competitive Hotels rates world-wide

**1** London **2** Jeddah

0171-371 3717 9662-660 4500

الرحمام (سعور (موليو) ١٩٩٧ للوكلي ٥ ربيع الأول ١٢٥١٨م/ العدد ١٢٥٤٩

Ø 800°

من نزار ضوالنعيم:

مس في انقاد قمة دول الهيئة المكومية للتنمية (ايغاد) من فتل

تعلن اليسوم للدعسوة الى بدء مفاوضنات مياشرة بين الرئيس السوداني عمر البشس وزعيم المتمردين ألجنوبيين العقيد جون

أرؤساء كينيا والسودان وأثيوبيا

وأريتريا وجيبوتي وتغيب عنها السرئسيس الأوغسدي يسويسري موسيفيني احتجاجاتٌ مَنْ الْوَفْدُ السوداني اثر استناع الرئيس الكيني دانيال أروب موي عن اعتماد اتفاق السلام الذي وقعته

بعرف شبيئاً عن الاعتباء الذي اسفر عن مقتل ١٩ جندياً اميركياً ويشيس هذا النفي العلني، الذي

النتمة في الصفحة (٦)

وزيرة الداخلية في حكومة أربكان:

في الحكومُـةُ تانسو تشييل)، في مؤتمر صحافي نقلته على الهواء

شبكة تلفزيون دان تي في: «قام جهاز استخبارات الشرطة بواجبه

وْفُقًّا لِنْقَانُونَ والديمُوقراطُيَّةُ،

ونفت ان يكون الإجسراء غسيسر

الشبرطة اعتبرف في وقت سابقً

🗆 انقرة - والحياة:

🗷 اعترفت ميرال أكسيس وزيرة الداخليسة في الحكومسة الأثتلافية السابقة برئاسة زعيم حَرْبِ الرَّفَاهِ (الإسلامي) نجم النين اربكان، أمس بأن الشـــــــــطة سست في عُهدها على قيادة الجيش التركي لجمع معلومات عكري هدفه إبعاد الأسلاميين

النتمة في الصفحة (٦) وأوضحت الوزيرة السابقة،

🗆 طهران – من غسان بن جدو:

■ حمل مساعد الرئيس الايراني للشؤون القانونية والبرلمانية وأحد رموز تيار «كوادر بناء ايران» عطاء الله مهاجّراني بشدة على ظاهرة «التطرف» التي برزت لدى بعض الجماعات السياسية والثقافية خلال

وزيرة دولة لشؤون البيئة.

وخرج كل من الدكتورة امال

الترضية بالنقود،

تحتاج اعمال البناء فيها، باستثناء في

وسطها، الى خرائط وإجازات من السلطات

البلدية، اذ بكفي لمن يريد أن يوسع داره او

يبني مسكناً او حانوتاً في أرض خالية، ان

يجمع جيرانه ويتفاهم معهم على حدود

البناء وارتفاعه، وإذا وجد معارضة من

احدهم، فالشكلة تحل بسهولة من خلال

ووصول الماء الى بيوت تيرانا، يتم في

اوقات محددة، ولمدة ساعة واحدة في اليوم،

وفي المنطقة الذي يقع فيسها السكن الذي

أنزل فيه، قان موعد الماء هو بين الساعة

الثالثة والنصف والرابعة والنصف بعد

منتصف الليل (بالتوقيت المطي). وأفاد

رجل مسن لـ «الحياة» أن السكان اعتادوا

هذا الوضع وقال: وكما انذكر جيداً منذ

خمسين سنة لم يتجاوز تنفق المياه في

لكن هذا الماء ليس صالصاً للش

بالمواصفات الصحية، ولذا يعمد الاجانب

افضل الاوقات ثلاث ساعات يومياً ه.

🗆 واشنطن –

من حسن سندروسي:

■ قسال هاني عبدالرحسيم

الصايغ، المواطن السيعسودي

المشستبية في تورطه في تفجيس

سبنى أبراج الصّبر السكني في

حَسْرَيْرَانُ (يُونِيسُو) ١٩٩٦، انَّه لاَّ



ميرال أكسينر في مؤتمرها الصحافي. (١ ب)

🗖 بيروت – دالحياة»:

ناسفأاتفاق إبعاده الى اميركا

جاء في مقابلة اجرتها معه صحيفة «نيويورك تايمز، ونشرت

امس، شكوكاً جدية في شان

اتفاق كانت السلطات الأمبركية

عرضته على الصنايغ يتعاون

بموجيه مع مكتب التحقيقات

الْفَيْدَيْرِ الْي دَافِ بِي اي، في مُقابِل اعتراف بالنّب في تهمـة

التخطيط لإعتداء أخر لا علاقة له

وقال الصايغ ان لديه وثائق

بتفجير الخبر.

AL HAYAT

🗷 توقّعت مصادر ديبلوماسية واسعة الإطلاع ان تتكثف الجهود من اجل ضبط الوضع في جُنُوب . شهدها نهاية الإسبوع الماضيّ وأملتِ في «نجاح هذه الجهود نُظراً اليِّي ان الدوّل الكبسسري سة بوضع الجنوب وخمسوصاً الدول الإعضاء في لجنة المراقبة المنبثقة عن تفاها نيسسان (ابريل) تمارس نفوذها

على الافرقاء من أجل السيطرة على الوضع الميداني، وكسانت اللجنة التي أنهت اجتماعها فجر امس بحثت في شكويين لبنانيسستين واثنتي اسسرائيلينين واصدرت بيانأ حملت فيه المتحاربين المسؤولية عن عسلياتهم بعدما عرضت لتفاصيل الإعمال العسكرية التي أنت الى إصبابة عند من المدنيين اللبنانيين والى إطلاق صواريخ

كاتيوشاً. (راجع ص٣) التتمة في الصفحة (٦)

جهود ديبلوماسية لضبط الوضع في الجنوب

تثبت انه كان في ايران في الفترة التي نفنت فيها عملية تفجير

الخبر باستخدام شاحنة مفخخة.

ويُظهر حتم في جواز سفره انه

سافر الى ايران قبل التفجير. كما

أكد الصبايغ أن لائصة باستماء

المسافرين النين صعدوا فعلأ على

طائرة تأبعه للخطوط الجوية

الكويتية تبيّن انه سافر من ايران

# دو حملة دهم واسعة

طبعة القاهرة

الجاري، تأكد ما اشارت اليه «الحياة، منذ عشرة أيام، إذ لن تعنح تأشيرات مخُولٌ للبعثة العراقية التي اعلنت مشاركتها في الدورة منذ اذار (مارس)

وقال مدير النورة زيد خيام ونظرا الى قطع العلاقات الديطوما بين البلدين، لن يكون في وسع لبنان استضافة العراقيين من دون تلقي امر بهذا الشأن من السلطات السياسية». وكانت الكويت لوَّحت بمقاطعة الدورة في حال شارك العراق، واتضح ان الكويت وغالبية بول مجلس التعاون الخليجي ضُغطت لمنع مشاركة العراق، حتى انها هديت بمقاطعة الدورة، وكانت السعودية ساهمت بـ ٢٠ مليون

واللافت أن عملية سحب القرعة لمسابقات الالعاب الجماعية (كرة القدم والكرة الطائرة وكبرة السلة) لم يدرج ضمنها اسم المراق. وانتقدت

التتمة في الصفحة (٦)

Hi-Tech

يمنيون التقوه خلال الأشهر القليلة الماضية قوله دائي اتحمل

مسؤولية قرار الوحدة كما أتحمل

مسؤولية قرار اعلان الانفصال،

ومسعسروف أن نائب رئيس

مجلس الرئاسة اليمني السابق، الذي قاد محاولة الانفصال صيف

عام ١٩٩٤ وأعلن قيام دجمهورية

اليمن النيموقراطية، يقيم في

الانقاذ': إطلاق حشاني

يدعم الحل السياسي

للأزمة الجزائرية

■ رحبت «الجبهة الاسلامية للانقاده الجرائرية امس باطلاق «الرجل الثالث» في هيكلية قيادتها الشَّيْخُ عَبِدَالقَائِرِ حَشَّانِيٌّ بِعَدَّ اكثَّر مِن خَــمس سنوات قــضَــاها في

الحبس الاحتياطي. وعلى رغم

تحفظها عن قرار محكمة الجنايات

في العاصمة الجرائرية حرمان

حَّشاني من حقوقُه لَلَّدنيةٌ لمُدةً

ثلاث سنُّوات، فإن جبهة الانقاد

تمنت أن يكون أطلاقه «بأبرة خير»

تساهم في حل الازمة الجنزائرية.

اصدرت ليل اول من امس قرارها

فيها معه ثلاثة صحافيين من

جريدة «الخبر». وبرأت المحكمة

الصنصافيين الثلاثة وأمرت بسجن

حشاني خمس سنوات وحرمانه من حلقوقه المدنسة لمدة ثلاث

سنوات بدأ تنفينها فوراً. وبما ان

حشاني قضى فترة خمس سنوات

في السَّجِن الاحتياطي (منذ العام

١٩٩٢)، فسإن الحكم عنى انه بات طليقاً. وغُادر حشاني سجن

وأصدرت دالهيشة التنفيضة،

التتمة في الصفحة (٦)

في والانقاده التي يراسها السيد

سركاجي صباحاً.

ية حشاني التي حوكم

(راجع ص ٦)

□ لندن، الجزائر – «الحياة»:

التتمة في الصفحة (٦)

والنتَّانْجُ التيُّ تُرتبتُ على نلك.

www.sakhr.com

AL HAYAT WEDNESDAY 9, JULY, 1997 ISSUE NO 12549

البيض ظهرفي جنيف:

الوحدة والانفص

□ لندن -من خيرالله خيرالله:

ل د الحياة، امس ان السيد على

سالم البيض نائب رئيس مجلس

الرئاسية اليمني والأمين العيام

للحزب الإشتراكي سابقا طهر قبل

ثلاثةً أيام في جنّيف. وأوضحت

هذه المُصَادر أن البيض شُوهد في

فندق «دي بيرغ، المطل على بحيرة

لومان وتنقل عنه سيساسيون

# اللاورة الرياضية العربية الثامنة العراق تستعدوالسودان يعتذر

🗖 بيروت - من وسع عبدالنور:

■ في وقت باشر رجال النفاع المني رفع اعلام الدول المشاركة في النورة الرياضية العربية الثامنة التي تفتتح في بيروت في ٢٧ تموز (يوليو)

دولار لإعادة اعمار المدينة الرياضية في بيروت، والكويت بـ ٦,٢٥ ملايين

تم بدء إنتاج

وزيرتان بدل ثلاث. . . وقبطي وزيراً للاقتصاد للمرة الاولى

# مصر: ٤ وزراء جدد وتقليص صلاحيات اثنين

🛘 القاهرة – من وحيد عبدالمجيد:

ادةالحناوي

عيصور - سعردي

الشعبوبيعي مساحب بإضا

السوه تدنوب

النوسب سنبعة وينتزا

المعمدية من منافعة

الراعل عدر تولد الله

اغو الموسان عليه الله

Many was

The saw sawy Hear sur has العبير المعطوب المالية

المساول وحسم عال

لعلي أسيد نعيد التنبث

indicate on the party

The same was a

Me The state of the

The state of the s

Elem La June

The second of th

The way

AM SIM THE TANK

The same of the

فيترتفنس

المهد العرسي كاد

■ لم مشمل التحديل الذي اجسراه رثيس الوزراء المصسري الدكتور كمال الجنزوري امس لحكومته، التي كان شكلها في كانون الشاني (يناير) ١٩٩٦، اية من الوزارات السيانية أو الوزراء النين يعتقد مراقيون انهم داصحاب نغوذ قويء أذ أقتصر التعديل، الذي جاء محدوداً في حجِمه واهميته، على نحول اربعة وزراء جسسند، بينهم وزيرتان، وخروج الوزيرات الشلاث اللواتي

كن في التشكيل السابق للحكومة. وفسما زادعند اعضاء

والنكتورة فنيس جودة التي تولت وزارة البحث العلمي منذ ١٩٩٣، والدكتورة نوال التطاوي احدث السابقة، انخفض تمثيل المراة فيها ألى وزيرتين من ثلاث، وبقى أعضباء الحكومة السابقة أذ تولت الاقباط ممثلين بوزيرين تولى وزارة الاقتصاد لمدة ١٧ شهرا احدهما وزارة الاقتصاد للمرة الاولى. وبخل الحكومة الجديدة كل من الدكتور مفيد شهاب وزيرا للتعليم العالى والبحث العلميء ومحمود ابو زيد وزيرا للاشعال

والموارد المائية، والدكتورة ميرفت التسااوي وزيرة للتسآمسينات الاجتماعية، والدكتورة نادية مكرم عشمان أقدم اعضاء الحكومة السابقة اذ تولت وزارة التامينات على مدى نحو عشرين عاماً منذ ا تشرين الاول (اكتبوير) ١٩٧٧،

فقط وكان ابرز ملامح التحديل استاد هذه الوزارة الى السييد يوسف بطرس عالى (قبطي) الذي كان يشغل منصب ورير الدولة في مجلس الوزراء.

وزير الكهـرباء. وكانا نخسلا الحكومة للمرة الاولى في تشرين

وبخروج امال عثمان، لم يدق من الوزراء النين بخلوا الحكومة في عــهــد الرئيس الراحل انور السادات غير وزيرين هما السيد سليمسان مستسولي وزير النقل والمواصلات، والسيد ماهر اباظة

التربية والتعليم. واسنت وزارة

والقادرون مالياً الى الاستغناء عنه في

الشسرب والطبخ بالماء النقى المتوافسر في

القناني بالمصلات، والذي، على رغم انه انتاج معامل مطية، فإن الورقة المصقة

على القنينة تشير غالباً الى انه مستورد،

من ايطاليا أو اليونان، ولا يخفى البائع أن

هذه دخدعة تستخدم من اجل ترويجه وهي

تنطبق ابضاً على معظم ما هو معروض في

السوق من الخبر واللبن مروراً بأوراق

التنظيف وبفاتر الكتابة وصولاً الى كل

انواع الاقم شة والاحدية، وعلى رغم ان

منشأت جامعة تيرانا تشمخ منذ أيام أنور

خوجه في صدر شارع اسكندر بيك، ألا أنّه نادراً ما يتقن الألباني غير لغته الملية،

ويبقى على الاجنبي أن يصادف من قضى وقتأ في الخارج أو النازحين من صريبا ومقدونيا ليحصل على جواب لسواله.

للدينة الذي يمكن ان يُحمل بجدارة اسم شارع، الا انه هو الأخير، لا تتوافر فيه

ولأن منفذ اسكتر بيك هو الوحيد في

صُفُوت الشَّريف اللذان استمرا في الحكومة منذُّ كانون الثاني (يناير)

البحث العلمي بوزارة التعليم العمالي التي فصلت عن وزارة

وشمل التعسيل يمج وزارة

الاول (اكتوبر) ۱۹۷۸ وايار (مايو)

19۸۰ على التوالي، أي قَصِيلُ انضمام رئيس الوزراء الصالي

اليها في كأنون الثاني (يناير) ١٩٨٢ وزيرا للتسخطيط وهو

المنصب الذي ما زال يشتغله الى

جانب رئاسة الحكومة. ويمثل

متولى واباظة فنريق والصرس

القنيمة ومعهما نائب رئيس

الوزراء وزير الزراعية الدكيتيور

يوسف والي، وورير الإعلام السند

التعليم العالي والبحث العلم الى النَّكْتُورِ مَفِّيدٌ شَهَابٍ، فَيَمَّا تقلص اختصاص الدكتور حسين بهاء الدين ليقتصر على وزارة التربية والتعليم (ما قَعْبُل الجامعي).

وتولى الدكتور محمود ابو زيد منصب وزير الأشغال والموارد المائية الشباغر مئذ تشبرين الثاني (نوفسيس) للاضي بعد رحيل الوزير السابق عبدالهادي راضي. وللمسرة الاولى، خسصص منصب وزاري مستقل لشسؤون البسيستة، التي كسانت من بين اختصاصات الدكتور عاطف عبيد وكان في المكومة السابقة وزيراً

التتمة في الصفحة (٦)

# عاصمة البانيالا تعرف اجازات البناء لكنها تعودت شحة المياه والويل للأجنبي من الشحاذين

🗆 تيرانا - من جميل روفائيل:

■ من الصبعب أن يصدق ألمرء عندما يصل الى تيرانا أنه في عاصمة دولة، لأن كل ما حوله لا يوجي بأكثر من بلدة لا تزال تنتظر أن تمتد اليها مستازمات الحضارة

وباستثناء النطقة المطلة على ساحة اسكندر بيك، حيث شارع واسع تقوم على جائبيه كل الباني الحكومية والجامعية والاقتصانية واريعة فنادق للاجانب وعدد من المطاعم الصديثة التي تدمل استماء أميركية، فأن ما تبقّى بيوت تصدع معظمها بسبب تعاقب المننين عليها وعدم توافر المنيأنة اللازمة، يسكنها نحو ريع مليون شخص، وتفصل بن احيائها ارقة تنبعث الروائح الكريهة من مناهها الأسنة، وتجوب

فيها الكلاب السائية. واللاقت ان تيرانا قد تكون احدى الدن القليلة في العالم أن لم تكن الوحيدة التي لا

ضوابط لصركة السيبارات والدراجات والعربات وعبور السابلة. فالحرية فيه متوافرة للجميع، بمن فيهم آلاف الاطفال الشحانين النين بمقدورهم أن يشكلوا طوقاً حول اي سيارة او شخص، خصوصاً الاجانب، ينتهي فور تسلمهم وريقات ليك (العملة المطية) لا تتجاوز في كل الاحوال ربع دولار، لكن الصيبة في أن ما أن

ينصرف فريق حتى يسرع أخر لضرب ISSN 0967-5590

أحدث منصانع بالاط السيراميك فني المملكة والشرق الأوسط مزود بأحدث التقنيات العالمية المعرفية في صناعة سيراميك الأرضيات والجداران وطعماً للنواصفات العالمية وبجودة عالية. اللول ختابة تناسب الانواق السعودية والخليجية والعربعا مقاسات متعددة تنتج لأول هرة في الهملكة اللارضيات والجدران شروعة الجودة لصناعة السيراميعج التحج شريعات غبحالركمن وغبطالتخريم الممراي للأحوات السكية الرياض - بن ت ١٩٨٩/١٠١٩ ترخيص صناعي ١٩٨٠ - ص - ص. ب ٢٠٤٧ الرمز البريدي ١١٤١٢ المصلكة العربية السعونية الإدارة العامة هاتف ٢٤٦٤ - ١٤٥٨ ٨ ٨ ٨ ٨ ٨ ١٥٤٤ فاكس ٩٠ - ١٥٩٥ ٧٠ ١٧٤٧ تاكس ١٧٤٢ - ١٥٩٥ عمران

المصنع: ١٠٠٧٢٣ ١٠٠٧٨٣ ١٩٨٠٠١٦ الرياض المدينة الصناعية التالثة القروع: الرياض ت ٢٦٤ ١٥٨ ق 208 مريق الحجازت ٢ (٢٢٢٣٦ ، ٢٢١١٢١٧ ف ٢٢١٦١٢١ ف ١٢١٦٢٢٢ ف

بريدة:طريق العدينة ت ٢٨١٦٧٩٣ ف ٢٨١٦١٩٩ الدمام:شارع الإماره ت ٨٣٢٨٠ ف ٨٣٢٩٤٤ جدة: شارع فليسطين ت ٢٧٦٧٧٩ ف ٢٧٦٢٧٢٣

## اليوم الثاني من المناقشة النيابية العامة لسياسة الحكومة

# نواب "حزب الله "حملوا على عمليات الدهم في البقاع وجدل بين واكيم والسنيورة

بري: ما قال شي يا نجاح. واكبد: أنا انفق معه فقط في نقطة واحدة انه رجل شريف وهو عاجر بسبب كبر سنه ... اطال الله

الدريري: حتى هذه اللحظة ب يحسور هذا الكلام في شيان. المرسسوم الذي قسيل أنه اعطي لشركة. فأي شركة تقدم ما يزير عن ١٠٠ بوسطة تعطيها الحكومة مركزأ والشركة مملوكة للاستان خليل رُنتوت، وإذا اربنا تحميل الشركة اكثر تزيد السغرعلى الركباب هذه سيأسة الحكومة لتشجيع النقل ألعام والخاص وليس سرأ اننا لا نتقاضي صَرائب على البوسطات.

وسِال واكيم: من هم شركاؤه؟ رد الجسريري: اسسال خليل

وقال بري ديا نجاح اذا عش عاجيك الجواب حوله سؤالأء واوضح الحسريري وزنتوت كسان عنده بوسطات يوم كان عمرنا يا دولة الرئيس ٤ سنوات. وقسال النائب ابزاهيم امين

السيد (حزب الله) طيس صحيحاً ان نغطي على الارضات لا لمصلحة الحكومة ولا لمسلحة للوطن نحن محتاجون الى البحث في الإزمات وفي الشكلات، هناك حكمة ماتورة تقول: رب فقير اعز من اسد، فقاطعه بري: وقل السبع لا الاسد، وتحسيث عن «ممارسسات تعسفية قامت بها السلطة في

ثلاث قرى استبادتها بالكامل واعتنت فيها على كرامة الانسان وحرمته. وهذه السياسة كانت اشبه بقرار سياسي اللافت فيه ان السلطة عدوة لهذآ الشحب فيما هذا الشـعب ليس في مــوقع العداوة للدولة، لكنه ينفع نفعاً حتى يتمرد ويكفر ويتوجس خيفة من الدولة. امسام هذه الإهانات التي شناهيتها عام العبن، احد كــــار السن، وعــمــره ٦٠ سنة احــضــروه بالسـروال الداخلي الطويل. هذه الاهانات مؤامرة من السلطة السياسية على دولة القانون وهي التي تهدم الدولة بيدها. أذ لم يعد أحد يامن على حياته وامنه ليس من المجرمين واثما من السلطة تقسيها. قما فعلته السلطة في حقّ الشعب اقسى بكثير مما فعله اولئك النين تطلبهم السلطة. نحن لا نشعر لا بضمان ولا بأمان، وطلب من السلطة بشخص رئيس الحكومة ان مشكل لحنة تحقيق تكشف

مدى الممارسات التي حصلت، كنلك طالب الحكومة سالاعتذار من هذا الشعب فتكبر وتفتشر، وتحتضيه من جديد. وبدلاً من ان من الشعب، وسال والى متى تبقى السلطة تمارس سياسة اسقاط الدولة؛ لم يمسكوا ولو بمطلوب واحد من الاشخاص المطلوبين فبعض المطلوبين كان يتمشى بين الجييش وقيوى الامن الداخلي ويقول لهم: بدكم شي يا شباب؟، واتهم الحكومة ديدفع الشعب ألى

التعرد والعصبيان، ثم تحصيث النائب ح قصارجي عن ارتفاع فواتير الهاتف من دون ميرر، وسوء حال الطرق، ورفض اعتماد لبنان دائرة انتخابية واحدة ولأن النواب عندها ينزلون بالمظلة.

ثم تُحَدِّثُ النائد تمام سنلام الذي أعتبر ان هذه المناقشات لنُ تقدم ولن تؤخر. وثلاه عدد من ألنواب واستمرت الجلسة حتى ساعة متقدمة من الليل.

\* B.Sc. Degree in Civil Engineering.

to coordinate all Company projects.

P.O.Box 1699 Rivadh 11441

Tel. 4767450 Fax. 4761519

المجلس النيابي كلمنة قنالهنأ الرئيس حسين الحسيني وهي ان النين جلبوا آلات تتصب هم النين يملكون اموالاً، ونقراً في أحدى الصنحف ان خطوط هواتف الفتلندي تخضع لرقابة غسر رسمية من جهات غير رسمية التنصت على الخليسوي من مقريطمه باتي رد من الشركة الفتلندية يؤكد التهمة، التنصت تجسس على الناس وجبريمة يعاقب عليها القانون. التنصت له اصول ولا يتم إلا بأمر من النباية العامة، إلا أذا كانت المونة على كل شيء. ولكن في حالات مسحدية تتعلق بالأمن القومي، رئيس حكومة يتنصت معه اموال، هكذا قرانًا في الصحف وننتظر الردُّء. وأضاف وهناك فضيحة قضية البابانيين، وقرات في صحف أن زبارة رئيس الحكومة لكازا خستار لمَّ تَعْرِضَ فَي مجلس الوزراء، ثم سمعت ان القصة تتعلق بانابيب غاز كان احتما روجيه تمرز (الفار من وجنه العدالة) ومن اجل ذلك

الحريري: عندما نذهب نخسر (نبلغكم).

تحركت القصيص مجيدا على

وتأبع واكسم وفسجساة جساء (القائم بالأعمال الامبركي رون) شهاليكر وقال ان تمرز مواطنا امبركياً فسقطت عنه كل الجرائم، وكأن لا تزال تنقصنا هذه الشغلة حتى اميركا تاخذ موقفاً معادياً منا، کل مــجــرم عندنا يصــبـخ مواطن اميركي عليه الحصابة انتظروا بعد مدة كم سيصبح عدد سكان اميركا؟ه. بري (مقاطعاً): طول بالك له

خطوط على تركيا ... تمرر، وهذا سيعجبك لانه قد يفيدنا قومياً، واعتبر واكيم دان السجار الذي دار على تسلمسية المدينة الربأضية، كان هدفه تحربك الوضع الطائفي، ودعسا الى «القيام بحركة سلمية ضد تجويع الشَّيِّعْبِ اللَّبِنَانِيُّ فِي كُلُ حَيِّ مطالباً المُجلس النيّابي بدوره في محاسبة الحكومة وفننقذ الوطن وحدة ولا تقبل أن يكون في لبنان حكام يستنبون الى المسادلة الضارجية، ما يعني ان الوطن تحت الاحتلال، وعليناً مواجهة اسرائيل تعد لضربة قريبة جد من ضمن اهدافها اثارة الحرب الاهلية في لبنان، وفقاً لسيناريو اميركي في الشرق الاوسط لمرحلة ما بعد موتمر مسريد. وطن يتعرض لهنه الضغوط يجب الا يترك في أيدي هؤلاء.

الإشاعات التي اطلقها منذ سنوات، تعرّض لرّجل فاصل كريم هو والدي واتهمه بالتروير وتسجيل عقارات باسمه وهي السنيسورة يملك عنقسارات في المروانيسة قسبل ان تولد انت يا استاذ نجاح، منذ العام ١٩٤٧، لحترقت صحائفها مثل مثات من الصحالف العينية في الجنوب وتقدم عام ١٩٩١ بدعوى لإعادة تكوين الصحيفة. أنذاك لم اكن في الحكومة وتقدم به من القاض العبقاري ولا تزال القضي معروضة لاثبات ملكيته. وجريدة والنيار، نشرت هذا الكلام ورييت عليه وهناك دعيوى لنشيرها الاكانيب. واتمنى الا تصاول مرة ثانية يا استاذ نجاح ان تنال من شرقاء عاشوا طول حياتهم

**SALMOC** 

a leading Saudi Contractor seek to recruit for

Major Buildings Construction Projects.

PROJECT MANAGERS

\* Min. 10y exp. in management of major Building Construction Projects.

SENIOR MECHANICAL ENGINEER

SENIOR ELECTRICAL ENGINEER

CIVIL, MECH., ELECT. ENGINEERS Newly Graduated

Candidates are invited to send their CV's to:

SAUDI LEBANESE MODERN CONSTRUCTION CO.

\* Proven work record in the implementation of project control systems

\* Ability to lead and coordinate multi-discipline Engineering and

\* Min. 10y exp. in execution of Buildings Electro-Mechanical works. \* Ability to lead a team of Mechanical and/or Electrical Engineers &

including Scheduling, Cost control & Quality control.

Construction teams on large turnkey projects.

\* B.Sc. degree in Mechanical, Electrical Engineering.

ورد السنيورة على واكيم

البستوري، شِاكراً للناخيين اعادة ثقتهم فيه. وانتقد المارسات الاسرائيلية ضد الرموز الاسلامية والمسيحية في المناطق المحتلة. وشدد على ذعم المقاومة حتى

وفي الثالثة رفعت الجلسة الي السادسة مساء. وفى السبانسية متساء، أستوثقت الحاسة يكلمة للنائب نجاح واكيم الذي قال دان رئيس الحكومية ليس متصطراً الى ان يدنى ببيان امام المجلس النيابي، وإنمًا بتقرير للجهة النواسة ... تحت عنوان: المقاولة انجازت، وأضاف ددمرت كل قوى المانعة في المجتمع اللبناني وكل الأسس التي ترتكز اليسهسا الدولة ... تسلمسوا السلطة قسبل اقل من خمس سنوات والنين العمام أصبيح نحو ١٧ بليون دولار، وسيصيح أخر هذه السنة اكثر، ونسية الدين ألعام ستكون اكثر من مشتين في المشة. وهذا تكرار لسياسة أسوليدير، ندمر الوسط التجاري ونستولي عليه بالقوة ثم نفرز العقارات، وقال وأن ثمة وسطاً تجارياً آخر هو لبنان، قذ نقول رئيس الحكومة اننا حُدعنا المجلس النيابي بما قلناه لهم فصدق، ونابع دالمطلوب ان نخدع ولا باس من قهر الناس عبر الضرائب نحن النين ينفعون، لا همه. وتحدث عن مرسوم باشغال قطعة ارض عائدة الى مصلحة السكك الجييد والنقل المشترك واستأجرتها شركة مساهمة لينانية، وأنا اعرف ان ارئيس الحكومة علاقة بكل شيركة في لبنان وله اسهم فيها. وان اسمّ والدوزير الدولة للشوون المالية فؤاد السنيورة، عبد الباسط السنيورة، موضوع اسمه على هذه الشركات من دون معرفته، ويقولون أن الدولة مغلسة. هكذا تَفُلُسُ الدولة، وتابع والبلد وضع في ازمية لن نستطيع ان نخرج منها ما دام هذا الطاقم بطبق عليهاء واطفئتوا الى انهم تشروا

الفسادة الذي استشرى في كل مكان ولم يتركوا مكاناً إلاّ عمَّه هذا القساد. ووضعوا على كل فساد حارساً منهم يحميه ويغذيه وعيد اسماء عقارات عدة وشركات وهمية فيها اطراف لبنانيون في السلطة. وتناول قضية توقيف البابانيين وقال دان المدعى العام التمنيزي (عننان عضوم) يقول بعد عشرة أنام ان لا علم له بتوقيف امية عبود، وورير الداخلية (ميشال المر) كذلك ليس معه خبر، وجهان باباني يقول ان جهازاً امنياً لينانياً يعمل المسلحة المضابرات السابانية والامسركينة،

اليساس ابو رزق وامسينة العسام ياسر نُعُمةً. ثمة احكام قضائية مفضعة ومضيفة موجودة في حورْتي. القَصْباء ليس في صاجةً الى عند كما يقول وزير العدل (بهيج طبارة) بل الى رجل نزيه ووصف النائب كمعل زيادة كوائل طبارة الذي اقبل. ساتقيم بطلب خطي الى المجلس لانشاء لُحِنْهُ تَحَقَيقٌ نَيَابِيةَ للتَحَقَيقَ في

وسال داين اضبخ التحقيق في الفضائح في وزارة المال والبيانات الجمركية؟ . وقال: «ان وضع المعادلة الخارجية يدها على لبنان لن يدوم، ان من هم اليوم في السلطة سيصبحون في مكان أخن وعنيما تصير عندنا بولة سسلاحق كل شؤلاءه. وأثار موضوع التنصت على الهاتف

P.O.Box 116-5031 Beirut

Tel. 383075 Fax. 383078

الذي دبات مشلولاً، واستغرب رفع الرسبوم على العبواخير فر الرفا الذي يعانى «نقصاً فانحاً في التجهيزات، وسأل دالي متى بُنِقَى المافيات تسيطر عليه؟٠. وانتقد والتعيينات العشوائية للأهل والمساسسيب وحسملة

واعتبر النائب محمد رعد من وحرْب الله، وإن أستُبعاد حجب الثقة يحصن الحكومة ويدعمهاء ودعا الحكومة الى دارسال قانون جديد للانتخابات في اسرع وقت ممكن، وتناول موضوع الاصبلاح الاداري الذي لا يبنى على غيس قاعدة الإصلاح السياسي. وتناول الموضوع النقابي وما رافق الانتخابات النقايية، منتقداً الاسلوب الذي اتبعته الحكومة

في معالْجة هذّا الشان. وقال النائب صالح الضير سيق ان حذرت منذ عشرة اشهر ومن هذا المنبر من ثورة الجياع ومن العصيان المنتيء وقاطعه الرئيس بري ممازحاً بيعني انت وراء كل هالقصة ومش عارفين؟ عم قول من وين جايي هالشورة (الجياع)؟٤. وتمنى الخيبر دان تطبق الحكومة مبدأ المناطق المحسرومة على كل قسرى عكار والمنيبة التي تشسهند حبرمنانأ

وانتقد النائب حسبن بتبع بعث النظام القديم وبعدما دفناه في الطائف، وشيد على اهمية التربية في انشاء المواطن الصالح وتوفير حلول عملية لما تعهده الطائف، ولأن لا خلاص لوطننا الا

وردٌ وزير التربية جان عبيد بالقول ان تجديد المناهج سيأخذ طريقيه الى التنفيذ في الاشبهر

واتهم النائب فيصل الداور الحكومة بانها بسياستها اوصلت البلاد الى طريق مسدود، ما ادى الى اعلان ثورة اجتماعية. ودعا الى تغيير نهجها وإسلوب عملها. وطالب بدعم الصمود في مواجبهة الاحتلال وبتحقيق الانماء المتوازن ورفع الصرمان الذي يعم معظم المناطق.

ورأى النائب فريد مكارى ان واعتماد المحافظة دائرة انتخابية يحتباج الى اعبادة نظره. واشباد بالحضور الحكومي في مواجهة التطورات السياسية العامة ويثبأت موقفها في الفاوضات بالتنسيق مع سورية. وراى ان المشاريع التي تنفذها الحكومة عمسرانيا واداريا وتنمسويا واجتماعياً وتبقى تون ما يطمح العه الليثاثيون.

الحكومة الى عدم تجاهل المناطق الاكثر حرمانا خصوصا في الشمال. وطالب بصفاء النبات وباعتماد الإنماء المتوازن وشيد على غنرورة والوضدة العربية والصمود في مواجهة السياسة الإسرائيلية المعقاءء

الوصّع بأنه دبالغُ الخَطورة على تسوى الاخسلاق والازمسات السياسية والاقتصابية والاجتماعية، وسأل دهل بناء الثقة بكون بخرق الستور وتجاور القوانين ... الشقة تبنى حين تعتمد سياسة اقتصابية حكيمة تعبد ترتب الاولوبات فتبدأ بتقعيل عمل المجلس الاقتصادي - الاحتماعي، ورأي ان «النهج المتسبع لا يبتني دُولة المؤسسات والقانون. ولا يعزز السلم الاحست مساعي والوفساق

خالريان منجمل ما جناء في مداخيلات من سبيقه من النواب. ولاحظ أن الحكومــة نجــحت ف اسپاسة الذارجية، ما دسنُ صورة لبنان في الخارج، وفي بتابعة تنفيذ مشناريع البتح الثحثية. لكنه انتقد تقصيرها حيال الازمة الاجتماعية الحادة، معتبراً ان دلا ميرر لما حصل في ٤ تمورُ (يوليو) في البقاع، ولموتَّف الحكومة من السماح بالتظاهر هذاك ومنعبه في امساكنُ اخـرىء وطالب بإزالة مكب برج حمود في



التوازن بين المداخيل والمصاريف، وانتقدت النائبة نهاد سعيد دالارتصال، في منعالصة بعض القضابا. لكنها اشابت بانجازات حققتها الحكومة خارجيأ وداخلياً. وشدنت على قيام دولة المؤسسات، وطالبت بتفعيل الحدمات في بلاد جنيل.

وتحدث ثائب محزب الله، عمار

الموسوي فقال دان اهالي بعليك -الهارمل هم جارء من هذا الوطن وليسوا عصاة او خارجين عن القانون، ولم يدر في بال احد ابنا ما زلتًا في أيام المتصرفية، عندما تظهر علامة تمرد في منطقة يجند السلطان العثماني حملة تالببية يستهدف كل اهل المنطقة بدلاً من العصباة. اننا في دولة المؤسسات وللبيوت فيها حرمة، لا تبحل الا بموجب استنابات قضائمة. لكن الذي حصل الجمعة الماضي كان خــ لأف ذلك، إذ كنا إمـام حـملة جندها اصد الباشوات لتاديب المنطقة، أن ما حصل لم يكن سوى حملة تستند الى خلفية سياسية لتأديب المنطقة، وردٌ على العصيان المعنى... قما حصل كان حفلة انتقامية الهدف منها الاساءة الي مشاعر الناس حتى أنها طاولت عثبيرة أل رْعيتر بكاملها التي تعد اكثر من ثلاثين الفاء. واضاف وقال احد الوزراء لهم (آل زعيتر) اني اريد تاديبكم. فهل يعقل ان تعاقب العشيرة بدلاً من معاقبة المجرم؟ نحن لا نفهم ان يؤخذ الابرياء

الردُ سياتي وفي آخر الجلسة . وراى النائب علي حسن خليل بجريرة شخص واحده. ورد الوزير المروان الكلام الذي سفعثاه جزء مته صحيح والجزء الأخر مضخم حصلت عمليات دهم لم تكن لغايات انتقامية. ومن المعروف قبل ؛ تمور (يوليو) ان النين نادوا بثورة الجياع كانوا محاطين بمطلوبين للعدالة، وان عدد هؤلاء يتفاوت بين ٢٠٠ و٣٠٠

باحكام صادرة أو بمنكسرات توقيف في حرائم سرقة وتجارة مُحْتَرَاتٌ. والقوى الأمنية ألتي كانت موجودة هناك كانت إمام احتمالين: اما ان توقفهم اثناء المهرجان في الساحة، وفي حال تم توقيفهم سيقال اننا نعتدي على الصريات اضافة الى احتمال حصول مشكلة او مجرزة، اما الخيار الآخر فتوقيفهم فور انتهاء المهرجان، خصوصاً انهم برزوا فى شكل علني وأرادوا تحدي السلطة غير أبهين لوجود قوى الامن والجبيش. وأنا تابعت الوضع خطوة خطوة، وبالطبع اعتمدنا الضيار الثاني. وبهمت القوى الامنية منازلهم ولا صحة لما قساله الزميل ان بعض هؤلاء

وانصرافهم عن هموم الشعب يمكن أن يحل الأرمــ الحكومة حيال التحركات الشعيبة عصياناً في مناطق اخرى؟ ولمصلحة اي جيوب الامعان في اقفال مصفاة طرابلس؟ وهلُّ الازمات الدولية السياسية ازمات عامة ام خاصة لا يجوز لأطرافها ان يجعلوا من الاستقرار العام

وأيد النائب فايز غصن سا طرحه النواب عن مواقف في شان الجنوب وطلب احداث مسركسر للنُفَاعُ الْدَنِيُ في الكورة. وسَالٌ عن تنفيدُ القرارات الزراعية. وعندما تحدث عن ازمة الزبتون في الكورة، قال دبح صوتنا ونحن في وزارة وحبة الزيتون في احرى وألمعاصر في الشائشة والرَّيت في خُيرِ كان، فعلّا تصفيق حاد داخل القَاعة وطلب منه النواب اعتادة

واعتبر النائب مصباح الاحدي دان مشاريع الدولة العمرانية لا تزال تحتية على رغم اعتراف الدول الكبسرى بالانجسازات

وعن موضوع المحكرين، قال الحريري ان ولا داعي لإحراج وزير المهجرين، في مسألة الاخلاءات، لذا احسل امرها على القصاء. واصاف واعتقد أن لا أحد دافع عن قضية المهجرين وغطاها اكثر من الحكومة ورئيسها بالذات. وعلى كل من الآن وصاعداً اتمنى أن تستلم وكبتلة النضال الوطني، النيابية (برئاسة وزير الهجّريّن وليد جنبلاط) هذا الملف وتدافع عنه وتجلّه وترى كيف ستجد الوسائل اللازمة لإعادة المهجرين، ولاحظ الثائب مبلاح الحركة ان والليناني فقد ثقته في دولته، ودعا الى دعم الزراعة وتشجيع المزارع على الصسود، وتصفيو عودة المهجرين وربط دلك بالنظام الاقتصادي كاملاً. ونوه بزيارتي البابا يوحنا بولس الثاني وولي العهد السعودي الأمير عبدالله بنّ

عبدالعزيز للبنان. وطلب النائب زاهر الخطيب الكلام في النظام للرد على ما قاله رئيسُ الحكومة في شأن المهجّرين ومن كلام خطير يعقى نفسه قيه من مسؤولية التنسيق بين الوزارات، ويلقى بمسؤولية انجاز العودة على كتلة نيابية، وطلب من الحسريري توضييكاً دورالًا فسادرس إمكان محاسبته على قوله الذي يفيد انه استقال من مهامنه، وعلق الرئيس بري بان

دان مسسؤولية دعم صيمود الجنوبيين مشتبركة، ونكر الحكومة ببوعونها لجهة معالجة الشكلات الاقتصادية والاجتماعية التي تتعاظم في ظل ارتفاع ائتـقـد المواقف التي تسـجل في الجلسـات «من دون اي نتـيـجـة» وواستهلاك الكلام، وأعتبر أنها وتشكل فرصية لمينة للمشككين

وهنأ ردُ الرئيس الحـــريري سوضحا نقاطأ وردت في كلمة عقل. فعن الاوتوستراد العربي والدائري والمدخل الشمالي لمبيئة معسروت قسال «ان هذه المشساريع جــهــزت وارسلت الى الوزراء قــبلّ مدة ثم طرأ عليه تعييل يسيط ارسل قسبل يومين او ثلاثة وبالتالي اطلع عليه الوزراء كفاية ومحاولة الزميل (عقل) التكلم غلى المشروع وكان هناك امرأ خباطئاً تقوم به الحكومة، فالموضوع معروف ونشر في الصحقة وكانت الحكومة طرحته بمناقصة دولية واتفقت مع شركات لم تقدم الشروط اللازمة حثى هذه اللحظة او لغاية قرارنا في مجلس الوزراء بانشاء شركة وطنية، واستغرب مكنف تُنتقد محلس الوزراء لأن الاسهم اسمية. فاذا كانت غير اسمية ماذا تكون؟ تكون غيير اسمية، اي يشتريها اي كان. فأذا فعلنا هكذا، يقولون الله أكبر لا نعرف من اشترى، وإذا قلنا اسمية لتعرف كل الناس ثُنتقَد النصاً. وإذا كان لدى احد طريقة اخرى لتنفيذ هذا المشروع نكون له اكثر من شاكرين أذا علمنا اياها، فأي عمل تجاول أن تقوم به الحكومة أو الدولة وفيه مصلحة عامة نجد دائماً من يتصدى له ويحاول التشكيك وتهريب الناس النين يمكن ان يستثمروا عندنا. لا دولة في العالم إلا تحاول تشجيع المستثمرين. فكلف أتى مستثمر الينا نجد من يتصدى له ويقول له ان هذا البلد خَربان وما بيسوى.

□ بيروت - «الحياة»:

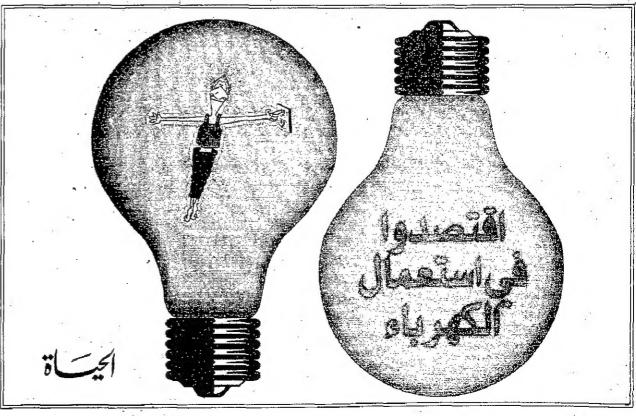
■ اليوم الثاني من جلسة المناقشة العامة لسياسة الحكومة والتى انتهت في ساعة متقدمة امس تميسر بعشد من المعطيسات اهمها الهجوم العنيف الذي شنه نواب مصرب الله، على عملسات الدهم التي نفنتها الاجهزة الأمنية في البقاع الجمعة الماضي لتوقيف مطّلوبين، فاشاروا الى وتُجاورات، ذكروا وقسائع منها، محملين الحكومة مسؤوليتها، ما اضطر نائب رئيس الحكومـــة وزير الداخلية ميشبال المر الى طلب تزويده تفاصيل.

وتمين انضأ بمدادرة الحكومة الرد على عبد من مبداخيلات ألمعارضين فدار جدال بين النائب نجاح واكيم ووزير الدولة للشؤون المالية فؤاد السنيورة على قضية اثارها الأول تتعلق بوالد الثاني، وشمارك في الرد رثيس الحكومية راسيق الحسريري الذي اجساب عن انتقادات احد نواب عجبهة النصال الوطني، في شان قضية المهجرين، داعياً الجبهة الى تحمل ومسؤولية الملف،

وعقبت الحلسة برئاسة رئيس المجلس نبيه بري وحضور رئيس الحكومسة وعسدد من الوزراء والنواب، ولوحظ ان الحريري بقي في قياء البيريان خيلال القياء النَّائب واكبيم كلمت، على رغم الهجوم العنيف الذي شنه على سياسته، وإن النائب مصطفى سعيد الذي تحدث في الشامنة الآ ريعاً ليلاً آكتفي بالقول ان موقفه من الحكومة منا زال على حناله وأنه دما زال حاجباً الثقة، عنها.

اول المتكلمين في جلسة امس النائب اسماعيل سكرية الذي





# افدد على البناز

ويدر حرب صحب السر

والمعالي المصرر والسي دوار

المناه والمسراء والمساء

-----

بالمناب المساسي

فلت يس من حسار وحد

للني عن و دي صوحات و - ١٠

⊒القفرة حدد

Maria and the same that

The state of the s

الما الولد الما الولد الما الولد الو

posted and grown.

The state of the s

many services and an arrange of the

مسعدي والمجدول اللط - manage -I Day Francis ham the second was ---His wine is the work يني المشودر وإعظ 13 toning and E per ye make

اليابا شندده

---

جلسة تعيينات لجلس الوزراء اليوم

# الهراوي مرتاح الى "المناقشة الديموقراطية

□ بيروت - «الحياة»:

🗷 بعقد مجلس الوزراء جلسته الإسبوعية عصر اليوم في القصر الجمهوري في بعبدا، برئاسة رئيس الصمه ورية الياس الهراوي، ومن المقرر إن يعين المجلس من خارج جدول اعمالة رئيساً جديداً للاركان في الجيش ورئيس لمجلس القضاء الأعلى، اضافة الم احتمال تعيين عضوين جبيبين في المجلس التستوري من حصة الحكومة خلفاً للعضوين اللذين خرجا بالقرعة، سليم العازار (ارثونكسي) وبيار غناجة (كاثوليكي).

وتوقعت مصادر وزارية ان يعين مجلس الوزراء القاضى منير حنين (وهو كان تسلم ملف اغتيال المهندس داني شمعون واقراد عائلته) رئيساً لمجلس القضاء الاعلى خلفا للرئيس فيليب ضيرالله الذي احيل على التقاعد بدءاً من ١٩٩٧/٧/١. وتوقعت انَّ بعين العميد سمير القاضي بعد ترقيته الى رتبة لواء رُبْسًا للاركان خلفاً للواء رياض تقي الدين الذي

احبل على التقاعد في اول تمور (بوليو) الجاري. ولم تستبعد المصادر امكان صدور تعيينات أخرى عن مجلس الوزراء، مشيرة الى انها موضع بحث بين رئيسى الجمهورية والحكومة رفيق الصريري

اما بالنسبة الى تعيين عضوين في المجلس الدستوري، ليكتمل النصاب تمهيداً لمبادرة الإعضاء بانتخاب رئيس ونائب له، رجحت المصادر امكان تعيينهما في حال تم التوافق على اسميهما.

الى ذلك، نفى رئيس الجمهورية، امام زواره من النواب امس ما اثير عن نية لتعديل الحكومة، معتبراً أن دكل ما تريد مجرد اقاويل اعلامية لأن الموضوع لم يكن مطروحاً في الاستاس، واشتاد ب والاجتواء الديموقراطية التي تسود مناقشات جلسة المجلس النيابي بواقعية واعتدال، وكرر مدعمه القرارات الزراعية التي تفسح في المجال امام توفير فرص عمل للعمال اللبنانيين، ودعا الى «انخراط جميع اللبنانيين في سموق العمل وعدم الانكفاء لأن من شُنان ذلك أن يقتّح المجال امام العمال

وكان الرئيس الهراوي استقبل امس النواب على عسيران ووجيه البعريثي ومحمود عواد ومطران بعلبك للطائفة المارونية منجد الهاشم والرئيس السابق لمجلس القضاء الإعلى القاضي فيلتث خير الله ومجلس نقابة الفنانين المحترفين برئاسة احسان

# صفير أكد تجاوز المحنة

■ شــد البطريرك الماروني الكاردينال نصرالله صفير على لبنان المعنافي المصرر وعلى دور الشبيبة، واعتبر «أن الأرشاد الرستولي هو بستتور عصل علينا جميعاً العمل على

وتحدث البطريرك صنفير، لدى اللّبناني، عن وادي قنوبين وبداية

«اننا تجاوزنا الممنة وبدأ لبنان مأخد مكانة الطبيعي بين دول العالم، معرباً عن الأمل في دان نساعد لانهاء الاحتلال الاسرائيلي

الاسلامي الشبيعي الاعلى الإمام

محمد مهدي شمس الدين، في محاضرة في دمشق ضمن ندوة دولية عن «الشورة الاسلامية

والمشروع الحضباري الإسلامي

للإمسام الخسميني» أن أيران وأن تقوى على إنجساز مشروعها

الحضّاري وألوحدوي والتّحريري العنام من دون التكامل مع العنالم

العربيء. واضاف «ان العالم العربي لن التماة مشمروعة

يقوى على إنجاز مشروعة

التحريري وألانعتاقي السياسي

ربيري ما لم يتكامل مع الامة الاسلامية. فالامة الاسلامية في صيغتها الفعالة التي يمكن ان

تتكامل معه محصورة الآن فقط في ايران الجمهورية الاسلامية،

فالعالم العربي كأمة يمكن أن يتكامل مع الامة كامة اسلامية مع

الجماهير، لكن الجماهير لا تملك

الية القعالية، ونحن نشاهد هذا كل يوم، يمكن أن نطلق مسئات

التظاهرات ونكتب مسئات

البيانات ولكن من دون ان يترجم ذلك باي فاعلية على صعيد الإنجاز السياسي او الاقتصادي

او الامشي أو العسسكري على

الرأبطة، واضبعاً امكاناته ،في

تصرفها لتحفيق الاهداف المرجوة

ا المسه خصير الموارنة

ووصف رجلسات المناقبشية

التجانبة المتلفرة وسط تفاقم

فرنسنا حينال لبنان، وضنم نحو عشرين عاماً ، مشيراً الى متحدثاً عن «دور الشباب في

وكان البطريرك صقير التقى في صورة الوضع في جزين.

ووعى انها يجب ان تتكامل مع

محيطها، وإن يعي المحيط أن علية ان يتكامل مع ايرآن وان تصفى او

الصغرى لمصلحة القضية الكبرى فحين يهان اسم النبي محمد

والايرانيون انما أهين المسلمون

جميعاً، وهي اهانة لا تتصل معالم

الصّمائر والعواطف واثما هي

اهانة تكشف عن التربص الموجود في ضمن النظام العالمي الجحيد لمواجهة أي انعتاق اسلَّامي، هذا ليس عمل متعصبين وانما هي

وانتقد «الطريقة المخجلة

التي تدار بها هذه الإيام قضية مؤتّمر اقتُصاد الشّرقُ الاوسطُ الذي يراد له ان ينعقد قريباً،

واكد دان المواجسهة الكباري تتم بالقطيعة الكاملة، وماذا علينا اذا

عدنا ألى لاءات الخُرطوم هلُ نتهم

بالارهاب او بالرجعية؛ وماذا

بعدما نزل علينا من تهم اكثر مما يمكن ان نتسهم به؟، وتابع دهده

عسربي، ولا يمكن ان تنطلق من

خارج التضامن العربي. ليس من

تضامن عربي، لان عنمه انتج

سياسة مرسومة ومبرمجةء

الموارنة في الجبال اللبنانية وعن ثم تحدث عن علاقة لبنان مع مسيرة لبنان الفريدة في العالم والعيش المسترك بين جميع اوروبا عمومأ وفرنسا خصوصا الْفَتَاتُ النَّبِنَانِيةِ». وتناول «مأساة مشيداً «بالروابط التي تجمع بين البلدين، مقدراً «ما تقوم به لبنان اثناء الحرب التي استمرت

الرسسولي الذي يرسم لنا اطر في الجنوب وما يسببه يومياً منّ النكتور بيار سرحال الذي وضعه اضرار مادية وبشرية كي نتمكن ايضاً من اخراج كل الجيوس غير

شمس الدين يدعوالي التكامل

بين الأمتين العربية والاسلامية

إنماء السوطين وعين الارشي

# وشدد على لبنان المعافي المحرر"

🗆 بيروت - «الحياة»:

استقباله امس في الديمان وفدا فرنسيا جاء مستطعا الوضع

## قباني يلتقي اليوم مفتي مصر والباباشنوده

🛘 القاهرة – «الحياة»:

🛎 يلتقى مفتى الجمهورية سيخ محمد رشيد قبانى اليوم كلا من الشبيخ نصبر فريد واصل سفتى النيار المصسرية والبابا لتنوده الشالث بطريرك الإقباط والَّائنُّهاكاتَّ الاسراتْيلية، لاتخاذُّ مُوقِفُ إسلامي - مسيحي موحد

ً ينكّر ان مختى لبنان يقوم بزيارة رسمية الى القاهرة بناء عُلَى دعسوة من وزّارة الاوقساف المصرية ومن المنتظر ان يلتسقي الورراء الدكتور كمال الجنزوري. وكان الشيخ قباني التقي أول من امس رئيس جامعة الإزهر

## حلو تسلم رئاسة الرابطة: تركيزعلى التجنيس وعودةالهجرين

□ بيروت - «الحياة»:

■ تمّ ظهــر امس في مــقــر الرابطة المارونية في معهد الحكمة في الاشرفية، التسليم والتسلّم بيِّن رئيسَها السابق أرنست كرم ورثيسها المنتخب الاحد الماضي النَّانَبِ الْسَابِقِ بِيارَ حَلُو. وشَــد كــرم في كلمــة على

«الشّوابت التيّ لن تُشخلي عنهاً الرابطة: الاستنقالال والسيادة وقال «أن الموارنة اثبتوا أنهم يشاركون بواقعية وكثافة حين يربحسون الشساركة، داعسيا المسيحيين الى «العودة الى قلب القرار الوطئي، اما حلو فقال دان حوارنا سيكون نحت سقف الارشاد الرسوليء. وشيد على «ان واجتماعية. في الشق السياسي سيكون التركير على قضية التحنيس وبيع الاراضي من الإجانب والإجتماع مع المغتربين بعيداً من المزايدات. اما بالنسية الى الشان الاجتماعي فالتركير

tiday to lead any

Construction tear

3F/10

SENIO

B.Sc. degree in M

Min. 164 exp. 10 1

Ability in lead a t

to constante all i

SAUDI LER

let 1. 2.120 km

CIVIL

ميشال خطار من نائب الرئيس السابق حارث شهاب مهامه.

سينصب على موضوع المهجرين

ومن المقرر ان ينتخب المجلس التنفيذي للرابطة اميناً عاماً لها اخر الأسبوع ويتوجه حلو والمجلس الجسديد الى الديمان للقاء البطريرك المأروني نصرالله صغير الصابية عشرة قبل ظهر

ودعا أيران الى وحوب العمل طالب بالتزام موعد نهائي لعودة الهجرين

### التجمع الوطني وضع امكاناته في تصرف الرابطة المارونية 🗆 بيروت – دالحياة:

🖿 أشياد والتنجيمع الوطني اللبناني، في بيان بعد أجتماعه الاستبوعي برئاسة يوسف سعدالله الخوري بدالجو الديموقراطي الذي سأد جلسة انتخاب الجلس التنفيذي الجميد للرابطة الماروئية وبنسية المشاركة المُرْتَفِعة التي عَبَرِت عن توق اللبنانيين الى معارســـة الديموقراطية الصحيحة، وعن صحوة مارونية ووعى لما آلت اليه احوال الطائفة والوطنَّع: واكد أنه سيكون وعيناً ساهرة على اداء فريق العمل الجبيد الذي يفترض به متابعة الملقات الإساسية من دون ابطاء واستلهام الشوابت

رمسرحية لم يعرها اللبنانيون اهتماما مهما بلغت براعة المسطلين، الرئيسيون منهم والشانويون، والشانويون، عدم الاستحسلام الى القنوط والياس والتشبث بصقوقهم ويثوابت وطنهم ورفع الصوت عَالِياً وَالدَّاعِ عَنْ كَرَامِتُهُمْ وَلَقْمَةُ عيشهم، وحذر «اهل السلطة من مغبة التمادي في تجاهل الام الشبعب وطمس واقع معاناته داعياً الى «ضرورة الاقلاع عن التمييزين المواطنين والكف عن تحدي مشاعر فئة محددة منهم وإلى ولجب العودة الى المبادئ

وطالب بتسسريع عسودة الهجرين ابتحديد موعد نهائي لإقفال ملفهم والترامه علناً». ودعاً الْمُهِجِّرِينَ الْيُ وَالتَنْبُهُ الى ما يحاك. ضد قضيتهم، مجدداً وقوفه الى جانبهم بكل مبا يملك من وسائل

حربي الخليج النتين قصمتا هذه الامة ولا تزال مفاعيلهما تتداعى الازمات الاقتصابية والاجتماعية وتفشيها واتساع رقعة الثململ

الى كلُّ للناطق اللَّبنانية، بأنها الديموقراطية والأصالة اللنناندة الوطنية والدفاع عنها وتصويل الرابطة مؤسسة، وابعادها عن وإلاَّ فَحَلَيْهُم تَحْمَل تَبْعَاتُ تَصَرِفَاتُهُم التِي لَم تَعَد تَطَاقُ، التجاذبات السياسية وقشورهاء وابدى استعداده وللتعاون مع

ددفاعاً عن حقهم وعن الوطن،

المندوب الاسرائيلي اعتبر اطلاق الكاتيوشا هدفه التصعيد

# لجنة المراقبة دعت الى ضبط النفس: التحاربون مسؤولون عن عملياتهم

النار المباشر. وأضاف أن القوات

الاسرائيلية لا تستهدف المنيين

بل تتّخذ كل الإحتباطات لتفادي

تعريضهم للخطره

□, بيروت - «الحياة»:

🗷 دعت لجنة مراقسة وقف النار المبثقة عن «تفاهم نيسان» (ابريل) السلطات المعنيسة الي ممارسة ضبط النفس الملائم في ردُ قعلها على الاحداث العسكرية، وأكدت وان المتصاربين مسؤولون عن قبيامهم بمهمات اطلاق نسرانجم، وحاثت على «تجديد التزام التفاهم.

عينه، اضافة الى اصابة رجل في

كتفه، وان شطية من قديفة هاونً اصابت رجلاً في قسرية عين

بوسوار اللبنانية. وأفاد الْمندوب

اللبناني ان اطلاق النار كان بعيداً

من منطقة العطيات العسكرية ولم

يكن مبرراً عسكرياً. وأضاف ان

أستهداف المنيين من جانب

اسرائيل اصبح روتينيا، ويحدث

كسردٌ فسعل على اي هجسوم على

وحدة عسكرية أسرائيلية، وصرح

المندوب الاسسرائيلي أن أطلاق

النار كنان دفاعناً عن النفس ورداً

على هجمات من محيط مناطق

مسدنيسة مساهولة مسا وضع، مع

الاسف، المدنيين على خط اطلاق

قبلت لجنة المراقبة كواقع أن قنيفة هاون ١٢٠ ملم واحدة على وكانت اللجنة.عقدت اول من الاقل، سـقطت على الجـانب امس اجتماعاً للنظر في شكويين الاسرائيلي من السياج الحدودي تقدم بهما لبنان وشكويين تقدمت الذي بنتة اسرائيل قرب موقع بهما اسرائيل. وأفانت في بيان القوات الإسرائيلية في الشيخ بعد الاجتماع «في ما يتعلق عبانًا. وقبلت كواقع ان صاروخ بالشكوبين اللبنانيتين عن القصف وإطلاق النار المباشير من جانب كاتيـوشـا واحـداً على الاقل من عيار ١١٢ ملم، سقط على الحانب القوات الاسرائيلية وتلك المتعاملة الاسرائيلي من السياج الحدودي معها، على قرى لبنانية، قبلت مجموعة المراقبة كواقع ان ما لا الذي بنته اسرائيل قرب معبر يارون وجبل مسانور وان بقل عن خمص قدائف هاون ١٢٠ ملم ســقطت على كــفــرتبنيت الهجومين لم يتسبب باي وأصيب من جرائها مدتى وان شطيعة من رصاصة رشاش من عيار ١٢.٧ ملم تسببت في اصابة طغل عمره سبعة اعوآم وفقد

وصرح المندوب الاسرائيلي ان الهجمات كانتُ بطبيعتها رد فعل وان استحمال الكاتيوشا وتوجيهه هدفه التصعيد. وشيد على أن البند الأول من التـفـاهم يحظر في وضوح اي نوع من الهجمات على اسرائيل وان هذين الهجومين هما بالتحديد من التوع الذي قــد بؤدي الى تدهور خطير في المنطقة. وأفاد الجانب اللبناني أن لا شيء في التـفـاهم يمنع استعمال الكاتيوشا وان كل الاهداف كانت عسكرية وتقع داخل الإراضي اللبنانية. وأضّاف بوجوب التعامل مع القذائف التي تسقط على القبرى اللبنانيــة بالطريقة نفسها التى يتم التعامل بها مع القذائف التي تسقط على

الجانب الاسرائيلي من السياج،

يتعلق بالشكويين الاسرائيليتين على الهجمات بالهاون والكاتبوشا التي قامت بها محموعة مسلحة في منطقة الحدود الاسر ائتلية - اللينانية،

وأضاف البيان «اما في ما الملائم في رد قعلها على الاحداث العسكرية والى الاحجام عن اي اعمال عسكرية تشكل خرقأ لتفاهم نيسسان». وأكنت محدداً «ان المتحاربين مسؤولون عن قيامهم بمهمات اطلاق نيرانهم، وحثت على «تجديد الترام التفاهم بهدف التخفيف من التوتر ومنع التصعيد، عشبيرة الى وان الحماية المتساوية لأرواح المنتيين الإبرياء على جانبي المحدود هي العنصر الرئيسي من مهمتها وعبرت عن تقديرها «الكبير لقوات الطوارئ لتقديمها التسهدلات اللازمة لأعضاء الوفود الشباركة، وفي هذا الإطار، دعا النائب

إ وأكد ان كل بنود التفاهم لها وزن

ودعت اللحنة والسلطات

المعنية الى ممارسة ضبط النفس

متساو في هذا المحال.

عبد الله قصير خلال تشييع المقباوم محسن قنيش في بلدة معروب امس لجنة المراقبة الى «القيام بواجبها». وأكد «ان المقاومة الاسلامية سترد على الاعتداءات الاسرافيلية المتكررة ضد المدنيين بالطريقة والتوقيت

وأكد مسؤول منطقة الجنوب في مصرب الله، الشبيخ نبيل قاً ووق خَالال تشييع محمود سلمان في بلدة مجدل زون «ان المقاومة تلَّترُم معائلة لن تُتَّراجع عنها وهي ان حفظ أمن اهلنا وسلامتهم فوق كل اعتبار، وأيأ كانت المتغيرات السياسية داخل الكيان الصبهيوني، وقال «في مقدار ما يمعن العدو الصهيوني في استهداف المدنيين تقترب منه صواريخ الكاتيوسا. ولا يمكن العدو ان يطمكن الى أمنه وأمن مستوطنيه اذا كنان أمن اهلنا

الاعمار في لبنان، مبديا اعجابه الأمن الداخلي لجهة التدريب «بما انجز وبالتقدم الاقتصادي التقني، والوضّع في جنوب لبنان الذي يشهده لبنان». الذي يبدو انه يتجه الى الهدوء اكتر من قبل، ودعا بجميع الاطراف في الجنوب الى التحلي

الحريري التقي نائباً ألمانياً وبوانتي والخضري

شلايكر: وضع الجنوب الى هدوء

ومن زوار الحريري السفير البابوي بابلو بوانتي والسفير المصري عادل الخضرى الذي بالهدوء وضبط النفس، وندن نريد من لجنة المراقعية (تفاهم تناول معه التحضير لزيارة رئيس الوزراء المصرى كمال الجنزوري تسسان/ ابريل) القيام بالعمل المنوط بها الذي انشئت من اجله على راس وفد كجير، في أطار اجتماع اللجنة العليا المستركة في التخفيف من التوتر

الجنوب،

وسئل عن احتمال قيام استرائيل بعدمل عسكري في

الجِنُوبِ، فأجاب: «لنّ أقول شي

يزيد من التوثر في اي شكل من الاشكال ومن مصلحة كل الدول

المعنية العمل لتهدئة الوضع فى

وأستبقبل الصريري نائب

رثيس مسجلس النواب الالماني

بركارو هيارش الذي اوضح انه

اطلع منه على وتقددم مسسيرة

## نواب المتن والأرمن: اضراب اليوم احتجاجا على عدم اغلاق الكب

🗆 بيروت – دالحياة::

🗆 بيروت – «الحياة»:

🖪 عرض رئيس الحكومة رفيق

الحريري امس مع القائم بالإعمال

الاميركي رون شلايكر الوضع في

وقيال شيلايكر بعيد اللقياء:

وبحثنا في متابعة نتائج مؤتمر

اصدقاء لبنان وتحدثنا في برنامج

الولايات المتحدة في شأن لبنان

وعرضنا بعض الافكأر لدعم قوى

جنوب لبنان والعلاقات الثنائية.

🖪 ناشدت كتلتا نواب المتن والأرمن اهالي المتن والأشرفية المشاركة في الإضراب التحنيري ظهر اليوم الاربعاء لمدة ساعنا واحدة (من التّانية عشرة ظهراً الى الأولى بعده) احتجاجاً على والمصاطلة في تنفيذ قرار اغلاق

مکب برج حموده. وجساء في نداء وزعستسه الكنتان «ان الوضع البيئي لم يعد يصتمل الانتظار، اننا نُعق ناقوس الخطر لحماية بيئتنا وصحة اطفالنا ومستقبلهم منطقة برج حمود والمتن وصولأ الى الاشرقية وكسروان تعتبر عسرضسة للأمسراض والأوبئسة

الخطيرة نتيجة لتراكم جبل النفايات وانبسعاث الروائح الكريهة منه خصوصاً في هذا الموسم الحار. لذا لم يُعد مسمّوحاً للحكومة ان تماطل في اقفال المكب والسكوت عما يتعرض له المواطنون من تلوث بيئي خطير. ثم ليس من المعتقبول أن يضطر النَّاسَ الى الإضرابُ ليطالبوا برفع النفايات التي تهدد حياتهم وحياة اطفالهم وتشوه وجه بلدهم

الحضاريء. وطالبتا الحكومة ببمعالجة المشكلة قبل استفحالها ووصولها الى طريق اللاعسودة فسأكسوام النفايات معرضة لخطر الإنهيار في أي لحظة لتتحول كارثة بيثية



من اشرف الفقى:

■ اللغت قطر الجامعة

العربية امس اختصاصا على ما

نُسب إلى الأمين العبام المستأعد

للشؤون السياسية لدى الجامعة

السفير محمد زكريا اسماعيل، من

اتهامه قطر بمخبائفة الإجماع

العربى لاصرارها على عقد مؤتمر

الدوَّحة الاقتصادي في موعده في

والتقى الآمين العام النكتوز

عصمت عبدالمجيد امس القائم

بأعسمال مندوبية قطر سبعد

ألمهندي بناء على طلب الاخسير،

وتسلم منه مستكسرة من ثلاث

صفحات استغربت فيها قطر

«موقف الجامعة وتصريصات

مسؤول فيها (عن) اعادة النظر

في عنقد مؤتمر النوحة واتهام

لقطر بالخسروج عن الأجسماع

العربيء، في اشبارة الى الرغيبة

العربية في مقاطعة المؤتمر بسبب

وعلمت دالحياة، أن عبدالمجيد

ابلغ المهندي خلال لقائهما الذي

مشاركة اسرائيل في جلساته.

لكل حيث حبيثء.

تشرين الثاني (نوقمبر) المقبل.

# الكويت: الروضان يؤكد استعداده للرد على الاستجواب البرلماني الثلثاء

🗆 الكويت – من حمد الجاسر:

🖪 قَسَال وزير المال الكويتي السيد تاصر الروضان انه على استنعداد للردعلي الاتهامات الموجنهة اليه في استجواب برلاني تقسدم به ثلاثة نواب أبي مُجِلسُ الأمة (البِرِغان) لدى البِدء في مناقشته رسمياً في جلسة

المجلس الثلثاء القدل." واعلن الروضسان لدى طرح موضوع الاستجواب على جدول اعمال الحلسة الاستوعية امس انه برفضُ اتهامه بالتقصير في تطبيق القوائين أو التعمد في اهدار المال العام وانه يتحفظ على عدم التنزام النواب المتقدمين بالاستجواب بالاصول النستورية للاستجواب وضوابطة.

لكنه قال أنه لنَّ يستخدم حقه

استوعين كما تنص المادة ١٠٠ من الدستور، وإنه على استعداد للرد على كل ما جاء في الاستجواب بعبد انقنضناء المدة القنانونية المصددة (٨ ايام) بعد تقديم الاستجواب يوم السبت الماضي.

جوانب سرية للاستحواب أو استجواب سري مواز يتالف من ٥٠ صفحة معتبراً أن الستور واللائحة الداخلية للمجلس لا تحسران سوى مناقشة البنود الواردة في الاستنجواب المقدم رسمياً. وقال الروضان في بيان تبلاه امسسام النواب لدي طرح موضوع الاستجواب على جدول الاعمال أنه قرأ الاستجواب ودرس

الاصل الدستوري وضوابطه ومع

فيها الإخوة المستبحوبون الي اتهامي بالتقصير والتراخي في تطبيق القوانين بل تعمد اهدار المال العام.

النواب في الاستنجسواب دولكنه مثل أي حق يستوزي ليس مطلقاً، فهو مقيدٌ بالضوابط التي نص المبادئ النستورية المستقرة ان الاستجواب هو في حقيقته أتهام حتى يمكن محاسبته عليها خلال

الإمانة والأشلاص منصافظاً على واستدرك الروضان قائلاً: «الا المال العام وحريصاً على المصلحة

استجواب سرى مؤلف من ٥٠ صفحة او الجوانب السرية التي سيتطرقون اليها في جلس الاستنجواب والتي لا أجد نها مكاناً لا في الأوراق المقدمة ولا في البستور أو اللائحة أو الأعزاف والمبادئ الستقرقه أواعرب على استعداده لجلسة الاستنجواب للرد على جميع الاسئلة (وتجليبة الحقيقة فالحقائق وحنها ستنطق بأفصبح لسان بانثى اليت واجباتي بكل

عليها البستور، وتابع أن دمن للوزير عَنْ تَصَــرَفَ وَقَعَ مِنْهُ أَوْ قرار اصدره يضاك النستور أو القانون أو المصلحة العامة في وقائع محددة تنسب الني الوزير

وأضاف انه لا يجادل في حق

وتحفظ الروضان بشدة على ما صرح به احد النواب من وجود فترة ولايته،

ان هذا الاستجواب لم يتقيد بهذا

موادم وقد فوجئت حقيقة بما حواه الاستجواب من عرض لكثير

🛘 صنعاء – من مراد هاشم:

 التقى رئيس مجلس النواب اليمنى الشيخ عبدالله بن حسين الاحمر في صنعاء امس وفداً من الكويتيين يزورون اليمن حالياً. وقال رئيس تحرير مَجَلَّة والغربي، الدكتور محمد الرميحي ان الوفد سيلتقي أيضاً عنداً من المسؤولين ليمنيين الواصلة حوار عن العلاقات العربية -العبريية. ويضم الوف اضافة الى النكتور الرميحي السالة احمد الربعي وحسن الابراهيم وهماً وزُّيران سبايقان، وعبدالرحمن اسيري وجاسم السعدون. وتعتبر هذه الزيارة الأولى لوفد كويتي بهذا المستوى الى اليمن منذ غزو

العراق الكويت عام ١٩٩٠.

Qualifications:

contractual documents with full knowledge of filing

Saudi Nationals with required experience shall have priority.

Mail your C.V along with recent photograph to:

The Personnel Manager

P.O. Box 4513 Khobar 31952

الأفضلية للسعوديين

شركة رائدة في مجال استيراد وتسويق

الدخلات الزراعية (اسمدة - بدور - مبيدات)

ترغب في توسيع انشطتها في الملكة العربية السعودية

ولديها الوظائف الشاغرة التاليسة

ذو كفاءة وخبرة عالية لديه القدرة على تطوير اعمال الشركة وبناء علاقات قوية مع

العبمسلاء والمصبدرين وذو صفات قسيسانية ولديه المؤهلات التساليسة.

● خدرة في طبيعة العمل لا تقل عن خمس سنوات في مركز قيادي متقدم.

● القدرة على إعداد الميزانيات ورسم سياسة الشركة بالاضافة إلى خبرة

● أن لا يزيد العمر عن ٤٥ سنة وأن يكون لديه الاستعداد للتنقل المستمر

● شهادة علياً (نكتوراه أو ماجستير) يفضّل أنْ تكونْ في أحد

● انَّ يجيد اللغتين العربية والإنجليزية بطلاقة تحدثاً وكتابة.

. • شهادة لا تقل عن البكالوريوس في أحد التخصصات الزراعية.

● خبرة لا تقل عن خمس سنوات فيّ مجال التسويق والمبيعات.

● أن لا يزيد العمر عن ٤٠ سنة قادر على التنقل والسفر داخل المملكة

على من يجد في نفسه الرغبة للالتحاق ويتمتع بالصفات المطلوبة أن يرسل السيرة الذاتية

مع صورة من الشهادات والأوراق الثبوتية مع صبورة حديثة وذكر العنوان كاملاً

مع رقم الهاتف وتحديد الوظيفة المالوب الالتحاق بها.

ترسل الطلبات خلال شهر من تاريخه إلى العنوان التالي:

عناية مدير شؤون الموظفين ص. ب ٤٨٠ الخبر ٣١٩٥٢

الملكة العربية السعوبية

التخصصات الزراعية.

في مجال الاتصال بالشركات الخاردية.

لمتابعة أعمال الشركة داخل وخارج المملكة.

ان يجيد اللغتين العربية والأنجليزية بطلاقة.

Fax No. (03) 898 6856

• A minimum experience of 3 years in secretarial works.

Fully conversant with MS Word and MS Excel especially

Actual experience in redaction of commercial letters and

Excellent command of both English & Arabic languages

الجامعة والمُثقفين والاعلاميين وطلاب الجامعة. وتركز النقاش فيها على الملابسات والظروف التى احاطت بالموقف الرسمى والشعبى اليمني

under Windows 95.

(Written & Spoken).

Transferable Iqama and valid driving license.

ويزور الوفد صنعاء تلبية لدعوة من «المركز العربى للدراسات الأستراتيجية، الذي يراسه الرئيس اليمني السابق على نأضر محمد للمشاركة في برنامج التعاون والتفاهم بين الاكاديمين والمشقفن والاعلاميين العرب ألذي ينظمه المركز لمدة ثلاثة أيام بالتنسيق مع جامعة صنعاء. وبدأ البرنامج امس أول نشاطاته بجلسة حوار مفتوح مع الوقد الكويتي شارك فيها حشد من قادة الآحراب والتنظيمات السياسية واساتذة

البلدين تسير نحو الأقضل، وكان مجلس الوزراء اليمنى رحب اخيرا

□ الدوحة - من محمد المكي أحمد:

قطراحتجت على اتهامها بالخروج عن الاجماع

الجامعة العربية لم تحسم بعد

موقفها من مؤتمر الدوحة

تضامن الشعوب الإفريقية -

الإسبوية بموقف الملكة العرسة

السعودية من مؤتمر الدوحة

الاقتصادي. ووجهت المنظمة

رسيالة امس، من ميقرها في

القاهرة، الى خادم الحرمين

الشريفين الملك فهد بن عبدالعرير

اكبت قبها أن دقرار الملكة الحكيم

عسدم المساركسة في المؤتمر

الاقتصادي القادم في الدوحة جاء

دعماً للشعب الفلسطيني ونضاله العادل، واعتبرت الرسالة التي

اتفاق عماني - بريطاني لتحديث

الطائرات العسانية من طراز

دحاغوار، ستنجعلها تماثل

المستسوى الذي وصلت اليسه

الطائرات البريطانية من طراز

مجاعوان ١٩٩٧، التأبعة لسلاح

السريطانية إن خطاباً بتنضمن

الترتيبات المختلفة المتعلقة بهذه

الصنفسة، وهي الأولى بين

ودولة عربية خليجية سيتم

التوقيع عليه في وقت لاحق من

العمام الجماري وأن تنفسيد هذا

البرنامج سيكتمل مع نهاية العام

واعلن النورد غيلبين وزير

الدولة البسريطاني لشسؤون المستريات الدفاعية معلقاً على

الاتفاق أن هذا البرنامج لتطوير

الطائرات العسسانية من طراز

مجاعواره يمثل نجاحا كبيرا

للصناعة النفاعية البريطانية

الْحُو الْمُلْكِي البريطاني. وأعلنتِ وزارة الدِف

 شعور السفير البريطاني الجديد في قطر ديفيد اليت على أهمية القمة الاقتصادية للشرق الأوسط وشمال افريقيا التي من المقرر أن تشهدها الدوحة في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل. وقال: ونحن نؤيد عقد القمة الاقتصادية وسندعم ذلك من أجل أن تكون باجحة».

وقعها رئيس المنظمة الدكتور مراد غالب وسكرتيرها العام نورى

عبدالرازق، هذا الموقف اتعبيراً

صادقاً عن رغبة الامة العربية في

تطبيق قرارات قمة القاهرة سبينا

للتصدي لسياسة الاستيطان

والاغتصاب والعنف الاسرائيلي.

واشارت الرسالة الى أن سلطة

الاستلال الاسرائيلي وتعارس كل

اساليب الاضطهاد والتعنيب

وتصادر ابسط حقوق السعد

الفلسطيني المناضل، وتتنكر لكل

قرارات الشرعية الدولية وميثاق

الأمم المتحدة وحقوق الانسان،

ونوَّه في أول تصريحات له بعد تولَّي منصبه الجديد بالعلاقات القطرية البريطانية، ووصفها بأنها دقوية جُداً وأصبحت أقوى حالياً بعدما تولى أمير قطر الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني الحكم، في حزيران (يونيو) ١٩٩٥: وقال ل «الحياة» أن الأمير سيلتقي في اثناء زيارته الرسمية الى الملكة المتحدة في نهاية الشهر الجاري الملكة اليزابيث ورئيس الوزراء البريطاني طوني بلير ووزراء الخبارجية والدفاع والتجارة. كما سيلقي خطاباً في

وتقويتها مع حكومة حزب العمال الجديدة». ينكر أنَّ الزيارة التي سيقوم بها الشيخ حمد بن خليفة أل ثاني تعتبر

استمر نحو الساعة إن تصريحات الامن العبام المسباعيد للشبؤون من ازمة الغزو العراقي للكويت، وختمها رئيس السياسية الى احدى الوكالات تم جامعة صنعاء الدكتور عبدالعزيز المقالح بالمطالبة تحريفها، وإن الجامعة العربية لم بترك التفكير بالماضي والنظر الى المستقيل، فيما تحدد موقفها من حضور مؤتمر قال الدكتور الرميحي أن الوقد لم يأت البحث في الدوحــة. وقــال ان من الســابق مستقبل العلاقات اليمنية - الكويتية. وأضاف: لاوانه اعبلان مبوقف الجناميمية دهذا الأمر متروك للسياسيين في البلدين. ومن وجهة نظري الشخصية الى ال العلاقات بين خصوصا انها لم تتسلم الدعوة بعد. وعندما نتسلم الدعوة يكون

نلك فاننى ساقوم بالرد على كل ما

حاء في ألاستجواب مؤكداً انني

كنت دائما وساظل ابدأ حريصاً

واستغرب الروضان دما نكره

الاضوة المستجوبون في شان

على المال العام ومحافظاً عليه».

وفي مسابدا انه سسعى الى بتصريحات السؤولين الكويتيين عن عزم الكويت الترضية، قالت الجامعة في بيان اتضاد خطوات عملية لإعمادة العملاقمات اصدرته مساء أن موقفها من الديبلوماسية مع ما كأن يعرف بدول الضد، مؤتفر الدوحة لم يحسم بعد وان الاتصالات لا تزال جارية لتحديد وبينها اليمن واعتبرها تصريحات ايجابية.

ورأى أن القمة «مفيدة ومهمة، خصوصاً في شأن العلاقات الاقتصافية في المنطقة». ولفت الى أن بلاده ستشارك في القمة بوفد رسمي أضافة إلى مشاركة عدد من رجال الأعمال البريطانيين فيها.

واعتبر الزيارة «فرمية مناسبة لاجراء اتصالات لدعم علاقات قطر

الأولى منذ تولى حزب العمال الحكم في بريطانيا وتَجّيء بعد أول ريارة قام بها الى الولايات المتحدة اخيراً التقى خلالها الرئيس بيل كلينتون.

# A WELL KNOWN COMPANY REQUIRES A SECRETARY

وزارة الداخلية الكويتية ان تبادل اطلاق النار وقع فسجسر الأحسد الماضي. واضساف: «أَنِهُمْ كَانُوا نحسو أربعية مسلحين وسيائق اطلقوا النارعلى موقع لمراقبة التُويت يُسة للرد على النيسران. مضيفاً أن تبادل اطلاق النار استمر نحو ٣٠ بقيقة في منطقة

وأعلن صالح أن الكويت ابلغت بعثة الامم المتحدة لمراقبة الحدود وقال الكابتن ماسيمو امادي الأمرء، وتراقب بعثة الامم المتحدة الاختلال العزاقي الذي دام سيعة اشبهر للكويت. وقال صالح انه لم

المنزوغة السنلاح وسترقبة اموال وعربات ومعدات. ٠ رغم أغسلاق مسراكسن الصدود بين البلنين أمام حركة المرور العانية

وزارة النفاع البريطانية لتحنيث طَأَنْرات وجساعسوار، العسكرية

ويقول ديبلوماسيون انه على مند الحرب، فإن عراقيين بعبرون الصدود أصيانا لتهريب سلع أو

## الشرطة الكويتية تشتبك منع مسلحين على الحدود مع العراق

■ الكويث - رويتسر - اعلنت الكويت أمس ان شــرطتــهــا الحدويية اشتبكت مع مسلحين على الجانب العراقي من الحدود بعد أن اطلقوا النار على صوقع

مسزارع حسبوبية في المنطقسة

طلب اللجوء الى بلدان احرى.

## طائرات "جاغوار"العسكربية العمانية □ لندن - والحياة:

مراقبة كويتي. وقال العقيد بدر صالح من

العبنلِي الحدودية.

بين العراق والكويت عن الحانث. مسؤول الشؤون العامة العسكري لدى البعثة الدولية: «لا نستطيعً حستى الآن تاكسيد أي شيء عن الحادث (...) لا زُلنا نحقق في قطاعا منزوع السيلاح يمتد بطول الحسدود بين البلدين منذ خسرب الخليج عسام ١٩٩١ التي انهت تقع أمسابات غلى الجسانب الكويتي، وأضَّسافَ أنَّه لا يعسرفُ شيئًا كذلك عن حدوث إصابات على الجانب العراقي. وبيِّن الحين والأخر تنشز الصحف الكويتية تقارير عن اغارة مسلمين على

## السعودية: منع الحفرفي ٥٠ موقعاً مخصصة لياه الشرب

🗷 اعلن سيد بدر بن سعود بن

حارب البوسعيدي وزير الدفاع في سلطنة عمان في لندن امس

عن توصل بالاده الى اتفاق مع

وجاء هذا الإعلان خلال زيارة

قام بها الوزير العصابي الى وكالة

البريطانية في بوسكوم دون في

منطقة ويلتشير في جنوب انكلترا حيث تفقد المعدات التي تزود بها

طائرات دجاغوار، التابعة تسلاح

الجو الملكي البريطاني بهدف تطويرها وانخال تقنيات حديثة

وتشمل هذه المعدات معدات

شاصة بالكترونيات الطيران

وانظمية مسلاحية جبوية جسيدة

ورای خبراء عسکریون ان

وَإِلانَ تَصُوير حَرَارِية.

🗖 الرياض – دالحياة: 🔳 أصدر وزير الزراعة والماه السعودي الدكتور عبدالله بن عبدالعزيز المعمر قرارأ حيد فيه مناطق جنيدة مخصصة الشاريع مياه الشرب يمنع الحفر فيها أو التعدي عليها أو استخدامها للمشباريع الزراعينة. ويلغ عند المواقع التي منع الحفر فيها ٥٠

المخزون المأني وقسال وكسيل وزارة الزراعسة

موقعاً في اساكن متفرقة في السعودية.

#### والمياه السيد عبدالله المساعد أ دالمسياة، أن هذا القسرار وامتداد للأستراتيجية السعودية المتعلقة بالمافظة على المضرون

وأوضح المساعد ان داساس الحظر هو توجيه تلك المسابر الجوفية لياه الشرب خصوصا قي المضاطق المحسنيطة بمدن السنعبوبية الكبيرى وترشييد استخدامات المياه،

وحددت مناطق في السعوبية منذ أكثر من ٣٠ عاماً مصادر لماه الشبرب الاأن اهتمام السبعونية بالأمن الغذائي خلُّف أثاراً سلبية

على المياه الجوفية داخل البلاد اذ تعتمد السعودية على تحلية الداه التي تعتبر الرافد الرئيسي للمن الكبرى في السعودية وتشكل مياه التحليمة ٦٠ في المئة من المياه الخصصة للشرب.

واوضح ان الاتفاق ويعثل الضا

حَلَقَةً مِنْ حَلِقَاتِ النَّعَاوِنُ الدَّفَاعِي

المتصلة بين سلطنة عصان

بريطانيا فأزت بالعقد بعد منافسة

حسبادة لكنه لم يحسند الدول

المتنافسية مع بريطانيا في هذا

. اجىرى امس مىسانشات مع نظيره

البريطاني جورج روبنسون وكبار

المستؤولين الدفاعيين شبملت

التعباق الدفاعي بين البلدين والاوضساع في الخليج وامن

المنطقة وشننت بريطانيا خلالها

على التسرّامها بأنن وسلامة

جاء نلك في وقت اجتمع فيه

في لندن امس يوسف بن علوي

وزير الدولة للشبؤون الشارجينة

العُنْمَانَي مع روبُنَ كَوْكُ وَزَيْرِ الخارجية البريطاني للبحث في امن المنطقة وقضايا اخرى مماثلة.

يتكر ان وزير النفاع العماني

الشنان.

وأكسد الوزير البسريطاني ان

 ويأتى القرار بهدف محافظة السبعبونية على مخزون المياه الجوفية والاستمرار في شفض معدل الستهلاك العالى منها الزراعية الضخمة المجاورة لبعض المنن مثل حائل والقصيم والمنطقة الشرقية أثرت في منسوب المياه في تلك المناطق.

# تجتمع في الدوحة قريباً

ARAB AFFAIRS

□ الرياض – من خالد الفرم:

٧٠ لاحناعرانيا

يغادرون الى أميركا

🛎 شبطت في مطار رضميا على

الخدود السعودية – العراقية طائرة سعودية طراز دجميني لتنقل ٤٧٠ لاجلاً عراقياً من مخدم

, فصا للاجذين العراقيين النين

أبدوا رغبتهم في الاستقرار في

وتم نقل المجموعة إلى مطار

الظهران حيث تسلموا وثائق

سفرهم من مسؤولي ادارة الهجرة

ومسؤولي القنصلية الأميركية

وغادروا على متن طائرة اميركية

مساء أول من أمس الى نيويوران

ليستم توزيعهم من هذاك على الولايات حسب رغبتهم وحيث

استقبلت اكثر من ١١ الف لاجئ

عراقي يشكلون ٥٠ في المشة من

مجموع اللاجئين الذين فبلتهم

الدول الأخرى مجتمعة، وهي الدول الاستندنافية واستراليا

وقال رئيس بعثة للقوضية

العليا للاجشين التنابعة للأمم

المتحدة في السعودية السيد

عسبسدالمولى عسمسن الصلح

ل والحبياة، أن السيَّعودية

استضافت هؤلاء اللجيئين لدة

خمس سنوات ووفرت لهم جميع

متطلبات الشؤون الحياتية تحت اشراف القوات المشبتركة، كما

سهلت السعوبية مهمة وفود

الدول ألتي تزور السنعسوسة

لاضتنيار من برغب من اللاصلين

السفر بهدف جمع العائلة أو

مذكس أن أكثر من ٢٣ الف

عراقي مدني حلوا ضيوفاً عَلى . السعوبية بعد الانتفاضة التي:

قامت في جنوب العراق في نيسان

(ابريل) ١٩٩١، وتم تجهير مخيم

رفحاً (يبعد نحو ١٧ كيلومترا عن

الحدود العراقية - السعوبية)

بمعدات بلغت نفقاتها ٥٠٠ ملبون دولار لاستقبال النازدين بعدان اعترفت بهم السعويية رسم

كالحدثين في الخامس من أب

وجنب احصائية هيئة الاغاثة

الانسلامية العنائلية بلغ عيد اللاجيئين العراقيين لعنام ١٩٩١

اكترامن ٣٠ الف عراقي تم اعادة

توطينهم في نول اخْرَى، ويوجد

حالياً أكثر من سبعة آلاف عراقي

في مُسخيمٌ رفُحنًا عِلَى الحَنوفِّ

السعودية - العراقية ينتظرون

فرضة لاعادة استقرارهم في بعض

المنامة: وفاة جريح

أصيب في حريق السبت

امس في مركز السلمانية الطَّبِيّ في المنامة عامل أسيوي مُعَاثِراً

بجروحه التي اصيب بها جرآف

واديان مساء السبت الماضي.

الحريق المتعمد في منطقة سترخ

وكان الخريق نتيجة أعتداؤ

نفنته محموعة في أحد محلاتًا البقالة في المنطقة. ويوفاة هذا

الجامل يصبح عبد ضحناتا

القاء القبض على الجموعة التي

اشتعلت النار في البقالة المذكورة

بعد ساعيات قليلة من وقسوع

اللجنة القطرية -الأردنية

وكانت قوات الأمن تمكنت من

الحابث شخصين.

🗖 المنامة - دالحسياة، - توفي

الدول الغربية والغربية.

(اغسطس) عام ١٩٩١.

تامين مستقبل افصل.

وكندا وبعض الدول العربية

وكانت الولايات الت

الولايات المتحنة

يوجد اقرباء لديهم.

🗷 النوحة – رالجياة، – تعقير اللجنة القطرية - الأرتنبية العلياً المستركة احتماعاً في النوحية برئاسة وزيري الخارجية القطري الشيخ حمد بن جاسم بن جبن ال ثاني والاردني السييد فيلين الطراونة في النوحة يومي فا و ١٦ تموز (يوليو) الجاري: وعلمت «الحسياة» أن اللجنة ستبحث في سبل دعم العلاقات بين البلديين في مسخستاني الحالات وسيتم توقيع عند من

## الامم المتحدة تؤكدعدم وجودعقبات

## خبراء في الحرب الجرثومية يبدأون مهمة في العراق وتقيضي تلك الشيروط بازالة أسلحة الدمار الشامل من العراق

وسيل انتأجها، كما أجين العراق

على قبول متواقبة طويلة المدى

الصالي الذي يواسه السريطاني

ىيفىد كىلى سيمكث اسبوعين في

المكلفة أزالة أسلحية الدميار

الشناهل من العراق ان بغداد لم

تكشف بعيد عن كل اسيرار

اسلحتها البيولوجية. وتنفّي

بغداد ذلك وتقول انه ليش لديها

عن العراق على شهادة حسن سير

وسلوك تصدرها لجنة الأمم

وسنوب \_\_\_\_\_المتحدة بحق العراق.

ويعتمد رفع العقوبات الدولية

وافات لجنة الأمم المتحدة

وقالت لوماس ان الفريق

لصناعاته الحربية. ``

■ قال دانا مجيد معثل «الاتحاد الوطني الكردستاني» (بزعامة جاللاً طالباني) أن نائب الرئيس السوري السيد عبد الحليم خدام التقى امس وفداً مَنْ وَالتَّحَالَفِ الديموقراطي الكريستاني، الذي يضم خمسة احزاب كريية بقيادة الاتحاد الوطني في حضور مسؤول «حزب كادحي كردستان» قادر عزيز ومسؤول «الحزب الاشتراكي الديموقراطي الكردستاني، محمد حاج

وأوضع مجيد الذي حضر اللقاء لم «الحياة» أن الحديث تنابل مستجدات الساحة العراقية والتنخل التركي في كريستان العراق؟ وأوضع أن والآراء كانت متقارية في شأن مجمل الأوضاع السائدة في المنطقة عموماً وفي العراق خصوصاً."

يذكر أن خدام لم يستقبل أزاد برواري عضو الكتب السياس ل والحرب الديموقراطي الكريستاني، (بزعامة مسعود بارزاني) خلال زيارته الأخيرة ألى نمشق وفسرت أوساط المعارضة ذلك بالموقف السودي من تعاون الحزب الديموقراطي مع تركيا في شمال العراق.

وصرحت بان فريقا متخصصا في الاسلحة الكيم أوية انهي ويأرته للعراق الأسبوع الماضي من دون وقوع داي حوادث تنكرة. وبدأ فسريق خسيسراء الحسرب البيولوجية بالفعل مهمة تغتبش مواقع الاسلحة البيولوجية

وقالت لوماس: محتى إلآن لم

وأصدر مجلس الأمن بعيد

نمنع من دخول اي موقع،

المواجسهة التي وقعت الشبهر الماضي في شأن حقوق فرق التفتيش تحثيرا للعراق وهدد بقرض مزيد من العقوبات عليه إذا لم يلتزم شروط وقف النار في حرب الخليج عام ١٩٩١.

■ بغداد - رويتس - أعلنت مسسؤولة في الأمم المتسحدة في مغداد امس أن فريقاً من حسراء الحرب الجرثومية التأبع للأمم المتحددة وصل الى العناصمة العُراقية في مُحاولة لسد تُعَرات قَـــانُـمـــة في ملف الأسلحـــة البيولوجية العرَّاقية.

التابعة العراقية.

وأضسافت انه منذ حسبون مواجبهية الشبهير الماضي منع خَلَالَهُما فريق من مفتشي الامم المنحدة من بخول ثلاثة مواقع عراقية حساسة اصبح العراقيون

الخاصة لرئيس برنامج المراقبة

متعاونين مع فرق التفتيش

بو خبرة وكفاءة في مجال تسويق المدخلات الزراعية وذو صفات قياسية ولديه

وقالت جو لوماس المساعدة القائم في العراق ان فريقاً مكوناً من ١٢ فرداً وصل الاحد واجتمع مع حــسام امين رئيس ادارة

اسرائيل: ارتياح

في الأوساط المالية

لتعيين نئمان وزيرا

جديدأللمال

السوق الحرة، يعقوب نكمان لمنمب وَرَيَرَ الْمَالِ فِي النُّولِةِ الْغَبِرِيةَ بِدِلاً مِنْ الجَنْرِلِةِ بِدِلاً مِنْ الجَنْرِلِةِ لِللهِ مِنْ الجَنْرِلِ السَّالِقِ المُتَشْمِدِ اربِيلِ

وقال دان بروبر، رئيس جسعية.

الصناعيين الاسرائيليين أن دندهان

معروف بأفكاره المؤيدة لحرية السوق

وبخبرته الاقتصائية ولا أحد يستطيع

وعكست كلمات بروبر، حو الارتياح

الذي عم قطاع الأعمال الاسرائيلي لكون

شارون (٦٩ عاماً) لم يحظ بمنصب وزارة

المالية الذي كان وعد به قبل استأبيع،

وانه بقى بعيداً عن التحكم في سياسة

وفي السابق، عمل شارون على

سخير موقعه في وزارة التجارة

والصناعة والأسكان والزراعة وحاليا في

البنى التحتية، للأنفاق بحرية على

مشاريعه السياسية بغض النظر عن

ووصفت صحيفة اهارتس، الصادرة

أمس شارون بقولها وشارون أخس

البلاشفة، ليعين أياً كان في المالية الأ

المؤهلات الاقتصادية اللازمة ليحل محل

خصوصاً وان نئمان صييق شخصي لنتانياهو وهو يقف ايضاً وراء انقاد

زواج الأشير بعد اعترافه بالشيانة

وعلى رغم ان نئسمان مقرب من

المستوطنين والمتدينين المتشددين، فإن

كونه لا ينتسمي لأي حسرب مسيساسي،

سيساعده في البقاء بعيداً عن الخلافات

السياسية التي يحفل بها الإنتلاف

واعتبر عمير بيرتس زغيم اتصاد

النقسابات العسمساليسة في اسسرائيل

(الهـســـــدروت)، ان نئــمــأن ديملك كُلّ

الاوراق الصحيحة ولكنه ولسوء الحظ

الحكومي الذي يقوده نتانياهو.

الزوجية عام ١٩٩٣.

وفي المقابل، يملك نشمان (٥٧ عاماً)

انكار مؤهلاته.

النولة الْمَالِية.

مقتضيات الموارنة.

■ القدس المحتلة - إ ف ب - تنفس رجـــال المال والأعــمــال في اســـرائيل الصعداء لاختيار المحامى للدافع عن

🗖 غزة - من حسين حجازي:

war or coming

المجرفينين فيراد وبالمان وبإند

المنامة وعاة جرين

اللجنة القضرية -الأراب شجتمئ في الدوحة قريبا

همال قعران

■ في أول رد قعل فلسطيني على قعرار رئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين نتانياهو تعيين وزير خارجيته بيفيد ليفي مسؤولأ مباشرا عن طف المفاوضات مع السلطة الوطنية الفلسطينية. قال وزير التخطيط والتعباون الدولي الدكسور نبيل شبعث ان والسالة بالنسبية الينا لا تكمن في من هو الشخص الذي سيتولى المسؤولية في الحانب الاسسرائيلي عن المفاوضات، وانما في نوع القرار الذي ستتخذه الحكومة الأسرائيلية في شأن العقبات التي وضعتها حتى الآن امام هذه المفاوضات، وأضاف: «أن القرار الذي ننتظره من حكومة اسرائيل بغض النظر عن الشخص الذي يتفاوض معنا، هو الالتزام بتنفيذ الاتفاقات الموقعة، ووقف الاستيطان، ومتصادرة الأراضي، وكل المسارسات الاستفرازية الاخرى. وان قراراً تتخذه الحكومة الإسرائيلية في هذا الاتجاد، هو وحده الكفيل بإعادة استئناف المفاوضات المحمدة،

وكان شعث يرد بذلك، على أقوال سربتها جهات اسرائيلية أمس، ومقادها، أن أعادة تثبيت مسؤولية وزير الخارجية الاسرائيلي ليفي مسؤولاً عن ملف المفاوضات مع الحائد الْفَلْسُطِينَي، سوف ينعكس خلال الأيَّام المقبلة بصورة البجابية على الوضع الراهن، الذي للغبته الأزمة بين الجبانبين الفلسطيني والاسرائيلي، مضيفة أن انتهاء بتانياهو منّ حل ازمته الحكومية، عبر التنازلات التي قدمها لوزُير خارجيته، ستسهل بعد الآنَ تفرغ الحكومة الأسرائيلية لتنشيط مسار التفاوض مع الفلسطينيين.

وقنال شبعث أن منصير والسلطة الوطنينة الفلسطينية ستحددان خلال اسبوعين موقفأ جمديداً، من استحصران الجمهود لاعمادة المفاوضات مع اسرائيل أذا لم تتضد الأخيرة مخطوات عسمليسة على الأرض تؤكيد جسدية اشتراكها بالعملية السلمية وتنفيذ الاتفاقات

وكنان الرئيس الفلسطيني ياسس عرفات أوفيد شبعث الى منصس للتبيَّاحِثُ مع وزير خارجيتها عمرو موسى في شان الجهود المصريَّة لتحريك المفاوضات. وأكد شبعث الذي التقى موسى الإثنين انه لم تحدد مواعسة لاستئناف البكتور اسامة الباز جولاته المكوكية، مشيراً الى أن القاهرة تعمل الآن دعبر قنوات مختلفة لإنقاد عملية السلام،

لكن مصابر فلسطينية قالت أـ «الحياة» انِهِ إذا كان هناك انفُراجُ محتمل في المَّارَق الراهن، فلن يكون نلك نتيجة لانتهاء نتانياهو

رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين تتانياهو يتحدث الى وزير الخارجية ديفيد ليفي في الكنيست احس (رويتر)

من حل مشكلة الائتلاف في حكومته، وإنما لأن 🔒 مواد غذائية منتجه في المستوطنات. الأوروبيين والادارة الإصيركية، أبلغوا رئيس الحكومة الاسرائيلية رسائل قوية خلال الأيام القليلة الماضية، حذروه فيها من مواقف صعبة قد يضطرون الى اتضادها. وجاءت الرسالة الاميركية خُلال المقابلة التي جرت بين السفير الاسسائيلي في واشنطن الباهو بن اليسار ووزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت، وكشنفت صحيفة «يديعوت احرونوت، الاسرائيلية أجزاء من مضمونها، اذ هددت أولبرايت بأن الولايات المتحدة لن تصوت ضد أي قرار تتخذه الأمم المتحدة بنيد باسرائيل بِقُوة، أو حتى هي لن تعمل في اطار بعثتها لُدى المنظمة الدوليّة على التخفيف من أي قرار ذي طابع اجرائي تتخذه الامم المتحدة ضد

> وقال النكتور شعث أمس، ان ثمة تنسيقاً فلسطينية - مصرياً للعمل المشترك في اطار الامم المتحدة، بهدف الدعوة لانعقاد الحمعية العامة للامم الْمُتحدة، في اطار تنفيذ القرآر الاست شنأئي الذي اتخسذته تحت عنوان «متحدون من أحل السلام». كما يشار الي أنّ دول الاتحاد الأوروبي تدرس اقتراحاً بحظر جمع التبرعات اليهودية الموجهة لدعم الاستبطان، وكذلك فرض حظر على استبراد

قراراً بالتوجه الى محكمة العدل العلبا، للبحث في قضية الانتهاكات الإسرائيلية للاتفاقات المعقودة والإجراءات الإسرائيلية الهانفة الي تهويد مدينة القدس، وذلك خلال الاجتماع الذي تراسه الرئيس : المطيني ياسر عرفات في رام الله للحنة القدس.

ولوحظ أول من أمس أن الحكومـــــة الاسترائيلية تبذت عدة اجتراءات شكلية للتخفيفَ من الضَّ فه طالتي تفرضها على الفلسطينيين، باعتلائها السماح لعمال فلسطينيين فوق سن الضامسة والعشرين بالعمل في اسرائيل، وعن نيتها تسيير باصابت خاصة تقل موظفي السلطة للفلسطينية بين قطاع غرة والصُّفة الغريبة، وتسهيل أعطاء تصريحات يخول لنحو ٧٠٠ تاجر فلسطيني بالدخول الى اعترائيل.

واتخذت السلطة الوطنية الفلسطينية امس

وجناء حنصس ملف المفاوضنات بوزير الخارجية ليفي، وقصر الاتصالات التي تجريها الحكومسة الاسترائيليسة بالسلطة الوطنيسة الفلسطينية بالمحامي أسحق مولوخو، لإعطاء الإنطباع وكأن هناك تحضيرات في الجانب الاسرائيلي لاتخاذ قرارات معينة، في ما يتعلق بالأزمة الراهنة على المسار الفلسطيني.

رئيس الوزراء عين وزيرا جديدا للعلوم ويقدم التعديل الوزاري للكنيست اليوم

# شارون يتوعد بالانتقام من نتانياهو

الاسرائيلية عن مقربين من وزير البني التحتية ارييل شارون اس الثلثاء ان هذا الأضير توعد بالانتقام من رئيس الوزراء بنيامين تتانياهو لانه لم يعينه وزيراً للمال.

وأصافت أن شارون زعيم التيار المتشدد في اليمين الاسرائيلي، غاضب جداً من واللعبة القَدْرةُ، التي لعبها معه نتأنباهو الذي عن أول من أمس الأثنين أحد المقربين منه على راس وزارة المال، وأضاف المصدر أن شيارون ينتظر دالوقت المناسب، للرد على قرار رئيس الوزراء.

وكان نتانياهو عين صباح أمس المصامي يعقوب نئمان (٥٧ عاماً) المقرب منه، وزيراً للمالُّ خلفاً لدان ميريدور الذي استقال من مهامه قبل

وجاء هذا التعيين في اطار تعديل وزاري كان من المفترض أن يعرض على البرلمان أمس. ولكنه ارجئ لأسباب اجرائية الى اليوم. وجاء التأجيل بسبب قاعدة بريانية تقضيّ بمضى ٢٤ ساعة كحد أدنى على تسجيل أنفاق جنيد لاهامة

وشيمل التعديل الوزاري ايضاً تعيين وزير الخارجية ديفيد ليفي رئيساً للمفاوضين مع

ووزير النفاع اسحق موردخاي والتي كان شازون يسعى للانضمام اليها. ولم يوكل نتانياهو الى شسارون سيوى دور

وأعلنت رئاسة الحكومة الاسرائيلية مساء أول من أمس الاثنين أن نتانياهو عين ميخائيل ايتان وزيرأ للعلوم وسلوان شالوم نائبا لوزير

النفاع، مستكملاً بذلك تعديل حكومته. وعين نتانياهو ميخاثيل ايتان وزيرأ للعلوم بعدما بُقَّى هذا المنصب شاغَّراً منذ استقالة بيني بيغن في بداية السنة الصارية. وايتان هو أحدُّ

الحكومة احتجاجاً على «التنازلات، التي قدمها نتائداهو للفلسطينيين. وَعَنْ نَتَانْيَاهُ وَ نَائِياً آهُر مِنْ طِيكُودٍ، هُو سلوان شالوم نائباً لوزير النفاع وفق المصدر

بسيط غير رسمي كمستشار لشؤون العملية

نوأب تكتّل اليكود، الذي يتزعمه رئيس الوزراء. وكان بيغن، أحد «صقور، اليمين، استقال من

نفسه، وهو منصب لم يكن موجوداً في التشكيلة

وينص اتفاق تم التوصل اليه بعد عناء ان الوزيرين ايتان وشالوم سيتبادلان المناصب بعد

السلطة الفلسطينية، وإلغاء والحكومة المصغرة،

# الزوج السابق لساره نتانياهو يهدد بنشرمذكراته

الاسرائيلية امش ان الزوج السابق لساره، زوجة رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو، هدد بنشر مذكراته المثيرة للأزعاج حول الفترة التي أمضاها مع تلك التي اصبحت السيدة الاولى في

وقالت صحيفة الديعوت احرونوت، ان دورون نيوبرغر استاء بعدما نكرت ساره انه سجل سرأ اشرطة فينيوعن حياتهما المستركة عندما أخذ زواجهما يتفكك

واكد دتم تسجيل كل شيء بموافقتها وحرتي هي التي اقترحت بلك (...) واتوقع منها ان تقدم اعتذارات واحتفظ بحقي في رفع دعوى ضيهاء. وكان زوج ساره السابق هند للمرة الإولى العام الماضي بنشر منكراته لكنه تخلى عن مشروعه اثر ضَّغُوط مَن رئاسة مجلس الوزراء.

وكانت الصحف الأسرائيلية أفربت مساحات عندما سئلت عن العلاقات اللُّفتُرضَة التَّى يقيمها

دان مريدور وزير المال المستقيل بسبب ــخلاف مع رئيس للوزراء بنـــيامين وقال بنى غاۋون مدير دمؤسسة كوره، أكبر مجمع صناعي اسرائيلي، عن تعيين نئمان: (دندن بحاجة الى مواهبه، وهو قادر على اتباع خط اقتصادي معقول مع دعم من رئيس الوزراء، الاسرائيلية في زاوية والاجتماعيات، أخبار ساره ونظرياً، فــان هذا الدعم ممكن،

التي كانت زوجة نيوبرغر في الشمانينات وأصبيحت الزوجية الثيالثية لرئيس الوزراء الاسرائيلي. وتصفها الصحف بأنها أمراة تشعر بغيرة شنيدة ومتغطرسة ومستبدة مع الخدم.

وقال نيوبرغر في حديث مع القنَّاة الثَّانية الخاصة دما يغرف العالم عنها ليس سوى القسم الظاهر من جبل الجليدة. واضاف «اعتقد بانها قادرة على السيطرة على الإشخاص واستطيع التاكيد انها يمكن ان تكون خطرة جداً». واكد نيوبرغر انه تطلق من ساره بعد ان اكتشف انها كانت على غُلاقة بشخص أُخرُ.

كبيرة لساره نتانياهو بعد أن انتابتها نوبة غضب خلال حديث للتلفريون. وغضبت سأره زوجها مع نساء اخريات.

ورثُ وضعاً اقتصادياً عصيباً،. ومنذ انتخباب نتبانيناهو تنشير الصبحف ترماس كرك الرجاحي ... فلا تسافر قبل الحصول على هديتك.

> بُدَاية موسم الإجازات هذا العام ستنظلق مع مهرجان الهدايا القيمة والفورية.. فالكل سيربح. وطريقة الربح سهلة جدأ، ما عليكم سوى شراء شيكات توماس كوك السياحية - الطريق الأمثل والأكثر أماناً لحمل النقود عند السفر للخارج.

> يمكنكم شراء شيكات توماس كوك السياحية من أي فرع للبنك السعودي البريطاني وستحصلون على هدية فورية تتناسب مع قيمة ما تشترونه من الشيكات أ فكلما اشتريتم أكثر ستربحون هدايا ذأت قيمة أكبر. تشمل هدايان الفورية ساعات راما الأنيقة (سويسرية الصنع) المعروفة منذ عام ١٩١٤ م بجودتها العالية إضافة إلى هدايا أخرى. وهناك المزيد أيضاً بانتظاركم، هدايا قيمة كبرى عبارة عن ٣٠ بطاقة سفر إلى أحمل المدن بيويورك، لندن، القاهرة ودبي مقدمة من شركة المكتب السعودي للسياحة والطيران المحدودة،

إحدى أكبر شركات السياحة والسفر، والتي تقدم خدماتها من خلال فروعها الد ٢٠ المنتشرة في جميع أنحاء المملكة.

بادروا بشراء شيكات توماس كوك السياحية من أي من فروع البنك السعودي البريطاني للحصول على هديتكم الفورية، واغتنموا فرصة الفوز بإحدى بطاقات السفر. فاحرصوا على السفر وهديتكم معكم.





			(دولار آمروکی)	17-11-1
٠. (ع	-رة	سلسلــــــــــــــــــــــــــــــــــ		- 1, · · ·
] て		قلم حبر وسلسلة مفاتيح	19,99.	- 1
- T		ساعمة راما كلاسيك ساعمة راما بابيلون		- Y
7	6. (4.)	ساعـــة راما فيكتوريا ساعــة راما فيكتوريا		= 1., =1.,
جارة را	<u> </u>	ساعة راما ذهبية	افاوق ا	۲۵۰,۰۰۰ فم

البنك السعودي البريطاني The Saudi British Bank

قادة المرحلة وهم الرئيس الشائلي بن

جييد، ووزير النفاع ضالد نزار، ووزير

الداخلية العربى بلخير النين قال انهم

تعسهدوا احستسرام ارادة الشسعب في

الاختيار، ونيتهم في التراجع عن السار

الانتىخابي منذ نجاح دربه في

انتــخـابات ألبلسات والولايات في ١٢

حزيران (يونيو) ١٩٩٠، مشيراً آلي

الصسلاحسيسات التي اعطيت للولاة

وسحبت من المجالس المطلبة، وما قام

يه رئيس الحكومة آئذاك السيد مولود

حـمـروش من «تحـويرات» في قـانون

الانتخابات. وتحدث حشاني أيضاً عن

الاتصالات التي اجبراها بعند توقيف

المسار الانتخابي مع السادة: حسين

ايت احمد، عبدالحميد مهري، مولود حمروش، وعبدالعزيز بلخانم للبحث

عن حل مشترك للأزمة الصِرْائرية، وما

تبع نلك. وتحدث عن ليلة توقيع البيان

الذي يحاكم بسبيه، وقال انه وقعه ليلة

١٧ تَحَانُونَ الْنَسَانَي (يِنَايِر) ١٩٩٢، وانه

تُشــر بعــد ٤ ايام من تلك. وتعــرض

للحديث عن اتصال اجراه مع الجنرال

الماضي أن المغرب توصّل الى كشف

الى معلومات في تقارير التحريات التي

حرت بالتعاون مع الشرطة الدولية

(انتربول) فقد تم صحر باضرة كانت

ترسو في ميناء القنيطرة شمال الرفاط

تحمل علم بنما وكانت متوقفة في مرفا

نهري قصد اصلاح عطب طرا على احد

محركاتها. وقد تم إلقاء حمولتها من

الكوكادين في الإطلسي علب فسل موعد

لها مع بَاخرة اخرى في عمق البحار. وتقدر الجهات المُصَمَّمة كلفة

الكوكايين ببليون ونصف بليون دولار

كانت شحنت على متن الباشرة أماء

سواحل لاس بالماس. بعدما رست الي

جانبها باخرة قائمة من كولومبيا. وقال

مصدر رسمى أن المخدرات كان مقرراً أن

تسلم الى بارونات مسخسرات في

البرتفال، وأن أجهزة الأمن حست هونة

اعضاء الشبكة المتورطة في القضية.

□ الحرائر - «الحياة»:

■ خرج الشيخ عبدالقاس حشاني، الرجل الثالث في هيكلية الجبهة الأسلامية للأنقاذ (المحظورة في الجزائر)، من السجن قبل ظهر امس بعدما امضي فيه ٥ سنوات و٥ اشهر و١٥ يوماً. وجناء الإفراج عنه بعد ساعات من صدور حكم عليه بالسنجن خمس سنوات (أمضاها في السجن الاحتياطي) وتجريده من حقوقه المننية لمذة ثلاث شنوات بشبيب انهناميه ب مَتْجُرَيْضَ الْجِيشُ على العصيانِ.

َ ۗ وَلَقَيْ الطَّلاقِ حُشْنَانَي ۗ ارتباعًا ۖ في بعض أوساط المعارضة الجَوْائرية على عُنْيَبَارُ أَنَّهُ قَدْ يَكُونُ بِأَثِرَةً مِنْ السَّلَطَةُ تجنأة متعارضيها الاسلاميين. لكن ستضتبانر قسريبة من السلطة قسالت لمزوالحياة، أن لا أبعناد سيناسية لاطلاق خُشَنائي وان القرار الصادر في حـــــة أصــنرته المحكمــة وهي هيـــــــ مستقلة لا تحضع للسلطة التنفيذية.

وَنْقَلْتَ أَفْرَائِسُ بُرِسُ، عَنْ شَبْهُوْد في العاصمة ان حشائي خرج من سجنً سركاجي صباحاً وكان في انتظاره شقيقه كامَّل وابْداه. وانه حيًّا المَّارة عند خروجه من بوابة السجن واعلن انه سيذهب اولاً الى السحد للصلاة.

كنلك غاس السنجن ثلاثة صحافيين من جريدة دالشير، حوكموا مع حشياتي سبب نشر صحيفتهم بيانا من الْمُسَنَّوُولِ فِي وَالْأَنْقِادِ، فَسَنَّرَتُهُ وَزَارَةً النفاع على أنه تحريض على العصيان. ومستؤولو والخبيرة الثلاثة هم لسادة محمد سلامي (مدير سابق)، سقیهٔ زایدی (رئیس تصریر سابق)، وعبدالكريم بالبطي نائب رئيس التحرير الحالي، وكان الثلاثة اودعوا السجن الأحد الماضي، بطلب من النائب العام:

قضاء الجزائر العاصمة اصدرت حكماً

المدنية وقاسياء

بورايو وأيت مقران محمد العربى العام للمحكمة عن استعداده افتح

المعندون بالأمر بشكوى رسمية. وأثأر ائتباه المراقبين غياب الشهود في محاكمة حشاني والحصور المكثف لقَادة الأحراب المستلة في الجلس الشعبي (السرلان) الصالي، أو التي حلَّت أو التي فشات في الانتخابات التشريعيّة لـ ٥ صريران (يونيو) الماضي. وكان يتصدرهم السيد يوسف بن خدة رئيس دحرب الأمة، الذي رفض الامتثال لقانون الأحزاب وحل حزيه، وهو ثائي رئيس حكومة موقتة لم تعترف به قيادة الأركان برئاسة الراحل العقيد محمد خروبي (المعروف باسم هواري بومدين رئيس مجلس الثورة من ١٦ حريران (يونيو) ١٩٦٥ لغاية كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٩)، الى جانب احمد بن محمد رئيس حزب اسلامي شارك في الانتخابات الماضية ولم بنجح، وأحد الموقعين على عقد روماً (العقد الوطني)، والسيدة لويزة حنون رئيسة حزب العمال الممثل ب ا

العربي بلضّير حول وجود تبايات في منطقة المدية انذاك. ويعد مطالبة النيابة بإنزال عقوية وقسال مراهبون ان القراءة الاولى الدفاع الرد على الإتهامات.

حشاني بين سا حدث لحربة في عام ١٩٩٢ (قرار حله) وما حدث للحكومة الموقتة برئاسة بن يوسف بن خدة عام

وربط حشساني في حسيشه عن

١٩٦٢ هين اطاحها الجيش.

بالسجن مع التنفيذ لمدة ٥ سنوات في حق حشائي وحرمانه من حقوقه المنتبة لمدة ثلاث سنوات بدءاً من دوم صدور

واستبعدت مصادر في هيئة الدفاع

الحكم. وامرت بتبرئة مسؤولي «الخبر» لعدم ثبوت الأنلة، وذلك بعد ١٠ ساعات

عن حشاني المؤلفة من عشرة مصامين اسمحت المحكمة لثلاثة منهم بالترافع وهم مصطفى بوشاشي، محمد طاهري، وعلي يحيى عبدالنور)، استئناف الحكّم صُدهً. لَكِنْ أُوسَاطاً قَرْيِبةٍ مِنْ عَائِلتِهِ لَمْ تستبعد الاستئناف. ونُقل عن شقيق حشساني القول انه يتمنى أن يكون الفراج عَنْ شقيقه وبداية التهدئة في البالد وان تنطفئ النار التي تلتهمها، واعتبر قرار حرمان شقيقة من حقوقه

وأفيد ان مشاورات جرت بين اعضاء هيئة النفاع عن حشاني وهيئة النفاع عن الصحافيين الثلاثة الشكلة من خالد بهدف التنسيق والبحث في امكان رفع دعوى قضائية ضد ما اسماه السيد حشانی ب داهانه فی حق مواطن، وما اطلق عليه الدفاع عن صحافيي والخبر، ب دالممارسات، خلال نقل المتهمين من سجن سركاجي الى محكمة عبان

# اتحمل مسؤولية الوحدة والانفصال

مسقط منذ خروجه من مدينة المكلا في حضرموت قبل أيام من بخول القوات الحكومية اليمنية عنن في ٧ تمورٌ (يوليو) من تلك السنة. ونادراً ما يقوم السيد البيض برحالت ألَّى خَارج سلطنة عمان. وعلم انه سافر الصيف الماضي الى أوروبا ومر في النمسا حيث يقيم أحداً ابنائه، كنك أدى مناسك العمرة أواخر شهر رمضان المبارك هذه السنة، كما اجتاز موكبه في احدى المرات الحدود بين سلطنة عمان ويبي بغرض

وكشفت هذه المصادر ان البيض الذي كان يعتبر الشخصية المحورية ي الحزب الاشتراكي والذي كأن يفرض رايه في استمرار على الحزب منذ عام ١٩٨٦ تاريخ خروج على ناصر محمد من السلطة ومن عدن، لا يمارس نشاطاً سياسياً علنياً، لكنه خلافاً لبعض السياسيين اليمنيين ٱلنين كانوا حوله عندمًا كان في السلطة فهو يؤكد انه مسؤَّول، عن كُلُّ ما التُحَدُه من قرارات بدءاً بِفَرْض رايه على الكتب السياسي للحرّب الإشتراكي عام ١٩٨٩ وحمله على المواققة على الوحدة الاندماجية وانتهاء باتَّخَاذَ قرار الانفصال. وينكر أن الوَّحِدةَ البِّمنية أعلنت في ٢٢

الجميع نفسها والاتفاق على هدائني من المطالب، متفانياً التركيز على الجنوب، كما بدا وكانه يفتقد هذه الأيام السيد مبالح ابو بكر بن حسبيتون لحد لبرز المخططين الانفصال وتخان يشغل منصب وزير النفط في اليمن ابان الوحدة. وأدى مقتل بن حسينونَ في اشتباكُ مَفَاجَعُ بين ووحدة عسكرية متقدمة في اتجاه الجبهة الى انهيار الوضع في حضرموت. ووصف البيض بين حسينون بد «الشهيد» ولم يهاجم أياً من المُسؤولين البيمنيين بالاسم مكتفياً بالصبيث عن «نظام صُنْعاء»

### الصايغ:

الى الكويت في وقت مسا بعد ٢٥ حبريران (يونييو) ١٩٩٦، يوم وقدوع الِانْفَجَالْ. وقالَ أَيْضاً ان اشْحَاصاً عَنَة فَى ايْرَانَ يُمكن ان يؤينوا وجوده هِنَاكَ فِي الْفُتَرَةِ الْمُعنِيةَ. وافادت «نيويوركُ تَايِمزَ» أن المُقَابِلَةُ مع الصَّابِعُ أُجريتُ هاتفياً، عبر مترجم من زُنْزَانته في موقع لم يُكثفُ عنه في منطقة واشنطن.

تنظيمات أرهابية قال: «كالأ، لست أرهابياً (...) يل أن الأرهابيين همّ الاميركيون عبدما تهيوا وقصقوا الاطفال في العراق،

شريف، وهُو مسؤولٌ كبيرٌ في جهازٌ الأستخباراتُ الْتَابِع لَـ «الحرس الثوري، افات تلك التقارير أنه الشخصِ الذي نظم المؤامِرة التي أنهم الصابعُ بالتخطيط لها لقتلُ اميركيين لا علاقة لها بتقصير الخبر. وقالت وليويورك بالمرة أن المسؤولين الامتين الاميركيين ما ذالوا يعتقدون ان المسابغ يُملك منعلومنات عن تفتيس الشيس. كنمنا افادت أن المدعين الفيديراللينيِّن يتوقِعون منه ان يَلترُم الاتفاق ويعترف بانه مننب في تهمة

وحضر المقابلة الهاتفية مايكل وايلان وهو محامي الصابغ في الحوانب المتعلقة بقضايا الهجرة والرجل الذي توصل الى صيغة الاتفاق بعدما رفض طلعة اللحوء في كندا.

مقالت الصحيفة انه اذا انهار الاتفاق مع السلطات الاميركية ولم يعترف الصابغ بالننب بتبهمة التبامر الموجبهة ضده فأن المدعين الفيديراليين قد لا يملكون ادلة تكفى لادانته بالتهمة. ويمكن للصابع أن يقدم طلباً لمنحه اللجوء السياسي، وهو ما سبتيح لمحاميه ان يسعى الى أَبِقَائِهُ فِي الولاياتِ المُتحدةِ لسنوات حتى اذا رُفضٌ طلبِه فِي النَّهابِةِ. وقال وايلنز لـ «نيويورك تأيمز، ان معلوماته تشير الى ان الحكومة

#### شكرعلى تعزية

التُعرب والنعماني يتقدمون بالشكر الجزيل من جميع النين تكرموا بمؤاساتهم سواء يحضورهم او يبرقياتهم او باتصالهم وثلك بمناسبة وفاة فقيدهم الكبير عميد عائلته المرحوم

#### ابراهيم محمودعرب

ويخصُون بالشكر فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية الإستان الياس الهراوي وجلالة الملك حسين ملك الملكة الإرننية الهاشمية بحضور ممثلة الشخصي السفير فخري ابو طالب وسمو الأمير حسن بن طائل وسمو الأمير محمد بن طلال وبولة رئيس مجلس عسل بن طعرن ونصور أمير صفحه بن يعرن ويونه رئيس مجس النواب الاستاذ نبيه بري ويولة رئيس مجلس الوزراء الشيخ رفيق الحريري واصحاب النولة رؤساء المجلس النيابي ورؤساء الوزارة السابقين واصحاب المعالي الوزراء والوزراء السابقين واصحاب السعادة النواب والنواب السابقين والسفراء والقناصل والقادة العسكريين وأصحاب السماحة والسيادة وجميع الفاعليات الدينية والاجتَّمَاعَيَّة وجميع المحبين والأصنَّقاء والأهلُّ والاقارب، سائلَينَ "المولى تعالى أن يَصفظهم من كل مكروه وأن لا يَفْجِعَهُم بعزيرْ."

من الساعلة وتدخلات النيابة والنفاع، وساعية كاملة من المداولات. وأعلن عن الحكم في حدود الثامنة وه؛ بقيقة ليل أول من أمس. ولوحظ ان عملية اطلاق الصحافيين كانت صباحاً حيث التحق السيد عبدالكريم بلبطي (نائب رئيس التحرير) بمنصبه باكراً، بينما التحق زميلاه بعائلتيهما.

رمضان في العاصمة، وأعلن النائب

مقاعد في المجلس الشمعبي الصالي، و خالد بن استماعیل رئیس درب الرئيس السمايق احمد بن بلة الذي أصدرت محكمة الحزائر حكمأ بحله كذلك لوحظ حضور السيد على جدي

احد مسؤولي دالانقاذ، المحظورة." لداخلة حشاني في المحكمة أول من امس تكشف عن ونهاية مرحلة، فالبيان الذي نشرته والخبر، جاء - بحسب حشائي - ك دمحطة لأحداث لا يمكن فهمها الا في سياقها التاريخي، وقارن

السجن ١٠ سنوات مع حرمانه من حقه المدنى، طلبت المحكمة من ثلاثة من هيئة وكان اول المتدخلين السيد محمد طاهري الذي قال ان «محاكمة السوم للسياسة والصحافة، وحاول تكريس

١٨ شُخْصاً آخْرين في هجوم ليلي اخر وقع في وقت سابق من الأسبوع في قرية أخرى من قرى المدية. وقالت فكرة الرجوع الى السياق التاريخي والوطن، انه يوم السبت، بينما كانت للمشكلة. ثم ثلاه السيد مصطفى الجزائر تحتفل بعيد الاستقلال انفجرت وشاشي بوصفه المحاكمة بانها من دأهم المصاكمات التى عرفها القضباء قنبلة في المدافن التي دفن فيها القتلى الثمانية عشر وانتُ القِنبِلةُ الى مقتلُ الجزَّائريء. ودعا الى تغطّية مدة حبس ثلاثة من الكشافة. حشاني المقدرة بخمس سنوات ونصف

## 🗆 تونس – من رشيد خشانة:

■ بدأ خبراء من بلدان الاتصاد

الأوروبي، اضنافة الى ممثلين عن

الولايات المتحدة والمنظمات النولية

المعنية بملقات المحدرات، اجتماعات في

الرباط أمس رأسها وزير الداخلية

المغسربي السميسد إدريس البسمسري

خصصيت للبحث في التحريات الجارية

من اجل کشف مصدر کمیات کبیرة من

الكوكايين لفظها البحر على الساحل

الاطلسي في نهماية الشمهر الماضي.

وكانت المصادر الرسمية أعلنت في

وقت سابق عن اعتقال أربعة اشخاص

أحانب بعتقد انهم أفراد طاقم الباخرة

التي يشتبه في أنها رمت كسيات

والكوكايين العائم، في عرض السواحل

المُغْرِيدِةَ. وَأُوضِحُ النِّصْرِي خَلال زَيارة قام بِها الى اسبانيا في نهاية الاسبوع

وجاء الأجتماع بدعوة من المغرب.

ولايتي تونس الى المغرب. ووقع ولايتي مع نظيره الس عبدالرحيم الزوآري قبل مغادرته تونس محضر اجتماعات النورة الأولى للجنة المشتركة للتعاون التي أفتتحاها الاثنين

## توقيع اتفاقات تعاون بين تونس وإيران

الغرب: كشف التورطين

في قضية "الكوكايين العائم"

■ انهى امس وزير الضارجية الايراني الدّكتور علي اكبر ولايتي رسمية لتونس بداها الأحد. وغادر

وكذلك اتفاقات لتنشيط العلاقات

الاقتصابية، خصوصاً زيادة حجم المادلات التحارية. واوضح ولايتي ان الاتفاقات التي وقع عليها مع نظيره الزواري تمثلت باتفاق تعاون بين المصرفين المركزيين واتفاق ثان للتحاون الزراعي وثالث لتفادي الازدواج الضريبي وكسنلك اتفاقين لتطوير التعاون في مجالي النقل البحري والبري.

الخرطوم للسلام كاساس للتفاوض. الى ثلث اجتمع المرعني وموسيفيني مساء أول من أمس في كمبالا وبحثا في التطورات السياسية والعسكرية للقضية السودانية، وأوضح بيان اصدره مكتب رئيس التجمع الوطني امس ان الأجتماع استمر نحو ساعتين وقدم خلاله الميرغني شرحاً ططبيعة النظام (السوداني) العدوانية وممأرساته التي أضرت بأهل السودان وأشاعت البلبلة وعدم

يتحقق الأبمشاركة جميع الإطراف الممثلة للتجمع الوطني البيموقراطي التي اجمعت على الوحدة الطوعية للسودان، واعتبر أن مناوزاتً النظام في التفاوض مع كل طرف على حدة تهدف الى احداث شرخ في احمد الميرغني من جهة اخرى، انتقد رئيس مجلس راس الدولة السوداني في العهد الديموة راطى الاخير السيد احمد الميرغني مواقف الحكم والمنارضة

الاستقرار بين دول الجوارة. وأكد المدرغثي أن السلام في السودان دان

السودانيين في تصريحات منحافية نادرة. واوضح الميرغني في تصريحات الى مركز تلفزيون الشرق الأوسط (إم. بي. سي) أن «الآقتتال امر مؤسف، والحرب يجب ان توقف فوراً (...) وإذا استمر القادة من الجانبين على هذا المنوال وتوسعت الصرب فُسنصبح في مشكلة كبيرة، وأضاف الميزغني أن دعلي الجانبين وقف الحرب وتحكيم العقل والوطئية ومضلحة البلادة:

وشدد الميزَعْني الذي استنع عن اعلان مواقفه منذ انقلاب العام ١٩٨٩ على أنه لم يعترلُ السبياسة وقال: دهذا امر غير وارد بثاتاً، مؤكداً استعداده للقيام باي نور يوكل اليه. وبعا قادة الحكم والمعارضة الي عدم اجهاض البادرات الداخلية والخارجية معتبراً ان تقيام الطرفين بِنْكُ أَمْرٌ مؤسَّفَ، وغبر عِنْ أَمَلَهُ بِنْجَاحٍ قَمَةٌ «أَيْغَادٍ، فَي نَيْرُوبِي فِي وَقَفَّ وصأ بمبادرة رئيس بولة الإمارات العربية المتحدة الشبخ زايد بن سلطان آل فهيان لإنهاء النزاع السوداني.

## لبنان: تتمة الصفحة الاولى

في هذا الوقت كشف مرجع لبناني رسمي رفيع دان الدولة جادة من خلال أجهزتها الامنية بالتعاون مع قيادة القوات السورية العاملة في لَيْنَانَ فِي شُنَّ حَمَلات دهم واسعة، من لجل القضاء على الزراعات الْمُنْوَعَةُ مِنْ خَسْخَاشُ وَأَفْيُونَ، بعنما تَحَنَّتُ تِقَارِيرِ رسميةٌ وأردة الى كبار المسؤولين في الحكومة، عن معاودة الزراعات المنوعة في جرود بعلبك والهرمل وعكار وبشري،

واكد المرجع لـ «الصياة» ان «البعض قد يكون استعل الوضع المعيشي والاجتماعي فلجأ إلى الزراعات الممنوعة بعد نجاح الاجهزة الأمنية اللبنانية بمُوَازَّرَة الجيش السوري في القضاء على هذه الزراعات في السنوات الماضية.

واصَافَ: «الدولة لن تتساهل في إتلاف الزراعات المنوعة، والإجهزة الامنية سنشن في وقت قريب حمالات دهم بمؤازرة الجيش السوري لإتلاف المخدرات في المناطق التي تحدثت عنها التقارير الرسمية، ولقت المرجع الى دان عدم مباسرة الولايات المتحدة والدول الصديقة والاوروبية والمنظمات النولية التي تهمها مكافحة المضرات زراعة وتصنيعاً وتجارة، بتقديم الدعم من اجل انعاش مشروع الزراعات البديلة على رغم الجهود التي قامت بها الحكومة، لن يمنعنا من تجديد الصملة على المناطق التي لجنا فيهنا البعض مجنداً الى الزراعات

المنوعة، واكد أن «الوعود الخارجية والدولية لم تترجم خطوات عملية باستثناء تقديم دعم معنوي متواضع اقتصر على تزويد الاجهزة الامنية المختصة معدات متطورة تتيح الكشف عن الخابىء التي تستخدم لتهريب المخدرات من خلال مطار بيروت او الموانيء اللبنانية، مشيراً الى دأن لبنان لا يزال متروكاً وحيداً في هذا المجال، مع ان في مقدور المنظمات الدولية ومعظم الدول أن تقدم مساعدات مادية وعينية تسمح لنا بتمويل مشروع الزراعات البديلة،

وعُمَّرُ المُرجِعُ اللَّبِعَانِي مِن قَنَاةُ الادارة الإميركية طَتَلَكُوْهَا فِي تَقْلِيمِ المساعدات المالية مياشرة أو عير النول التي تمون عليها فتطك منها استجابة طلب لبنان، مع أن دولاً مماثلة كانت حصلت على الدعم حتى قبل أنْ تُباشر باتُّلافَ الرِّراعات المنوعة، على خلاف لبنان الذي سارعت حكومته ألى أستجابة ثلك من دون مقابل حتى الساعة، وتوقف المرجع امام داستمرار تضخيم الحملات خصوصاً من جانب

واشتَّطُنَ التي تُرفَّضُ أَنْ تمرَّد غَمرَة للدُولِ الإَحْرِي كي تَسَاهُم في دعم الزراعات البديلة وتشنُّ حملات تحاول ان تصور هذا البلد الصغير كانه كأنْ يُنتج المحدرات بكميات كبيرة، مع انها تدرك أن هذه الكميات مصودة حداً قياساً ألى الكميات التي يدور الكلام عليها على الصعيد العالمي، وحَتم أن دمن وأجب الدولة التشيد في مكافحة للخدرات ومنع تصنيعُها أو تهريبها، لكنها تامل من الدول القّادرة أن تفي بالتراماتها على وجه السرعة لدعم المشاريع الزراعية البديلة،

## الدورة الرياضية

تتمة المبغمة الاولى

التصرف، وأشارت الى أن واللجنة الاولبية العراقية تلقت دعوة وسعية للمشاركة عبر جامعة الدول العربية، وقالت صحيفة «بابل، التي يملكها عدى صدام حسين أن اللجنة المنظمة «تؤكد عبر موقفها المهزوز هذا انها لا تمتلك رمام الامور فهي مجرد العوية في يد قوة المال ممن يعتقدون والهمين انهم قالرون على إلغاء اسم العراق، بينما أكد بعض السؤولين عن التنظيم انٌ وعضوية العراق مجمدة في كلِّ الأتحادات الرياضية العربية، وبالتالي فإن هذه النول تفرض خوض المنافسات في ظل وجود العراق، الى نلك، حديث الجزائر مشاركتها بد ٦٢ أدارياً و٣٢٧ لاعباً في ١٦ لعية ... بينما اعتذرت السنودان عن عدم ارسال وقدها اذا لم تتحمل اللجنة

المنظمة نفقات السفر والاقامة... وامس، زار الشيخ سعود بن علي آل ثاني الامن العام للجنة الاولمبية القطرية المدينة الرياضية وأبدى اعجابه «بهذا الصرح الكبير». وأعلن أن والشَّارِكةِ الْكبيرة لقطر بليل على الساممة في انجاح الرياضة اللبنانية

احدى واجهات الصراع بين التيارات السياسية في المستقبل ناهيك عن أن خاتمي سيولي اللف الثقافي عناية خاصة وشخصية. وحمل مهاجراني والشكلات الفكرية والتقافية التانمة الى المشرفين على المؤسسات الثقافية، وقال انهم يفتقدون الى صفتين اساسيتين: «معرفة الاسلام في شكل دقيق، وقهم تُقافةٌ وحضارة هذا الشعب واستيعابها، ولذلك نحن تعاني من الجمود

السيد على يحيى عبدالنُّور فقد تساعًل عن مسر تلجيل، القضية الى هذا

التاريخ، وتساعل كذلك عن «اسبباب

الصحافيين بأنها مؤشر على وجود

دنية، في أعطاء استقلالية للعدالة،

وترى اوساط سياسية في المحاكمة

رسالة، للرأي العام الجرائري والدولي

بأن القرار السيد الذي سيتحكم في

كثير من القضايا هو توقير حق المواطن

في التعبير مع احترام القانون، وقد

وضّعت المصاكمية حداً لكثير من

الإشباعيات حبول وجبود مبعشقلين

سياسيين في الجِزْائر، كما انها كانت

استجابة طبيعية لطلب الأحزاب المثلة

في البراان وخاصة جبهة «القوى

الآشتراكية، وحرّب العمال باتضاد

الى ذلك (رويتر) نكرت صحف

جزائرية أمس أن مسلحين ديشبتبه في

انهم من المتشددين الإسالاميين، قتلوا

٥١ مننياً بينهم طَفَل رضيع و١٢ امرأة

وقالت صحيفة والوطن، التي تصدر

بالفرنسية ان ٣٧ شخصاً من بينهم ١٢

امراة قتلوا في هجوم ليلي على احدى

القرى في ولاية المدية على بعد نحو ٧٠ كيلومترا جنوب العاصمة، في حين قتل

في موجة جديدة من اعمال العنف.

اجراءات لتحقيق الأمن والسلم.

وتمكن الصحافة من حرية التعبير.

وفسسر بعض الأوسساط تسرئة

تغيير قاضى التحقيق،

## مصر: تتمة الصفحة الاولى

لقطاع الإعمال العام والبيئة والتنمية الادارية. كما استنت مهمة التنمية الادارية الى الدكتور ركي ابو عامر الذي كان وزيرا لشؤون البرلان وبنلك تقلص دور عبيد، الذي كان مرسحاً قوياً لرَّاسة الحكومة قبل اسنادها الي الجنزوري في بداية العام الماضي، وصار مقتصراً على قطاع الاعمال العام الذي يُخضع حالياً الى عملية تخصيص تنريجية ينتظر أن تستمر في مطلع القرن المقبل،

وكان الجنزوري سعى، خاتل تشكيل حكومته في العام الماضي، الي احداث هذا التقليص في صلاحيات عبيد ثم عدل عنه، ما دفع مراقبين الى الحديث عن عبَّم انسجام بينهما. لنلك حرص امس على توضيح أن هذا التغيير يهدف ألى متخفيف الإعباء، التي تحملها عبيد في الغترة الماضية. وأوضّح الجنروري أن الفلسفة العامة للتعديل الذي اجراء هي «تحقيق سرعة الإداء في مجالات الانتاج والخدمات لأن طبيعة العمل في

المرَّحُلُةُ الراهنة تحتاج ألى السرعة والحسَّم في الاداء. ويعتقد مراقبون ان التعديل المحدود في الحكومة المصرية لا يكفي لحل مشكلة ضعف الانسجام بين بعض الوزراء من ناحبة وبين الجنزوري وعدد منهم من ناحية اخرى:

الى يوسف غالي ينهى مشكلة سب حرجاً للحكومة خُلال الشهور الماضية، بسبب اتهام التطاوي باستغلال منصبها لمصلحة شركة والنيل للأوراق المالية، التي يعتلكها زوجها. ويعتبر غالي إول قبطي يتولى وزارة الاقتصاد في مصر، ما يعتبره مراقبون تطوراً مهما على صعيد مشاركة الإقباط في ادارة الدولة. ولكن بِاتِي هَٰذَا النَّطُورِ في الوقَّتِ الذِّي تَتَجِهُ مصرِ الى الْأَعتَمَادِ عَلَى القَّطَاعُ الخاص والبات السوق، ما يعني تقليص صالحيات وزارة الاقتصاد التي لا وجود لها في معظم الدول التي تاخذ بنظام الأفتصاد الحر. ولوحظ أن التعبيل الذي تم أمس الغي آختصاص هذه الوزارة بالتعاون الاقتصادي الدولي، الذي صار من عهمات رئيس الحكومة يعاونه فيه النكتور ظافر البشري ورير الدولة للتخطيط والتعاون الدولي. ويذكر أن رجال أعمال بطالبون بالغاء وزارة الاقتصاد التي كان الأمين العام لـ دجمعية رجال الاعمال المصريين، الشيد طاهر الشريف وصفها بأنها

ورغم توقع أستمرار مشكلة عنم الانسجام التي ورثتها الحكومة الحالية عن سابقتها برئاسة عاطف صيقي، تؤكد مصادر مطلعة انه في امكان الجنزوري الآن معالجتها مستقيداً من الاجواء التي خلقها التعديل والأنجأزات التي حققها رئيس الحكومة في الشهور الناضية واكسبته شعبية لم يتمتع بها رئيس للوزراء في مصر منذ السبعينات. وفي مقدم هذه الانجازات تطوير اداء الجهاز الحكومي الذي غرق طويلاً في الركود والرودين، وابجاد نظام عملي لمجلس الورزاء الذي انتظمت اجتماعاته الاسبوعية للمرة الاولى منذ سنوات طويلة.

الى نلك جاء ضم كل من مفيد شهاب ومرفت التلاوي الى الحكومة الجبيدة مقاجاة لهما، ولكثيرين. وكان الرئيس مبارك اصبر قراراً الخميس الماضي بالتمديد لشهاب رئيساً لجامعة القاهرة سنة اخرى، هي الثَّانية بعد بلُّوعه سنَّ التقاعد، كمَّا تحدث مراقبون عن خلافات بين شبهاب ويهاء الدين قد تضيف الى حال عدم الانسجام في داخل

اماً التلاوي، التي انتهت اخيراً فترة عملها سفيرة لمصر لدى اليابان، فقد رُشْنَحت أول من أمس مساعدة لمدير برنامج الأمم المتحدة الانمائي. وكان مقرراً ان تتسلم عملها الجديد في تشرين الأول (اكثوبر) المقبل.

#### بداية متعثرة . تتمة الصفحة الاولى

الحكومة السودانية مع فصائل جنوبية اساساً للمفاوضات من اجل حل مشكلة حثوب السودان. وسعت الخرطوم الى اعتبار الاتفاق الذي يمنح جنوب السودان حق تقرير المصير بعد فترة انتقالية اساساً للمقاوضات لكن موي اعتبر ان

مبادرة دول «أيغاد» لحل المشكلة السودانية في العام ١٩٩٤ هـي الإساس لحل الشكلة. وتخير المبادرة الحكومة السودانية بين القبول ببولة علمانية وإعطاء الجنوب الحق في تقرير المصير. وتحدث موي ايضاً عن ضرورة معالجة المشاكل في شرق السودان وشماله في اشارة ألى احزاب المعارضة الشمالية ما اثار حفيظة الوفد الحكومي.

وتسبيب غيياب الرئيس الاوغندي يويري مأوسي فيني عن القمة واجتماعه عشية اللقاء في كميالا مع رئيس النحمع الوطني الديموقراطي السيد محمد عثمان الميرغني في التاثير سلباً في الجواء اجتماع نيروبي امس خصوصاً أن لقاء بين موسيقيني والبشير في كبنيا اخْبِرْأُ ٱتْخُذْ قرار عقد القمة. وتجنب موي في خطابه الاشارة الي هذًا اللقاء الذي تعتبره الخرطوم السبب وراء الأجتماعات الحالية. وزاد من تعقيد المسكلة تأكيد قرنق أول من أمس أنه لا يعتزم الاجتماع مع

وعلمت والحياة، أن جهوداً بذلت في وقت متقدم من مساء امس انقَنْتُ القَمَةُ التِّي بدا أَنَهُا سُتَحُنْتَمْ بعدُّ جُلسة واحدةُ عقَّت في قصر الرئاسة الكيني في نيروبي امس.

وأفادت معلومات تلقتها دالحياة، انه تم التوصل الى صيغة ترضي الوقد الحكومي وتقضي بعقد اجتماع ثأن للقمة اليوم لأعلان هذة الصييغة. وتشمّل النقاط التي يتوقع الاعلان عنها البوم أن يتولى الرئيس الكيني دعوة البشير وقرنق ألى مقاوضات مباشرة قريبا وتغيير اسُم مَبَادِرةً وأَبِغَادًا إلى وقَاعَدة لَلتَقَاوِضِ، وقالت مصادر في الوفد الحكومي أن الصيغة الجديدة ولن يرد قيها نكر اطراف لخرى غير الجنوبيين، غير أنه لا يتوقع أن تشمل هذه التسوية أبراج اتعاق

## الشرطة تجسست على الجيش

الشرطة للتجسس على الجيش. ودعت الى مناقشة عامة علنية في شأن التقارير الصحافية التي أشارت الى سرقة الشرطة لوثيقة من قيادة الجيش سلمت الى اربكان تضمنت خطة للتخلص من حكومته. وأضافت اكسينر: «لا بد من مناقشة ما اذا كانت توجد تحضيرات لانقلاب ومن كان متورطا في الامر».

الموضوع بدوره الى رئاسة الاركان، القوآت المسلحة. `` واعتبرت أنَّ الانقلابات العسكرية الثلاثة التي شهدتها تركيا في ١٩٦٠ و١٩٧١ هِ ١٩٨٠ الصقت أذي كبيرا بالبلاد. وقالت: اللاسف كنا ننظر إلى هذه الانقلابات تحدث ولكن لم نتمكن من الحؤول دون وقوعهاء

في تطور أخر، أفادت وكالة «الإناضول» للأنباء أن جهار الرقابة على تركية تخص الشركة بسبب مراعم عن جمعها اموالأ يون موافقة المجلس. وتعمل دكومباسان، في مجال الطباعة والورق والمكننة والانتاج

رابح كبير، بياناً رحبت فيه باطلاق حشائي. وقالت في البيان الذي تلقت «الحياة» نسخة منه، انها تامل أن يكونَ اطلاق حشَّاني «بادرة حَير تسبهم في تهدثة الخواطر ودعم الحل السياسي الشامل وألعادل الكفيل بعودة الأمن والاستقرار وتمكين الشعب من حقوقه السياسية. وطالبت باطلاق دبقية المساجين السياسيين وعلى رأسهم الشيخان عباسي مدني وعلى بن حاج، ما سيكون له الاثر الإيجابي الاكيد على الوضع في البلاد ويعزز الاتجاه نحو المصالحة الوطنية الشاملة.

السنوات الأخيرة في ايران، ورأى ان نتائج الانتخابات الرئاسية الأخيرة أكدت أن التطرف يؤدّي ألى نتأتّج عكسية، وأشار الى جماعة أنصار «حرّب الله». ولم يستبعد وجود «أياد خفية توجهها». وانتقد تجاهل القضاء لهذا الملف وتباطؤه في «مواجهة التطرف. كذلك بما للحافظين الى عدم الاقرار بأنهم باتو «اقلية سياسية» بعد الانتخابات الرئاسية والا يتحاطوا مع القضايا في البرايان وكانهم «اكثرية سياسية»، ويدا واثقاً من إن الحكومة

ومعروف أن تيار «الكوادر» المعروف بتيار انصار رفسنجاني كان أيد الرئيس المنتخب سيد محمد خاتمي في الانتخابات الرئاسية الأخيرة، ويشكل أنصار رفسنجاني والرابيكاليون كتلة نيابية واحدة في البرلمان تشكل قاعدة نيابية داعمة في الكامل لخاتمي، الذي بات، يحظى بتأييد تحو تلشى النواب بعدما أكدت كتَّلة النواب المستَّقلين (١٠ نائباً) انها ستندعم حكومته في المستقبل لذلك شدد مهاجر آني على ووجوب ان تدرك المجموعات والمنافسة و لخاتمي انها باتت واقلية سياسية من ناحية مواقفها ولا تستطيع ان تعمل في مجاس الشورى الاسلامي وكانها اكثرية سياسية، ني إشارة واضحة الي اليمين المحافظ وإصرارة على أن يحظى بنصيب

في إسارة واصحه الى اليمين المحافظ وإصدارة على أن يحظى بحسيب وأفر من المناصب في الحكومة المقبلة، لكنه اعتبر أن الوزراء سينالون الثقة وولن تكون هناك مشكلة في اختيارهم بسبب المساعي الحميدة، لرئيس البرلمان حجة الاسلام على أكبر ناطق نوري. وكان مهاجراتي يتحدث الى صحيفة «أيران» الرسمية امس، وعزا أحد أسباب فشل المافظين ومؤيدي ناطق نوري في الانتخابات الرئاسية الى عدم ايلائهم دحق المشاركة والقرار الشعبي أهمية جيبة وتعاطوا مع النتائج عدم ايلائهم دحق المشاركة والقرار الشعبي أهمية جيبة وتعاطوا مع النتائج من كأنوا مدرية من المساركة والقرار الشعبي أهمية جيبة وتعاطوا مع النتائج من كأنوا مدرية من المساركة والقرار الشعبي أهمية المدرية وتعاطوا مع النتائج من كأنوا مدرية وتعاطوا مع النتائج من كأنوا مدرية من المساركة والقرار الشعبي أهمية حيات وتعاطوا مع النتائج من كأنوا مدرية من المساركة والقرار الشعبي أهمية حيات وتعاطوا مع النتائج من كأنوا مدرية المساركة والقرار الشعبي أهمية حيات والمساركة والقرار الشعبي أهمية حيات المساركة والقرار الشعبي أهمية حيات والمساركة والقرار الشعبي أهمية حيات المساركة والقرار الشعبي أهمية حيات والمساركة والقرار الشعبي أمية والمساركة والقرار الشعبي أمية والقرار الشعبي أمية والمساركة وال وكانها محسومة سِلفاً بما حال دون إدراك الوعى الحقيقي للمجتمع، واكد أنهم نشروا ارقاماً موهمية، لاستطلاعات للرأي بهدف مترجيه، الرأي العام. واكد مهاجراني أن الشعب ولا يخطئ ودعا الى تشكيل أحزاب سياسية من

رأى فية احدى متبعات الديموقر أطية التي يجب تحملها». واعترف في الوقت نفسه بأن الحمالات المضادة لشاتمي ساهمت في

وكان أنصار حصرب الله، أيدوا ناطق نوري في الانشضابات وكالوا لخاتمي أشد عبارات التجريح لذلك خلص مهاجراني آلى أن اعناصر حزب الله أمركت أن التطرف يؤدي الى نتائج عكسية، ومن الواضح أن وراء هذه الجماعات الله خفية ترجيّها، من دون ان يحدد ماهيتها. وشجع على حضور الجماعات والمتطرفة، في الميدان السياسي وراى فيه عنصراً ايجابياً «لأنه سيساهم في برورُ الافكارَ المعتدلة»، لكنه حَنر من مخطورة استخدام العنف، وانتقد عدم تعاطى السلطة القضائية وبجدية، مع ظاهرة التطرف، ودعاها الى مواجهته بالقانون، مستبعداً القضاء عليه مبسرعة بعد الانتخابات الرئاسية. ومعروف أن وزارة الارشاد والثقافة مي واحدة من أشد الحقائب حساسية خصوصاً ان المحور الفكري – الثقافي سيكون

كنَّك نفت اكسينر أن تكون أعطت أوامر محددة الى استخبارات

# أنصار رفسنجاني

المقبلة لن توأجه مشكلة لنيل الثقة.

أجل تأطير المشاركة السياسية الواسعة للشعب والاقساح في المجال

وكان خاتمي تعرض قبل الانتخابات الى حملات عنيفة من الانتقاد والتشويه، وخصوصاً من الحملة الاعلامية الضخمة الرسمية وغير الرسمية التي حيرت لماريته، لذلك اعتبر مهاجراني ان ما جرى «كشف الوجه الحقيقي، لبعض وسائل الاعلام، ووصفه بأنه كان سلوكا «لا أخلاقياً»، لكنه

وكشُّفت أنَّ أربكان «تحدث» وقتذاك في الأمر مع ديميريل «الذي أبلغ

### الانقاذا:

بأنه جمع بالفعل معلومات عن هذا الموضوع ونقلها الى السلطات المُدنيةُ، تخصوصاً الى الرئيس سليمان تيميريلَ، ويجرى تحقيق مع هذا المسؤول بتهمة التنصت على المكالمات الهاتفية لقيادة الجيش

أسواقَ المال التركية أمر شركة «كومباسان» الإسلامية الضخمة بكشف هوية جميع المساهمين في الشركة وحجم حصص كل منهم. ونقلت الوكالة عن تشرة محلس أسواق المال الاستوعبية إنه يتوجب على الشركة تقديم هذه البيانات إلى المجلس قبل الثلاثين من الشهر الجاري. وكانت محكمة تركية جمدت في ١٧ من الجاري ١٤,٩ تريليون ليرة

تمويلها نشاطات اسلامية متطرفة.

نتمة الصفحة الاولى

زيادة شعبيته وَفُورَه ولأن الشعب تَحْوف من تصرف هؤلاء (المُحافظين) بِتلكُ الطريقة وهم ليسوا في موقع السلطة فكيف اذا أحكموا سيطرتهم عليها».

ولدى سؤال المصادر العربية، هل قال البيض شيئاً أمام الذين التقوه ي جنيف التي صابف مجيشه اليها النكرى الثالثة لانتهاء الحرب ليمنية، فأجأبت انه لكتفي بالحنيث عن ضرورة نعوة العارضة الي

تتعة الصفحة الاولى

ونقلت الصحيفة عن الصابغ قوله: «لا توجد لدي اي معلومات، ولا اعرف حتى موقع الخير، ورداً على سؤال عما اذا كان عضواً في

كما نغى الصابغ تقارير صحافية ربطته بالجنرال الايراني احمد

مع السلطات الاميركية الذي تقل بموجبه الصابغ من سجنه في كندا الى الوَّلايات المتحدة. ويقول وآيلدز أن الصابغ كنبُّ على محامية في شأن المعلومات التي بحسيانته عن انشطة ارهابية داخل المملكة العربية السعوبية، ومن ضمنها تفجير الخبر. وتُكَهنت سيويورك تايمز، بأن يكون فعل نلك كي بغري السلطات الاميركية بنقله الى الولايات المتحدة

الاميركية تملك خياراً أذا لم يعترف الصابع بانه مننب، وبمقاضاته أو

اخراجه من الولايات المتحدة،

الالهارت

MINIMULE

A STATE OF THE STA S. Marie Control of the Control of t All the same of th and the second s Marine Service and the service of th المعاديد والمستحد المستحد Control of the second of the s مؤاليات بريت من المساهد المن المنطقة والمات بريت من الا سرطس المنطق المنطقة وللمات المنطقة The same of the same of the same the same of the sa المرافيل والمستحدة وحدر على المستدرة المرافيل والمستحدة والمرافيل والمستحدة والمرافيل والمستحدة والمرافيل والمستحددة والمرافيل والمستحددة والمرافيل والمستحددة والمرافيل والمراف المالاف المراجعة والمراجعة

المؤتمر السنوي ل تحليلات لعوامل

المارية الاسمر لاد سوم منسرة في الم

وروسو الراسوار المستعبر الموا

المستقر المنش مالين عسود المسالم المطاهر المالية المناسق المن

برجاد . يهوك الروضع مقدس تعسعي أن تحدده

المتكر للمساولات حسرت الغرب لاعطاء صنورات سيستديث والإسلاد العاص الانتش عمعه Market Marketon وتفليا فاوالتسور المساء San Sandania فيها فأرادها والمسار المساوان سمبو بالوا لية غيو سور، إلى سمه مي السيميني ا للولف رابي عدرا والمستسار -المناع من المسادد المساد الما A Below H. Ja -The same of the same إغابا هنئاس سوسيه مست -يؤيراليس بالرائار السامة -للتحق لموتاس منسه عبابله A James سندق سنباد سار مبه -الكار مضاي بينضيف ماي السوام ---الألى فراسؤتها المستسلم البريطانية مرسبات المشدري Marie . الأوضَّةُ أَعَلَاهِ ١١٠ عَنِي تنسسه

فعائدهم لصره للسندساء المق

الأسلاد، وتساربا تسميعت عي

stribution 4. London E15 20Z \*: **44**\*181+986 9430

□ لنين - «الحياة»:

■ حنر وزير النولة البريطاني للشمؤون الخارجية بريك فاتشيت امس من أن عواقب انهيار محتمل لعملية السلام في الشرق الأوسط «افظع من أن يمكن تصورها»، مشبير الي أن تلك العواقب ستشمل انهدار القانون والنظام وادامة الاحتلال وخطر اندلاع الصراع بين اسرائيل والدول العربية.

حاء ذلك في كلمة القاها فانشيت امس امام مؤتمر والجمعية البريطانية لنرأسات الشرق الأوسط، الذي يعقد في كلية سانت كاثرين في حامعة اوكسفورد. وقال فاتشبت في الخطاب الذي يعتبر وثيقة مهمة للوزير المختص بشوون الشرق الاوسط في حكومة حرب العمال البريطاني، ان حكوَّمـتـه تدرك تمامـاً مسؤوليات بريطانيًا التاريخية في المنطقة.

وتعهد فاتشيت بان لا تبضر حكومته جهدأ في العمل من أجل أحساء عملية السلام وتُحقيقها لنتائجها المرجوة. وشدد على أهمية السعى من أجل تحقيق سلام دائم وعادل بين اسرائيل والفلسطينيين. وقال في اشارة الى قرار مجلس الأمن الرقم ٢٤٢ الذي صيدر اثناء حكم حرّب العمال لبريطانيا في العام ١٩٦٧ ان ميداً والأرض مقابل السلامة الذي يتضمنه القَدار وهو الأسساس لأي تُسبوبة للنزاع في المنطقة، وأوضيح أن القيرار «يتنضيمن حقّ اسرائيل في العيش داخل حدود آمنة ومعترف بها، واكد أن دوضع القدس ينبغي أن يحدد

خلال مفاوضات المرحلة النهائية بين اسرائيل

وشدد فاتشبت على ان بريطانيا تؤيد المبادئ الواردة في مؤتمر مدريد واتفاقات اوسلو ،نصاً وروحاً، واكد ضرورة ،ان تحل الضلافات القائمة بين الأطراف عن طريق المفاوضات وليس من خلال أعمال تتم من جانب واحده. وأكد الوزير مجدداً «اهمية غيمان العدل للفلسطينيين مع ايمان الحكومة البريطانية الراسخ بتوفير الأمن لاسرائيل في المقابل، وأضاف أن بريطانيا تعتبر وصيبقاً طيباً وصريحاً للجانبين، ولنلك فإننا سنفصح عن أرائنا عندما يتم ارتكاب اخطاءه.

وتعسهد فاتشيت بأن تلعب بلاده دورأ رئيسياً في اطار الدور الأوروبي في المنطقة. وزاد أن بريطانيا ترى أن أوروبا يمكن أن تصبح شريكا رئيسيا للشرق الأوسط مشيراً الى أن أوروبا أكبر الجهات التي تدعم عملية السلام مالياً وأنها اكبر مساهم في تنمية الاقتصاد الفلسطيني، وأعرب الوزير أيضاً عن قناعته باهمية النور الديبلوماسي الأوروبي في المنطقة على نحو يكمل الجهود الأميركية والمصرية. وتعهد بأن تستخدم بريطانيا رئاستها للاتصاد الأوروبي في العام المقبل

لعملية السلام ميغيل انخيل موراتينوس وقال فانشيت أن بيان قمة امستردام لدول الاتحاد الأوروبي أشار الى حق تقرير المصير للفلسطينيين من دون استبعاد خيار قيام دولة

واجهتها يوغوسلافيا السابقة، و منه به من المنه المنه المامية ان يكون وشند فانشيت أيضاً على اهمية ان يكون الكيان الفلسطيني قابلاً للنمو الاقتصادي إذ ان تُحسن الأوضَّاع المعيشية الخاصَّة

وعن قضَّية حقوق الإنسان التي وضعتها

في الشوون الأمنية مع أسرائيل، وأكد اهمية تنفيذ الاتفاقات الموقتة واحرار تقدم في هذا

فلسطينية. وأوضح وزير الدولة للشهون الخارجية انه وأياً كان الشكل النهائي للكيان الفلسطيني الذي سيبرز، فإن هناك حاجة آلى أن يكون قابلاً للنمو سياسياً وادارياً وعملياً». وأكد انه دان يكون من مصلحة اسرائيل على المدى الطويل قيام هيكل منقسم بمكن أن ينطوي على مخاطر أعادة تكرار المشكلات التي

بالقلسطينيين لن يضر بمصالح اسرائيل.

الحكومة العمالية الجنيدة على رأس اولويات سياستها الضارحية قال الوزير أن بلاده ستواصل اثارة موضّوع القلق في شُنّن حقوق الانسان مع السلطة الوطنية الفلسطينية واسرائيل، وأكد إن موقف الحكومة العمالية في شأن حقوق الانسان اليس انتقائياً وانما يشمل مختلف الدول، وتحدث عن «المضاطر الجسيمة التي تترتب على سياسة المستوطنات الإسرائيلية، وطالب الحكومة الاسرائيلية بأن تتوقف عن بناء المستوطنات وأي اجراء من شأنه التاثير سلباً في مفاوضات المرحلة النهائية، وحض الوزير البريطاني السلطة الوطنية الفلسطينية في المقابل على التعاون

لتقديم الدعم الكامل للممثل الأوروبي الخاص الشنأن وفي مفاوضات المرحلة النهائية

# المؤتمر السنوي لجمعية دراسات الشرق الأوسط: تحليلات لعوامل تشكيل صورة الاسلام في الغرب

من سورانا طربوش:

والمران والمران

العلى الفرق له السنور مي في عد

فقيني مبوافق الديندو بطارت

محبرهم بمعربون سنبري لإينا

البطويد بحب إلوقف فأر

قط المصغ راولوسيفت عار

جو مجھي آر عمر المناسخ وقد

المزراعات المسوعة واللبلأ

Mill Control of the second

🗷 تشكل المصاولات الصارية في الغرب لإعطاء صنورة شيطانية عن الإسلام العيامل الإكثر اهمية في تحديد أفاق تطور الاسلام، حسب فؤاد ناهدي رئيس تصرير مجلة كيو - نيوز، الاسلامية التي تصدر في لئدن، واعتبس ناهدي انه كلماً تعاظمت عقدة الفسرع من الإسسلام، كلمها ازداد الاحسناس بالهوية الاسلامية. وهذا ما حدث في البوسنة حيث يؤمن الناس ابه أذا كان والإسلام يستنحق الموت من اجلة فانه

وكان ناهدي يتحدث في اليوم الثاني من مؤتمر والجسمعية البريطانية لدراسات الشرق الأوسط، (BRISMES) في كليسة سانت كاثرين في اكسفورد. والموضوع الرئيسي للمؤتمر الذي حضره ٤٠٠ شخص من انصاء العالم هو منظرة جسيدة الى الاسسلام، وشسارك كستكلم في الجلسة كريستوفر ديكي من مُجِلّةً

العالم

المتعصب الاميركي في التعامل مع العالم الإسلامي. ووصف اميركاً بانها امجتمع عنصري، بنظر بشك عميق الى المجتمعات المنظمة باشكال تختلف جسوهرياً عن الولايات المتحدة، وقال أن المشكلة على صعيد وسائل الاعلام لا تتعلق بالمراسلين الذين يعملون في الشيرق الاوسط بل بالجسهل العميق بشؤون العالم الإسلامي في اوساط المحررين في اميركا.

وعقدت الجلسة برعاية النشرة البريطانية وإندكس المضتصة بقضايا حرية الراي والرقابة، التي رعت إيضاً بجلسة عن حقوق نَ فَى الشَّتِرِقَ الْأُوسِط ضمن المتحدثين فيها البروفسور فريد هالسدآي من «كليسة لننن للاقتصاد» (LSE). يشار الى ان «الحياة» تساهم

في رعاية المؤتمر ضمن تسع حهات اخرى، من ضمنها شركتا النفط دبريتيش بتروليوم، و دشل، وغرفة التجارة العربية -البريطانية. وكانت الجلسة الضاصة بوسائل الاعلام ولحدة من اكثر جلسات المؤتمر حيوية.

**Quickmarsh Distribution** 

( NEWSPAPER & MAGAZINE )

Unit 24, Bow Industrial Park, London E15 2DZ

Tel: 44+181+533 0288 - Fax: 44+181+986 9430

ويحمل ٩٥ في المئة من المسلمين البريطانيين الجنسية البريطانية فيما تبلغ اعمار ٦٠ في المئة منهم اقل من ۳۰ سنة. وقال ناهدي انه للصرة الاولى في التباريخ يضطر المسلمون للعيش في مجتمع علماني في بريطانيا، "مجتمع غير مكترثُّ، مِن جِهة، ويعطى صورة مشوهة عن الإسلام، من جهة اخسرىء واوضح ان التغطية الإعلامية للاصداث في البلدان الاسلاسية تعطى الانطباع بان اضطرابات واعسمسال عنف، خصبوصنا ضبد النولةء وعيزا اعمال الشغب التي وقعت اخيراً

ويدا ناهدى اصدار مجلة «كيو - ئىيوز، قبل ست سنوات بهىڭ انشاء وسيلة اعلام اسلامية، وهي مطبوعة تتسم بالحيوية وموجهة الى الشباب. وتضمن العدد الاخير

في بعض المدن البريطانية وتورط

فيها شبان مسلمون الى مثل هذه

الاصل من عائلة في جنّوب اليمنّ هاجرت الى كينياً، لندن بانها المركس الجديد للعالم الاسلامي.

من اصل هندي عـمـرها ۲۸ سنة، ويعتبر ارفع منصب لش مسلم في حكومة العمال.

ما اذا كانت المجلة موجعة الى المسلمين الاسميويين وحسهم او انها تعنى المسلمين العرب ايضاً انتقد ناهدی بقوة ما اسماه ب وصناعة العلاقات العنصرية، في بريطانيا التي تريد ان تقسم المسلمين الى استيويين وغير

حضر الجلسة أنّ أشياءً سيئة تُرتكبُ من قبل اشتضاص بأسم الاستلام في بلدان متل الجَـرْادُر وافسغانستان وايران تعطى النريعة لمحرري الصحف الشعبية التعبير عن دعقدة الفزع من الاسلام، واعتبر انه يمكن التصدي لهذه المواقف اذا أعلن

اسمها فار حكيم وهي احدى السكرتيرات السياسيات لرئيس الوزراء البريطاني تونى بليس ورداً على سؤال لـ «الحياة» عن

زعماء مسلمون انهم يقفون ضد مثل هذه الإعمال، مثلما فعل الملك

قومية تضم ممثلين للحكومة والاحسراب ومسلاك الاراضى الزراعية ومستلجريها لاحتواء الازمة المترتبة على تنفيذ قانون الايجارات الزراعية الجديد الذي يحل موعد تنفيذ مرحلته الاخبرة في أول تشرين الأول (اكتوبر) المُقبل. وواصلت احزاب مصرية معارضتها للقانون واعلنت تضامنها مع دعاوى قضائية اقامها فلاحون وسياسيون سستقلون تطالب بوقف العمل بالقانون بسبب رعا ىستورىتە.

من عبدالحي محمد:

■ دعت منظمات حقوقسة

مصرية أمس إلى تشكيل لجنة

رئيس الاركان الاردني المشير عبدالحافظ مرعى الكعابنة يهدي رئيس

الاركان الاسرائيلي امنون شاحاك سعيقاً ذهعا خلال زيارته للاردن

مصر: منظمات حقوقية

تطالب بلجنة قومية لاحتواء ازمة

قانون ايجارات الاراضي

القائون إذا كانت راغية في

لحقّوق الإنسان الرئيس حسني مبارك باعادة النظر في تنفيذ

القَانُونَ الجديد. وقال الأمَّين العام

والحبياة، أن والمنظمة تطالب

(الرئيس) مبارك وتنصح الحكومة

بِالْتَرِيثُ واعادة النظر في القانون

الذي سيسفر تنفيذه بألقوة عن

آثار سلبية خطيرة لا يستطيع

احد أن يتحمل المسؤولية عنها،

خصوصاً إن احداث العنف التي

اججها القانون قابلة للانتشار في

واضاف ولا بد من تشكيل

وتصدر المنظمة السنت المقبل

تقريرا مفصلاً عن مهمة لحان

تقصى الحقائق التابعة لها،

والتي زّارت مناطق عدة في الريف

وقال مدير وحدة البحوث في

المنظمة السيد محمد الغمري أ

والحياة: وارسلنا لجاناً لتقصَّى

الحقائق في مناطق عدة، وتبيِّن

لنا أن الشرطة تعسفت في معاملة

الفلاحين المحتجين على آلقانون،

واطلقت عليهم النار عشوائياً ما

ادى إلى مقتل ابرياء، واحتجزت

مـــــات المواطنين، لكنه اكــد ان

المحتجزين لم يتعرضوا إلي

الناصري بياناً امس أكد فيه أن

توجهها حيث ومتى تشاءه.

لجنة قومية تضم ممثلين من كل الاطراف المعتبين سسعتياً الى

الريف المصري كلهم

خلال الإيام الماضية.

تعنيب أو تنكيل

الى ذلك اصب

احتواء الازمة،

للمنظمة السيب محمد منيب

وطالبت المنظمسة المصبرية

وثكر بيان اعده مركز الارض لحقوق الانسان، وهو مركز غير حكومي يعنى بمتابعة مشاكل الفلاحين واحوالهم، ان وتشكيل لجنة قومية ضروري لاحتواء إعمال العنف التي أججها القانون في الريف المصري واسفرت عن

مقَّتل عُشرة فلأحبِّن واصابة ١٦ واعتقال ٢٥٠ مواطناً. ويطرح البيان، الذي سيصدر البوم الاربعاء، حلا لاحتواء الإزمة يتمثل في تعويض الملاك بما يساوي قيمة الايجار السنوي للارض على أن يظل المستأجرون في هذه الارض، وان تبـــــنل كومنة مساعيتها لساعدة المستاجس في شسراء الارض بقروض ميسرة طويلة الامد مع عدم تحصيل أي فوائد عليها

دمن اهم منهمات الشيرطة ان وطالب البيان بتعديل القانون تستبقظ حاستها الامنبة لينص على وعدم جواز ان يؤجر فتستشعر القلاقل ومسبباتها عن المالك الذي يمتلك اكثر من خمسة بعد، وتنبه اصحاب القرار الي افتتة أرضه. نلك تفادياً لكل ما يخْل بالأمن، إذْ وقال المدير التنفيذي للمركز ان الشرطة لا ينبغي أن تصبع السيد كرم صباير امس لـ والحياة، ان والحكومة مطالبة باتضاد

🗷 اجرى رئيس مجلس الشعب

المسري الدكتور احمد فتحي

سرور ظهر أمس محادثات مع

رئيس مجلس النواب الأميركي

نسوت غدنغربتش تناولت

العلاقات بين الدولتين وعملية

المتحدة في اعقاب المصاولات في

مجلس الشيوخ لوقف تخصيص

المساعدات الأميركية لمصر. وقال

الوطنية للعرب الأميركيين ان

مصر تقدم الدعم الأمدركي لها في

الماآلات الاقتصادية، لكنه اوضح

ان لبلاده قدرات ذاتية على تحقيق

ودافع عن الدور الذي تلعب

مصر في عملية السلام وقال ان

مصصر تؤيد السلام وضحت

الإصبلاحات.

ندوة اعدتها أمس الجمعة

وتاتي زيارة سسرور للولايات

السلام في الشرق الأوسط

افضم وأرقى المطاعم العربية يسر الادارة ان تعلن لزبائنها الكرام عن البرنامج الفني الحافل لأشهر وألمع نجوم الفن والطرب وعلى رأسهم

مطعم عمر النبام

أعربعن أمله بتوقف أميركاعن الانحياز لاسرائيل

عملية السلام

والعلاقات الثنائية

كشيراً من أجله، وأوضح أن لا . أمن في المنطقة من يون ضمان

الأمن للجسميع، وأن أسسرائيل

تبحث فقط عن أمنها. وأعرب عن

امله بان تتوقف الولايات المتحدة

عن الأنحــيـــاز الّـى اســـرائيل خــمــــومــــا في قـــضــايا

المستوطنات والقيس. وقيال أنّ

قبرار الكونغيرس نقل السيفيارة

الأميركية من تل أبيب واعتبار

القنس عاصمة اسرائيل الأبنية

امران لا يساعدان عملية

في المنطقة يجب ان يكون نتيجة

السلام وليس قبل تحقيقه، وأن

التعاون الاقتصادي من دون

نيابياً مصرياً، يشارك فيه للمرة

الأولى رئيس حسرب التسجسمع

اليسباري المعارض السيد شالد

ويراس النكتور سرور وفدأ

السلام أمر مستحيل.

وزاد أن التعاون الاقتصادي

مطرب الخليج المحبوب



وكذلك الفنان حسن صالح ومطرية الشرق ياسمين الفيحاء ومطرب الامارات الفتان الصاعد لؤي السعدي

مع العشاء الفاخر يبدأ البرنامج الساعة ١١ مساء حتى نسمات الصباح 37 Duke Street London W1

هاتف ۱۷۱-۹۳۵ ۲۵۹۹

ترقبوا مفاجأة فنية عظيمة في القريب العاجل

# اريتريا تشكوالسودان لدى مجلس الأمن

اول من امس شكوي رسميــة ضـّد الحكومية السودائية الى مجلس الرئيس الاريتسري اسساياس

رسالة من وزير الشؤون الخارجية

🖪 قدمت الحكومة الاريتارية الأمن في شسأن وتبيس النظام السودائيء اخبرأ محاولة لاغتيال

المحاولة الاجرامية والاشراف

افورقي. وجباعت الشكوى الاريترية في

الاريتسري هيلي ولدتسسائي الى رئيسٌ مُجِّلسُ الْأَمْنُ بِيتَرِ اورُفَّالد، ركـرُت فـيــهــا على داكــتـشــاف رحرت مين. الحكومسة الاريترية في ٢٠

اربتريا التي حصلت والحياة، على نسخة عنها، عرض مقصل عن رمسؤولية حكام نظام الخرطوم وفي مقدمهم الرئيس عمر البشير والدكتور حسن الترابي والدكتور نَّافع على نافع والدَّكَ تُبُور عَازِي صلاح الدين في التِخطيط لهذه

من اقراح محمد:

نيسان (ابريل) الْمَامَى مَحَطُطا لاغبتبيال الرئيس استاياس افورقى، منتهكة بذلك مبادئ الأمم المتحسدة والاعسراف النوليسة، وطالبت الحكومة الأريترية مجلس الأمن بباتضاد الخطوات اللازمة بشكل سريع ضد نظام الجبهة "" القومية الأسلامية الصاكم في الخرطوم». وورد في رسالة وزير خارجية

## مصر: مفتل ١٢ سائحاً هولندياً في حادث سير

وكان اللواء اسامة مازن نائب محير امن اسوان تلقي بلاغاً

المباشر على تفاصيل تنفيذهاء،

ُ وفي مسعسرٌض الشكوى الاريتسرية اشسارت الحكومسة الاربترية في رسالتها والى ما سبق أن احاطت به مجلس الأمن من قيام النظام السوداني بايواء مضتلف الجموعات الأرهابية الاقلصية والدولية، وتقديم التسبهسيسلات لها والدفع بها للتسلل الى الدول المجاورة بهدف زعزعة امنها واستقرارها خلال السنوات السبع الماضية،

اجراءات سريعة للحد من تعسف

وعبرت الحكومة الاربترية في الرسالة عن قناعتها دبان نظام الخبرطوم لن يتسورع في المضي قدماً في نهجه الإجرامي وعدم احترامه القوانين والإعراف الدولية ما لم يقم المجتمع الدولي باتحساد الخطوات الضسرورية لُربعه عن الاستصرار على هذه السياسة الهدامة، وقالت: «ان اقسدام نظام الخسرطوم على تلك المصاولة في الوقت الذي يوجد فحينه سنجله الحنافل بالادانات والشكاوى الدولية العالقة نتيجة صْلوعه في محاولة اغتيال رئيس دولة أخرى، ناتجة عن عدم حرم

المُحِتَمِعُ الدولي في تعامله مع تجاوزات نظام الخرطوم، وكان تنظيم وقوات التحالف السودائدة، العارضة أعلن الكشفّ عن خطة لاغتبال افورثيّ لدى اعتقاله ضابطاً سودانياً

سعى للانضمام الى معسكرات التنظيم في اريتريا.

بوقوع تصادم بين باص سياحي تابع السركة دمعنون، المصرية

وأمر محافظ اسوان السيد

صلاح مصباح باعلان حال

الطوارئ في مستششفسات

للسياحة وسيارة نقل مجهولة.

🗖 القاهرة – دالحياة::

■ قحل ۱۲ ســائمــاً هولندياً واصب ١٣ شخصاً اخرون بينهم عدد من المصريين في حادثة سير على الطريق بين مدينتي اسوآن وابو سمبل في جنوب مصر ظهر

المصافظة، وتم توجيه خمس سسيحارات استعاق الى محوقع الحايث لاستعناف المصادين

نعلن عن أسعار خاصة للاتصال بالعالم Announcing Special Prices for the Arab World... أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات

Lowest Int'l Phone Rates! اتصل بنا أو ارسل فاكس للحصول على كل أسعارنا الجديدة الباد الخاص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

حسومات قد تبلغ ٧٩٪ \* من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهرية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ۲۶ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service لأفواتير مربكة

No Confusing Bills !

نتكلم العربية 1

We Speak Arabic !

٢٥٪ عمولة! ترجب بالوكلاء! 25% Commission | Agents Welcome |

سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه: ٨٤،٥ مسنت Call USA From Saudi Arabia for Only 841/2 /min. إنه بسيط وسهل! متوفر لدى كل ...

الله Simple & Easy! اتصل الإن! شعار وسنرن يونيون Available At All WESTERN UNION

Call Now أ معلومات مجانية بالفاكس! Free Fax Info! إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فوراً!

Call Us & We'll Call You Right Back!

إختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يوميا و٧ أوام أسبوعيا Specialists & Lines Available 24Hrs/7Days معتمد من لجنة الإتصالات الفدرالية الأميركية **USA Federal Commissions Approved** 

Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 العنوان: A76 Hwy A1A, Satellite Beach, FL 32937 USA

البريد الالكتروني: KaliMart@sprynet.com لَم بزيارِينا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kallmart قوات هون سين تغتال مسؤولاً كبيراً موالياً لراناريد سيهانوك

كمبوديا: القتال يمتد

الى خارج بنوم بنه

واغلق مطأر بنوم بنه مند

السبت الماضي وشبهد عمليان

تضريب بعد اندلاع القتال وإعمال

سلب وتهب اول من أمس شنمان

في العبأصنمية المالينزية

كوالألبور دعت رابطة دول جنوب

شرقي اسبا (اسينان) امس الي

وقف فوري للقسال بين الاطراف

الكمبوبية المتناصرة. وجناء في

بيان متشمعر رابطة دول جنوب

شرقى اسيا بالقلق وتاسف بشيدة

لتطور الاحداث في كمبوسا

وازهاق ارواح مواطنين واجانب

أبرياء وتدعسو الرابطة الى وقف

ولاوس وبورمسا الى الرابطة في

وقت لاحق الشنهس الصاري لكن

الاحداث الاخيرة التي تشهيعا كمبوديا قد تعرقل الالتزام الجنول

الزمني المقترح لتوسيع الرابطة التي تراسها حالياً ماليزيا وتفنم

ايضا اندونيسيا وسنغافورة

وتايلاند وفيتنام والمفليين

القصيلين المتناصرين على داخذ

للمسالح الوطنية في الاعتبار،

لوقف تدهور الوضيع في كمبوييا. وقال الناطق باسم

ورّارة الصارجية تائغ عواكيان

خلال مؤتمر صحافي أن دالصين

بوصفها دولة مجاورة وصنيقة

تولى كثيرا من الاهتمام للقضية

الكمب وبية، وأضاف منامل في

ان ياحُدُ الطرفان المتناصران في

الاعتبار المضالح الوطنية لمنع

الوضع من الستسعور أكشر

ولعبت الصبين دورا جاسها في

كميونيا في السبعينات بعدماً ساعيت والجمير الجمر، على

الاستبيلاء على السلطة في بنوم

بنه في نيسسان (ابريل) ١٩٧٥. وحتى بعد سقوط نظام الخمير

فِي كَانُونَ الشَّانِيُّ (يَثَايُر) ١٩٧٩

استستسمسرت بكين في دعم هذا

للـ ق صنيل المارسكسي للي أن تم

توقيع اتفاقات السلام في باريس

الصيئية انها لا تقيم علاقات مع

الخمير الجمر لكنها تقيم علاقات

وثيقة مع الملك توروبوم سيهاتوك

الذي يقيم في صورة شبه دائمة

في بكين حيث يضضيع لعلاج

في ١٩٩١. وتوكسد الس

ومن القرر أن تنضع كم يوسا

معدات ملاحدة.

فوري للثارء.

وبروناي.

بنوم بنه، بكين، كوالإلبور

رويتر، أف ب- تزاحه المنات من

الإجانب ليجنوا لانفسهم موضع

قيم على متن طائرة نقل حرسة

ثابالانبية امس الثلثاء لاجلائهم

من بنوم بنه لكن قسالاً دأثراً في

شمال كمبوبيا وشمالها الغربى

في غَـضُـونَ ذلك أَعَلَنَ النَّاطَقَ

باسم وزارة الداخلية خب

سوفياك أن هو سوك وزير النولة

الشوون الداخلية، وهو عضو في

الصرب الملكي الذي يتسرعم

رانارید سیمانوك، قبل علی بد

القوات الموالية لهون سنين بعدما

اعتقائم اول من امس. وبرر

الناطق قتله بأن معتقليه شعروا

بالغضب لتورطه في عمليات

وسباد الهدوء امس العاصمة

الكمبودية التي انداع فيها القتال

مطلع الاسبوع الجاري بين القوات

الموالية لرئيسي وزراء كمبوبيا

الاول والثاني وادى، حتى الآن،

الى سقوط ٨٥ قتيلاً على الأقل.

لكن الإسواق والمتأجر والكاتب

ظلت مغلقة بعد ليلة ترست

بين قوات رئيس الوزراء الشاني

هون سين، التي تسيطر الان على

بنوم بنه، والقوات الموالية لرئيس

الوزراء الشأنى الاسيس توردوم

راناريد اندلعت خالل الليل قرب

بلنة سنيم ريب السياحية ما

تسبب في الغاء خطط لأحلاء

سيساح ومسوظفي الاغساثة من

واقاد مسؤولون محليون في

شيمال غربي كمبوييا أن اشتباكات

احرى جرت قرب سيسوفون على

الحسدود مع تايلاند. ونكسرت

الشرطة في ميناء سيهانوكفيل

الجنوبي أن القوات المتناحرة

واجلي ضياح امس تحق ٣٠٠

اجنبى معظميهم تايلاندون من

فتوم بنه على متن ثلاث طائرات

نقل حربية تابعة لسلاح الجو

التايلاندي. وكان متوقعا أن تقوم

طائراتِ النَّقَلَ بِما لا يقلُ عن ست

رحلات امس لاجلاء تحسو ٧٠٠

شخص من كمبوييا، وصرح

تشافاليت بونجاتشايود رئس

وزراء تابالبد إنه أضافة الى اكثر

من ٧٠٠ مسواطن تايلاندي طلب

تصو ۱۲۰ امیس کیا و ۱۰۰

نيوزيلندي ومنه باكستاني

اشتبكت هناك.

وقال مصدر غربي أن القتال

خلالها اصوات نيران متقطعة.

متخريف، ضد هون سين.

حاصر عشرات السياح.



زعماء الاطلسي في صورة تذكارية قبل بدء اجتماعاتهما في مدريد امس (اف ب) تركزعلى قرار واشنطن استبعاد رومانيا وسلوفينيا من عضوية الحلف حالياً

# القمة الاطلسية تتجاوز خلافا اوروبي هيمن على اعمال جلستها الأولى

الخلافات.

وبدت الولايات المتبحسدة

متمسكة بموقفها المتمثل في دعوة

ثلاث دول فعقط الانضام الي

الحلف وهي بولندا وتشيخي

ونغاريا في حين ان تسعة اعضاء

اوروبيينْ (بقيادة فرنسا وابطاليا)

فيضيلاً عن كندا، طلبت أضيافية

رومانيا وسلوفينيا الى الدول

الشلاث التي تقترحها الولايات

المتحدة، ويعزو المراقبون الموقف

الإمسركي الى رغبة كلينتون في

مسايرة روسينا التي ابدت

🗯 سدرید – رویتسر، ۱ ف ب شبهد اليبوم الأول من قمية حلف شنميال الإطلسي في مدريد امس الثلثاء خلافاً الميركياً - فرنسياً حول دول اوروبا الشرقية التي ستدعى الى الانضمام للحلف بحلول سنة ١٩٩٩. لكن القسسة تجاوزت هذا الخالاف بصسيغة توافقية اخذت في الاعتبار وجهة لنظر الأوروبية.

وكان الاميركيون سعوا الى اقتاع القمة باصدار بيان يدعو ثلاث دول اوروبية شرقية فقط هي: بولندا وهنفاريا وتشيخيا، الى الإنضام للحلف وتأجعل البحث في رغبة رومسانيسا وسلوفينيا الانضام ايضاً. لكن فرنسا قادت تيارا معارضا لهذا الموقف مطالبة بأعطاء ضمانات

لرومانيا وسلوفينيا. ويعد مناقشات عدة عان الرئيس الاميركي بيل كلينقون والرئيس الفرنسي جاك شيراك ثم التوصل الى تسوية تدعو الدول الشبلاث الى الانضبميام وتعبد الدولتين الأخسريين باعطأتهنما الأولوية لدى البحث في ضم دول

اخرى الى الحلف. • . وطغى هذا الخسسلاف علي مواضيع أخرى بحثتها القعة في يومها الأول، وخصوصاً الوضع

الى المتشددين. لكن البيان لم يصل الى خد

كأراجيتش الى محكمة جرائم وأكتفت ألقمة بالتهديد بعزل

وتلت نلك سلسلة مناقشات تناولت مشتروع اتفاق قدم الى وزراء خارجية الدول الإعضاء ولَمْ يَحِظْ نِمِوَ افْقَتَهُمْ جِمِيعاً. وقرر

التهديد بالتدخل العسكري لأقتياد الزعييم المتسشدد راتوقان الحرب في البوسنة.

ما يتعلق باتفاق السلام

سينسطو بولا عسدة الى بدء مفاوضات للانضمام الي سيؤكد (الحلف) بوضوح أن بابه يبقى مفتوحاً لانضمام دول

حبث يهدد المتشددون باسقاط اتفاق دايتون للسلام: واصمرت القمة بيانا تحنيريا شديد اللهجة

وكان الأمين العام لحلف شمال

بعدما ظهر بوضوح. أن الموقفين الاميركي والفرنسي متباعبين حبال تاجيل البت في عرض عضوية الاطاسي على رومانيا

المتشددين، معربة عن قلقها أزاء تجديهم المتزايد للرئيسة بيليانا بلافيتش التي تسعى للتعاون في

الاطلسي ضافيير سولانا افتتح القمة يكلمة اكد فيها أن الحلف عنضويته. وفي الوقت نفسبة

معارضة شييدة لتوسع الأطلسي في انجاه بعض النول في شبرق ونتيجة الإجواء التي سابت الجلسة الأولى، لم يتعكن القادة

امس من مناقشة مواضيع اخرى مثل عودة فرنسا إلى الشياركة في القَادة المُسَاركون في القيمة البنية العسكرية للحلف.

#### يبة أمل للجماعات اليهودية المطالبة بأموال ضحايا النازية

# البنوك السويسرية تكشف أرصدة بملايين الدولارات وتتعرف الى أصحابها

ً قريوريخ - رويتسر - قسال مصرفي سويسري أمس الثلثاء ان البنوك السويسترية تعرفت الي صحاب حسابات قبعتها ١٧ مليون فرنك سويسري اودعت اثناء الحرب العالمة الثانية. وتطالب جماعات يهودية ببلايين

وأستضاف المسبصرفي انه تم تحديد ضنصايا معيثين أجرائم

النازية مالكين لما يصل آلي عشرة مالات فرنك شويسري (٦,٨ مليون دولار) من هذه الشروات السويسرية الى حوالي ١٧ مليون وتعرفت الى مالكي سبعة ملايين

مطلوب وكلاء بالدول الخليجية والشرق أوسطية شركة أسيسا للسارات والتجارة المصدودة ( الدوجية - قطير)

الوكيــــل الغــــام الوحيـــد منطقة الخليج والشرق الأوسط

عن زغبتها في إعتماد موزعين وحيدين لسيارات

CESTION في جميع الدول الخليجية والشرق أوسطية

هخر الصناعة الصيئية التطورة الحائزة على أرفع الجوائز التقديرية بالتعاون مع الخبرة والتكثولوجيا الباباتية

والأمريكية المتميزة في عنسالم السيارات

بشروط ميسرة

ترسل الطلبات بالرغبة خلال أسبوع واحد إلى فاكس رقم ٢٥١٥٣٤ - ٩٧٤٠ موضحاً فيها السيرة الذائية والخلفية التجارية مع بيان إسم البيك العميل لصاحب الطلب

الاستفسار والزيد من المغلومات يرجى الإتصال بالسيد غازي العزة تليفون : ۲۰۲۰۷۰ / ۲۵۲۱۵۳ / ۲۱۲۱۲ / ۲۱۸۲۲ (۹۷۶) مع تحيات وتقدير الإدارة العامة

فرنك سويسري من الأصول فرنك اخرى من الموجودات التي لم الراكدة، منها عشرة ملايين فرنك لضحايا المخرقة، وقال المحقق المصرفي السويسري هائس بيتر هيني في بيان «بحلول نهاية ايار (مايو) ١٩٩٧ تم التعرف في البنوك

وأضاف متحدث باسم اتحاد البنوك السبويسسرية ان هيني وتعرف الى مالكين شرعيين لهذه السبعة عشر مليون (قرتك)... وهذه خطوة كبيرة الى أمام مند تشرين الثاني (نوف بر)

الماضي عندمسا قسال هيني ان متابعة الثروات التي لا يطالب بها أجد في الحرائن السرية للبنوك السويسرية توصلت الى مطالبات صحيحة لمبلغ ١٠٥ مليون فرنك فتقطمنها أأااتف فيرتك فتقط ممتلكها يهود. وقدرت البنوك السبويسرية

الحسابات الراكدة وليس ثلك الثي فتحها يهود فخسب بمبلغ ٣٨ طيون فرنك سويسري. ويقل ذلك كشيراً عن بلايين الدولارات التي تزعم جماعات يهوبية انها أموال لضحايا جرائم النازية تحتفظ بها البنوك السويسرية.

وثفت اليثوك السنويسيءة وجود منثل هذا المبلغ وقالت انه تقدير مبالغ فيه جداً. وأوكلت البدوك الى هيني مهمة تنسيق النحث عن الحسابات التي فتحت قى البنوك المسويسسرية اثثاء الحرب العائمة الثانية او بعدها بوقت قصير ولم يطالب بها احد على مدى اكثر من عثير سنوات. وتتولى لجنة مراجعة مستقلة وافقت عليها البنوك والجماعات السهبويية العنام الماضي فنحص دفَّاتُر البِّنُوكِ بِحِثْاً عَنْ أَي مِبِالعُ

أخسرى من تلك الشروات التي لم بطالب بها أحد. وشعرت الجماعات البهوسة بخبية أمل من اكتشافات هيني الأولَّيةُ في تُشْرِينُ الثَّانِي (نوفمبر) وعلقت أمالها على البحث الذي تدربه لحثة المرادمين المستقلة

برئاسة مصافظ بنك الإصلياط الأميركي السائق بول فولكر. وقال مصرفيون سويسريون انهم لا يتوقعون العثور على مزيد من الشروات التي لم يطالب بها

العالمة الثانية.

الضارجية في أحتفال استمر سُاعَةً في ساحية واسعية في أحد في حرائن مصارفهم بعد اكثر بيونغيانغ لتكريم الأب المؤسس من نصف قرن من انتهاء الصرب

العسكرية لحلف شيمال الاطلسي رقيل نهاية السنة الحاربة،. وقالُ في مؤتمر صحافي مقتضّب عقده في ختام لقائه مع رئيس الحكومة وقرر الرئيسان الاصيركي بيل كلينتون والفرنسي جاك شيراك الأسبانية خوسيه ساريا ازنار: استكمال المناقشات في جلسة دامل في أن يستسانف الحلف مصغرة يعقدها الرؤساء بحضور وزراء خارجيتهم للبحث في

الإطلسي فور انتهاء قمة مدريد، الفاوضات مع الفرنسيين وان تنضم فرنسا واسبانيا قبل نهاية هذه السنة الى بنية القبيادة و أكد كلينتون انه يفكر دفي ان

وكان كلينتون اعرب مساء أول

من أمس عن امله في أن تتسمكن

فونسيا من العبودة الى البنيية

عددا اكبر من المواقع القيانية يتسعين اعطاؤها لأوروبا ولأي دولة في بنية القيادة بما فيها فرنساً اذا ما قررت دالانضام مجددا الى البنية العسكرية، التي انسحبت منها عام ١٩٦٦ بقرار من الرئيس الزاحل شمارل

ومغلوم ان الفرنسيين ومعهم عصدد من الدول الأوروبية يطالبون بتولى ضابط اوروبي قَــــــادة الجــناح الجــنوبي للحلف، رمـــــزا الي اعطاء الاوروبيين دوراً أكبر في العمليات العسكرية في منطقة المتوسط

وشرق اوروياً.

اثبنا أنذاك.

دنكطاش يعتبر محادثاته اليوم

الياه تدفقت على سطحه بكميات ضخمة

طقس الريخ مشمس

والحرارة ٦٠ تحت الصفر

التحدة) - أف ب - نشرة طقس

أولى من المريخ مضدرها المسبار

القُمْ صَائِي الْأُسِيرِ كِي «سارس

وقي التفاصيل التي اذاعها

مركيز باسبابينا الفضيائي في

كاليفورنياً، أنِ الطقس كانُ

مـشــمــسـاً ويارداً أول من امس

الأحد في سهل داريس فاليس»

حيث هبط المسبار على دالكوك

الأحمر، وكانت الصرارة قرابة

السابعية والنصف صيياحيا

بتوقيت المريخ ٦٠ درجة مئوية

تشويها سحابة غير كثيفة من

الغبار، مع رياح جنوبية - شرقية

اما السماء فكانت صافحة،

وأثبتت الصور التي بشها

المسبار وعربة الاستكشاف الإلية

مسوجورير، التابعة له أن المناه

تدفقت بغرارة على والكوكب

وقال البروفسور مايكل مالين

أن مكميات ضخمة من المياه،

تدفقت على الكوكب وأن تقسماً

منها بقي في مستنقعات صغيرة

وتظهر الصور التى بشها

وأضاف مالين أن «مستنقعاً

تبخر ماؤه ويقيت منه قشرة

يظهر على مقربة من المسبار.

سماكتها بضعة ميلليمترات

وأشار الى أن دحصى صغيرة

غارقة في الأرض، تظهر في أماكن

المسبار حجارة ومسضورأ

مستديرة، فضلاً عن مستنقعات

باثقايندر،

تحت الصفر.

أخرى، ما يدل على تبخر الماء

بقیت بعده رواسب. ولاحظ ان کمیات المیاه التی

تدفقت مسرارا في سمهل «أريس

فاليسء حيث هيط المستار، كانت

رضحمة، وقدر كميتها بنحو

مليون متر مكعب، وعمقها بمنات

وكان البرفسور روناك غريلي اكد الأحد أن أنسهل شهد «عبداً

ولفت الى ان ســـهل داريس

فاليس، يحتوي على عدد كبير

من «الحسجارة الدائرية التي

حرفتها المامه وأن الكثير منهأ

منحنية في الاتجاه نفسه، مما

يدمل على الاعتقاد ان تسارأ

مائيا واحدأ صقلها على هذا

ولاحظ البرفسور غريلي ان

وطيقات، مختلفة ظهرت على تلة،

ربما تكون رواسب تراكمت على

مز حقب متتالية او دريميات

نحتها أنجراف، ومجاريٰ «تبل

وتكر عالم آخر هو جيمس بل

الاثنين أنّ المسور التيّ بشها المسبار الأميركي تؤكد أن مسطح المريخ يصدأ» معترفاً بأن سبب

هذه الظاهرة لا يزال محهولاً.

وتحتوى أرض والكوكب الأحمره

على أوكسيد الحديد الذي يعطي

ولدرس الألوان أهمية فاثقة اذ

يتيح تحديد العناصر الثعدنية

التي تدخل ضمن تركيبة أرضه

من خلال المقارنة بين الوان المريخ

تسبرنا هذه الجسولة من

الثانية. ومن هناك سِنْرى مِنادًا

والوان المعسائن الموجسودة على

المريخ طابعه المميز هذا.

كوكب الأرض.

كلها على نشاط المياهه.

من الفيضانات الغزيرة».

■ الأمم المتحدة - رويتر - قال متحدثة باسم قبرص كلها هو رئيس دولة قبرصية تركية اعلنت عام ۱۹۸۳ لکن لم يعترف بها احد سسوى تركيا. وتتحاول الأمم المتحدة منذ عقود اعادة توحيد الجزيرة في ظل نظام فيديرالي. وفي اشارة الى المائدات

لجولات لاحقة. وأوضح بنكطاش ابضاً انه التي ترعياها الأمم التسحيدة في منتجع تروتبك الريقي شحال نيويورك قال بنكظاش: داذا المصابثات جولة استطلاع للآراء ولم نحاول معالجة القضايا التي وقبرص مقسمة فعليا منذ من الواضح انها صنعية على الجانبين، وإذا اسفر استطلاع الأراء عن بعض التفاهم في بعض القضايا فإننى اعتقد أنه ستتاح لنا فُرَّصنَّة الَّنْهاب التي الجِـولَةَ

ويتكطاش البذى يرقض

## مع كليريدس "استطلاعاً للأراء" الاعبتسراف بحكومسة كليسريس

الزعيم القبرصي التركي رؤوف بنكطأش انه يعتبر محابثاته التي تبعدا البنوم مع الرئيس القبرصي عالفكوس كليريس منحبرد واستطلاع لباتراء، وان القضايا الرئيسية ينبغي تركها

متمسله بطلبه الاعتراف بمساواة طائفته في السيادة مع الطائفة القبرصية اليونانية التي تحظى حكومتها باعتراف بولى بوضفها الحكومة الشرعية للجزيرة كلها استولت قوات تركية على شمال لجسزيرة عسام ١٩٧٤ رداً على انقلاب قصير في نيقوسيا دبره المجلس العبسكري الحباكم في

# الكونغو: مواجهات بالاسلحة الثقيلة عشية بدء الحادثات

من مصادر مطلعة أن المواجهات بالاسلحة الثقيلة استمرت ليل الاثنين الثلبثاء في برازا فيل بين القصوات اللواليسة للرئيس الكونغ ولي باسكال ليستويا وانصار سلف على راس الدولة

الكونغولية صوفي موكويو إن والرمايات تواصلت طوال الليل. المواجهات بعدما رفضوا الشاركة

اليوم الاربعاء

والقنوح الامين النعام للامم المتحدة كوفي انان ارسال دفريق حسد، من المحققين التعقيق في الانساء التي تحسيثت عن وقوع مبجازر شسرق الكونغو

للدولة «لقد أنتهت فُترة الحداد».

وقسالت وزيرة الاتصالات وخسنملت الوزيرة انصسار الرئيس السابق مسؤولية اندلاع في مفاوضات سياسية مقررة

صبياح امس الثلثاء من دون ان توقع ضحايا على جنوب العاصمة معقل رئيس بلبية برأزافيل برنار كوليلاس، حيث كان لجا عدد عن الشخصيات المعارك التي اندلعت ليلأ شيمال ووسط العاصمة.

بنس ساسو نغيسو.

وافاد شهود ان قنيفة سقطت الموالية للرئيس ليسويا هرباً من

## الماضي أن المتحصريين - النين بأتوا في السلطة اليوم - ارتكبوا

■ سيبول - رويتس - اعلنت كوريا الشفائية أمس الثلثاء انتهاء فترة حداد دامت فترة ثلاثة اعوام على الرعيم كيم ايل سونغ ولكن لم يذكر موعد تولي ابنه كسيم حسونغ أبل المناصّب الرئيسية في الحكومة والحرّب. وَقَال كَدِيم يونغ نام وزير

مقاليد الأمور.

الديموقراطية (رُائير سابقا).

وقال المتحدث باسم ألامين العام فريد ايركهازد في مؤتمر مسحافي ان انان تحدث الي مجلس الامن الدولي أمس الثلثاء وأبلغه رغبته في وتشكيل فريق جسديد وارساله الى الميدان بالشروط تفسيها التي فاوض عُلِيهِا ٱلْفُرِيقِ الْمُوجِودِ حَالِياً، في الكونغو الديموقراطية.

واوضيح أيركسهارد أن سلطات كينشاسا كانت اعترضت على تشكيلة فريق الحققين الذي عراسيه المسقرر المخاص الامم المتحدة لحقوق الانسان النيبلوم اسى التشيلي روبرتو

وتنابع «ان الإمين العسام يعتب ان المهم ليس من يضع التقرير وانما ان يتحقق ثلك لذا فهو مستعد تماما لارسال فزيق

وتعترض سلطات كنشاسا كليا على وجود غاريتون على رأس الفريق النولي. وكان هذا الاخير قال في زيارته الاولى الي شرق رُائير في آذار (مطرس)

## بيونغيانغ تنهي فترة الحدادعلى كيم ايل سونغ في احتفال رسمي

بالولاء لكيم جونغ ايل الذي رأس

«بلا شكّ، الْجارْر. وتعهد كبار الشخصيات

احياء النكرى الثالثة لوفاة والده في اشبارة الى سيطرثه على ووقف كيم جونغ ابل صامتاً على المنصبة التي اقبيمت اميام قضر موساسان ألرئاسي السابق جيث يسجى جشمان والده من دون أن يظهر على وجهه أي تعيير، فيما أطلقت المدفعية ١٦

العمل بالقوائين الاستعمارية • هوئغ كونغ - رويتر - جاء في بيان

هونة كونة: الحكومة الجديدة تعلق

رسمي صدر أمس الثلثاء أن حكومة هونغ كونغ الجديدة ستقدم مشروع قانون اليوم الارينعاء لتعليق العمل بسبعة غوانين معظمها يتعلق بحقوق العمال كان الحكم البريطاني السابق أقرها قبل فترة وجيزة من عودة الجزيرة ألى.

السيادة الصينية الاسبوع للاضي. واضاف البيان أن تعليق العمل بالقرانين التي اقرها المجلس التشريعي الاستعماري السابق يستهدف والسماح بإجراء فجص شأمل ومناسب لآثار التغييرات للختلفة، لتلك القوانين لتحديد ما اذا كانتٍ في صالح الشعب. وتمنخ خصمستة من تلك القسوانين التي تبناها المجلس

التشريعي السابق حقوقاً اكثِر العمال. ويحد القانون السابس

علاقات التعامل في الميناء فيما يتعلق الاضير بالمقوق وقال متحدث باسم الحكومة أن من الضروري تعليق العمل بالقوانين الاستعمارية في أقرب فرصة ممكنة لانها وتعلل المرافأ كبيراً عن سياسات الحكومة وريما تفضي الى آثار

### الشرطة تعلن عودة الهدوء الى كينيا بعد مصادمات عنيفة

سلبية على المدى الطويل على المجتمع.

 نيرويي - رويتر - أعلنت الشرطة الكينية أمس الثلثاء أن تسعية على الإقل قي الاثنان في واحد من أعنف أيام المسادمات بين المتظاهرين والشرطة على مدى سبعة اعوام. وصرح بيتر كيمنثي المتحدث باسم الشرطة إن المن الكينية بدت «هادئة جداً» أمس وإن الناس يمارسون أعمالهم بشكل

وقال كيمنتي أن اربعة قتلوا الاثنين في مدينة تياهورورو. واثنين في نيرويي وآخر في ثيكا بعدما سابت إعمال العنف الاحتفال بذكري يوم السابع من تموز (يوليو) عام ١٩٩٠ حينما قَبْل ٢٠ شخصاً بعد قيام الشرطة بتفريق تظاهرة في نيروبي تدعو الى التعدية الحزيية.

وعاد طلبة جامعة نيرويي النين اغلقوا طريق الغودد الرئيسي لعدة ساعات حتى ساعة متأخرة من مساء اول من امس الى صفوفهم لاداء اختبارات القصل الدراسي.

## سري لانكاء التاميل يحجزون سفينة إمداد

● كولوميو - رويتر - قال مسؤولون في البحرية السني لانكيبة في شحمال البيلاد امس التلثاء أن ثوار التياميل الانفصاليين احتجزوا سفينة تنقل امدادات غذائية من العاصمة كولوميو الى جافنا الشمالية واجبروها على التوجه الى قاعدتهم الشمالية الشرقية في موليتيفو.

ونكروا ان ثوار جبهة نمور تحرير تاميل ايلام احتجزوا السفينة وطاقمها المكون من عشرة افراد فيما كانت راسية على بعد نحو ثمانية كيلومترات قبالة بوين بيدرو في شبه جزيرة حافنا الليلة الماضية.

وقال متحدث باسم البحرية السري لانكية في كولومبو الله ا تصله اي معلومات عن الحادث.

٥٥ مليون دولار أريا فى النصف الأول من 🖸 الرياض

الإياج ني ونعاع سسب

السعودي -الفرنسي" ا

JA MI

المالكان - والتعياد ا

القراشة المستكورات

The same of the sa

المناولة أي بورصة سويورك

المستكورية والمارة المراح سست

مان المستهدات التسريد في شامون الأولى عدال المستهدات التسريد في شامون الأولى

المال ضعر صعده بنعت فيعطها

الموادا عليمون دوال تساعب المسروهي

المالالم عبوسان تنسس ومعمع فانسي

وروكالناجير العدات من عصام الاستاجان

للبالم شريد الأور المنوس

عبر الله وسعب سي سرعة

\*\*\*

pine s mi s 

التجمة ما و

سخير سي به But with the way

المقار المغضق المستداد سفد فسيسون رية البنك السعودي - الهر

البيث السعنون البينة بتساني

A MILLERS IL MORN

VIII IN TOOLKITS

Hant Serial Serial New York

النوكة مستعند سيعورب

لمسافسية في سلسند . و يد من مسيقها مؤاثر الدانف يعدها -اسمعارية المصرفية \*\* \*\* · # THE WHITE VERSION 14.0

-1 A 14 in it -

الاستزليني

ALHAYAT / BUSINESS

من رؤوف قبيسى:

■ في مسشسروع جسديد في استراتيجيته الاستثمارية، أقدم

رجل الاعتمال السحودي الأمير

الوليد بن طلال على تخصيص

بليون جنيه مصري ( ٢٩٥ مليون

بُولَار) لأستشمارها في مشاريع زراعسية في منطقة توتشكي

(جنوب الوادي) قرب بحيرة ناصر

وأكسد الوليسد بن طلال، في

اتصال هاتفي اجرته معه دالحياةً،

في جنوب أفريقيا التي يزورها

في اطار جولة يقابل فيها رؤساء

عند من دول المنطقة، أن الهدف من

المسروع مخلق بلتا جديدة في

مصر بكلُّفة أجمالية قد تصل الى

وكنان الوليند بن طلال ناقش

هذا المشروع مع الحكومة المصرية

في زيارته الأخيرة الى القاهرة في

كأنون الثاني (تيسمبر) الماضيّ.

ووافق مجلس الوزراء المصري في

أيار (مسايق) الماضي على طَّلَمُ

الأمير السعودي تخصيص أراض

مساحتها ٤٣٠ ألف فدان

الزراعية، التي أسسها الوليد

وسنتكون حصية الولسد من

راس مال الشركة منفذة المشروع

٦٠ في المئلة، في حين ستستملك

الحصيص المتعقبة وشركة الملكة،

القابضة السعونية (٧٠ في المئة)

و وشيركة الملكة كايمن، (٢٠ في

وتُنْفُدُ فَيها مشاريع زراعية.

بليونى دولار».

مشروع جديدفي استراتيجيته الاستثمارية

الوليد بن طلال يستثمر بليون جنيه

في قطاع الزراعة في مصر

وعلم أن القيمة الأجمالية

وعن سبب أخشياره القطاع

الزراعي في مصر، اوضَّح الوليد

بن طلال أنّ اهتمامه بألمسروع

نابع من حرصه على انشباء كسان

اجتماعي وزراعي واقتصادي في

منطقــة توتشكيّ، في ظل توافـرّ

الامكانات من بنية تحتية ومياه

ومرافق، مؤكداً أن للمشروع فوائد

الحابية عدة لمصر والبالاد

ورداً على سوال «الحياة» اذا

كانُ مَا يَنْفُذُهُ مَنْ مَسْارِيعَ هُو

الرفع العستب، ويتم بدوافع

شخصية وسياسية، قال الوليد

دإن مصر دولة شقعة.

واستثمارنا فيها وفي البلاد

العربية واجب. لكنني رجل أعمال

وأقتُصاد في المقام الأول، أنفذ

مشاريعي انطلاقاً من قَنَّاعاتي

وبتخصيص هذه الساحة

الزراعية (٤٣٠ ألف فدان) يكون

الأمير السعودي اصبح أكبر مالك

لأراض زراعية في تاريخ مصر منذ

أيام الفُراعنة. ويعتبر تاسيس

وشُسُركة المملكة الزراعيية، رابع

مشروع كبير يساهم فيه الوليد بن

طلال في مصبر، علماً أنه يساهم

في فندقّ دفور سيرتز، في القاهرة

وقندق دفور سيزنز، في منتجع

شرم الشيخ على البحر الأحمر

بجدواها الإقتصادية،

لاستصلاح أول منة الف فدان هي

بحدود بليوني جنيه مصري (٩٠ة

مليون دولار).

النفط في سوق لندن 14, 70 (مزیج برنت)

والشيركية الصامية اللينانية -

الاوروبية المصرفية، وهي احد

اكبر عُثَيرة مصارف لبنائية، امس

الثلثاء انها وافقت على شبراء

دبنك جعجع، وهو مصرف عائلي

صغير في عملية من المتوقع ان

ترسي أتجاها ليمج المصارف

الصغيرة في كيانات مصرفية

وقبال مسسؤول في الشبركية

العامة: دان المصرف وقع عقدا في

الشالث من تموز (يوليو) لشراءً

بنك جعجع مقابل نحو ٥,٤

مليون دولار منها ثلاثة ملايين

بولار مقابل ترخيصه المصرفي

وهذه اول عملية شراء يقوم

بها مصرف كبير في بيروت في

الاعوام القليلة الماضية. وجرت

في اطار جهود مصرف لبذان

لتُشجيع تَقَلَيلُ عند المصارفُ في

النظام النَّصِرفي اللبناني المُتَّحَم.

الشبركية الصامية الليثانيية -

الاوروبية المصرفية تقوم بعملية

الاندماج هذه لتسبهيل اعبادة

هبكلة النظام المصرفى اللبناني

تماشياً مع سياسة مصرف

عمليات الإندماج،

واضاف: ﴿قَد نَشْهُدُ مَزْيِداً مِنْ

وُوفِقًا لقَانُونَ صدر عام ١٩٩٣

ستحصل الشركة العامة على

قرض ميسر من مصرف لبنان

لدفع قيمة ترخيص دبنك جعجع،

ويملك اسوسيتيه جنرآله

الفَرْتُسِي تَسَبُّةً ٥٠ في المُلَّةُ مِنْ

اسبهم والشركة العامة اللبنائية –

في شيسان أندمساج المص

وقال السؤول أ- درويتر: دان

والبقية مقابل اصوله.

كبيرة في لبدأن.

دفعت ٤ ٤ مليون دولار للترخيص والاصول

لبنان: "الشركة العامة المصرفية"

تشتري "بنك جعجع"

الذهب في سوق لندن اقفال الثلثاء \$ TTI V. السعرالسابق **\*11, \*\*** 

الاوروبية المصرفيية، وتملك

النسبة المتبقية مجموعة

ويصم النظام المسسرفي اللبناني ٧٢ مصرفا نشطا بينها

مصارف عائلية صغيرة مثل دبنك

جعجم، تولجه مشاكلٌ في تُجميع

التسمويل اللازم للوصيول الى

المستويات المستهدفة لراس المال

عشرة مصارف اصغر حجما قد

تضتّفي قريبا سواء من طريق الاندماج، كما حصل له دبتك

جعجع، او من طريق خسارة

تراشيصها لعدم الوفاء

بمستبويات راس المال بحلول

ويشكل لجمالي اصول دبتك

وللمصرف ثلاثة فروع يعمل

فيها ٣٠ موظفا بالمقارنة مع ٣٠

فرعا للشركة العامة و٢٤٢ موظفا

وحصة في السوق تبلغ ٧,٥ في

رياض سلامة أد درويتسرة دان

المُصرف المركزي يؤيد الانتماج ويتوقع مريداً من العمليات

الماثلة قبل نهاية السنة الجارية».

وبمقتضى أجراءات مصرف

لبنان التي طرحها في الضامس

من حزيرآن (يونيو) ١٩٩٦ بتعن

الا يقل رأس مال اي محسرف عن

عشرة بلايين ليرة (٦,٥ مليون

دولار) لمقره الرئيسي و ۲۵۰ مليون

ليسرة (١٦٢ الف دولار) لكل فسرع

يحلول نهاية ١٩٩٧.

وقبال حباكم متصبرف لبنان

جعجع، نحو واحد في المنه فقط من اصلول والشسركة العاملة

نُهابة السنَّةُ الجارية.

اللبنانية).

وافاد المسؤول نفسه أن نحو

التي يحديها مصرف لبنان.

ويضم النظام المص

بمبلغ ١٦١ بليون دولار تشمل ٢٦٠ مليون دولار من القروض

# من "اطلس كوبكو"الاميركية

□ المنامة – «الحياة»:

في سوق لندن

(\* ۱۷,۰۲ توقیت لندن )

🗷 اعلن دينك انفسيتكورب، المجموعية المصرفية الاستثمارية النولية، من مقره في السحرين امس عن اتمام صفقة بيع شركة ،برايم بِمُيرفيس، الاميركية من شركة ،اطلس كوبكو نورث اميركاء.

وَثُكُر بِيانَ أَنْ حَصِيةَ وَأَنْفُسِ تَكُورِي، فَع الشركة كانت انخفضت الى ٧٤ في المئة نتيجة عملية طرح اولي لأسهم «برايم سيرفيس» للاكتتاب العام في بورصة نيويورك للاوراق الْمَالُيَّة فِي تَشْرِينَ الْأُولَ (اكتوبر) ١٩٩٦.

وفي اطار هذه الصيفقة بفيعت داطلس كوبكُوءُ ٣٢ يولاراً للسبهم في ديرايم سيرفيس. ويناع على هذا قان القيمة الرأس مالية لشركة مَرُأَيْمَ سَيِسِرفُوسَ، بِلَغَت ١,١٦ بِلِيسُونَ دُولار مُسَامِلَةً ٢٦٠ مِلْيَـون دولار مِنْ القَـرُوض. وبدا داتف سيتكورب، وإدارة «برايم سيرفيس، اتصنالات لاستبهالك الشركة في كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٤ صَّنَّمَنُ صَفَقَةً بِلَغْتَ قَيِمَ تَهَا نَحِيق ٣٠٠ مليون بولار شاملة القروض السنحقة عليها.

ويقع المقر الرثيسي للشركة التي اسست عام ١٩٥٧ في هيوستن (تكساس). وتعتبر ثاثي اكبر شركة لتُلجير المعدات في قطاع الإنشاءاتُ وللصدات الصفاعية في الولايات المسحدة،

وتشمل للعدات التي تؤجرها الشركة عنداً كبيراً ومتنوعاً من الجرارات وضاغطات الهواء وألات اللحام والرافعات الشوكية ونحو ١٠٠ صنف من مختلف المعدات والآلات الخفيفة والثقيلة. وتوسعت اعمال الشركة الناء ملكية دانفستكورب، لها، اذ شبهد نشاطها توسعاً

كبيراً في للبيعات ومراكز التاجير، وكذلك قامت الشركة بتحسين اسطولها من المعدات المؤجرة وزايت من عيد مراكزها للتاجير من ٧٤ مركزاً الى ١٢٢ مركزاً. كما زادت ايراداتها من ٢١٢ مليون دولار في عام ١٩٩٤ الى نحو ٣٣٠. مليون دولار في عام ١٩٩٦. وتعليقاً على الصفقة قال سلمان العباسي، عضو الأدارة التنقينية في دانفستكورب، دأن

الشمالية وأوروبا. وتضم هذه الشركات مساكس فيغث إفنيوء

دغوتشيء دسيركل كي، ودثورن لايتنغ،

وائها تؤمن تحقيق المصلحة لجميع الاطراف وتابع: دوحسب اسلوبنا الذي نتبعه دائما

فان انفستكورب تقوم بتسييل العملية الاستثمارية عندما تجد الوقت مناسباً لمذه الخطوة. ونحن سعداء بأن عملاعنا قد حققوا عبائداً معتبازاً على است في مرايم سيرفيس في مدة لا تتجأوز عامين ونصف عـام. ومن الواضيح ايضــا أنَّ الدمج مَع اطلس كوبكو نورث اميركا التي تقوم بتوريد المعدات التَّى تتعامل فيها السَّركة سَيوُدي الى تدعيم

وأنجر دانفستكورب، اكتر من ٦٠ عملية استملاك تبلغ قيمتها مأ يزيد على تسعة بلايين بولار منذ تأسيسه في البحرين عام ١٩٨٢. ويوجد لدى البتك مكاتب في نيويورك ولندن والبحرين ويملك بالاشتراك مع عمالاته في الوقَّتُ الصَّاصَرُ ١٦ شُرِكَةً في آميركا

دسى اس كسيسه اوتو، دفساكسون بيلدينغ بروداكتسء دولكم بريكه سيمونز كومباني ودويليام كارتر كومبانيء وفي الماضي كانت أُسنَّتُ تُماراتُ الْفسنتكورَب تَشمَل «تيفاني»

#### كُفَأَءُمُ أَدارِتُهَا العَلْيَا. لَكَنْهَا كَانْتَ بُحَاجَّةَ الى القدرات والموارد المالية اللازمة لتحقيق الاستفادة المثلى من فرص النمو المتاحة لديهاء. وأضاف العباسي: «لقد تمت عملية الاستملاك في عام ١٩٩٤ بالاشتراك مع الادارة التنفيذية لبرآيم سيرفيس. ويتعين علينا القول باننا ننظر الى المساركة في الملكية من جانب الإدارة القائمة بمهام الادارة الفعلية من اهم

علاقتنا الوثيقة مع برايم سيرفيس هو مثال نمونجي للدور الذي يستعى أنفستكورب الى القيام به. ففي عام ١٩٩٤ الركتا مدى ما تتمتع به برایم سیرفیس من امکانات طیبه ومدی

## العوامل لضمان نجاح اية معاملة لاسيما

اريان ستطلق نايلسات مطلع ٩٨

لتصبح مصرأول دولة عربية

تملك قمرأ اصطناعيا خاصابها

## "السعودي –الفرنسي" يحقق ٥٥ مليون دولار أرباحاً في النصف الأول من ٩٧

🗰 أعلن دالبيث السبعيودي الْفُرْنَتُنَيْءَ تُحَقِّيقَ ارْبَاحَ صَافَحَة فَايُّ الْمُتَضَّفُ الْأُولَ مَنَ السَّنَّكَة ارية بلغت ٢٠٨ مليون ريال (٥,٥٥ مليسون بولار) بريادة نُسبِتها ١٣,٦ في المُنة بِالمُقَارِنة مع أرباح الفترة تُفْسها مُن العام الماضي. وأعاد المصرف، في بيان اصدره في الرياض أمس، أرتفاع الأرباح الي ارتفاع نسبة الودائع بنسبة ٨ر٨ في آلئة لتصل الي ١٨,٢ بليسون ريال وارتفساع الاستنشمارات بنسبة ٢٥,٢ في أَلْمُهُ لَتَصِنُ الِّي ١٢,٢ بِنْيُونَ رَيَالٌ بِالْمُفْسَارِيةِ مِعْ النصفُ الأول من العام الماضي. ويلغ المجموع الكلي لدخل العمليات خلال الفترة ٣٠ ، ١ بليون ريال بزيادة نسبتها ٢٠٥ في المئسة. وزادت مستصاريف العمليات بنسبة ٥,٥ في المئة مما

و المحكومة الحايدة علم

المعور الله المكومة عيم

والمنطق والأمارة فأعول ليود

بيع سعدر سسعة غوب

و بجهور المدركال مكا

وجنعيرة من عبرية بحريية ع

بالغوادير بني قرما بماد

وسعلتهم والسنماح بيطرا جوائد المستعة، لتان عوالي

در ويعد عالى الدي

و بسعنة المسير المغلل

والمعنى المصرون كالمفيق أيمار

البند عنده مصددة لينه

تسرية كين سر ك.

له على والحسد عن أعله أيا

1 Sec 2 ... 3 ... 3

A Committee of the same

Lique July,

we were the second

er were an or or

أبتعريق تعامرة في تبايم

النبي تمند ضيق وما

A sauce or annual to

AND COLORS

A Comment

N. J. S. C.

نوين يعدو ني ب

ريني لايكية عن كونوسو التا

المفصيل المدر سس

المال مغينة امداد

لهد أنوات عد الما من

or agreed

بالغهاس لاستعارت

ادى الى زيادة صـــــافي دخل العمليات بنسبة ١١ في المئة. وأظهرت القبوائم الماليسة للمتصرف ارتفاع المركن المالي الكلي من ٢٦,٩ بليسون ريال في النصف الأول من العسام الماضي إلى ٢٨,٧ بِلْيَــون ريال للْفَــتِـرةُ

وقال العضو المثنب المصرف هنري حيما في البيان: دان المناخ

## "البنك السعودي -الهولندي" يرفع أرباحه بنسبة 20 في المئة

UNIVERSAL MBRM ADD-IN TOOLKITS LAUNCH OF VERSION 7.5 \*Bonds-Exotics-Options-Pateres-Swaps\* \*Portfelle Sessifivity Analysis\*

MBRM provide the most widely used analytical toolkits, financial calculators,

and download a FREE 30 DAY TRIAL

مسركسره المالي عن طريق تعسرير علاقته مع الشركات والمؤسسات التجارية وتوسيع قاعدة منتجاته المصرفية. وأقلهرت نتائج المصرف المالية أرتفاع أجمالي الموجودات بنسبة ١٢ في المئة لتصل الى ٥,٧١ بليسون ريال، وارتفساع

نجو ١٠ بلايين ريال آلي نحو ه، ۱۱ بليون ريال. وارتفعت حقوق الساهمين من

وكان دالبتك السعودي -الهولندي، رفع أرباحه بالنسبَّة تقسيها عن الربع الأول من السنة الجارية لتصل آلي ١٦٫٨ عليون ريال بالقيارية مع ٧٤,٧ مليون

الودائع بنبسة ١٥ في المئة من

ما يزيد على ١,١ بليون ريال في الفترة نفسها من العام الماضي الى ١٠٣ بليون ريال بنسبة ١٢ في المئة. وزاد صافي ربح العمليات ٤٠ في المُثَة ليصلُ الى عا يزيد على أ , ٩٤ مليون ريال.

الاقتصادي في السعودية بشكل عام نشط على جميع المستويات خيصيوصياً في القطاع الضاص وقطاع البتروكيماويات، وأضباف وأن الأرقام المالية

للمصرف تعكس الطروف السائدة ني السعوبية التي تميرت بوفر أكبر في السيولة». وكسان والبيك السسعسودي الفرنسي، رفع أرباحه خلال الربع الأول منَّ السنَّة الْجِارِية الى ١٠٣ مالايين ريال (٢٧,٥ مليون تولار) بِرْيِانَةٌ قَدْرُهَا ١١٫٣ فِي النَّهُ مَقَابِلُ

٩٢ مليون ريال خالاًل الفترة المُقابِلةُ مِنْ الْعَامُ الْمَاضِيِ. وَتَأْتِي هَذِهِ الرّبِادةِ فِي أَرِبَاحٍ المصرف عقب تراجع ارباح العام الماضي الى ٣٠١ مليسون ريال (٣. ٨٠ مليون دولار) بانخفاض قَدره ١٤,٧ فَي اللَّهُ عَنْ عام ١٩٩٥ نتيجة ما وصفه المصرف بزيانة في مخصص خسائر محتملة

بلغت ١١٠ مالايين ريال مقابل ٦٠ مليون للعام الذي قبله. ويشيار الى أن المسرف منح منتصف عام ١٩٩٦، ويموافقة الجهات المختصة في السعودية، سهماً مجانباً مقابل كل سهم لكل المساهمين عن طريق تصويل ٩٠٠ مليون ريال من الاحتساطات

ليصبيح رأس ماله بعد الزيادة

وقال هيرمان ايربي العضو

المنتسب للبنك في بيسان وزعمه المصرف مساء امس في الرياض

ان من أهم أسياب هذا التحسن

في اداء البيك استمراره في تقوية

القروض بلغت ٨٣ في الله حين

۱٫۸ بلیون ریال.

■ الرياض - «الصياة» - رفع والبيت السنعودي - الهولندي، (شركة مساهمة سعونية) أرباحه الصنافية في النصف الأول من السنة الجّارية بنسبة ٢٥ في المئة لتحصل التي ٢٠٢٠٩ مليدون ريال (۲۷٫۳ مليون يولار) بالمقارنة مع ٧١,١ مليون ريال في الفترة تقسها من العام الماضي.

advanced derivative portfolio analyses source code, consultancy and risk management training. Fully intergrates with Excel, Visual Basic, C and C++ Mamdonh Barakat Risk Management (Financial Systems Software (FSS) Ltd) Established 1988 - 10,000 users globally. Warmford Court, Throgmorton Street

London EC12 2AT Tel: +44 171-628 2007 Fax: +44 171-628 2008 o-mail: fac@mbem.com Visit our web sate: www.mbem.com

ريال عن الربع الأول من العسام

🗷 من المقبرر أن يشبهد شبهر كانون الثاني (يناير) المقبل اطلاق القسمسان ألصناعي الممسري ساروخ الأوروبي وأريان لتحصبح محصر بذلك أول دولة عربية تملك قمرأ صناعنا خاصا بها «لتعزيز التكامل الاعلامي العربي، الى جنانب دعتربستات، على حد قول وزير الاعلام المصري صفوت الشريف.

وكان الشريف تفقد أول من امس مصنع شَسركة دمساتراً الفرنسية في مدينة تولوز التي تتولى تصنيع دنايل ساته واطلع على آخر تفاصيل عملية التصنيع هذه التي أوشكت على الانتهاء.

ونفيّ الشسريفَ في مسؤتمر عدافي عقده في مقر أصاتراً ؛ ان يكون الهدف من مشروع «نايل سأت، منافسة القمر الصناعي دعربسات، وقال أن ما تقوم به سمسر «يبنى دائساً على نظرة عربية، وأن سراسات الحدوى التي أجريت في شأن مشروع نايل سأت أظهرت نقصاً شديداً في القنوات والإقسان الصناعية

بالمقارنة مع الطلب المتسوقع في القرن الجديدة. وأكد أن «نايل سبات» يشكل داضافة عربية وتكاملاً عربياً، الى جانب معربسات، وانه ميضدم حاجات عربية بمواصفات خاصة ، إذ أنه داول قمر أعلامي متخصص، كما أنه ريحقق للأمة

العربية امكان تبادل برامجها التلفزيونية والاداعية بسهولةء وقسال الشسريف انه دلا يمكن لمسر أن تتنافس مع أمسسها العربية، وأن دنايل سات، الذي سيبغطى منطقة الشبرق الأوسط وافريقيا ويجسد التعاون العربي الافسريقيء واضساف ان منظمسة معربسات، قوية وناجحة وان المنطقة بحاجة الى المزيد من الامكانات خصوصا وأن محطات تلفزيونية كبيرة عربية واجنبية

تطلب بخبول المنطقنة ولا تجب 🗆 تولوز (فرنسا) – قنوات بمكنها شنغلها لأن كافة من ارابت خوري: القنوات المتوافرة في عربسات

بيعت أو تم استثجارهاً وأوضح الشريف أن كلفة دنايل سات، بلغت ۱۵۸ ملیسون دولار، وأن انشاء تم من قبل شركة تملك الدولة المصرية ٤٠ في المشة من اسهمها في جين أن الأسهم المتبقية موزعة بين جهات خاصة وأفراد. وأشار الني أنه الى جانب البث التلفريوني والإداعي، فإن دنأيل سات، سُيسُتُخدم في اطأر انواع اخسرى من التواصل مثل

وانترنيتء وكشف أن ٥٠ في المشة من القنوات الـ ١٢ المضغوطة التي مؤمنها دنايل سات، باتت مؤجرةً بقيمة ٢ ملايين دولار للقناة.

وعن المواصيفات التبقنيية ا ونايل سات، قال رئيس المسروع لدى دماترا، فيليب روسيل ان قنواته المرتفعة الخساسية تسمح له بتلقى ونقل بث برامج ٨٤ تلفريون تعمل بواسطة الصور الرقمية (digital) و ٤٠٠ مصطة

اداعية. وأشسار الى إن منايل سسات، سيسلم في الغضاء حيث يطلق في كانون الشائي (يناير) بواسطة داريان، من موقع كورو في غويانا الفرنسية، وأن عمره ١٢ سنة.

ونكسر روسيل أن المسريين سيتولون تشغيل إلقمر ومراقبته عبر محطتي رقابة تقعان في الاسكندرية وفي مبينة ٦ اكتوبر. وأن دماتراء تولّت أعداد المهنسين والتقنيين النين سيبع ملون في

وقيال ان تصنيع دنايل سبات، بدا في كانون الساني (يناير) ١٩٩٦ بموجب تصميم شمل عناصب عسدة هي: أفسضل المواصفات وافتضل أداء، واستخدام مواد ومُعدات سبق أن أثبتت فعاليتها، مشيراً الى ان الاختبارات التي ستجرى على القمر المصري خلال الفترة التي تفصل بين انتهاء تصنيعه وموعد اطلاقه ستثنث بلك

القطاع الخاص المغربي يؤسس شركة طيران اقليمية

من محمد الشرقي:

أميركية رحلاتها يوم ١٤ من ■ يشُنُ ولي علها المقارب الشهر الجاري بمعدل ثماني رحلات في اليوم بالجاه اغادير الأصير متصمد أول من امس في الدار البيضاء انطلاق العمل وطنجة ومراكش وتطوان. ب دشتركتة الخطوط الجنوية الاقليمية، وهي اول مؤسسة قطاع خياص تعيمل في مبجيال الطيران والنقل الجسوي بعد ان تم رفع احستكار الدولة في هذا

وتملك الشركة صاليا اربع طائرات من نوع وبيستش ١٩٠٠ دي، من صنع شركة برايشون اير كرافت، الإميركية التي حضر نائب رئيسها جيم لينك حقلة التنشين الَّى جَانِبُ السَّفِينَ الإمبِركي فيَّ ومن المنتظر ان تبدأ الشركة الرباط

الجديدة التي تم تأسيسها من قبل

رجال اعمأل مخاربة وخبرة

وكسذلك في مسشسروع دراديو وتلفريون العسرب، (آرت) الذي يشاركه فيه المتمول السعودي وستطرح دالملكة الزراعية، السيد صالح كامل. مشاريعها على مساهمين 'مجموعة كلوبز" أسعارا خاصة الغرف والطعام لأعضاء بطاقة أمريكان اكسبريس. باعتبارك عضوا في بطاقة العزيكان اكسبريس يمكنك إلآن الاختيار عن بين ١٨٨ فندقا توفر خصومات خاصة تتصل لغاية مهمز على اسعار الغرث التتغايدية بن ا بونيو الى ٢٠ سبتبير ١٩٩٧ أد لاعداقة أستحصل على خصد ١٠٠٠ على الساهاد من ١٠ يونيو الى ١٥ راسيتمبر ١٩٩٧، نى جمعيم فشادق الشرق الاوسط إماعياً مريديان الكوات ا النمييز التبس عني الرقم النجاني من الساعة ٨ صناحا بختى المساء اتوقيت سيء

من السنت إلى الخميس. وادكر

" The American Express Clubs

Promotion .

ورقم حساب بطاقة أمريكان اكسريس.

الانمارات العربية المتحدة المدارات العربية

از انصل غلی

4971. E. 71732 178+

خَاكِسُ رَفَعَ أَنَّ الْمُعْلِمُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِدُ

انتبر

الزياص

الكويت

1717118

8-12.548.5

17.17

٧ <u>. .</u> . ٩ . ٠٠

YAS EAY

1317.72

الفنادق المشاركة:

المملكة المتحدة: اكسلسيور هيثرو؛ فورتي كريست هيثرو؛ مريديان لندن جاتويك؛ فندق راسل؛ فورتي بوستهاوس بلومزييري؛ فقدق ستراند بالاس؛ فقدق جروفنرهاوس؛ فقدق كمبرلاند فرنسا: مريديان اتوال؛ مريديان مرنبارناس؛ مريديان رول. اسبانيا: فندق ريتز. قبرص: مريديان ليماسول. هولندا: مريديان البولي بولقدا: فندق بريستول. الطالبا: فندق الدن: فندق اكسلسيور غالباً. أمريكا: مريديان باركر البابان: مريديان باسيفيك. سفغلقورة: مريديان اورتشارد الهند: مريديان دلهي، قايلاند: مريديان بريزيدانت السترالية مريديان في ريالتر. مصر: مريديان القاهرة؛ مريديان هليوبوليس؛ فورتي جرائد بيراميدر. الأرين: فورتى جرائد عمان. العملكة العربية السعوبية: مريديان الخليج. البحرين: رويال مريديان: فورتي جرائد دبلومات؛ الكويت: مريديان الكويت. الإمارات العربية المتحدة: فورتي جرائد أبوظبي: مريديان أبوظيي؛ فورتي جرائد ببي؛ فورتي جرائد جميرة بيتش. سوريا : مريديان دمشق؛ مريديان اللانقية المغرب مريديان رويال منمور كازابلانكا

The second secon

#### بورصة بيروت توقف الصفقات الباشرة على أسهم الصارف

• بيروت - رويتر - أفادت بورصة ر الله المتوقف المالية أمس انها ستوقف العمل بالصفقات المباشرة على اسهم «بنك عودة، و«بنك بيروت» و«البنك اللبناني للتجارة، من يوم الاثنين المقبل.

وذكر بيان أصدرته البورصة أن العمل بهذا القرار سيبدأ صياح الاثنين المقبل.

وقال فؤاد بعلبكي مدير التعامل والاعلام في البورصة أن التعامل في أسهم المصارف يتسم بالسيولة الشديدة وإن البورصة تغضل أن يتم من خلال السوق المركزية. وأضاف أن هذا القرار سيسري حتى اشعار آخر.

#### خط وقود طائرات جديدفي مطاردبي

 دبي - رويتر - نكر بيان لـ «شركة الامارات للمنتجات البترولية، (ابكو) امس، أن الشركة ستدشن في نهاية تشرين الأولُ (اكتوبر) المقبل خط أنابيب طاقته ٤٥ الفُّ برميل يومياً وطوله ٥٥ كيلومتراً لتزويد مطار دبي الدولي بوقود الطائرات. ويمتد خط الأنابيب الصلب وقطرة عشر بوصات من منطقة جبل على التجارية في دبي وسيؤدي الى خفض عدد الشاحنات التي تنقل الوقود على طرق الامارات التي تصل الى ٦٠ شاحنة

وقال حسين سلطان العضو المنتدب اشركة دابكو، أن المشروع سيوفر لمطار نبي النولي وشركات الطيران مصدراً مأموناً يمكن الاعتماد عليه لوقود الطآثرات لتلبية الطلب المتزايد. وقالت مصادر نفطية انه يجرى بناء منشآت جديدة للوقود في

مطار ببي الذي يبلغ معدل الاستهلاك فيه الآن نحو ٢٥ الف برميل كما يجري العمل لتوسيع المطار لمضاعفة طاقته بكلفة ٥٠٠ مليون دولار ليستوعب ١٢ مليون راكب بحلول سنة ١٩٩٩. وتستورد «ابكو» الوقود من البحرين بصفة أساسية وتشتري الوقود أيضاً من شركة «بترول أبو ظبي الوطنية» (أننوك). وتملك شبكة من محطات الخدمة في الامارات الشمالية في الدولة.

اتفاقات للتعاون الاقتصادي بين ايران والسعودية

 طهران – أ ف ب – ذكرت صحف طهران أمس أن شركتين ايرانية وسعوبية أبرمتا أول من أمس اتفاقات عدة للتعاون الاقتصادي ترمي ألى اعطاء دفع للمبادلات التجارية بين البلدين ونلك للمرة الأولى منذ الثورة الأسلامية في ١٩٧٩. ووقعت هذه الآتفاقات دمؤسسة المعاقين والمحرومين، وهي هيئة حكومية ايرانية ذات نفوذ، ووشركة فائزين السعودية الدولية. وتنص الاتفاقات على اقامة تعاون بين الشركتين في مجالات النقل والصناعة والزراعة والاستثمارات المختلطة في البلدين وفي

ووقع الاتفاقات بالأحرف الأولى كل من محسن رفيق دوست الوزير آلسابق لحراس الثورة ورئيس مؤسسة المعاقين والمحرومين، والشيخ احمد زيني المدير العام لـ دشركة فانزين،

وستقوم الشركتان أيضا بتأسيس مصانع عدة لانتاج عصير الفاكهة وتوضيب المواد الغذائية. وينص أحد الاتفاقات على اجراء استثمار مشترك لتشييد

فنادق في مكة خصوصاً للحجاج الأيرانيين. كما قررت الشركتان البحث في مشروع اقامة خط بحري وآخر جوى لنقل البضائع الى آسيا الوسطى،

وستقوم مؤسسة المعاقين والمحرومين التي تتولى ادارة الكثير من المتلكات وبينها أراض زراعية تعود للعائلة المالكة السابقة صوبرت غداة الثورة الاسلامية، بتصدير الفاكهة الى

وستقوم الشركتان بانشاء مصنع في منطقة شهري كورد في وسط ايران لانتاج القماش الأسود الذيُّ يصنع منه التَّشادُور. وقالت الصحف أن تكاليف هذا المشروع تقدر بنحو ١٤ مليون

#### توتال الفرنسية توقع عقدأ فنيأمع الكويت

 الكويت - رويتر - قال مسؤول في شركة نفط الكويت
 الملوكة للحكومة أن شركة «توتال» النفطية الفرنسية ستوقع معها وقال محمد عبدالسلام مسؤول العلاقات العامة في الشركة ان الاتفاق سيوقع اليوم ولكنه لم يذكر تفاصيل. وكأن مسؤولو نفط قالوا أن الاتفاق يتعلق بحقل الوفرة النفطي في جنوب الكويت الذي تبلغ طاقته الانتاجية ١٢٠ الف برميل

## الوسنت تكنولوجيز الاميركية تفتح مكتبأ في البحرين

 المنامة – رويتر – قال بيان لشركة «لوسنت تكنولوجيز» الاميركية انها ستفتح مكتباً اقليمياً في البحرين لخدمة الزيائن في الشرق الأوسط وافريقيا. وأضاف أن وزير التجارة البحريني علي صالح الصالح سيفتتح في الاسبوع المقبل المركز الاقليمي. وتشمل انشطة الشركة الرئيسية انظمة الاتصالات.

#### مصرء انخفاض معدل التضخم السنوي الى 4 £ في المنة في ايبار

 القاهرة - رويتر - اظهرت بيانات رسمية أن المعدل السنوى للتضخم في مصر بلغ ٤,٩ في المئة في ايار (مايو) الماضي انخفاضاً من ٤,٥ في المئة في نيسان (ابريل). وافائت بيانات الجهاز المركزي للتعبئة العامة والاحصاء امس ان مؤشر اسعار المستهلكين في آلمن زاد بنسبة ٢٥٠٠ في المئة في ايار الى ٣٨٣ نقطة من ٣٨١ نقطة في نيسان، وبلغ المؤشر ٣٦٥, ٢ نقطة في نهاية ايار عام ١٩٩٦. ويدأ تسجيل المؤشر على اساس ١٠٠ نقطة في السنة المالية TAP1 - VAP1.

## انخفاض عائد إذونات الخزينة الصرية لأجل ١٨٢ يوما

● القاهرة - رويتر - ذكر المصرف المركزي المصري ان متوسط العائد على اذونات الخرينة التي تصدر لمدة ١٨٢ يوماً انخفض الى ٨,٨٣٠ في المنة في مزاد اول من امس من ٩٠,٩٥٨ في المئة في الجلسة السابقة في٢٢ حزيران (يونيو)

وتحل الانونات الجديدة التي تبلغ قيمتها ٨٩٤,٩٥٠ مليون جنيه (٢٦٤ مليون دولار) محال أذونات بقيمة ٥٠٠,٥ مليون جنيه تستحق اول تموز (يوليو).

وزارة الصناعة نصحت بالتعجيل في البيع للحد من الخسائر

# اليمن يخفق في الحصول على عروض لتصفية مؤسسات صناعية خاسرة

■ اخفقت الحكومة اليمنية في الحصول على عروض مناسبة من شركات محلية أو اجنبية لشراء ثماني مؤسسات صناعية خاسرة معظمها في عدن. وأفاد تقرير رفعته وزارة الصناعة الى مجلس الوزراء واطلعت علسيه والحصياة، أن لجنة تتقويم العطاءات تسلمت عروضنا لشلاث منشبات فنقط هي سصنع الاصدية الجلدية ومصنع الزيوت النباتية ومصنع الأنوات الزراعية.

وأوصت اللجنة ببيع مباني وآلات مصنع الزيوت النباتية بمبلغ ١٤ مليون ريال (٤٩٢ الف دولار) وتأجير الأرض بي ٤٠ ريالاً للمتر الربع. كما اوصت بتأجير مصنع الأدوات الزراعية بمبلغ ٤٠٠ الف ريال سنُوبِأٌ وتاجِيرٌ ارضُه بقيمةٌ ٣٠ ريالاً للمثر المربع. وتقدم بالعطاء الاول المستثمر اليمني صالح سالم باثواب فيما قدم العرض الثاني المستثمر صالح علي

وطلبت وزارة الصناعة سوافقة مجلس الوزراء على بيع ألات ومعدات مصنع الاحنية الجلدية الى السيد صالح على عبيد بمبلغ ٢,٧ مليون ريال. وكان مجلس الوزراء اليمني اصدر القرار الرقم ١٩٥٧ لعام ١٩٩٦ في شان تصفية ١٦ مؤسسة خاسرة

من خلال بيع الاصلول والموجلودات بهندف اعادة الأراضي والمبائي المؤممة الى مسلاحها او تحلويل المرفق الصناعي الى شركة منضلطة مع القطاع

وترى وزارة الصناعة اهمية التسريع في تصفية المؤسسات المتعشرة للحد من تراكم الاضرار والاهلالكات والتوقف عن دفع مرتبات الموظفين والعمال واستكمالا للالتزامات المتفق عليها مع المنظمات الدولية التي تدعم بزنامج الاصلاح

وعلى رغم التسرويج المحلي والخسارجي المكثف لبيع المنشات، الا أن الأقبال كان ضعيفاً ولم تتجاور العطاءات المباعة ٢٢ كراسة.

وحجدت اللحنة اسس تقويم العطاءات بنسب لحددة في خطة التوظيفات الاستثمارية والتأهيل والتدريب واستيعاب العمالة وقيمة الاصول

واقترحت وزارة الصناعة عندم انزال خمس منشيات مرة اخرى الى المزاد العلني وهي مصنع اوسان للبسكويت ومصنع الالبان ومصنع الشهداء للملابس ومصنع الثورة للمنتجات الحديدية والمخبز الشعبي، وطلبت الفرصة لتقديم مقترحات لاحقة في

# الصندوق العربي للانماء يدعم الربط الكهربائي بين الأردن ومصر

على اتفاق للربط الكهربائي.

واوضع اباظة انه سي

كانون الأول (بيسميس) المقيلً

والتركيبات لخط السويس وعيون

من محمد قطب:

🗷 قال وزير الكهرباء المصري ساهر اباظة انه يتم حاليا تنفيذ مشروع ربط كهربائي بين بلاده والاردن بدعم من التصندوق العسربى للانماء الاقستسصادي والاجتماعي قسره ٥٠٠ مليونً ولار. وتتسحمل كل دولة كلفة المُهمَّات الواقعة في اراضيها باستثناء الكيبل البحري الذي ستكون تكاليفه مناصفة.

وكانت اللجنة العليا المصرية

الأربنيية وقيعت الاحيد الماضي

ويتوقع البدء في تشغيل المشروع في كسانون الاول (ديست منبس) المقبل. واشبار اباطة الى ان المسروع بسعد الاول لربط المكسهرباء بين افريقيا واسياعن طريق استخدام

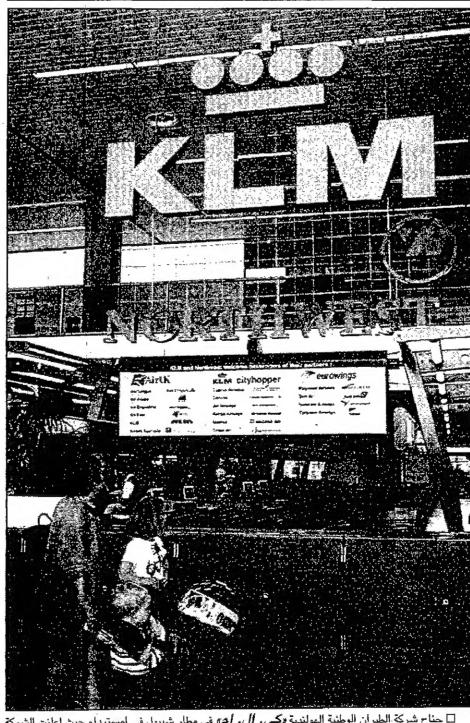
موسى وطابا بجهد ٥٠٠ كيلوواط بطول ۳۷۹ كيلومترآ. كما يتم تنفيذ اعمال محطة محولات طابا طبقاً للبرنامج المعد.

يضم مصر والعراق والاردن الانتهاء من الاعتمال المنسة وسورية وتركيا. واصاف أن الاتفاق الذي وقع اخيرا مع الاردن يتضمن الشاركة في احتياط الكهرباء في حال الطوارئ عن طريق تقديم قدرات التوليد الفائضة عن حاجات احمال أي البلنين الي الأخر في حدود سعة معدات الربط واوضح إن الاتفاق يتضمن سريان الطاقة واسس التشغيل

قاعدة تكنولوجيا وهو منبثق عن

مشروع الربط الضماسي الذي

بما يحافظ على استصرار تدفق



□ جناح شركة الطيران الوطنية الهولندية «كي. ال. أم» في مطار شيبول في امستردام حيث اعلنت الشركة امس انها سترفع حصتها في الناقلة البريطانية واير. يو. كي، من ٤٥ في المئة الى منة في المئة بعد شراء حصة شركة وبريتيش أير ترانسبورت هولدينغز ليمند، في داير. يو. كي، (ا ف ب)

■ في خطوة تتوافق مع توجه الحكومية السيعيونية لإعطاء الفسرصسة للقطاع المنساص في المساهمة في الإنشطة الاقتصادية كافة، تقوم الغرفة التجارية الصناعيية في الرياض بدرس افضل السبل بسسب الخياص في تطوير الأراضي في الخياص المنطقة المن الصناعية في المنطق الوسطى من السعودية.

وأعد أضيراً أحد المكاتب

وبعد تحليل للاعتبارات الاستراتيجية والعملية والتجارية للمفاضلة بين عدد من المواقع المقترحية في المنطقية الوسطي،

على الأراضي اللازمة.

هذا الموضوع قدرت الطلب على أوصت الدراسية بتطوير المدينة الأراضي الصناعية في منطقة الصناعية في سنير التي تبعد الرياض بعث ثمساني سنوات ١٥٢ كم من وسط الريباض في ب ٢٩ مليون متر مربع، بينما اتجاه القصيم. وتبلغ المساحة القابلة للتطوير في هذا الموقع قدر المعروض بـ ٢٧ مليون مـتر ٢٥٧ مليون متر مربع تبلغ تكاليف مربع، اي ان هناك عجزاً سيصل الى ١٦ مَليون متر مربع سيزيد تطويرها اكتسر من ٨٠ مليون من حالات انتظار اصـــاب التراخيص الصناعية للحصول

واقتشرجت الدراسية أن يتم التمويل من احدى الشركبات الخاصة مقابل استثمار الموقع لفترة ٥٠ سنة وبمساعدة من الجنهات المعنية بتطوير المنن

# مؤشرات أسراق اللا واسمار السالج

الغرنك - المعويسري	الفرنك الفرنسي	الين الياباني -	للارك الالماني	الجنيه الاسترليني	النولار الاميركي	العملة
£,AEA	11,04	1 TYT,1	۸۰۸۰	,01.4	.٣٠٢١	ينار الكويتي
-,r4·1	1,000	11,44	,274.	7,774	T, V0	بال السعودي
TAT	1,71.	15,07	,£YV4	7,7.7	7777	يم الإمارات
Y, M.	10,74	794,7	٤,٦٥٥	יאיזר,	.777	بار البحريني
T,A	10,17	Y4Y, .	1,004	,70.7	P3A7,	ال العماني
,£+14.	1,770	4.,49	,£AYY	7,101	4,744	ال القطري
1.54,7	104,2	14,70	AVE, o	Y045,5	1000	رة اللنائية
-, fr14	1,727	. **, *.	YAIO,	0,445	T,TA7	نه الصري
Y, -13	1,400	104,4	Y, EV4	1,147	,V•A	ينار الاربني
3. 12 1E 1	, £4	, . 4TY	,18	Y+YA,Y	17	يار العراقي
ت الاجنبية الاخر	سعيح والنمسة للعملا	اللحددة ، والعكس ص	قابل العملة للعربية	لي قيمة كل منهما في ما	نية الإسترليني تشير ا	ار صرف النولار و الجذ

استويسري	العربسي	الياباني	الإلماني	الإسترليني	الإميركي	
:t · 44	,1	,	,777.		1,09	الجنيه الاسترليني
, WY	,174.	,·· AA .	,074V	1,79.7	_	النولار الاميركي
Y3,41	14, **	-	78,04	14.,-1	117,20	الن الناناني
12/144	, ۲417	,.101	-	7,477	YOOY	المارك الإلماني
1,:17		, . 0 77	٣,٣٧٠	1,114	0,4100	الفرنك الفرنسى
	7877	,.17.	• , ٨٢٢0	7,577	1,275	الغربك السويسري
1174,	YAA,A	10,19	977,0	YAM, Y	14.4,4	الليرة الإيطالية

						G	-	C.		
0,00	0,17		_	0,40	0,01	٦	٥,٨٧	٦,٧٥	٦,٥٠	لشهر واحد
0,07	10,14	-	-	0,81	0,07	3, -3	0,97	٧	7,40	لـ ٣ أشهر
0,14	9,71	-	-	0,AY	0,77	7,17	1	٧,١٢	٦,٨٧	ــ ٦ اشهر
PA, P	0,01	-	-	3	0,40	7,70	7,17	Y, Y0	٧	ـ ۱۲ شهرا
		يسيد	1 1 7	الله الله ة	العملا	157	44418	القائد	demi.	
	4.4.4	* *				diam'r.		-	-	
23		شب	ستة ا	شه	t Zt L		4.5	21	I V	
21.		شهر	ستة ا		נצנה ו		4-5		I V	310011
	من	شهر الی	ستة ا	اشىھر آلى	ثلاثة ا من	ر ائی	شه	ام الی	. من	العملة
الی	من	الی	من	ألى	من	الی	من	ألى	. من	
الی	ِمن ۹۳ <b>٫</b> ۵۳	الی	من ۲۸۱°	الی ه۷٫۵	من ۲۳,۹	ائی	من ٥,٥٦	ائی ۲۲, ۵	. من	نولار الاميركي
الی	من	الی ۸۸۷ م ۷٫۱۲	من	ألى	من	الی	من	ألى	. من	نولار الاميركي
الی آ۔ ۷٫۵۰	ِمن ۹۳ <b>٫</b> ۵۳	الی	من ۲۸۱°	الی ه۷٫۵	من ۲۳,۹	ائی	من ٥,٥٦	ائی ۲۲, ۵	. من	دولار الاميركي جنيه الاسترليني
ائی ۲۰۹۰ ۲۰۹۰	ِمن ۹۳۰ من ۷٫۳۷	الی ۸۸۷ م ۷٫۱۲	من ۸۸۱° ک	الی ۵۷٫۵ ۷٫۰٦	من 7,7۲	ائی ۲۸,۵ ۲٫۸۷	من ۲۰,۵	ائی ۲۲,۵ ۲,٤٣	من ۵,۵۰ ۲,۱۸	دولار الاميركي جنبه الاسترليني ين الباباني
الی ۲٫۰۰۰ ۲٫۲۱	من ۹٫۹۳ ۷٫۳۷	الی ۸۸٫۵۷ ۷٫۱۲ ۸۲٫۰	من ۱۸٫۵ ۷	الی ۵۷٫۰۵ ۷٫۰٦	77.0 79.7 79.7 70.7	ائی ۸۲٫۵ ۲٫۸۷	من ۵,۰٦ ٦,۷٥	ائی ۲۲,۵ ۲,٤۳	من ۵,۵، ۲,۱۸	دولار الاميركي جنيه الاسترليني بن الياباني نارك الالماني
الی	من ۳۶۳ ۲٫۳۷ ۲٫۲۸	الی ۸۸۷ م ۷٫۱۲ ۸۲٫۰۸	من ۲۸٫۰ ک ۲۰,۳	الی ۵٫۷۵ ۷٫۰٦ ۲٫۱۲	0,37 0,37 7,97 7,97	ائی ۲٫۸۸ ۲٫۸۷ ۲٫۸۸	0,07 7,70 7,27 7,07	ائی ۲۲,۹ ۲,٤۳ ۲,۱۲	من ۱۰٫۵۰ ۲٫۱۸ ۲۶۰	العملة دولار الاميركي جنيه الاسترليني بن الياباني لارك الالماني غرنك القرنسي فرنك القرنسي فرنك السويسري

21	3.00						
		ونصة ا*	ينة ادولار ـ ا	لعادن الثم			
الشي سعو	اعلی سعر (۱۹۹۷/۱۹۹۳)	V/Y	V/T	1997	Y/V	V/A	المعدن
* Y1A -	£1£,A+	777,10	777,00	TYE, 50	711	۲۲۰,۸۰	نهب
- 7,67 - 774;Vo	1;·V £01,70	£,7V	£,72 - £77	£,00	£.4	£1.	فضة بلاتين

\* سعر التثبيت الذهب في سوق لنين الساعة ٣ بعد الطُّهر

	<del>. 6</del> C	عليم ٣ الله	قس			قوري)	۱ ( <del>تسلی</del> م	1117		ر السعر
Y/Y	Y/T	٧/٤	Y/Y	٧/٨	٧/٢	٧/٢	٧/٤	Y/Y	٧/٨	ىن
TA4,0	7514	72-7	72.0	TYAY	707.	FAOT	Yeay	Yoto	Y077,0	س (دولار)
1717	1710,0	1044	1047	1041	1944	1097	1040	1077,0	1050	نيوم (دولار)
1501	1544	1240	1570	1504	NESA	15A+,0	1277,0	1224	1221	(نولار)
744.	744.	1910	744.	<b>"AY"</b>	74	TAYO	784	74.4	1710	، (دولار)

توی ۱۷/۹۳	أدنى مس	توی ۹۷/۹۳	اعلى مس			1447		4	الخاء
التاريخ	السعر	التاريخ	الشنعر	٧/٢	Y/T	٧/٤	٧/٧	٧/٨	العدم
EAE/T/A	11,40	44/1/1	۰۸,۲۲	-	_	-	-,	_	بلبى
18/1/17	17,00	47/11/17	45,4.	14,70	14,10	14,00	14,10	14,70	بزيج برنت
. 42/5/10	12,10	47/1/4	Y7,20	Y . , . 0	7.,10	عطلة	19,00	19,00	فرب تكساس

-150	14-	ريال	اليمن	١.,	4		. 0,4		1	
· , ٣٨٣0 .	, ٣٨٢0	دينار	ليبيا	۵٫۸	14		. 0,1		<u> </u>	
. 111,1.	1,111	ىيتار	اتونس							
94,33	**************************************	المثار	الجزائر	300	<b>.</b>	و نبد	5	700	3	
4,011	4,011	انرهم	اللغرب	1,100	, , ,		# .d#			
1£A,TP	154,70	اوقية	موريثانيا	۲سنة	.	-1-1		سنوات	0	زات
105 -	102	دينار	السودان	1	1	ىئوات	2 10			
177,77	177,77	غرثك	حببوتي					1 7		1.
TTT	444.	شلفغ	الصومال	100,0		1.7		7,17		- 4
Y, Y£Y	V, Y£Y	دولار	هونغ كونغ	٦,٥,	^	٦,		1,17		
\$1,50	\$ . , £ .	روبية	الكستان							700
77,77	77,77	بيسو	القيليين	77 SP 1	لغدت	سقع ا	سوق ال		تطر	
1,8773	1,5771	نولار	سنغافورة							
TV, AD	TV, AD	دولاد ـ	تايوان					1997		Т
YA,3+	*******	ابات	تابلاند	ثبت	المح				71	-
· ,MAS	.,	ايكو	العملةالاوروبية	1	1 -		السابق	1	/A	
YF, 3Y	77, 377	دراخما	اليونان		اب		Y14,A	. 1	19	
HEY;T+	124,70	بيزيتا	اسپانیا		ايلق		IVAT		.4	
091,27	73,180	-	الفرنك الإفريقي		ايلق		1.25	11.	TA	
Y1,44	Y1,44	نيرة رسمي	تيجيريا		ايلوا		AY	٨١	,0	
.YA+	· VA •	لبون	سيراليون	Y-1	ئىرىر	3	A+ , Y0	_	,0	_
251,28	P41, ET	فرنك	غابون		آب		771		**	
1,727.	1,757.	ىولار	أستراليا	144/	عان ۱	نت	7.2	75	,0	
וייין ו	1,7777	ا دولار	كندا	<u></u>	=					=
3.44		1								

الغزينة الاميركية، اسعار صرف العملات النولية، اسمار الغائدة الاوربيية، اسمار سرف العملات العربية، اسعار الفائدة على العملات العربية والعامن الشبيئة.. ● ♦ جنول اسجار صرف عملات متفرقة من بنك المشليج الدولي (الشنز). ●●● اسعار النفط من شركة وبتروليوم اكونوميكس، (انتن).

يونيسيراميك (لحامله)

العرض

1444-1-17

تاريخ	عدد الاسهم	عدد الإسهم	سعر التثبيت	سعر التثبيت S	سعر التثبيت السابق \$	استم الشركة	
الخر تثبيت	للتداولة	للعروضة	لال		- 0.		_
144VV-V	10YE14	14.454	17744	11.0	11	سولبدير فئة ءأ- التثبيت الأول	
1447	TOTAT	7017	17799	11.0	11.77	سوليدير فئة مبه- التثبيث الأول	
194VY-Y	75175	YENYE	17744	11.0	11	" سولينير الله والم التثبيث الداني	
144Y-1V-Y	Y	7	17744	11.0	11.17	سوليس الله سه التنبيت الثاني	
1414-14-1	£+AV0	EAAYD	77714	*1	4.0	العتك اللبناني للتجارة مجه	
1994 Y-Y	17.00	44.00	EYYYY	TV. 0	TY. 0	بىك ع <b>ودة ىب</b> ،	
1917-17-V	0A1.V	1144.0	1777	£. TY	£.77	بىڭ بىروت ىچى	
	071.4		1 -	_	1.14	شركة التولية فلينانية	
1444-14-4	- 1	77	1 - i		T.AY	شركة الإسعنت الأبيض (اسمي)	
1414-1-14	-	-	_	_	1.17	شركة الإسمنت الإبيض (لحامله)	
1944-11-4.	-	-	- 1		1,74	شركة اثرنيت	

## المستعلق المشيي الساد طارعه أألف واقتنادا والمستاسو

والجيوز عولار

## بعد قطيعة استمرت منذ الغزو العراقي قبل ٧ أعوام

# 'ايرباص "كويتية تعيدغداً افتتاح خط الطيران مع الأردن

🛘 عمان - من صلاح حزين:

القريب من عسمان الملكة علياء الدولي القريب من عسمان اليوم أول طائرة تأبعة له والخَطُوط الجوية الكويتية، بعد استئناف الرحسلات الجسوية بين الأردن والكويت الثر قطيعة دامت سبعة أعوام.

وقال مصدر في مكتب والخطوط الجنوية الكويتية، الذي افتتح الشهّر الماضي في عَمانٌ: «أن طائرة ايرياص تابعية للشطوط الجيوية الكويتية ستقلع من مطار الكويت عند التاسعة و ٤٠ بُولِيَّة صبَّاحاً في الرحلة رقم "KU-561" لتُكون بذُّلك أولُ طائرة كويتية تُصلُ الى عمان منذ الأول من أب (اغسطس) ١٩٩٠ عشية غرو

وأصَّافُ المصدر: «أن سقاعد الطائرة التي ستهبط فى مطار المُلكة علياء الدولى مصحورةً ستهمد في الدرجة الأولى بكاملها بمقاعدها إلى ١٧ في الدرجة الأولى والد ١٥١ في الدرجة السياميَّة،. وأشبار آلي أن طائرات والخطوط الجبوية الكويتية، ستقوم برطتين اسبوعياً بين الكويت والأردن، واحدة كل أربعاء والثانية كل

ومن المقرر ان تقوم عنداً (الشميس) اول

الجوية الملكية الأردنية، باول رحلات والملكية الأربنية، إلى الكويت سيتم بنك استئناف الطيران بين البلدين بعد انقطاع كان خلاله المسافرون بين الأربن والكويت يضطرون الى الطيران عبر مطارات اخرى للوصول اليهما، على رغم أن المسافة بينهما في الطائرة لا تريد على الساعتين ويضع دقائق.

تقويم الاتفاق في ايلول وكان مسوولون مَنْ والملكية الأربنية، وأخرون من دالخطوط الجوية الكويتية، اتفقوا على أستئناف الرصلات الجوية بين البلسن عبر اربع رحلات اسبوعية، اثنتان منهما - دالملكية الأربنية، واثنتان لـ دالكويتية، موقتاً على ان يعيد الطرفان بعد فترة النظر في عند الرحالات في ضوء الأوضاع الجنيدة يحيث يزداد عدد هذة الرحالات الى وتاثر يتفق الطرفان في شانهاً.

وعلمتُ دالحياة، أن أعادة النظر بالموقف ستتم في ايلول (سبتمبر) المقبل. وكسأنت مسحسانثات جسرت بين الطرفين

لاستنشئناف الرحسلات الجسوية بين الأربين والكويت الشهر الماضي حين وصل الى الأردن

السيد عيدالمحسن الصييح واجرى محايثات مع نَائِبِ المُعير العَام للشُّوونَ السَّجَارِيةَ في الملكية الأربنية مجدي صبري ومع المسؤولين في سُلطة الطَّيْرِانُ المُدَّني وَاتَّقَقَ الطَّرِفَانَ على انْ تستانف الرحلات الْجوية بينهما بواقع أرَّبِع رحلات اسبُّوعياً. ويقَدر عُدد أفراد الْجِاليَّةُ الأردنية في الكويت بحوالى \* الف مواطن. وكان عند المواطنين الأردنيين في الكويت قبل الغزو العراقي يقدر بحوالى \* ٣٠ الف

شخص وكان عدد الرحالات لكل من طائرات الطرفين سبع رحلات اسبوعيا يصل مجموع عدد مقاعدها الى ٢٥ الفأ. · وقال المصدر في مكتب «الخطوط الجوية الكويتية، في عمان أن لهنا مكتباً واحداً في

عمان ونفى أن تكون وكالة رحت للسياحة والسقرَّ، وكيلُها في الْعاصَمة الأربنية. وكانت الشركة السياحية نشرت اعلاتاً في لحدى المسحفّ المجليّة بهدا الشّان غير انّ

المصدر نفى ذلك نفياً فأطعاً. ولُّ وَالْمُلْكَيَةُ الْأَرْدَنْيَةُ، وَكَثِلَ عَامَ فَي الْكَوِيْتَ الى جانب مكاتبها الخاصة هناك. وعلمت دائحياة، أن داللكية الأردنية، أوقدت احد موظفيها ليعمل مديراً لها في الكويت:

□ أبو ظبي -من شفيق ألاسدي: 🧎 🗷 بدأت وزارة المال والصناعة

> في دولة الإمسارات لجسراءاتهسا لأغداد الموارنة الاتصابية لسنة ١٩٩٨ بعد نحو شبهرين فقطمن اصدار موازنة سنة ١٩٩٨، وأصدر الشبيخ حسدان بن راشد آل مكتوم ناتب حاكم دبي وزير المال والصناعة تعميماً الى

الوزارات الاتحادية في شأن اعداد موارنة سنة ١٩٩٨. ُ وتوقعت الوزارة في تعميمها استقرار الموارد المتاحة لموازنة سِنة ١٩٩٨ عند مستوى الموارد التي تحققت لموازنة ١٩٩٧ التي

سحَّلتِ عجزاً مقداره ٩٨٧ مليونُ

ىرهم (۲۵۰ مليون دولار). ولم توضح الوزارة عن رؤيتها لاستقرار الموآرد المتاحة للصوارنة في السنة المقبلة عند مستواها في مسسوارنية ١٩٩٧، على رغم انتُضفاضُ استعار النفط بمُقدار يتراوح بين خنمسة وسبعة دولارات للبسرمييل الواحيد منذ

نهاية عام ١٩٩٦ وحتى الآن.

بنود الإنفاق لمسروع موازنة الوزارات لسنة ١٩٩٨ على ضوء ولفتت مصادر مالية الى ان العائدات النفطية لدولة الإمارات المتغيرات الاقتصادية والمالية بلغت بنهاية ١٩٩٦ نصو ١٥ السبأثبة والإبرادات المتباحسة بليون دولار مقابل نصو ١٢٥٥ بليسون دولار بنهاية ١٩٩٥. للتمويل وذلك لتفادي التأخير في وتتسوقع أن تتسراجع عسائدات الإسسارات من النفط الخسام الى اصدار الموارنة.

مستوياتها في العام قبل الماضي. غير ان وزارة المال والصناعة

تؤكسه أن الإيرادات من العائدات

النفطية ستظل المصدر الرئيسي

والإساسي في تمويل النفقات

العامة للحكومة الاتصابية وهي

الامكانات المالية المتآحة لتعزيز

التنمية الاقتصادية والاجتماعية

نظراً لَمَا تَتَسَمُ بِهِ اسْعَارِ الْنَقْطُ مِنْ

طبيعة ذات عبلاقة وتبقة

بالمتغيرات الاقتصابية التولية

مما جنعل الاقتصاد القومي

محرضا للتناثر بما تشبهده

الأوضياع الاقتيصابية الدوليية

وطلبت ورُّارة المال والصناعة

في تعميمها الذي سلمته الي

الوزارات الإتحادية آمس التعاون

الضدار التوجيهات اللازمة لدرس

مثل الحمضيات (بالأضافة الي

الأساحات المزروعة بالمحاصيل

النطقاصة في الإعنوام الأضيرة

باتجاه النمو أو الكساد.

التى يتسحبند على ضبوئها

الامارات تتوقع استقرار الموارد المتاحة

في الموازنة الاتحادية للسنة ١٩٩٨

وطالبت وزارة المال والصناعة ان براعى عند أعسداد الموازنة الجنيدة لكل وزارة ضغط حجم الانفاق للبنود كما كان مدرجاً لها في السنة الماليـــة ١٩٩٧ مع استبعاد النفقات غير الضرورية والنفقات التي كائت منرجة لغرض معين في السنة الماضية والنظرفي إلغتاء بعض بنود الأنفساق التي لا غسرورة لهسا ولا

وأعربت الوزارة عن أملها في أن تشبهد موازنة السنة المقحلة اتحاهأ نحو تحقيق التوازن بين النفقات المتوقعة والإبرادات المتاحة للتمويل حيث ان الحاجة ستظل أكثر الحاحة الى مُنبط النفقات العامة بفرض تقديم الخيمات بكلفة اقتصابية مناسبة وزيادة أوعبية منصنادر الموارد

الذاتية وتحسين آلية تحصيلها. ولفتت مصابر مالية الى ان

تؤثر في حسس الاداء في الوزارة أو الجهات الاتحابية الاخرى.

الحكومية الإنصابية تعيمل على تنضيبة الموارد الذاتيبة للوزارات والحبهات الاتحانية التي تمثلها للوازنة من خلال زيادة الضرائب والرسوم الجمركية على الخدمات التى تقدمها الحكومة للمواطنين والمؤسسات والهيثات الحكومية

وتقدر المصادر حجم الموارد المالية للوزارات التي تتلحصل عليها من الضرائب والرسوم على الشُّدميات والواردات بنصو ١٠٥ بليون درهم تصب في الموارنة الاتصانية لنولة الامارات، فيما يغطي قطاع النفط النسبية آلاسـأسـيـة، والتي تقسر بنصو ١٢,٥ بليون درهم تغطي نسبة ٩٠ في المثلة منها حكومة أبو طبي والنسبة الباقية حكومة دبي بِشْكلِ خُناصْ. وتقّبول وزّارة المُالُّ والصناعية ان اعبداد مشيروع موازنة سنة ١٩٩٨ بتطلب مريداً من الجنهد والتنعناون من اجل الوصول ألى التوازن المُطلوب بين النفقات والإيرادات.

## العراق يبقدر بنحو ٥ ١ بليون دولار اجمالي مستحقاته لدى دول عربية

العراق امس الثلثاء ان مجموع بيونَّه المستحقة على بعض الدوَّلُّ العربية منذ الفترة التي سبقت غسزوه الكويت وحستي نهساية حزيران (يونيو) ١٩٩٧ بلغت نحو ١,٥ بليون دولار.

وقبال مسبوول في وزارة المال العراقية: «يتضمنُ المبلغ النبون للستحقة وغير للسندة للعراق وقيمة الصابرات النفطية والأرباح المحتجزة لدى الشركات العربية وودائع الجهان المصرفي العبراقي في المملكة العبريبة السعونية وسورية والبصرين والكويت والصوسال والاسارات

واضساف دان الميسالغ

الموجودة في السعودية تصبل الي ١٨.٧٩ مليُّون بولار والمستحقة على سورية ٨٤٪ مليون دولار وعلى البحرين ٢٩٠ مليون دولار وعلى الكويث ١٥٠ مليسون دولار وَعَلَى الصَّوْمِ ال ٧٨.٧ مُلْسِوْنُ دولار وعلى آلامسسارات ٨٧. ١٦

مليون دولاره. ينكر ان ودائع العراق في الخارج مجمدة طبقا لقرارات الامم المتحدة الصادرة بعد الإجتياح العراقي للكويت عام ١٩٩٠.

مليون دولار وعلى منصر ٢٠٢٣

ولم يذكس المسؤول العسراقي المبسائغ التى ينين بهسا العسراق للدول العربية، وفي مقدمها دول الخَلَيْجِ، الَّتِّي تَرَتَّبِّتَ عَلَيْكُ فَيُّ اثناء حرب الجُليجِ الاولى.

وبين التسقرير الذي أعسده

🗆 دبى – دالحياة»: مصرف الامارات الصناعي ان أبو ظبي باتت تحتل موقعاً رَّئيسياً 🗷 اظهر تقرير اقتصادي عن

القطاع الزُرْاعيُّ فَيْ بولة الإماَّراتُ ان قيمة الانتاج الزراعي نمت في العقبين الماضيين بنسبة ١٥ في المئية سنوياً من ١١٦ مليون برهم عام ١٩٧٧ الى ٢٠٦٤ بليون برهم (۷۲۰ ملیون دولار) عام ۱۹۹۰. وأشار التقرير الى ان مساحة المناطق المزروعية باتت ٦٧٥ الف

دونم بمعيدل نمو سنوي قيدره ١١ في اللَّهُ تقريباً على رُغُم الطُّروف الصعبة حيث يرتفع تركين اللح في التربة في المناطق الساحلية مما يجعلها غير ملائمة لزراعة للحاصيل عدا المشروعات القائرة على تحمل الملوحة العالية.

والباننجان والملفوف.

والمغرب ومصدر وتونس بعدمنا بدأ هذا

التخصيص في منتصف الثمانينات ومطلع

التسعينات. ويأتت المجاهرة بطلب التخصيص

وبالناداة به تنطلق من عدد كبير من دول

الخليج العربية. وعلى سبيل المثال دعا رئيس

الجمعية الاقتصانية الكريتية أخيراً الى

وَلَكِنَ الْخَبِراءَ الاقتصانيين في مجلس الأمة الكويتي تفحصوا مستودة القانون الجبيد

الخَاصُّ بالتخصيص، وهو مشروع القانون

الجديد الذي يسعى الى تتظيم بيع الشركات والمسالع العامة الكريتية، وأقروه رسمياً. وكان

المسؤواون الكويتيون أكنوا في السابق ان

المخططين الحكوميين والمشرّعين سيلتقون في ايار (مايو) لمعالجة المشاكل المنتظر أن تتشأ

في مُسُودة قانون التخصيص الجديد. وقيل الشهر الجاري أن سلطنة عُمان

تصري تراسة جدوى ترمي في النهاية الى تخصيص قاعدتها البحرية في وودام على

وأخيراً قد يكون حصل تطور مهم بالنسبة

الى تملك الأسبهم والسندات في مجال كان في

السباق حساسا وهو مجال تملك الشركات

السبيق مستثمرين، الأجنبية. وأصبح من السعوح به للمستثمرين، افراداً وشركات، شراء الأسهم والسندان في

يعض الشركات المكومية وفي عدد كبير من

الشركات الخاصة. ومن الدول واليورمسات

العربية التي تسمح قوانينها حالياً للشركات ا الأجنبية بالتمك فيها مصر وتونس والأربن

ولبذأن والمغرب وعمان والبحرين والبورصة

الفلسطينية التي تبلغ قيمة الأسهم المدرجة فيها ٧٠٠ مليون بولار. لكن ثمة اختلافات كبيرة في

المدى الذي تذهب اليه كل من الدول العربية في

مجال السماح للشركات الأجنبية بالتملك.

وتسمخ سلطنة عمان للصنابيق الاستثمارية

الأجنبية بتملك ما يصل الى ٤٩ في المنة من

أسهم أية شركة مدرجة في البورصة والغت التشريعات الأربنية العام المأضي، على سبيل

الشال، القيود كافة المفروضة على تماك

الشركات الأجنبية الثي كانت تسمح للشركات

الأخنبية بشراء ما يزيد على ٤٩ في المئة من

أسهم أية شركة أربنية. وفي ما يعتبر تطوراً

مهماً في الأردن، أصبحت شركة وفاروان بركونسوبتر، الفرنسية، التي تشكّل جزءاً من

وكوكاكولا انترناشونال، وشركة وذي أميركان

يونايتد سوفد درينكس بروداكشن، الشركتين

الأوليين الملوكتين كليأ للأجانب اللتين تغملان

في الأرين بعيما اتمتا صفقة تناولت شراء

+ باحث نكتوراه في القانون ومعيد

جامِعي ومحاضر غير متفرغ في

الْقَانُونَيِّنُ الْدولِي وَالْمُالِي فَيْ مَدْرِسَةٌ لَنَدُنُّ للاقتصاد والعلوم السياسية - جامعة

أسهم شركة مكوكاكولا الأرين، كافة.

تخصيص كامل ناجز للمؤسسات العامة كلها

في الزراعة على مستوى الإسارات اذَّ يُوجِد فيها حالناً قُرَّانِةً ١٠ في القيمة هي الأكبر. واشنار التقرير الى أن الزراعة المئة من اجمالي المساحيات المزروعية، تليها منطقية النبد

التأبعة لامارة الشبارقة وامارة راس الخيمة. وتشكل الخضراوات اهم المصاصل ووصل انتساج الإسارات من الخيضيراوات عيام ١٩٩٥ الى قسبرابة ٧٧٠ الف طن يقسمة ١,١٤ بليون درهم واهم محاصيل الخضار هي الطماطم وتحتل أشجار ألفاكهة اكبر

مساحة من المناطق الزراعية استهلاك للياه. وتصل حصتها الإجمالية الى ٥٠ نَّى الْمُنَّة مِنَ الْسَاحَةُ الْكُلِّيةَ تُحْتَلُّ معظمها أشجار النخيل. وتحتل

الشمراوات اقل من ربع المساحة الكلية المزروعة، لكن حصيتها من الانتاج سواء من ناحية الكمية أو

تستهلك نحو ٧٠ في المئة من موارد المياه في الامارات، ولا تزال المياه الجوفية المصدر الأساسي غياه الري تليها مياه الأمطار، ولّا تلعب أغيناه المصلاة بورأ رئيسيأ في الزراعة، ويتم ريّ قرابة ثلثي المساحات الزراعية في الأمارات، بواسطة نظام ري حييث، ويغلب في نظام الري الجديث أستيخدام طريقة الري بالتنقيط التي توفر

واقعاد المصرف أن التحدور تسيطر بشكل رئيسي على انتاج

الانتاج الاجمالي لكن جهودأ ناجحه بنلت لتظوين زراعه اشجار الحمضيات والمانغو، وتصلح المناطق الساحلية ذات الترية عالية التركيي الملحى لزراعة المحاضيل عالية التحمل

الامارات: قيمة الانتاج الزراعي تصل الي٠٧٢ مليون دولار

اشجار المانجو والنخيل) ولا يزال انتباج الفواكيه الاخسري عبدا الانصاف السابقة محدودأ ويغلب البسسيم والإعلاف الخضراء على المحاصيل الحقلية المنتحة في الدولة بالأضافة الى كميات ضئيلة جداً من القمح والتبغ. ويبرز غياب الصبوب بشكل خاص عن الانتاج الزراعي في الإمبارات، كسمنا شبهنت

صنف منتج المرتبسة الأولى في التصدير ايضاً، ووصلت حصتها الى ٣٠ في المشاة من الصادرات التي وصلَّت قيمتها في ١٩٩٥ الي ۲۵ مليون درهم. واتجهت صابرات البندورة تقسريب ألى الكويَّت، في حيَّن خطيت صائرات التمور التقليدية

بحصه ضئيلة لا تزيد على ١,٣

مذاله قت والحهد واعتمدالأسلوب العصري في استرجاع العلومات

معلومات أكيساة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

هي منتجات الدواجن والألبان.

مليون درهم، وشبعع نجاح زراعة انخفاضا مستمرأ مما بجعل الفراولة في الإمارات بتصدير ما اهميتها التجارية على ألمدى قيمَّتُهُ ٣,٣ مليونَ برهم منها في الطويل غير مؤكدة. وُقِيد المُصرف سَنيَّة الْآكَـتَـفَاء ٱلْذَاتَى لدولة ١٩٩٥ الى بلدانُ مُنخُسْتَلُفَةَ مسترُّ هونغ كونغ وجنوب افريقيا مما الإمسارات من الانتساج الزراعي بندسو ٣٠ في الله تقريباً جعل هذه الزراعة الجنيدة قريبة في صادراتها من صادرات التمور والمنتجات التي يقل فيها الاعتماد

على الواردات علاوة على الخضار وآشار المصرف الي انّ التوسع المقبل للزراعة يجب أن يركز على أ وتحتل البندورة بصفتها أكبر الحفاظ على مبيأه الامطار التي تتم خسارة الجرء الأكبر متها عبر التَبْحُر ولا يمكن للتحلية أن تشكل حلاً حقيقياً بسب أرتفاع التكاليف. ومن المتوقع في مرحلةً لاحقة أن تستقر الزراعة في الامارات بالتركيز على المنتجات

التي يمكن انباتها بسهولة في

التربة المحلية بمؤارد مائية قليلة

# الاهتمام الدولي في الأسواق العربية الناشئة

### اؤى منور الريماوى \*

ابدى عدد كبير من المؤسسات الاستثمارية البريطانية اهتماماً متفاوت الدرجات بأسواق العالم العربي الناشئة.

ومن هذه المؤسسات مغليمينغ سكيوريتين وربيرينفز، ورفورين اند كولونيال، ورميريل لينش، وبجي بي مورغن، ومؤسسات أخرى عدة. ويجري حالياً انشاء صناديق استثمارية جماعية متخصصة بالشرق الأوسط، أو جرى انشاء صناديق من هذا القبيل وذلك بغية

الاستثمار في منطقة الشرق الأوسط ومن هذه الصنابيق مصنبوق البول العربية، (فليمينغ) وحصندوق الشرق الأوسط الناشيع، وواطلس مباروك، (منوسسية أطلس التمويلية/ فرنسا) وأصندوق المغرب، (فراملينغتون) وحصندوق التخصيص المفرييء رمصرف جي. بي/ فرنسا) ودصندوق الفرص السائحة في الشرق الأوسط؛ (ميدل ايست اوپورتشونيتيز) (مؤسسة اللايثس كابيتال في

موهسمبورج). لكن المال الذاهب الى الأسبواق العبريية الناششة لا يمثل إلا جبزءاً يسبيراً من رؤوس الأموال ولا يعبر إلا عهد بعض التطور أو الرقي الاستثماري الذي تشهده في أسواق ناشئة أخرى في اورويا الشرقية واميزكا اللاتبنية ومنطقة خُوض للدينط الهادئ. ونُشر اخْيراً تقدير يشير للى أن رؤوس الأموال كافة في البورصات العربية تبلغ ٨٩ بليون دولار أميركي فقط بينما تبلغ رؤوس أموال البورصات في الاسواق التاشية كلها، ما عدا الاسواق

العربية، آلف بليون دولار. ويسود الاعتقاد أن منطقة الشرق الأوسط لا تجتنب إلا أقل من واحد في المئة من رؤوس الأموال المتنفقة الى النول النامية، ونحو ٣٠٠ في للنة من استثمارات الحقائب الاجنبية.

وللعلومسات ان أسسواق الأوراق للاليسة في معظم النول العربية تشبهد دالياً اصلادات ينيوية لا يستهان بها، وتستعد هذه الاصلاحات تعما متزايداً من أوضاع اقتصادية عامة مستقرة مستتبة في عدد كبير من الدول الغربية. وخلال العامين للاضيين كانت معدلات التضعم والعجز في الوازنة في تراجع مطرد المستمرة في الأحمالي ورفوس الأمرالي ورفوس الأمرال المستثمرة في الأسواق في اردياد أجمالاً. ولكن متى عهد قريب ظل صنبوق النقد الدولي يتخذ جانب الحنر حيال الحكم على التراجع السنوي في متوسط دخل الفرد بنسبة، و. . في المئة في دول الشرق الأوسط

وحذر صندوق النقد، عشية انعقاد مؤتمر القمة الاقتصادي الثالث في القاهرة في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٦، بول المنطقة مّن مغبة مواصَّلةُ الاعتماد على عوامل خارجية ملائمة في سبيل ابقاء معدلات النمو مرتفعة في سبيل تَحْسِينُ التوازنُ المالي فيها، وعلى رغم أن لا ضرورة تدعو للى التشديد على أن اقتصادات النطقة ليست متشابعة بالنسبة الى دخل الفرد. · وبالنسبة الى البني الاقتصادية التحتية في كل منها، يتضافر عند من العوامل ليسبع الامتمام الأخير الذي أبدته الدول العربية كافة

الحسناب الجاري، واعتمد التخصيص وخفَّض

كبير في العجز في المؤانة من ١٤ في المثة من التابيع المحكم العجز في المؤانة من ١٤٨ في المثة من منا المالة و ١٩٨٠ و ستة في الله بين ١٩٨٦ و١٩٩٥.

وعلى رغم أن الاقتصاديين السوري والمصري يسمان اجمالا بوجود شركات عامة فيهما، بدأت كل من مصر وسورية منذ مطلع التسعينات تنفذ وجاءت لقاءآت القمة الاقتصادية الثلاثة لتعطى

في هذه الصناعات.

ومند عَمَّهُ أَ بدأ كل من الأرين والمغرب وتونس تنفيذ برامج تتشد الاستتباب الاقتصادي العام والامتلاحات البنيوية،

برامج ترمي الى تحرير الاقتصاد.

بفعأ اضافيا لزخم التخصيص والانفتاح الاقتصادي. ويتنافس عدد كبير من الدول العربية حالياً مع ألنول العربية الأخرى في مجال توفير الحوافر والشروط والأوضاع لاجتذاب رؤوس الأموال الأجنبية، ومن هذه الآغراءات الأعفاءات الضريبية والقوانين الجديدة المكافحة للاحتكار وتصرير صدرف العملات الأجنبية وتحرك هنه العمالات واقرار الحق للشركات بالتملك وتوفير المرية للتنجير والعقود، وذلك تلبية للطلب الاجنبي. والحقيقة أن بوسع المراقب أن يقول أن هذه التبدلات كلها تشكل حفزاً لنشر، ثقافة تجارية حررة في المنطقة تثمن أيضاً منافع الأستثمارات الأجنبية. وتستمد هذه الثقافة الوليدة دعماً من محاولات ناشعة ترمى الى أنشاء مؤسسات تمويلية كمصرف التنبية الضاص

ا بالشرق الاوسط الذي يبلغ رأس ماله خمسة

بلايين دولار يشكل ١٠٢ بليون دولار منه رأس أسواق الأوراق المالية. وكلفت الحرب الايرانية -المال المنفوع. وليس من قبيل المبالغة القول ان ألعراقية وحرب الخليج عام ١٩٩١ مبالغ طائلة وتراجعت عائدات النفط واجبر فائض انتاج النفط الاقتصادات العربية الموجهة تتلاشى تدرجا مفسحة المجال أمام اللامركزية والاستغداد في العالم عنداً كبيراً من بول الخليج على تعويض المخلص للترحيب بالقظاع الخاص ويدوره. العَجِز في الموازنة من طريق اصداً ( أوراق مالية ويجري التخصيص على قدم وساق

هي بمثابة دين مطي. وبالاضافة إلى هذا يقل اعتماد عدد كبير من هذه الدول تدرجناً على النفط كمنادة التصدير الرئيسية كما أن هذه الدول تنوع اقتصاداتها من طريق انشاء صناعات بتروكيمارية مع وجود قوة كامنة كبيرة في لحتمال مساهمة القطاع الخاص ومن جهة أخرى مقابلة تقل حظوظ حصول

الدول العربية الأفقر على قروض خارجية. وياتت النظرة العامة تفيد بأن هذه الاستثمارات الأجنبية المياشرة، وإلى حد أقل استثمنارات الحقائب الاجنبية، هي البلسم الشافي للعجز الذي تواجهه المنطقة في ما تبغيه وتحتاج اليه من تمويل (وهو التمويل الذي يصفه البنك الدولي بأنه الأكبر في أي منطقة نامية في العالم). والصقيقة هي ال صندوق النقد والبنك الدوليين صغطا في سبيل حمل دول النطقة على تبني الاصلاحات البنيوية والضريبية التي تهيف الى جعل النطقة، في آخر الطاف، اكثر جانبية، بالنسبة الى الاستثمارات الأجنبية. وأذعن عدد كبين من الدول العربية لهذه الضَّعْوَط وَاتَّخَذِ اجراءاتَ لا يستهان بِأهميتُها في سبيل موازية للوازنة والتخلص من العجز في

ويقول عدد كبير من المالين ان تشديد السياسة الضريبية في هذه النول أدى الى تراجع وكان متوسط التراجع في معدلات التخصيم تقديراً من تسبعة في المئة بين ١٩٨١ و١٩٨٥ اللي نصو

المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكناب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وارقام الأعداد والصفحات.

• نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن

البحث وضمن الوثيقة.

AL HAYAT on CD ROM 1997\_1990

> • يُعْنيك عن حفظ قصاصات المنحف، ويريحك من متاعب القص واللصق وَٱلْتَصنيفُ والترتيبِ. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة

● تصنیف موضوعی حسب صفحات والحياة: عام – أخبار – إقتصاد – رياضة – سيارات – علوم – كومبيوتر.

● تَصِنْيِفَ جِغْرافي أُوتُومَاتِيكي لِمَائَةُ نولة بَما فيها البلدانُ العربية وبلَّدان. الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع المُستَخدم يسمح لك بتحرير النصوص

المُسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد

في ألملف الذي تختاره. € سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال الوات البحث البوليانية -Boolean Op) (erators (مع، بدون، أو) ضمن حقول



الإلكتروني ١٩٩٥، الندي ينقدم على وأرشيعف الحبياة الإلكتبروني قرص واحد ما نُشر في والحياة، خُلال . ١٩٩٦، الذي بقيدم على قرص وأحد ميا تُنشر في دالدياة، منذ شبّهر كانسون الشاني (يستسايس) حتى شبهر كانسونَ الاول

السعر ٩٩٠ دولاراً أميركناً للمؤسسات ٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فدياً أجور البريد

مستلزمات التشغيل:

 کومبیوتر ابل ماکنتوش مع سواقة اقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

□ ۸ میغابایت رام (RAM) نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية 🛘 ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

• إشترك الآن واحصل على ا

الدكتور عماد بشير

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084

Fax:0171-3714215

🛎 مُشُوفر لِحِينا وأرشيف الحياة

لزيدمن المعلومات الاتصال به:

(يستميير) ١٩٩٦ .

The state of the s

# العقوبات الاميركية اهم التحديات امام طهران وتعزيز المصالح مع اوروبا والمحيط الجغرافي اولويات

#### نضال الليثي \*

■ تعتس العقوبات الإمبركية المفروضية على ايران والازمية مع الاتحساد الاوروبي من بين اهم التحديات التي سببواجهها الرئيس محمد خاتمي وحكومته

وكانت الولايات المتحدة بدأت فرض عقوبات اقتصابية على ايران عسام ١٩٩٢، فسفى تشسرين الاول (اكتسوير) من نلك العسام اصدرت ادارة الرئيس الامسركي السابق جورج بوش قانونا فرض قيوداً على التَجارة مع ايران، مما أَدَّى الى تراجعُ الصَّ الاميركية اليها فهبطت الي ٦١٦ مليون تولار عبام ١٩٩٣. ووصلت عنام ١٩٩٥ الى ٣٢٦ مليون دولار معظمها متضاصيل زراعية ومعدات صناعية.

وفسرضت آدارة الرئيس بيل كلينتون قانونا حبيدا عام ١٩٩٥، حظرت بموجبه على الشركات الاميركية العمل في ايران، واملت الغربيين واليابان بهذه العقوبات طوعاً، لأنها لم تكن عقوبات دولية مغروضة من مجلس الأمن وملزمة لكل الدول الاعستساء في الامم المتحدة، كما هو شنان العقوبات المُقروضة على العُراق. ۗ

وهدفت هذه السيباسية، وفقياً للادارة الاميركية الى اجبار أيران على نبــذ الأرهاب والتــوقف عن تمويل الحركات الإصولية وعدم تهديد جيرانها. وتبين لاحقاً عدم

قطاع النفط المساهمة بفرض عنقوبات اقتصادية على ايران، الا أن الازمة بين ايران ودول الاتحاد الاوروبي، نظرأ لانعكاساتها الاقتصابية وتأثيرها على العلاقات التجارية مع الران كسسفت المسغبوط الأميركية على دول الاتصاد الأوروبي واليابان لتساهم بدورها في فرض عقوبات اقتصانية على ضعفٌ هذه السياسة في تُحقيق ايران على رغم ان الموقف المعلن لدول الاتصاد الأوروبي حتى الأن هو عدم رغبتها في فرضٍ مثل هذه العيقية بأت، نُظراً للمكاسب الاقتصادية التي تصققها في

> محلَّ الشركات الأميركية في قطاع النفط الايراني. وبدأت ترفع منَّ قعمة تعاقداتها مع الحكومة الإيرانية بسبب غياب المنافسة الأميركية، مما حسن قدرتها التنافسية وفرص حصولها على استثمارات جديدة على تحساب الشركات الاميركية التي خسرت الارباح التي كأنت تجنبيها من مشتريات النفط من ايران التي تبلغ قيمتها ٣,٥ بليون دولار

وَأَدى قـرار الحظر الي انهـاء اربعة عقود كبيرة لشراء النفط من ايران كانت تنفيها شركات النفط الأميركية داكسون، ودموبيل، ودتكسباكو، ودكالتكسُّ، وحُسْر الإقتصاد الاميركى ١٢ ألف فرصة عمل. وحُسرتُ الشُّركاتِ الإميرُكية ارباحاً متوقعة من تصدير ما قسيميته ٦٢٥ مليسون دولار من المعسدات والآلات ألتى كسانت

الحلفاء ألغربيين واليسابان واستغلالهم لها في تحقيق منافع اقتصادية غلى حساب الشركات الامسركسة، ومراهنة ابران على النول الاوروبيكة لتجاوز صعوباتها الاقتصادية الناجمة وآخنت الشركات الغربية تحل عن العقوبات الإميركية. وادى هذا الوضع الى قسيام الرئيس بيل كلينتون بإصدار قانون داماتو، الذي بعياق الشيركيات التي تستثمر في حقول النفط والغاز في ايران وليبيا. تحلي ومن المستبعد ان يتخلى خاتمي عن السياسة الحالية

لوزارة النقط الهادفة الى الحفاظ على طاقعة ايران الانتعاجيية بالسماح للشركات الإجنبية بالاستنسمار في قطاع النفط الإيراني والانتاج من حقول أيران النفطية عن طريق عقد اتفاقيات معها لاعادة شراء الانتاج من

وتحتل ابران المرتبة الثبالثة بين الدول المصحدرة للنفطف، العالم بعد المملكة العربية السعودية والنروج وتبلغ حصتها

ولم يكن بوسع الادارة

الاميركية تجاهل شكاوى الشركات.

الاميركية من حلول الشركات

الغربينة متحلهما في ايران

وخسارتها لصالح الأخيرة ارباحا

مضمونة، كما لاحظت الأدارة نقاط

اهدافها بسبب عدم مشاركة

الانتاجية في منظمة «اوبك» ٣,٦

وتضبغط الولايات المتبخدة

وعقدت الصس اتفاقاً مع ايران للتنقيب عن النفط والعياز الطبيعي واستقلالهما والتجارة في المنتجات النفطية بشيمل التَّـعـاونُ في مسجــالُ التَّنْقَـيب وتطوير الحقول النفطية في اسبا الوسيطى والاستثمارات المشتركة،

وتطورت العلاقات الإقتصابية

الامسيركسة على السركات والحكومات لنعها من الاستثمار في الاقتصاد الايراني، خاصة قطاع النفط فمثلاً شركة النفط الفرنسية دالف - اكتيتان، لا مكنها تجاهل استثماراتها في قطاع الكيماويات في الولايات المتحدة، لأهمية نشاطها في هذا القطاع، وقبل مجازفتها بعملية استثمارية في ايران يجب عليها المافظة على تشناطها الكيماوي في الولايات المتنحدة المرتبط بِشَياطٌ كُيماؤي خارجها، الَّا أَذَا

كان الأستشمار في قطاع النفط

الايراني قصادر على تعصويض

الخُسَائُر التي ستنجِم عن فقدان

الاستثمارات الاجتبية التي تبلغ قيمتها ستة بلابين بولار تطوير حقول جديدة وتجديد الحقول الموجودة وبناء مصاف او وحدات لعالجة الغاز. وعرضت شركة النفط الوطنية

مليون برميل يومياً. وكانت الحكومة الإيرانية السابقة قررت

فتح الصناعة النفطية اساء

الاستشمارات الاحتنسة للمرة

الأولى منذ الثورة الاسلامية عام

١٩٧٩ تصدياً للحظر الاسيركي

المفروض عليها وتشمل الشاريع

النفطيسة المطروحسة امسام

الايرانية عشرة مشاريع للنقط والغار في مزايدة عالمية كما عَـرضْتُ التَّسْرِكُـةُ ايضْنَا في أب (اغسطس) ١٩٩٦ مشاريع بقيمة ٧ بليون دولار على اساس المشاركة في عائدات الإنتاج. ووقعت ايران أتفاقاً مع شركة

«توتال، الفرنسية تبلغ قيمته ٢٠٠٠ مليون دولار بالإضافة الى الغوائد المصرفية وارباح المتعهد لاستثمار حقل دسريء وسيتم تسندك الكلفة الفعلية من الحقل الانتياج، وسيتم تصبير الغاز وتوتال، الى دبي في الإمسارات الغربية المتحدة

اضَّافة الَّى قيام ايران بالساهمة

الف برميل يومياً الى ١٠٠٠ الف برميل يومياً عام ١٩٩٨ تم الى ٢٠٠ الف برميل يومياً عام ١٩٩٨ ثم الى ٢٠٠ الف برميل يومياً عام

الإيرانية - الروسينة بشكل واضح بعد فرض العقوبات الاميركية فموسكو وطهران تلتزمان موقفا موحدا باعتبار بدر قزوين منطقة للاستثمار المسترك من الدول المطلقة عليه، وتعبارضنان الزحف الغربي على حقول النفط الموجودة في البحر، مما أدى الى تعبرير التسعساون الثناثي لحل مسشكلة قسره بأخ المتدة من باكو الى موانئ البحر الاسسود. ويشكل الاتفساق بين البلدين على أنهاء مشكلة الديون حافيزا قنويا لتطوير الروابط

الاقتصابية بينهما.

في تحديث مصافي التكرير الصينية ليصبح تكرير النفط يصعب عليها المجازفة بهاء اذما أستثمرت في ايران. الإيراني فيها ممكناً. وفرضت عقوبات امبركية على وستقوم شركة النفط الوطنية شركتين كيماويتين صينيتين بسبب علاقتيهما المزعومة مع الايرانية بدفع صادراتها من ايران وبيعها لها منتحات سكن النَّفُطُ ٱلحَــٰامُ ٱلٰي الصَّانِ مِن ٧٠ استخدامها في صناعة دالاسلحة

مستبعد حدأ.

الكيماؤية،. وتتبعرض روسيا الى ضغوط اقتصابعة امسركية لتقليص علاقاتها التجارية والتعاون الثنائي بين البلدين، لكن على رغم نلك ايران قطعت شُوطاً كبيراً في مفاوضات مع «توتال» الفرنسية

النشاط في قطاع الكيماويات في

الولايات المتسحندة وهذا أمسر

وينطبق هذا المثل على اغلب

الشركاتُ الْأوروبية واليابانيةُ،

الولايات المتحدة الامسركسة

وشسركسية درويال بتش شبل، الهولننية - البريطانية لتطوير حقل جنوب فارس الكبير للغاز الذي سيكون عنصراً رئيسياً في خطط لشصيين الغاز الى تركب وشبيه القيارة الهندية ثم الي اوروبا في مرحلة لاحقة. اما على الصعيد التجاري فان

ن تفساوض اپران علی بناء

مساريع في محال الهندسة المدنيكة. وزاد حجم التبادل التجاري بين البلدين بنسبة ٢٢ في الْمُتُحَةُ وَيُشْدِيرُ التَّوقْعِاتُ الى لجسوء ايران ودول الاتحساد الاوروبي والينابآن الى التهدئة وتجاوز الازمة الاخيرة بينها فلا ايران ولا نول الاتحساد الأوروبي التي اعلنت بأنها غير راغبةٌ في فرض عقوبات اقتصابية على ايرانِ ترغب في تصعيد الأزمة، نظرأ للروابط الاقست صسادية والتجارية التي تربطها بايرآن الَّتِي يِتُـوقَع ان تَنفقَ ٢٥ بليـون دولار على استنسراد المعبدات والاجهزة والتكنولوجيا الخارجية وقطاع الإدارة خسلال خطتهسا الاقتلصابية للسنوات الخمس

وتستقدم ايران ٨, ١٤ في المئة من وارداتها منّ اليابان، و٨٫٨ في المُقَةَ مِن قَرِنْسِنا وِ٨,٤ فِي المُقَةَ مِنْ ايطالياً و٢,٧ في المئة من هولندا و٧٠٦ في المئة من كوريا الجنوبية

و٩, ٤ في المئلة من المانيا فيهما سَر ١٧,٥ فَى المَنْسَةُ مِن صادراتها الى المانيا و٣٠ ١٠ في المئسة الى اليابان و١,١ في المئسة

الى ايطاليا. وتحرص المانيا على انفياء ايران بتعهد يشمل استثمار مبلغ ٢,٢ بليون بولار وتنشيط آلعمل في مصانع تقع في الجزء الشرقي منَّ المانعا.

وبلغت قبيمة المسادرات

المانيا كَامَتَلْأَكِهِا ٥٩,٥٥ في المئة من اسهم شركة دكروب الصناعية الغملاقة على رغم تعليق البادآن اتصالاتها الديبلوباسيية والسياسية والأقتصابية مع أبران، ألا انها لم تلغ اتفاقاً سابقاً بمنح ايران ضمائآت ائتمانية بمبلغ ١٠٠ مليون دولار، واستلمت أيران 8AA مليسسون دولار كمساعدات خارجية خلال القترة المستندة من عسام ١٩٨٨ - ١٩٩٣ بمعسدل تسسعسة دولارات للقسرد

وستستمر ايران في سياستها وفي نهاية عام ١٩٩٤ نُجِحت ايران في اقناع حكومة انربيجان باعطائها خمسة في المشة من

رأس مسالهما ٤,٧ بليسون دولار والمؤلفة من شسركة دبي. بي، البريطانية وشبركة «لوك اويلَّ» الروسية ومن شركسات نقط

بحسر قسزوين عن طريق تطوير

حبقلی لین کوران وتالیش دنیـر

انْتَفَطِّينْ. وتقدر كلفة هذا المشروع

١,٥ - ٢ بليون دولار وتشارك

الاستثمار فيه وحدة سيمينكس،

التابعة لشركة دفيباء الألمانية

بنسبة عشرة في المئة وشركة

والف - اكتتان، الله نسبة بنسبة

٤٠ في المشة ودتوتال، القرنسية

بنسبَّة عشرةً في المئة وداجيب،

الإيطالية وربتروغيناء البلجيكية

وتمك الشركة الانربيجانية

المكومية كثلك حصة في المشروع

الذي تمتد فترة الاستثمار فيه ٣٠

عامأ ويضم حقولاً يقدر احتياطها

١٤ مليون طن من الدفط القابل

ونجسحت ايران في تقسوية

نفوذها الاقتصادي في جَمهوريات

أسيا الوسطى، بعدما فتحت

شبكتها من خطوط سكك الجديد

امام المنطقة. وانققت ايران ١٧١

مليون دولار في سبيل لتمتيد ١٦٥

كسيلومستسراً من خطوط السكة

الصديد على طريق الصديد امام

المنطقة، وانفقت أيران ١٧١ مليون

دولار في سبيدل لتـمـديد ١٦٥ كـيلومــتـرا من خطوط السكة

الصديد على طريق الصرير تربط

بين مشهد وسرخس، فيما اتمت

تركمانستان تمديد وصلة بطول

١٣٠ كيلومتراً من سكك الحديد

ومن شبان هذه الشبيكة ان

تَحْفُضُ في شكل ملحوظ الوقت

الذي يستخرقه نقل السلع بين

الصين وتركيا وتساهم في شكل

كبير في تفكين دول أسياً الوسطى

من تنويع علاقاتها الاقتصابية

توصل الى بلدة تدرن.

كل بنسبة ه. في المئة.

اميركية عدّة. ووقعت الشركية الهنيسيية للصناعيات النفطيية الايرانيسة اتفاقاً في باكو لتملك حصة نسبتها عشرة في المثه من وتشهد التجارة الالمانسة كونسرتيوم دولي لاستحراج النفط من القطاع الأنربيجاني في

الادرانية فائضأ كبيرأ الملحة المَانْيا، فَفَى الأشهر الأحد عشس الأولى من عـــام ١٩٩٦ بلغت المسآبرات الإلمانيسة الي أبران ۲٬۰۵ بلیون مارك (۱,۲۱ بلیون دولار) علماً بأنها بلغت الذروة حين وصلت الى ٧,٩٦ بليون مارك (١٧٦١ بليـون دولار) وفي هذه الصادرات تحتل الانوات الاتية والالكترونية والكيماوية حصة

الايرانية الى المانيا ١٠٠٢ بليون مسَّاركُ (٢٠٠ مليسون نولار) من كانون الثاني (يناير) الى تشرين الثاني (نوفمُبُر) ١٩٩٦ شملت السجاد والمنتجات الغذائية

الرامية الى تعرير متصالحها الأقتصابية في محيطها الجغرافي كأسيا الوسطى حيث تسعى ايران على استيفاء حصة لها في تطوير احتياطات الغاز والنفط الضخمة والاستفادة منها والوجودة في أسيا الوسطى ومنطقة القوقار.

امكانات سياحية كبيرة: مقام الشيخ لطف الله في اصفهان. الاجنبسية وتقليل الاعتماد على اسهم المجموعة الدولية البالغ

ويتوقع ايضاً ان تستمر في عبهد الرئيس محمد كاتمي سحباسة محباولة الصدءن الاستهلاك اللجلي للنقط عن طريق الدفع التدريجي للدعم الحكومي في ظَل توقَّعانَ تشير الَّي أَنْ استهلاك ايران سيعانل انتاجها بحلول السنة الماليسة ٢٠١١

البنك الدولي ويدعم البنك الدولي رفع استقبار النفط المستهلك محلبا ويعتنسره احبد الأصبلاحيات الاقتصابية الحاسمة بالنسبة لمستقبل أبران، اذ انها تتضمن زيادة اسعار منتحات النفط ألتحليبة واستعار الغباز للجدمن نمو آلاست هسلاك المحلي من منتجات النفط، وهو النمو الذي بهيد يحفظ كميات النفط المتوافرة للتصدير. ويعتبر نك حاسبتًأ بالنسبية ألى نجاح البرنانج الاقتصادي الأيراني بسبب تعلجة ايران الى استشمار مبالغ كبيرة في قطاع النفط، لكن لذلك محاثير سيّاسية بسبب ما يخلقه من اثأر سكان المنن الايرائيسة النب يشكلون ٥٨ في المئسة من سكان

واذا أرابت الحكومية الجبيدة ان تحقق نمواً في القطاع الزراعي الذي تصل نسبة مساهمته في الناتج المحلي الأجمالي الى ١٧٫٨ في الْمُسَةُ لَحُلُ مُسْتُكُلَة الْبِطَالَةُ وضّعف الصبادرات بقعين عليها ربادة استغبار السلع الزراعية والمحسوافس كي يزيد المزارعون

أنفازالانبدس صوكيم لنهن موحة هيوط امنا

رأتناج مقدر بشحربك أسوييها

سسنة ٢٩ سي ميڏهن عويزا

موسيت وسار جانئ تتدف ماكي على

وستستمر ايران في سياستها الهادفة الى تشجيع ألاستثمار الإجنبي لبتاء متحطات تولسد الطاقة ألكهريائية لمواجهة ألطك المتسرايد على الكهسرياء في ليران معدما زاد استهلاك الطاقة في ايران الى ١٦ الف مست اواط من ٧٨٠٠ ميخاواطفي عام ١٩٨٩، وسيريد الى ٢٠ الف ميغاواط في نهاية الخطة الخمسية المنتهية عام ۲۰۰۰.

\* صحافي عراقي مقيم في لندن.

#### ارتفاع الموجودات ٨ .٢٥٠ مليون دولار

بازار فئي طهران،

# القطاع المصرفي الفلسطيني يحقق تقدما ملموساً في الأشهر الخمسة الأولى من ٩٧

🗖 رام الله - من نعيم ناصر:

🖼 نكس تقسرين لسلطة النقسد الغلسطينسة ان النظام المصسرفي الفلسطيني حقق تقيماً ملموسياً، خَلالٌ الأشبهس الخيميسية الأولى من السنة الحارية بالمقارنة مع ما كان عليه الو صَمَعَ في نهاية العام الماضي. وقال التقرير ان نسب النمو لكل من

الموجودات والودائع والتسبه يالت الانتمانية وحقوق اللكية بلغت في الفَتَرة الْمُنْكُورة ١١ فَي المُثَّة وُ١,٨ فَيْ المشة وْ٥,٧٧ فَيْ لَلْمَّة وْ20 فِي الْمُمَّة عَلَىَّ التسوالي، بينما ارتضعتُ نسبسةً التسبهيلات للودائع من ٢٥ في المئة في نهاية العام الماضيّ الى ٢٩,٥ في المئةُ في أواخر شهر أيار (مايو) من السنة الْجَارِيَة، ويتوقع الْبِتَمُرار ارْتَفَاعها في الْإِسْهِ الْقَالَة.

وأشار التقرير الى ان سلطة النقد احتثت بعض التعديل في الهيكل المصرفي، حيث كان الوجود المسرفي الفلسطيني ضعيفا عند تاسيس سلطة

النقد، منوهاً الى زيادة عدد المصارف الوطنية الفلسطينية من مصرفين الي ثمانية مصارف، من بين ٢٠ مصرفاً عاملاً و٧٨ فرعاً تغطي الصفة الغربية وقطاع غرة، منها ٢٥ في مصافظات الضَّفَّةُ، و٢٦ في محافظاتُ القطاع. ُ

وعن المصارف الإسبرائيلية، قال التقرير انه «استناداً الي اتفاقات نقلَ الصبالاحسات الى السلطة الوطئسة الفلسطينية تمت الموافقة على استمرار عمل هذه المصارف، شرط خَصَوعها لانظمة وقوائين سلطة النقدء. واوضح التقرير انه عند قيام

السلطة الوطنية كنان في فلسطين حُمسة فروع لمصارف أسرائيلية، لُمُ يبق منها سوى فرع ديسكونت، في بيت لحم، مشيراً الي ان القرتيبات جارية لاخضاعه لانظمة وقوانين سلطة

واكد التقرير تحرر النظام المصرفي الفلسطيني من هيمنة دبنك أسرائيل، ا و مسناً يُسَمِّع بالادارة المنتيسة الاسرائيلية، مشيراً الرحرية المصارف

العاملة في فلسطين الشعامل بمشتلف انواع العنمالات، علماً أن التداول يتم حَتَّى الإن، وفي شكل موقت، بشلاتُ عـمـُلات هي الشَّاقِلُ والنَّيْنَارِ الأربني

واستقطاب الخبرات المتخصصة. وبين التقرير ان مجموع موجودات المصارف العاملة في فلسطين بلغ في ٣١ ايار (مايو) الماضي ٢,٤٥١ بليون دولار مقابل ٢٫٢ بليون دولار، في ٣١ كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٦، بزيادة

الَّى بَلَكُ سَــــُدِيلَ سَلَطَة النَّقَــد المصارف والخبراء عليه.

واشار الى جهود سلطة النقد لبناء جهاز مصرفي فلسطيني سليم يساهم في عملية التنمية والإعمار، ونك

مقدارها ٨٩٨، ٢٥٠ مليون دولار.

بأستكمال الإطار التنظيمي للسلطة

الفلسطينية، في خسلال الإيام القليلة المقبلة قبانون المصارف الي السلطة التَنغَينية ثمّ آلى المجلّس التّشريعي، الذي أجازه بقراءتيه الأولى والثانية في وقت سابق، بعد استكفال ملاحظات

النفط سيتنتُ فنفض في وقت لاحق من السنة الصارية مع ارتفاع المُصْرُونَات على رغم زُيادة الطّلب عما هو متوقع، بسيب أرتفاع مستويات استهلاك الْبِنْزِينَ فِي الوِّلِاياتِ المُتَّحَدة في الرّبيع. ونكرت الوكالة التي تتلفذ من باريس مقراً لها في تقريرها الشهري عُنْ سُوقَ النَّفَطَ، انهَا عَدُلُتُ تَقَدِيرِ أَتُهَا للطلب العسالمي على النفط في ١٩٩٧ و١٩٩٨ بالزيادة بمقدار ١٠٠ الف برميل

■ لندن - رويتس - قسالت وكسالة

يومياً الى ٨٣,٨ مليون و٢,٥٧ مليون ترميل يومياً على التوالي. وكسانت الوكسالة عسدات في الربع الثــانى من السُّنَّة تقديراتهــإ للطّلب للعسساً لمي في ١٩٩٧ بريادة ١٠٠٠ الف برميل يوميا الى ٧٢,٦ مليون برميل يومياً بسبب الطلب القوي على البنزين في الولايات المتحدة واستمرار معدلات هي الوريت المرتفعة في دول نامية عدة في

أسياً وأميركا اللائينية. وعدلت الوكالة أيضاً تقديراتها للطلب على نفط داويك، بزيادة ٢٠٠ ألف برميل يومياً الى ٢٥,٢ مليون برميل يُوْمِياً فَي الربع الثاني وبمقدار ٢٠٠

الف برميل يومياً الى ٧, ٢٥ مليون غام ١٩٩٧، بكامله، غير أن التقديرات ظلت الطاقة النولية امس الثلثاء أن أسعار أقل من متوسط انتاج المنظمة. وقسالت الوكسالة انه على رغم الارتفاع المستمر في الطلب خصوص في الولايات المتحدة، إلا انه يتوقع ان تتسراجع أسسواق النفط في النصف الثماني من السنة بشكل ملحفظ عن مستواها في الربع الشاني من السنة

واضاف التقرير ءان توقعات الطلب العبالي والطلب على نفط الدول غبيير الأعضاء في «اوبك، بقية السنة، توحي بانه ستحدث زيادات كبيرة في المُحْرُونَاتِ ما لم ينتَخفض انتاج «أوبك، ىشىكل ملموس،

وقدرت الوكالة أن تكون مخرونات النفط العالمية زائت ١,٦ مليون برميل يومياً في الربع الشاني من ١٩٩٧ مع تراجع موسمي في الطلب مقداره ١,٤ مليون برميل يومياً مصحوباً بزيادات طفيفة في الاصدادات من الدول غيس الاعسضساء في واوبك، وزيادة انتساج داوبك، من سوائل الغاز الطبيعي.

النفط العالمي. الذي زاد فيه الطلب عَنْ المتوقع،

وقسالت الوكسالة وأن عسودة النفط العراقي الى أسواق النفط أهمّ عامل في المدى القصير بالنسبة للمعروض من

> صابرات وعلق العراق صادراته التي تبلغ

وتجسد الاتفساق في ٨ حسريران (يونيو) الماضي، غيرً أن السلطات العراقية أجلت أستثناف الصادرات الستيانها من خطة توزيع المعونات. وكان من المقرر أن تتلقى الأمم المتحدة خطة العراق لتوزيع الغذاء بحلول الشامنة بتوقيت غرينتش من مساء

أنف برمسيل يومسياً الى ٢٦,٣٩ مليون برميل يومياً في حريران. وذكرت أن الإنخفاض يعود أساسا الى غيباب المسادرات العبراقية التي. تِوقَفَتَ مِنْدُ اولِحُسَ ايارٍ. وأَصْافِتُ أَنَّ ريادة انتاج الإسارات ونيجيريا من النفط عبوضت جيزءا فيقط من غياب الصادرات العراقية. وأوضحت أن أنتاج دولة الامارات العربية المتحدة من النقط انتحس في

للحقول في ايار، فيما نعمت سيجيريا دېشتەر شادى، ئىسىدا، وقالت الوكالة دان التقسرات تشير الى أن الانتساج من منسقلي بوني وقوركادوس زاد بواقع ٤٠ الف برميل يومياً في غياب أي اضطرابات منسة رئيسية، وبعثقد أن انتاج اوالانو

الصيانة،. واستقر الانتاج السعودي والأويتي في حريران ولكن حيثت ريادة مطبود في انتاج فنزويلا وليبيا وايران

انخفاض انتاج 'اوبك' ٥٨٠ الف برميل يومياً في حزيران

وفي الفترة المتبقية من السنة يتوقع ان يتعادل نمو الطلب مع زيادة مقدارهاً. مليونا برميل يوميا مع افتراض استئناف العراق لصادراته.

> ٦٦٠ الف برميل يومياً اواخر ايار (مايو) بعدماً بلغت الحد الأقصى بما قُيمتَهُ بِلْيُونَا دُولار مِنْ النَّفْطُ عَلَى مَدَى الأيام الم ١٨٠٩ الأولى من اتفاق مبائلة

> النفط بالغذاء مع الأمم المتحدة.

· وقالت وكالة الطاقة ان انتاج «اويك» من النفط الخام انخفض بواقع ٨٠٠

حريران بعد اجراء عملدات صيانة

ساهم بزيادة مقدارها ٢٠ الف برميل يومسيا بعد الانتهاء من اعمال

وتراجع أنتاج الجزائر واننونسنا وقطر قليلاً.

العالمي سواء عبر التخصيص أو

عدم التضبيط أو الإنفتاح أو

وبلغ سعر الذهب لدى الاغلاق أول من أمس

.٣١٨,٣٠ / ٢١٨,٨٠ يولار الأوتصة. وفي هونغ كونغ كانت أسعار الذهب قد انخفضت لدي الاغلاق عن ويلغ سعر الذهب لدى الاغلاق ٢١٧,٥٠ / ٢١٨, ، ولارا اميركيا

• موسكو - رويتر - ذكر مسؤولون امس الثلثاء أن هبوط اسعار الذهب العالمية قد يؤدي الى انخفاض جديد في انتاج روسيا من الذهب. وقال فلاديمير ريبكين رئيس قسم المعادن الثمينة في وزارة المال ان لتتاج روسيا من الذهب لن يقل عن ١٠٠ طن السنة الجارية لكنه امتنع

وكان عدد من المسؤولين توقع أن يراوح انتاج روسيا من الذهب سنة ١٩٩٧ بين ٩٥ و١١٠ أطنان انخفاضاً من نحو ١٢٤ طنا عام ١٩٩٦. ونكر أحدهم أن أنتاج العام الماضي بلغ ١٠١ طن. من جهة أخرى، قال الكسندر بوتيومكين نائب رئيس البنك المركزي للصحافيين أمس أن روسيا ستضطر للعمل على خفض التكاليف.

● سيبني - رويتر - اعلنت مجموعة دبي اتش بيء الاسترالية

وقال جون أوكنر الرئيس التنفيذي لقسم النفط في المجموعة دان الخبرة الطويلة لريفكند في السياسة الخارجية ستعزز اتجاه قطاع النفط في المجموعة لتطوير نشاطات التنقيب والانتاج المهمة في انحاء العالم،. واضطر ريفكند الذي احتل مناصب وزارية لدة ١١ عاماً وعمل وزيراً للخارجية منذ عام ١٩٩٥ وكان مرشحاً لخلافة جون ميجور كزعيم

#### حاكم المصرف المركزي القبرصيء ٥٠٠ بليون دولاريتم تبييضها سنويا في العالم

● نيقوسيا - أ ف ب - قدر حاكم المصرف المركزي القبرمسي

بنسبة ٧٠ في المنة من تجارة المخدرات والسلاح، وعمليات الاغتيال والخطف والتهريب والتزوير. وكان حاكم المصرف للركزي القبرصي يتحدث في نيقوسيا في

والدولية والسبل المقترحة لمحارية هذه الآفة. وتشارك في المؤتمر الولايات التحدة ويريطانيا وسويسرا.

مين ۾ اللہ ماڻيو علوم

ليزين المفينونوف

معلقة المواافي للطارحة

علام المنافس علي فرية

with a series

الإلاده على المعدد السحطة الإ

----

الرازية أو ويتساهينا والعامل عالأ grand of the manager

Charles and the

المراجع المراجع فليعوض

وتصغير الإساح السعوسة

هريولي ولتد مستداريه

....

State of the same

- س <del>سسه</del>

-----

واجراءات محارية هذه الطاهرة.

قبرص و٢٠ بلداً آخر تحتل مقدم لاتحة «الدولَّ» التي وصفتها بأنها «الكيرى في مجال تبييض الاموال».

الإموال التي تمر بطريقة غير شرعية في النظّام المالي لهذا البلد و/أو عجز الدولة عن محارية تبييض الاموال. وقد رفضت الحكومة القبرصية هذه الاتهامات، خصوصا انها اصدرت عام ١٩٩٦ قانوناً لمحاربة تبييض

#### أسعار الأسهم في طوكيو تنهي موجة هبوط استمرت ثلاثة أيام

٠ طوكيو - رويتر - وضعت أسهم طوكيو نهاية لموجة خسائر استمرت ثلاثة أيام أمس الناثاء واقفات على ارتفاع بعدما اثار تراجع الين ازاء الدولار عمليات شراء لأسهم ممتأزة أنخفضت أسعارها أخيرأ وقال تيتسويا ايشيجيما كبير المطلين الاستراتيجيين في مؤسسة «اوكاسان، انه «نظراً الى أن عمليات البيع لجني الأرياح نفعت الأسهم مرة أخرى». ويلغ مؤشر ونيكاي، المؤلف من ٢٢٥ سهما يابانيا معتاراً لدى الاغلاق ١٩٨٥٣,٨٩ نقطة بارتفاع ١٤٨,٧٢ نقطة أو ما يوازي

#### ارتفاع أسعار التجزئة البريطانية بنسبة ٢٠٩ في المئة في حزيران

البريطائي أمس التلناء لن أسمار التجزئة ارتفعت في حزيران (يونيو) بنُسَبَة ٢,٩ في المئة بالمقارنة مع الشهر نفسه من العَّام المَّاضي فيماً زادت بمعدل شهري بلغ ٤. • في المئة من دون تغيير عن أيار (مايو). وزاد مؤشر أسعار التجزئة ألى ١٥٧،٥ نقطة في حزيران من ٩, ١٥،٦ نقطة في أيار. وكانت توقعات المطلين تدور حول نمو أسعار التجرية بمعدل شهري بيلغ ٢,٠ في المئة ومعدل سنوي ٢,٨ في المئة. ويشار الى أن معدل الزيادة السنوية في أسعار التجزئة البالغ ٢,٩ في المنة هو أعلى مستوى لنعو الأسعار في بريطانيا منذ عام ١٩٧٨. وعزا للكتب ارتفاع العدل السنوي بدرجة كبيرة الى ارتفاع كلفة الاسكان. كما ساهم في ارتفاعه صغوطاً صعوبية من الأسعار الموسمية

● باريس - رويتر - اعلن مصرف اسوسيتيه جنرال، الفرنسي مع خمسة مصارف تجارية ايرانية.

في حزيران (يونيو) الماضي مع دينك ميلات، ودينك ملي ايران، ودينك صادرات ايران، ووينك الصياح، ودينك تجارة،.

التصدير الحكومية الفرنسية.

تحديد سعرالذهب هبوطأ عند ٦٠ ،٣١٧ دولار في لندن

ستتويأت اغلاقها في نيويورك مساء أول من أمس بسبب استمرار عمليات البيع في السوق الآسيوية بعضها من قبل منتجين. الاونصة بالمقارنة مع ٢١٨,٢٠ / ٣١٨,٧٠ دولار لدى الاغلاق في

#### توقع انخفاض انتاج الذهب الروسى بعدهبوط الأسعار

#### ريفكند ينضم الى شركة استرالية للموارد الطبيعية

العملاقة التروّات الطبيعية أمس التلثاء ان وزير الخارجية البريطاني السابق مالكولم ريفكند الذي هزم في الانتخابات العامة الأخيرة التّي فاز فيها حزب العمال فوزاً ساحقاً، سينضم الى الجموعة كمدير غير متَّفرغ

لحزب المحافظين ألى ترك العمل السياسي بعدما خسر مقعده البرلماتي.

افكسنتيس افكسنتيو أول مِن أمس أن ما يزيد على ٥٠٠ بليون دولار اميركي يتم تبييضها سنوياً في النظام المالي العالمي. وبَقَلْتُ وَكَالَةُ الانباء القبرصيّة عن افكسنتيو ان هذه الاموال تأتي

افتتاح مؤتمر دولي عن تأثير الجريمة المنظمة على النظم المالية المحلية

واكد للسؤول القبرصي أن مكافحة تبييض الأموال «مسالة تولية»: ودعا المجتمع الدولي الى مزيد من الحزم والى تحديث مستمر لتقنيات

وكانت وزارة الخارجية الاميركية نكرت في أذار (مارس) المأضي ان

والمعايير التي تم الاستناد اليها في وضع هذه اللائحة أهمية تدفق

المتازة الى الهبوط مثل سهم دسوني، فمن الرجح أن ترتفع هذه الأسهم

 لندن - رويتر - أفادت بيانات أصدرها مكتب الاحصاءات الوطنية للمواد الغذائية وتكاليف المواصلات.

### سوسيتيه جنرال يوقع اتفاقا مالياً مع مصارف ايرانية

أمس النَّلثاء انه وقع اتفاقاً للتمويل النجاري تبلغ قيمته ٥٠٠ مليون دولار

وقالت ناطقة باسم مسوسيتيه جنرال، أن البنك الفرنسي وقع الاتفاق

ونكر وسوسيتيه جنرال، في بيان «ان الاتفاق يسمع بجمع قروض تضمنها مكوفاس، لدد تصل الى عشر سنوات وتحظى بضمان من وزارة المال الايرانية. ويشار الى أن مكوفاس، وكالة ضمان انتمانات

وإضاف البنك انه وقع أيضاً اتفاقاً يضم اطار عمل لاعادة تمويل ائتمانات لأجل ٢٦٠ يوماً للبنك المركزي الايراني لتمويل واردات السلع

ويعمل مصرف دسوسيتيه جنرال، في ايران منذ عام ١٩٧٤ وله مكتب تمثيل في طهران. من جهته قال دبنك ناسيونال دو باري، في ٢٧ شياط (فيراير)

الماضى انه وقع أول اتفاق تمويل صادرات مع بنوك ايرانية تبلغ قيمته

٥٠٠ مليون دولار مذ استأنفت وكوفاس، ضماناتها لايران-

السيادة الفلسطينية الناقصة تعني ارتهاناً للاقتصاد الاسرائيلي

# انعكاس تعويم سعر الشاقل و"دولرته" على الوضع المحلي والعربي

من تعيم ناصر:

بالارتفاع منذ أشبهر عدة، وادى

الى ارتفاع حاد في الأسعار، ولكن

ما معنى هذا وما هي علاقته

بالوضع السياسي والأقتصادي

فى المنطقة وبمشروع والسوق

الفلسطينّي، دكتور عادل سمارة

رئيس تحسرير مسجلة وكنعسان،

القصلية، وطرحت عليه اسئلة

تدور في الأوساط الفلسطينية

حوَلَ انْعَكَاسَ هَذَهِ السَّبِاسَةُ عَلَى،

من سميرة الصدفى:

📕 ارتفع عند المشاريع التي

اقيمت في تونس باستثمارات

ايطَّالية الَّي ٢٧٢ مشروعاً تؤمن

نْحُو ١٦ الفُّ فرصة عَمَل، وتأتي

الاستثمارات الايطالية في المرتبة الثانية بعد الفرنسية في تونس.

النبين زاروا تونس العيام الماضي

الى اكتشر من ٢٧٠ الف سيائح اي

بزيادة نسبتها ١٠ في المئة قياساً

على أعداد السياح فيّ عام ١٩٩٥.

الأضيرة مشاريع الشراكة مع

وقع رجسال أعسمال من البلدين

اتفاقأ لإنشاء مصنع لقطع غيار

السيارات الإيطالية في تونس في

حُتَامٌ زَيِارة قَامَ بِهَا أَحْيِرا وَفَدَّ

مـؤلف من ٢٤ صناعـيـاً ورجل

AMS

آرأ نوسائل الإعلان

جدة

ماتف: ۱۸۱۸ ۸۹۲ ۲ (۲۲۶)

فاكس: ٨٤٠ ١٨٢ ٢ (٢٦٦)

وطورت تونس في الفستسرة

وارتفع عدد السياح الايطاليين

والحياة، التقت الإقتصادي

الشَّرق أوسطيَّة، عموماً؟

مقاط العملات الأخرى؟ ■ ترددت في الأونة الأخسيرة - ليست هذه المرة الأولى التي أحاديث في الأوساط الاستراثيلية ان سلطة «ليكود، تتحه نحو تطرح فيها حكومة اسرائيلية تعويم الشاقل آلاسرائيلي، وربطه مسألة تعويم الشاقل، التي تعني عدم تحديد سعر صرفه في شكلًّ بالدولار الأميركي أكثر من أي عملة أخرى، وهذا ما أدى الى رسيمي متقارثة مع العثميلات انخفاض قيمة الشاقل، معاشرة الأخرى، بل ترك قيمة الشاقل أو بعد استقالة وزير المال سعر صرفه ليتحدد من خلال قوته الاسرائيلي دان سرينور، مقابل مقارنة بالعملات الأخرى، كما انها لبيست المرة الأولى التي تطرح العسمُ لَاتُ الأَحْسرِي فِي المناطقُ الفلسطينية، وخصوصا الدولار فيها مسالة ألورة الشاقل والبيئار الأربئي، بنسبة واحد في الاسسرائيلي (ربطه بالدولار)، بصبث بتحيد سنعر صرفه في الْمُئِنَةُ تَقَرِيبًا، أَلْأَمْرِ الذِّي قاد النَّي ضوء وضّعية الدولار الأميركي حدوث أزَّمة سياسية في آسرائيل. ويرتبط به كمًا لو انه عملة محلنة وشبهدت المناطق القلسطينية لأحدى الولايات الأميركية. تهافتاً كبيراً على شراء الثيثار والدولار، مما أدى الى ارتفساع سعر منرف الدولار والدينار مقابل الشاقل علما أن سعر صرفهما بدأ

عددالشاريع الايطالية في تونس

يرتفع الى ٢٧٢ مشروعاً

وكان أول من طرح هذا الأصر في أوائل الشمانينات، وزير المال الآسىرائيلي يورام أريدور حبينما كان الليكود نفسه في السلطة، وسيد هذا الفكرة في اسرائيل، هو الاقتصادي الأميركي الكبير في عالم النقد مُعلِتونَ فريدمان، أو من يسمونه مؤيدوه داولاد شيكاغو، الذي لم تطبق نظريتــه ســوى استرائيل، وتشييلي في عهد الديكتاتور بينوشيه، ولا غرابة ان يعيد دليكود، طرح هذا الأمر الآن.

اعتمنال برئاسية وزير الصناعية

الايطالي بيار لويجيّ بيرزاتي لتونس واستمرت ثلاثة أيام.

التونسنية المتخصصة بتصنيع

مصافي السيارات انفاقا مماثلا

مع مجتموعة «فينات» الإنطالية

لتصنيع المصافي المستخدمة في

المولداتُ الكهربأئية. وسيـوجـهُ اكتشر من ٨٠ في المنشة من أنتساج

وقسال اعسضساء في الوفسد

الايطَّالي أن المستثمرين الَّايطاليين

ينوون تجاوز القطاعات التقليلية

للشراكة مع تونس وفي مقيمها

المنسوجات والألبسة وترسيخ

الالكترونية والكهربائية.

مع تونس بعد فرنسا.

الاتص

من نمط جديد في ا —الات والصناعـــ

وتأتي ايطاليا في المرتبة

الثانية بين المتعاملين التجاريين

المؤسسة المشتركة للتصدير.

كذلك وقعت شركة «مصفاة»

الوضع الاهتصادي الفلسطيني خصوصاً، والعربي عُموماً:

• ماذا يعني تعويم سعر الشاقل

أصوات اليهود الشرقيين. أن دالدولرة، ودالتعويم، وعدم والتضبيط، هي جميعاً جزء من ● هل يأتي طرح هذه الفكرة في التطور أت الجــــدة في النظام هذا الوقت بالذات انســـــــامــاً مع التطورات العالمية، وما يسمى بحقبة العالمي وتطورات على مستوي

أسواق المال العالمية حيث تهدف الراسمالية الغربية تحديداً، الى - من ناحب فظرية، ادت رفع معدل الربح، أو الحفاظ على تطورات النظام العبالي الي تغييرات جوهرية في معاهيم معدل الربح من التدهور، من خلال تنشيط سوق المضاربات المالية السيادة والهيمنة على السوق حيثَ تستورُد سلعاً وَهمية فَى القومية، والحفاظ (محلَّياً) علَّى حين تسمح لرأس المال بالخروج قُـُومَ الْعَـمَلَةُ الْمَلِسَةِ، أَذْ قَـانتَ المرن. منا قيامت به استرائيل هو العولمة الى تحول السوق القومية جرء من مشروعها للتكيف مع في كل بلد في شكل مسترايد الى النظام الرأسيميالي العيالم حَرْء من السَّوقِ العَالِمِيَّةِ ولكن ومقتضياته من التخصيص عليّ المسالة المركزية غير المحسومة صعيد دور الدولة والقطاع العام ظلت حدود اندماج کل سوق قومية في النظام العالم، أو ومغايرة الحماية الاقتصابية لصالح الانفتاح، وتعويم سعر بكلمة أخرى حدود هيمنة النظام العالمي على الاقتصادات التابعة، صرف العملة والارتباط بهائيا بالأقتصاد الأسيركي، وكل هذه أي زيادة الهيمنة. خطوات تضغط أميركا بصددها أما من الناحية الحملية، فهي ان المصالح الطبقية لرأس المال منذ بدانة الشمائينات، أما في

الأميركي. • مأذا يعنى كل هذا بالنسبة الى

الفلسطينيين؟ - ليس هذا مجال التوسع في توضيح الفارق بين تقديم بلد من مزّكز النظام العالمي، دمرونات، في موضوع السيادة وتقنيم المرونات نفسها من قبل بلد في المعيط، فالمرونة من المركسر هي مسرونة عدوانية ليقتصم «بحريةً» أسواق المحيط، في حين إنها بالنسبة الى المحيط تفريط بالحقوق المباشرة واليومية للشعوب هناك أما

فيإن مناطق الحكم الذاتي ليست مناطق ذات سيادة، وبالتحديد فان سيانتها خاضعة للاحتلال الإسرائيلي. صحيح أنها حالة ما بين الاحتالل والاستقلال، ولكنها ليست سيبادة، والترجمة الْآفتصانية لنلك تُعنى، أن هذه المناطق مـضطرة للخـضـوع للتطورات والسياسات الاقتصادية المطبـقة في اسرائيل بما في ذلك التخصيص والانقتاح، وعُليه، تصبح السوق الفلسطينيسة خاضعة لمقتضيات العلاقات الاقتصابية الاسرائيلية، بما في ذلك ربط الأسواق القلسطينية بالسوق العالمية مباشرة، عبر العملة الإسبرائيلية وما يطرأ اعقاب التسوية فتزايد الضغط عليها من نطورات كالتعويم ودالدوارة»، بحبيث تكون العملة

رمثر قوميتين، وبالتالي فأن السيادة الفلسطينية التي نطالب بها تصبح بلا معنى وغير مبررة. والنتيجة النهائية لكل نلك ستكون: لا سُبادة اقتصادية ولا قومية ولا نقدية، ولا سيادة على الأرض، وهنا بيت القصيد. 🗬 وهل سميسؤثر هذا على دول

الدولرة، أو حميعها، مما يعني فنتح الطريق نحنو تبلور النظام الاقتصادي العالمي ليصبح نظامأ سياسياً – طيقياً عالمياً أيضاً، وتصبح مسالة السيادة بمفهومها القوميّ التقليدي أقلُّ جاذبيةً. والمطلوب بالنسبة الى الوطن العربي في علاقته باميركا، من حيثُ أَرتباطه باستراتيجيتها، اعادة الإصطفاف الطبقي، مما يسمح لرأس المال الغربي (بمَّا فيه الاسرائيلي) التحرك الحر من دون الإصطدام بيؤر التوتر، وعليته، فأن راس المال المالي الاحتكاري الاسرائيلي، حيث يستبدل العلاقة مع الطبقات غير الراسمالية في اسرائيل، يتجاوز الأطروصة المالوقة للصنهيبونية، وهي ان استرائيل دولة كلّ السهبود. وحين يتجاوز هذا كله باتجاه علاقة

واسـرائيل. ويشسار هنا الى ان متطلبات العولمة في هذه الفترة هي التكيف مع مقتضيات النظام الإسرائيلية، عملة ثنائية القومدة

أقسوى مع راس المال في الوطن العـــربي، فــــإن هذا يُعني ان الرأسمالية اليهويية حسمت باتجاه مصالحها الطبقية، ولا شُكُ أَنْ هَذَا الحسم مقيد لها بما لإ الجوار، أي النول العربية تحديداً؟ يقاس، لكنه حسم يبدو طاهرياً - طلكًا ان المسالة تشـــــرط على حساب الطبقات الأخرى في تجاوز الحدود القومية وسيأدة الدول، فإن هذا الأمر لا بد أن يمس اسرائيل، في حين انه عملياً ليس بالنسبة الى مناطق الحكم الذاتي العلاقية بإن الدول العبربيية فَالأمر أكثر تعقيداً وخطورةً،

# تسجل مستوى قياسيا وتغلق متجاوزة

🗖 فـرانكفـورت - رويتـر -ارتفع مــؤشــر «داكس» للأســهم الإلمانية للمشارة إلى مستوى اعُلاقَ قياسي في نَهَادِة تَداولات أمس الثلثاء مُتَجَاوِراً مستوى \*\*\* نقطة للمسرة الأولى لدى

الجاكم في هذا البلد أو ذاك هي

التي تحسند توجسهساته أو

ارتباطاته، وليست للمصلحة

القومية الشاملة هي التي تفعل

نلك، ومن هنا يمكنناً فهم هذه

التوجهات لدى الدليود، الذي

اليهودية المعولمة، ولا يمثل

بالقطع الطبقة العاملة أو فقراء

اليسهبود في اسسرائيل على رغم

نجاحه للمرة الثانية في حصاد

اسهم ألمانيا

٠٠٠٤ نقطة

يمثل الراسمالية الإسر أثطية

وقيال مستداولون ان ارتفياع الدولار الأميسركي عَـززُ الأقبالُ على شبراء أستهم شسركات

وارتَّفْع مؤشر «داكس، المكون من أسبهم ٣٠ شيركية كبيري الي ٨٠,١٨ نقطة مسسجلاً أعلى تعاملات أمس

واغلق المؤشر في نهاية جلسة التداول الرسمية مرتفعاً ٣٣,٥٩

نقطة أي بنسبة ٨,٠ في المئة ليصل التي ٢,٤٠ ٤٠٠٤ نقطة. سوق الابيهم في فرانكفورت (ا ب) واسم ۱۰،۰۰ الأربعاء بتوقيت السعودية Y1 . . . - Y . . Y . برنامج كوميدي 1.7. . . - 1.1 v.s. . نشرة الأخبار المسائية والأحوال الجوية YE ... - YY ... مايطليه الشاهدون

برنامج اسبوعى تعرض من خلاله مقتطفات من الفيديو كليب

استجابة لرسائل المشاهدين ومكالماتهم الهاتفية. ويستضيف البرنامج بشكل منتظم العديد من الفنانين العرب الذين يحتلون

الصدارة في عالم الموسيقى والغناء اليوم، يبث البرنامج عروضه

الحية على الهواء مباشرة معطيا بذلك مشاهديه فرصة للدردشة

عبر الهاتف مع نجومهم المفضلين.

معرانيا

نشرة الأخبار الرئيسية والأحوال الجوية

Y ... - Y E . Y . فيلم السهرة الأجنبي

787-780

ABBEY NATIONAL
ABTOURS
ALLIANCE & LEICESTER
ALLIED COLLOIDS
ALLIED DOAGECQ
AMERSHAM INTL.
AMVISSCAP
ANNELAN WATER
AROOS
AROO WINGENS API.
1574 GROUP

ASDA GROUP ASSD BRIT FOODS ASSD BRIT PORTS AVIS EUROPE

BARCLAYS BASS BAT INDS. BBA GROUP

BRIT BORNEO PTL BRIT PETROLEUM HEIT SKY BCAST.

FIRMAH CASTROL

CAIRN ENERGY

CARADON CARLTON COMMS. CENTRICA

CHARTER CHELSPIELD CHUBB SECURITY CMG COATS VIYELLA

COMPASS GROUP

DAILY MAIL'A' BALGETY PANKA BUS.SYS. DE LA RUE

سينسب المسيد

فتنسيط بوسنه

سيفاه عندر سيفتو عب

سرياليس سيساب سنطيع واستسد

ستنفره عندسه

والمنافع المناسب

4.

EAST MIDLANDS ELTY.

GEN 924.5
GLAXO WELLCOME 1327.5
GRANADA GROUP 77.5
GRANADA GROUP 77.5
GRAND MET. 614
GRENALLS GP. 428
GLAND MET. 615
GLUNVLSTORES 598
GUARDIAN RYLEX. 267.5
GURNESS 612.5
EALIFAX. 761.5
EALIFAX. 7

INCLEROYCE

ROYAL & SUN ALL IN.

RIGHY GROUP

RIGHLOF SCTI.

SAFEWAY

SAINBRIRY (I)

SCHOOLES

SOULA NEWCASTLE

SOULA NEWCASTLE

SOUTHSH POWER

SEARS

SECURIOR

SPARA GROUP

SIVEN TRENT

SELL TRANSPORT

SEL

-2 -1.5 -2 -19.5 -17 3 -14 -7 -1.5 -5

0 -0.5

0 -2 -0.5 -2 -10 -0.5 -7 -5 -9.5

-17.5

-3 -9.5 -8.5 -10.5 -12.5

-12.5 -17 -6 -2.5

-2 -4 -1.5 -12.5

1 -10-5

708.5 453.5 424.5

99.5 331.5 1425 860 443.5 1089 324 216.25

433.3 416.5 63 279 1380 853.5 426.5 998 311.5

167.25 349.5 1168.5

727 768.5 455 642.5 101.5 975

911 865 773 417 428 165,97 -580 231 231 231 231 235 247,2 1013 986,5 658,5 355 242,5 461,5 607 180,5 607 180,5 607 180,5 607 180,5 607 180,5 607 180,5 607 180,5 608 180,5 608 180,5 609 180,5

845.5 1203.5 116.5 1787.5 366.5 1787.5 366.5 1787.5 366.5 137.5 141 564.5 1217.5 768.5 329.5 1217.5 761.5 329.5 1332.5 418.5 1049.5 3761.5 310.5

			٧/٤	Y/Y	Y/A		
وي الني مستو	اعلى مست		<u> </u>			المؤشر	البورصة
147.4,70 4	٠٨,٢٢٢٢	Y-171,E1	14414	194.0,14	14,07,41	نیکای داو	يابان
7795, £. Y	ለፃቀ,ለነ	۷۸۹۰,۸۱	عطلة	YA0A, £9	¥4.0,.A	داو جونزه	ويورك
P75.70 8	<b>XT1,Y</b> •	£AY1,Y+	£A17,A+	٠٧,٠/٨٤	£40,00	ف. ت (۱۰۰ سهم)	پرطانیا پطانیا
YYY1, 1 - 1	••1,2•	<b>YAAY,4</b> A	7957,04	YAVY,AE	11,1.	داکس (۳۰ سهما)	<del></del> انیا
MAYE, 18	457,77	7477,4A	797E, EA	74£V.77	7474,41	كاك (٤٠)	<u></u> 
Y1. £, £ . Y	Y14,Y4	7700,07	TA, PYTY	7779,07	YV1A,Y4		
	197,79	10.00,75	12477,97	12404,04	12797,17	اس بي اي هانغ سنغ	وپسرا منفعمنف
	14,773	1977,5-	1940,45	1997,99	7	<del>,</del>	ونغ كونغ
1477,70	V£0,4+	YY£Y,4+	۲۷۳۳, ٤٠	4414	Y1V4,Y+	س تي اي المؤشر العام	ئغافورة عتراليا
(*) نييبرك ا					<u></u>		

اعلى الس						
اعلي الس						
	النئي	STOREHOUSE	189	1	321	185.5
		SUN LIFE & PROVINCIA	346	i	346	209
سعر السا	سعر	TARMAC	112	-5.5	130	85.5
(سينة) (القر		TATE & LYLE	453		496.5	
,, ()	()	TAYLOR WOODROW		-2		426
		TELEWEST COMMS.	173.5	2	213	147.5
<b>JDON</b>	/ I	TESCO .	89.5	-1.5	156	63
コロヘバ	T.		408.5	8	408.5	278
		THAMES WATER	737.5	ð	766	531.5
961	549	THISTLE HOTELS	142	-2.5	209	142
1203.5	478	TI GROUP	456.5	-19	593.5	456.5
638	533	TOMKINS	288.5	10	294	241.5
149.09		UNIGATE	485	2	508.5	398
	112.18	UNILEVER (UK)	1768	-6	1786	1216
487.5	412.5	UNITED ASSURANCE GRO	442.5	-4	545.5	374
1815	941	UNITED BISCUITS	205	-3	253	196
367.5	209.43	UNITED UTILITIES	716.5	-9 •	725.5	544
724	528	UTD.NEWS & MEDIA	688.5	-16	792.5	620
798.5	547.5	VENDOME LUXURY U	454.5	-1	623	436.5
201	151.5	VODAFONE GP.	293.5	-5.5	306	218.5
137.5	103	WASTE MANINTL.	272.5	-1	358	223
576.5	394	WESSEX WATER	456.5	10	456.\$	316
ڪ318	250	WHITBREAD	774.5	-16.5	816.5	680
144	124	WILLIAME	324.5	-1	367.5	299
607	459	WOLSELEY	445.5	-9	511.5	420
426.5	228	WPP GROUP	243	-0.5	276	203
1285	776.5	YORKSHIRE ELTY.	927	0	927.5	653
875	722.5	YORKSHIRE WATER	423.5	2	436.5 .	291.06
<i>5</i> 96	415	ZENECA	2020	-11.5	2031.5	1379
370.5	291			71		2517
238	125.79				· · · -	
1420	358,44	I FI	RAN	ICE	,	
448.5	354	1.1	~ LL			
1082.5	836					
763.5	555	ACCOR	954	5	954	610
391.5	301	AGF-ASR.GL.DE FRN.	195.4	-2.6	222	128.2
1388	918	AIR LIQUIDE	970	0	975	762
1542	522	ALCATEL ALSTHOM	775	-16	791	374.1
787.5	577.5	AXA-UAP	368.3	-3.2	383.1	
696.5	428.5	BANCAIRE (CIE.)	746	-32	793	265
892.5	683.5	BIC (CIE.)	952		978	496
760	506.5	BNP		-18		645
270.5	192	BON MARCHE	253.3	1.2	272.2	171.5
260	192	BOUYGUES	1552 496.8	30	1600 607	981
162	91			-3.2		450.1
605.5	411	CANAL+	1180	-22	1276	973
198	137.75	CAP GEMINI	353.1	6.1	364	196.6
501.5		CARREFOUR	4356	-36	4412	2559
	344.5	CASINO GUIPCHN.	291.5	2'5-	300	197
284 .	184.5	CASTORAMA DUBOIS	820	-13	1023	784
245	191	CCF	253.8	-1_2	287.5	229.9
1167	978	CETELEM	724	12	745	517
161.75	114	CGIP	1679	-3	1843	1140
588.5	399	CHRISTIAN DIOR		-1	1000	602
333	259.5		999			
		COMPT. MODERNES	2982	-19	3172	2135
568	468.5	COMPT. MODERNES DANONE	2982 967	-19 -8	990	685
634.5	269.97	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION	2982 967 1390	-19 -8 60	990 1460	685 7 <b>5</b> 0
	269.97 280	COMPT. MODERNES DANONE	2982 967	-19 -8	990	685
634.5	269.97	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION	2982 967 1390	-19 -8 60	990 1460	685 7 <b>5</b> 0
634.5 406	269.97 280	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	2982 967 1390 413	-19 -8 60 -12_5	990 1460 429	685 750 153
634.5 406 269.18	269.97 280 194	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE	2982 967 1390 413 570	-19 -8 60 -12.5 6	990 1460 429 614 817 674	685 750 153 408
634.5 406 269.18 575	269.97 280 194 448	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES)	2982 967 1390 413 570 740	-19 -8 60 -12.5 6 -11	990 1460 429 614 817	685 750 153 408 481.9
634.5 406 269.18 575 81	269.97 280 194 448 56.25	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE	2982 967 1390 413 570 740 667	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7	990 1460 429 614 817 674	685 750 153 408 481.9 350.2
634.5 406 269.18 575 81 892	269.97 280 194 448 56.25 717.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EALIX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	2982 967 1390 413 570 740 667 930	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23	990 1460 429 614 817 674 1000	685 750 153 408 481.9 350.2 693
634.5 406 269.18 575 81 892 396	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL.	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4	990 1460 429 614 817 674 1000 1704	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HAVAS	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313 432.4	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 466.7	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 386.67
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EALIX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL FINAXA HAVAS HERMES INTL IMETAL	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313 432.4 577	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 466.7 577	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 749.5 742.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HERMES INTL. IMETAL LIOREAL	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313 432.4 577 789 2497	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337.9 466.7 577 923 2584	685 750 153 408 481.9 359.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644 1489
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EALTX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLIOR INIL. FINAXA HAVAS HERMES INIL. IMETAL L'OREAL LAPARGE	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313 432,4 577 789 2497 377.8	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 466.7 577 923 2584 403	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644 1489 278.4
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 749.5 742.5 270 487.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546 185.5 306.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EALIX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL FINAXA HAVAS HERMES INTL IMETAL LOREAL LAFAGE LAGARDERE GROUPE	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313 432,4 577 789 2497 377,8 173	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 466.7 577 923 2584 403 189.7	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644 1489 278.4
634.5 406 269.18 575 81 892 396 457.5 1395 175 749.5 742.5 270 487.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 185.5 306.5 340	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HERMES INTL. IMETAL LAPARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND	2982 967 1390 443 570 740 667 930 1595 313 432,4 577 789 2497 377,8 173 1090	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337.9 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121	685 750 153 408 481.9 359.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644 1489 278.4 117 757
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 749.5 749.5 270 487.5 487.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546 185.5 306.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EALTX (GENERALE DES) ELF AQUITADA ERIDANIA BECHIN SAY ESSLIOR INIL. FINAXA HAVAS HERMES INIL. DIETAL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313 4324 577 789 2497 377.8 173 1090 2700	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2799	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644 1489 278.4 117 757 1602
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546 185.5 340 1270 222.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL FINAXA HERMES INTL IMETAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH	2982 967 1390 443 570 740 667 930 1595 313 4577 789 2497 377.8 173 1090 2700 1600	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -25	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 4567 577 923 2584 403 189.7 1121 2799 1638	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 644 1489 278.4 117 757 1602 1056
634.5 406 269.18 575 81 892 396 457.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 185.5 306.5 340 1270 222.5 388	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HAVAS HERMES INTL. IMETAL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN	2982 967 1390 413 570 740 667 950 1595 313 432.4 577 789 2497 377.8 173 1090 2700 1600 376.8	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 90 -25 10.8	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 466.7 577 9723 2584 403 189.7 1121 2799 1638 378.1	685 750 153 408 481.9 359.2 225.5 323.6 386.67 644 1489 278.4 117 757 1602 1056 223.8
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 749.5 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546 185.5 306.5 340 1270 222.5 388 389	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EALIX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BECHIN SAY ESSLIOR INIL. FINAXA HAVAS HERMES INIL. IMETAL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE L'WIH MICHELIN MONTARGNE	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313 432,4 577 789 2497 377,8 173 1090 2700 1600 276,8 2890	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -25 10.8 0	990 1460 429 614 817 1000 1704 337.9 466.7 577 923 189.7 1121 2799 1638 378.1 2895	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 333.6 386.67 644 1489 278,4 117 757 1602 1056 223.8
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 586 185.5 346 187.5 340 1270 222.5 388 389 389 465	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL FINAXA HERMES INTL IMETAL LAPARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAKRIE	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1.595 313 432.4 577 789 2497 377.8 1090 2700 1600 376.8 2890 161	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 -23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -25 10.8 0 -2.5	990 1460 429 614 817 1000 1704 1000 1704 468.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2799 1638 378.1 2895 167	685 750 153 408 481.9 359.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644 1489 278.4 117 757 1602 223.8 670
634.5 406 269.18 575 81 892 396 457.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 670	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 185.5 306.5 340 1270 222.5 388 359 465 483.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEMA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HERMES INTL. IMETAL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION MIXTE	2962 967 1390 413 570 667 930 1595 313 4527 789 377.8 173 377.8 1090 2700 1600 2700 160 2700 161 2890 161 315	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 0 -2.5 10.8 0	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337.9 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2799 1638 1637 167 167 167 167 167 167 167 167 167 16	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 670 644 117 757 1602 1056 670 82.29 713
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 670	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546 185.5 340 1270 222.5 388 389 465 483.5 358	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EALIX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BECHIN SAY ESSLOR INIL. FINAXA HAVAS HERMES INIL. IMETAL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A'	2982 967 1390 413 570 740 667 930 1595 313 432,4 577 789 2497 377,8 173 1090 2700 1600 3768 2890 161 815	-19 -8 60 -12-5 6 -11 -7 23 -6.6 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -25 10.8 0 -2.5 19	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 1704 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2799 1638 378.1 167 985 167 985 167	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 333.6 386.67 644 1489 278.4 117 757 1602 1056 223.8 670 82.29 713
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 670 466.5 831.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 586 185.5 306.5 340 1270 388 389 483.5 388 483.5 358	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL FINAXA HERMES INTL IMETAL LAPARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOUTAIRE MOUTAINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PATHE	2962 967 1390 413 570 667 950 1595 313 432,4 577 789 377,8 173 377,8 173 376,8 2890 161 815 407,2 1175	-19 -8 60 -12-5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7-7 -2-5 -20 90 -25 10.8 0 -2.5 19 -12.8 -18	990 1460 429 614 817 1000 1704 1337,9 468.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2799 1638 378.1 167 985 420 1554	685 750 153 408 481.9 359.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644 1489 278.4 117 757 1602 223.8 670 703 203 203 203 203 203 203 203 203 203 2
634.5 406 269.18 575 81 892 396 457.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 670 466.5 831.5 1485	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 185.5 306.5 340 1270 222.5 388 359 465 483.5 358 602.5 1077.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEMA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLICE INTL. FINAXA HERMES INTL. IMETAL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTARGNE MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PATHE PECHINEY 'A'	2962 967 1390 413 570 667 930 1595 313 4324 577 789 2497 377.8 173 1090 2700 1600 2700 1600 2700 1615 1615 175 2890 1615 175 2890 1615 175 287 287 287 287 287 287 287 287 287 287	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 -6.6 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 90 -2.5 19 -12.8 -18 1.5	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337.9 456.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2799 1638 167 167 167 167 167 167 167 167 167 167	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 644 1489 278.4 117 757 1602 1056 670 82.29 713 291 1130
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 670 466.5 831.5 1485 648	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546 185.5 306.5 340 1270 222.5 388 359 465 483.5 359 465 1077.5 1077.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL. FINAXA HERMES INTL. IMETAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PATHE PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	2962 967 1390 413 570 740 667 740 667 740 667 740 667 740 789 237 2497 377.8 173 1090 2700 376.8 2890 161 815 237 161 815 237 307.3	-19 -8 60 -12.5 6 11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -25 10.8 0 -2.5 19 -12.8 -18 -11.2	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2799 1638 378.1 167 985 167 985 167 985 333 333	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 333.6 386.67 644 1489 278.4 117 757 757 1602 1056 223.8 670 82.29 713 1130 1192 267.7
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 670 466.5 831.5 1485 648	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 855.5 361 1270 1270.5 388 359 465 483.5 358 483.5 358 465 483.5 1077.5 466.5 465.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HAVAS HERMES INTL. IMETAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOULTIEK NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PATHE PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	2962 967 1390 413 570 667 1595 313 4324 4324 4324 577 788 2497 377.8 173 2700 1600 2700 1600 1600 1600 1611 1615 1615 1617 1617 1617 1617 1617	-19 -8 -60 -12.5 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -2.5 10.8 0 -2.5 -11.2 9 -12.8 -1.8 -1.5 -11.2 9	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2799 1638 403 189.7 181 187 187 187 187 187 187 187 187 18	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 1489 278.4 117 757 1602 1056 670 82.29 713 291 1130 1192 267.7 533
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 749.5 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 570 466.5 831.5 1485 648 728 215	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 185.5 306.5 340 1270 222.5 388 359 465 483.5 358 6077.5 466.5 465 465 465	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEMA FRANCE EAILY (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLICE INTL. FINAXA HAVAS HERMES INTL. IMITAL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAKENE MOULINEY NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PATHE PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	2982 967 1390 413 570 667 930 1595 313 4324 577 789 2497 377.8 173 1090 2700 1600 2700 1600 2700 1615 175 2890 161 175 237 307.3 572 2851	-19 -8 -60 -12-5 -6 -11 -7 -23 -4 -3 -6.6 4 -7.7 -2-5 -20 -90 -2-5 10.8 0 -2.5 19 -12.8 -18 -18 -11.2 9 -64	990 1469 614 817 674 1000 1.704 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2895 167 2895 167 378.1	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 333.6 386.67 644 117 757 1602 1056 223.8 670 82.29 713 291 1130 192 267.7 553
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 444 1657.5 363.3 700 662.5 586.5 670 466.5 831.5 1485 848 728 215 802.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546 185.5 306.5 340 1270 222.5 388 369.5 561 1270 1270 388 465 483.5 358 662.5 1077.5 465 465 474	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HERMES INTL. IMETAL LAPARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOULTIEK NAVIGATION MIXTE PACHENES 'A' PATHE PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS POLIET	2962 967 1390 413 570 740 667 950 1595 313 777 789 377.8 173 1090 2700 376.8 2890 161 815 237 307.3 579 2851 490.1	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -2.5 10.8 0 -2.5 19 -12.8 -18 1.5 -11.2 9 -4.3	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 465.7 577 1121 2984 403 189.7 1121 2799 1638 378.1 2895 167 985 167 983 373 175 175 175 175 175 175 175 175 175 175	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 386.67 644 1489 278.4 117 757 1602 1056 223.8 670 82.29 713 1190 192 267.7 533 1553 1553 1553
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 670 466.5 831.5 1485 648 215 802.5 308.5 308.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 185.5 340 1270 308.5 338 339 465 483.5 388 483.5 388 483.5 1077.5 4665 467 474 474 474 474 474 474 474	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HERMES INTL. IMETAL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOUTAIGNE MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS POLIET PRIMAGAZ	2962 967 1390 413 570 667 930 1595 313 4324 577 789 2497 377.8 173 377.8 173 2490 1600 2700 1600 2700 1615 407.3 579 2851 490.1 528	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -25 10.8 0 -2.5 112 9 -12.8 -13 -13 -2.5 -11.2 9 -2.5 -11.2 9 -2.5 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2895 167 187 1895 167 167 168 1895 167 168 1695 1695 1695 1695 1695 1695 1695 1695	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 670 82.29 757 1602 1056 670 82.29 713 291 1130 1192 267.7 533 1553 441
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 678 831.5 1485 648 728 215 802.5 308.5 974	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 546 185.5 306.5 340 1270 122.5 388 389 359 465 483.5 359 465 483.5 158 662.5 147 474 474 474 468.5	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEMIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLICH INTL. FINAXA HAVAS HERMES INTL. IMETAL L'OREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PATHE PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS POLIET PRIMAGAZ PROMODES	2982 967 1390 413 570 667 930 1595 313 4324 577 789 2497 377.8 173 1090 2497 377.8 1175 2497 377.8 1175 2497 377.8 1175 2497 377.8 1175 2497 377.8 1600 1600 1600 1600 1600 1600 1600 160	-19 -8 60 -12.5 6 11 -7 23 4 -3 -6.6 4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -25 10.8 0 -2.5 19 -12.8 -18 1.5 -11.2 9 -64 3.9 -3 1	990 1460 429 614 817 674 1000 1.704 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 22895 167 985 420 1564 2333 673 7555 630 2466	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 333.6 7 644 148 117 757 1602 1056 223.8 670 82.29 713 291 1130 192 267.7 533 441 513 441 513 1212
634.5 406 269.18 575 81 892 396 452.5 1395 175 742.5 270 487.5 444 1657.5 363.5 700 662.5 586.5 670 466.5 831.5 1485 648 215 802.5 308.5 308.5	269.97 280 194 448 56.25 717.5 240 309.5 553 104.5 561 185.5 340 1270 308.5 338 339 465 483.5 388 483.5 388 483.5 1077.5 4665 467 474 474 474 474 474 474 474	COMPT. MODERNES DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSLOR INTL. FINAXA HERMES INTL. IMETAL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MONTAIGNE MOUTAIGNE MOULINEX NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A' PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS POLIET PRIMAGAZ	2962 967 1390 413 570 667 930 1595 313 4324 577 789 2497 377.8 173 377.8 173 2490 1600 2700 1600 2700 1615 407.3 579 2851 490.1 528	-19 -8 60 -12.5 6 -11 -7 23 4 -3 -4 6 14 -7.7 -2.5 -20 90 -25 10.8 0 -2.5 112 9 -12.8 -13 -13 -2.5 -11.2 9 -2.5 -11.2 9 -2.5 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	990 1460 429 614 817 674 1000 1704 337,9 466.7 577 923 2584 403 189.7 1121 2895 167 187 1895 167 167 168 1895 167 168 1695 1695 1695 1695 1695 1695 1695 1695	685 750 153 408 481.9 350.2 693 1259 225.5 323.6 670 82.29 757 1602 1056 670 82.29 713 291 1130 1192 267.7 533 1553 441

ZINSCA	2020	-1173	4031.3	1379		
FRANCE						
ACCOR	954	5	954	610		
AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE	195.4	-2.6 0	222 975	128.2		
ALCATEL ALSTHOM	970 775	-16	791	762 374.1		
AXA-UAP	368.3	-3.2	383.1	265		
BANCAIRE (CIE.)	746	-33	793	496		
BIC	952	-18	978	645		
BNP	253.3	1.2	272.2	171.5		
BON MARCHE BOUYGUES	1552 496.8	30 -3.2	1600 607	981 450.1		
CANAL+	1180	-22	1276	973		
CAP GEMINI	353.1	6.1	364	196.6		
CARREFOUR	4356	-36	4412	2559		
CASINO GUIPCHN.	291.5	-2.5	300	197		
CASTORAMA DUBOIS	820 253.8	-13 -1.2	1023 287.5	784 229.9		
CETELEM CETELEM	724	12	745	517		
CGIP	1679	-3	1843	1140		
CHRISTIAN DIOR	999	-1	1000	602		
COMPT. MODERNES	2982	-19	3172	2135		
DANONE	967	-8	990	685		
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1390 413	60 -12.5	1460 429	750		
DEXIA FRANCE	570	6	614	153 408		
EAUX (GENERALE DES)	740	-11	817	481.9		
ELF AQUITAINE	667	-7	674	350.2		
ERIDANIA BEGHIN SAY	930	23	1000	693		
ESSILOR INTL.	1595	4	1704	1259		
FINAXA	313	-3	337.9	225.5		
HAVAS HERMES INTL	432.4 577	-5.6 4	466.7 577	323.6 386.6		
IMETAL	789	6	923	644		
LOREAL	2497	14	2584	1489		
LAFARGE	377.8	-7.7	403	278.4		
LAGARDERE GROUPE	173	-2.5	189.7	117		
LEGRAND	1090 2700	-20	1121 2799	757		
LOUIS VUITTON LIMITE LVMH	1600	90 -25	1638	1602 1056		
MICHELIN	376.8	10.8	37B.1	223.8		
MONTAIGNE	2890	0	2895	670		
MOULINEX	161	-2.5	167	<u>82.29</u>		
NAVIGATION MIXTE	815	19	985	713		
Paribas 'a' Pathe	407.2 1175	-12.8 -18	420 1564	291 1130		
PECHINEY 'A'	237	1.5	270	192		
PERNOD-RICARD	307.3	-11.2	333	267.7		
PEUGEOT SA	579	9	673	533		
PINAULT PRINTEMPS	2851	-64	2987	1553		
POLIET	490.1	3.9	555	441		
PRIMAGAZ PROMODES	528 2466	-3 1	630 2466	513 1212		
RENAULT	143.7	3.1	157	104.1		
REXEL	1794	24	1839	1200		
RHONE POULENC 'A'	256	2.5	258,4	120.8		
SAINT GOBAIN	843	-16	905	612		
SANOFI	573 329,4	-4 -0.6	599 336.9	372.1		
SCHNEIDER Seb	329A 1079	35	1154	221 828		
SEITA	186.2	-3,6	236	185		
SIDEL	447.9	-8.1	470.1	290		
SOCIETE GENERALE	694	2	706	530		
SODEXHO ALLIANCE	2960	-20	3170	2194		
SOLLAC LIMITED DATA	61	0	95	54		
SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E	14.65 5 <del>99</del>	-0.2 -7	15.67 621	.8.51 439.2		
SUEZ LTUNNAISE DES E SYNTHELABO	760	-9	774	400		
TECHNIP	712	-1	713	422		
TELEMECANIQUE LIMITE	9600	0	9600	4502		
THOMSON-CSF	1729	5.3	198.3	128.6		
TOTAL	600	5	620	350		
TVFSE1 (TF1)	\$40 160.6	5	607 155.5	483.6 98.5		
UAP (CIE.)	150.6	-0.7	112.1	98.5 6\$		
USINOR VALEO	112.1 396.7	1.9 -3.3	404_5	251		

TOTAL	600	5	620	128.6 350
TV.FSE.1 (TF1) UAP (CIE.)	540 150.6	5 -0.7	607 155.5	483.6 98.5
USINOR	112.1 396.7	1.9 -3.3	112.1 404.5	65 251
VALEO WORMS ET CIE R	349	-11	.413	245
67	73.6	A 3.T	T 7	
GE GE	RM	AN	Y	
AACH.&MUNCH.BET.REGD	1660	30	1730-	1070
ADIDAS	213.7	13.4	213.7	113.1
ALLIANZ HLDG. AILIANZ LEBENS.	.405.2 1470	2.2 10	405.2 1470	255 1010
ALTANA	188.5	0.7	190.5	106.1
ASEA BROWN BOVERI BANKGESELLSCHAFT BER	620 36.8	-! 0.7	665 39.7	600 25.07
BASF	67.27	1.37	69.13 77	38.98
Bayer Bayer Bypbk	72.27 53.15	0.42 0.3	58.55	49.14 37.55
BAYERISCHE VBK.	72.83 90	1.03	74.8 98.5	42.5 64.5
BEIERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT	90 40	0.5	49	38.8
BHF BANK	46.6 29.46	0.1 -0.34	48.15 30.65	35.1 28
BHW HOLDING BMW	1491	24	1515	825
CKAG COLONIA KONZERN	183 50.7	2.5 1	183 51.4	109 31.6
COMMERZBANK CONTINENTAL	46.85	0.2	46.85	23
DAIMLER-BENZ	146.4 92.5	0.7	146.4 94.6	77.3 48.35
DEGUSSA DEFFA-BANK	101.9	1.7	105	57
DEUTSCHE BANK	103.5 43	0.25 0.1	104.8 43.15	68.25 29.93
DEUTSCHE TELEKOM DEUTSCHER LLOYD VERS	4100	Ö	4100	3972
DRESDNER BANK	65.05 830	2.2 9	65.05 890	38.15 750
FORD-WERKE FPB HOLDING	305	-0.5	335	298
Fresen Medical Care	152.5 387	-0.5 -2	168 417	113.4 256
FRESENIUS PREF. FRLKRUPP-HOESCH KRU	345	O.	352	214
GEHE	119 162.5	0.3 -5.5	125.5 171.5	87 98.3
HEIDELB ZEMENT HENKEL	99	-0.3	99.3	61.2
HENKEL PREF.	104.4	-0.1	105 500	58.45 380
HEW HOCHTIEF	476 84	11 -1.5	86	57.95
HOECHST	78.55	-0.25	79.5 35.8	48.1
IKB DT INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE	34.7 615	0	620	26.75 499
KARSTADT	623	-16	668.5	479
LAHMEYER	79.4 69.5	0.7 -0.5	8 <b>2.7</b> 77	49. <del>69</del> 56
LEIFHEIT LINDE	1361	4	1370	910
LUFTHANSA	33	0.7 -3	35.4 551	19.75 350.4
MAN MANNESMANN	546 813.5	-0.5	814	521.8
MERCK KGAA	75.5	0.65	77	52.7
METALLGESELLSCHAFT	36.2 216.4	-0.88 10.9	37.9 216.4	24,61 120
METRO MUNCH RUCK REGD.	5495	<b>-4</b> 5	5540	3145
NESTLE DEUTSCHLAND	523 537	3 -2	523 539	415 339.5
PREUSSAG RWE	76.7	0.5	78.85	52.61
RWE PREF.	62,45	0.35	62.75	42.92
RWE-DEA	406 398	-7 15.5	435.5 398	386.1 189.7
SAP SAP PREF.	404.5	12	404,5	191.8
SCHERING	194 134.25	3.2 3.75	194 138	101 97.5
SCHWARZ PHARMA SGL CARBON	255	7	260.5	155
STEMENS	108.75	0,1 -0.2	106.75 61.7	70.8 - 37.16
SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	58.8 1650	0	1650	843
SUEDZUCKER	917	11	960	640
THUEGA	493 436	-3 -1	525 437	425 261.7
THYSSEN THYSSEN INDUSTRIE	325	1	329.5	121
	يع دالحيا	وتصع	من اعداد	🛘 الصفحة

VEW 'B' VIAG	580 801	0 -7	580	428
VICTORIA HDG. R	1785	-85	818 1900	537,25 920
VOLKSWAGEN	1467	56	1467	498
VOLKSWAGEN PREF, WUERTT, VERS, BET.	1091 1900	32 110	1091 19 <b>00</b>	378.25 829
				<del></del>
SWIT	7F1	OT A	MD	- 1
5 11 11	يبي	.CL2	пл	- 1
AARE-TESSIN R	880	0	910	820
ABB AG B'	2275	5	2306	1406
ABB AG R	437	0	438	279
ADECCO 'B' ALUSUISSE 'B'	602 1455	12 10	602 1500	274 911
ALUSUISSE R	1456	11	1527	916
ARES-SERONO B	2375	5	2375	1000
BALOISE R BK VISION B'	3610 1250	135 11	3610 1250	2370 690
CIBA SPECIALTY CHEMS	144	2	151.75	92
CLARIANT	971	-6	985	414
CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT 'B'	209.25 541	5.75 0	209.25 541	121 412
EMS-CHEMIE B'	6775	75	6775	4550
GOTTHARD BANK B'	811	-12	836	635
HELVETIA PATRIA R	790	-10	018	512
HOLDERBANK 'B' HOLDERBANK R	1469 292	б 1.5	1469 292	875 175
JULIUS BAER 'B'	2399	-1	2400	1280
KUONI REISEN R LLB 'B'	5450 572	0	5500	2500
MOTOR-COLUMBUS B'	2705	0 -65	572 2815	383 2200
NESTLE R	2048	16	2048	1360
NOVARTIS B' NOVARTIS R	2480 2479	-20 -10	2500 2489	1247,7 1251,48
OERLIKON-BUEHRLE R	168	-2	172.75	109.5
PARCESA 'B'	1989	0	1989	1340
PHARMA VISION 'B' PIRELLI INTL. 'B'	880 294	32 -5	880 300	516 145
RICHEMONT 'B'	2203	16	2261	1759
ROCHE HOLDING 'B' ROCHE HOLDING GSH.	20600 14585	480 580	21000 14585	14000 8780
SAURER AGLARBON R	980	-6	1010	440
SCHINDLER R	1980	50	1980	1130
SMH 'B' SMH R	883 208.75	0	98Z 224.5	760 174
STILLHALTER VIS.	775	ŏ	775	526.47
SUEDELEKTRA 'B' SULZER R	1240	-15	1317	890
SURVEILLANCE B'	1270 3155	20 40	1350 3565	691 2680
SURVEILLANCE R	575	10	655	505
SWISS BANK COR SWISS RER	430 2158	1 38	430 2158	272.75 1182
SWISSAIR R	1819	46	1819	963
TAG HEUER	222	1.75	252	179
UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R	1740 347.5	11 -1.5	· 1740 349	1137 230,75
VALORA R	334	5.5	342.5	203
WINTERTHUR IN, R ZURICH IN, R	1404 625	68 -7	1404 632	698 306
1	AP/	\N		
	2 2 2	111		
ACOM	5800	60	5830	3900
ADVANTEST	8600	200	8820	3518.19
aisin seiki Ajinomoto	1710 1140	-20 1 <b>0</b>	1930 1300	1500 940
ALL NIPPON AIRWAYS	740	-1	1140	696
AMWAY JAPAN	3 <del>69</del> 0	-10	5500	3200
asahi bank Asahi breweries	877 17 <b>60</b>	-3 60	1270 1790	689 1100
ASAFII CHEMICAL IND.	677	-5	769	550
ASAHI GLASS AUTOBACS SEVEN	1100 9180	-170	1290 1030 <b>0</b>	1010 7050
BANK OF FUKUOKA	715	-170 9	920	520
BANK OF TOKYO-MITSUB	2130	-10	2430	1700
BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	635 1970	4 -20	956 2140	489 1400

# Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

BANK OF YORON BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CHIBA BANK

CHUBU ELECPOWER

ARAMEX It's A Small World.

2070 20

- 1	CHUBU ELECPOWER	2070	20	2450	1990
	CHUGOKU BANK	1780	-40	1890	1500
	CHUGOKU ELEC.POWER	2040	30	2400	1920
- 1	COSMO OIL	513	3	704	405
	CREDIT SAISON .	2890	-10	2940	1965.22
ı	DAI NIPPON PRINTING	2520	10	. 2590	1810
	DALICHI KANGYO BK.	1420	-30	1930	1140
	DAIEI	738	-2	1280	533
	DAIICHI PHARM.	1990 -	-20	2120 .	1630
	DAINIPPON INKACHEMIC	489	10	548	348
	DATWA BANK	531	-39	730	341
- 1	DAIWA HOUSE INDUSTRY	1400	30	1690	1300
į	DAIWA SECURITIES	878	4	1350	714
<b>.</b> !	DDI	830000	-8000	943000	698000
Н	DENSO	2720	98	3270	2120
H	DEUTSCHE TELEKOM (Y)	2750	20	2880	2190
H	EAST JAPAN RAILWAY	581000	27000		474000
Jį		1660			1400
í	EBARA	2400	10	1790	
- [	EISAI		0	2400	.1860
į	FAMILYMART	5820	120	5830	3981.69
ı	FANUC	4080	-50	4440	3330
- 1	FUII BANK	1540	-20	2270	1180
- 1	fun electric	502	4	570	425
ı	FUJI HEAVY INDS.	562	1	643	437
- 1	FUR PHOTO FILM	4480	-10	5150	3090
- (	PUIKURA	1050	10	1080	810
- 1	FUJISAWA PHARM.	1300	30	1300	853
- [	FUITSU	1540	20	1640	944
- !	FURUKAWA ELECTRIC	723	1	735	465
- [	GUNMA BANK	990	-2	1190	897
Į	HACHUUNI BANK	1140	10	1190	1010
- !	HANKYU	623	0		541
ŀ	HIROSHIMA BANK	492		636	445
- 1			-8	658	
į	HITACHI	1280	10	1340	968
	HITACHI CABLE	983	-14	997	686
	HITACHI ZOSEN	437	-1	611	405
- 1	HOKKAIDO ELECPOWER	2000	0	2390	1900
1	HOKURIKU ELECPOWER	1990	10	2410	1920
į	HONDA MOTOR	3300	80	4150	2490
- 1	HOYA	5150	30	6000	3090
- 1	INDUSTRIAL BEJAPAN	1570	-40	2500	1090
ł	ISETAN	1470	20	1670	1150
ŀ	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	411	4	545	407
- 1	ISUZU MOTORS	380	ō	640	380
- 1	ISUZU MUTUKS				
E	TTO VOY 1 DO				
	ITO YOKADO	6510	-90	7050	5030
	TTOCHU	570	-5	753	515
	ITOCHU JAPAN AIRLINES	570 530	-5 4	753 905	51.5 450
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE	570 530 8350	-5 4 150	753 905 12900	51.5 450 5\$00
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM	570 530 8350 2200000	-5 4 150 20000	753 905 12900 2800000	515 450 5800 1820000
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	570 530 8350 2200000 893000	-5 4 150 20000 3000	753 905 12900 2800000 937000	515 450 5800 1820000 754000
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	570 530 8350 2200000 893000 655	-5 4 150 20000 3000 15	753 905 12900 2800000 937000 809	515 450 5800 1820000 754000 514
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	570 530 8350 2200000 893000 655 3850	-5 4 150 20000 3000	753 905 12900 2800000 937000 809 4430	51.5 450 5800 1820000 754000 514 3000
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	570 530 8350 2200000 893000 655 3850 640	-5 4 150 20000 3000 15	753 905 12900 2800000 937000 809	51.5 450 5800 1820000 754000 514 3000 486
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	570 530 8350 2200000 893000 655 3850	-5 4 150 20000 3000 15 90	753 905 12900 2800000 937000 809 4430	51.5 450 5800 1820000 754000 514 3000
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	570 530 8350 2200000 893000 655 3850 640	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080	51.5 450 5800 1820000 754000 514 3000 486
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIBMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO	570 530 8350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580	-5 4 1S0 20000 3000 15 90 -7 30 0	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080 2490 1610	515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJBMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	570 530 8350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080 2490 1610 545	515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	570 530 8350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 350	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080 2490 1610 545 389	515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIBMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	570 530 8350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200	515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	570 530 8350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642	515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	570 530 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 1-1 -60 8 200	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500	51.5 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITIO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	570 530 3350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 2000 0	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720	515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	570 530 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 1-1 -60 8 200	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500	51.5 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITIO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	570 530 3350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 2000 0	753 905 12900 2800000 937000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720	515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	570 530 5350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 7550 548 17200 1660 693 1190	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 0 1-60 8 200 0 -2 200	753 905 12900 2800000 957000) 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320	515 450 5800 1820000 754000 514 486 2040 1190 433 2278 6620 521 11818.18 1260 693
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEWO TEITO ELEC. RAI KEYENCE LINDEN KINKI NIFFON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	570 530 3350 2200000 893000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 -2 20 20 2	753 905 12900 2800090 937000 809 4430 1080 1610 545 389 12200 642 17500 1750 1750 1750 304	51.5 450 5500 1820000 754000 514 3000 486 2040 11190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 9955 203
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE LINDEN KINKI NIPTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO	570 530 5350 2200000 893000 655 3850 640 1580 510 350 7550 548 17200 693 1190 209 209	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 -2 200 2	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 785 1320 304 3160	515 4500 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 995 203 2400
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	570 530 2350 2200000 893000 655 655 3850 640 2200 1580 510 350 510 350 17200 1660 209 209 209 209 209 2050 887	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 -1 -60 8 200 0 -2 200 2	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 1080 1610 545 389 12200 642 17500 1770 785 1320 304 3160	51.5 4500 1820000 75.4000 514 3000 4486 42040 1190 42378 6620 521 11818.18 1260 693 2400 790
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KENO TEITO ELEC. RAI KEYENCE LINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOXUYO KOMATSU KUBOTA	570 530 3350 2200000 893000 655 3850 640 12200 1580 510 7550 548 17200 1660 693 1190 209 2090 887 529	-5 4 150 20000 30000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 0 -2 20 20 40 7 3	753 905 12900 2800090 937000 809 4430 1080 1080 1610 545 389 12200 642 17500 17720 785 1320 304 3160 1060	51.5 4500 18.20000 75.4000 514 30000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 995 203 2400 790 506
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUDD KEIO TEITIO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAILWAY KINI BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURANAY	570 530 530 3350 2200000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 209 2050 887 529 1150	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 1-60 8 200 0 -2 200 20 20 20 3 10	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 304 3160 1060 704 1200	515 450 1820000 754000 514 30000 486 2040 1190 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 24400 790 506 506
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUDD KEIO TEITIO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAILWAY KINI BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURANAY	570 530 530 3350 2200000 635 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 669 1190 209 209 209 209 201 201 201 201 201 201 201 201	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 1-1 -60 8 200 0 -2 20 2 40 7 3 10 77	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1770 785 1320 304 3160 704 1200 3090	51.5 4500 1820000 75.4000 514 3000 4486 42040 1190 42378 6620 521 11818.18 1260 693 9955 203 2400 790 506 976 52230
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUDD KEIO TEITIO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAILWAY KINI BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURANAY	570 530 530 3350 2200000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 209 2050 887 529 1150	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 1-60 8 200 0 -2 200 20 20 20 3 10	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 304 3160 1060 704 1200	515 450 1820000 754000 514 30000 486 2040 1190 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 24400 790 506 506
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KENO TEITO ELEC. RAI KEYENCE LINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	570 530 530 3350 2200000 635 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 669 1190 209 209 209 209 201 201 201 201 201 201 201 201	-5 4 150 20000 3000 15 90 -7 30 0 0 1-1 -60 8 200 0 -2 20 2 40 7 3 10 77	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1770 785 1320 304 3160 704 1200 3090	51.5 4500 1820000 75.4000 514 3000 4486 42040 1190 42378 6620 521 11818.18 1260 693 9955 203 2400 790 506 976 52230
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	570 530 530 530 5350 2200000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 2050 887 529 11150 3060 8780 8780 884	-5 4 1 150 200000 15 90 0 -1 -60 8 2000 0 2 40 7 3 1 10 70 35 5	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 304 3160 1060 704 1200 3090 9240 1040	515 450 1820000 554000 514 3000 486 2040 1190 521 11818.18 1260 693 955 203 24400 790 506 506 506 510 710
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER	570 530 530 530 530 2200000 6355 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 6693 1190 209 287 529 11150 3060 8780 804	-5 4 1S0 200000 30000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 2000 0 -2 220 2 40 7 3 3 10 7 3 3 5 5 5 5 7 7 3 3 7 7 3 3 7 7 3 7 7 7 3 7 7 7 7	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320 304 1060 704 1200 3090 9240 1040 2430	51.5 4500 1820000 754000 514 3000 4486 42040 1190 4278 6620 521 11818.18 1260 6955 203 9955 20400 790 506 6210 710 1950
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J	570 530 530 530 2200000 635 93000 655 3850 640 2200 1580 510 558 517 7550 1660 693 17200 1660 693 1190 209 2050 1588 87 529 1158 3060 8780 884 1980	-5 4 150 200000 30000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 2 40 7 3 10 5 20 -17	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 1080 2490 1610 545 589 12200 642 17500 1720 785 1320 304 3160 1060 704 1200 9240 1040 9240 1040 2430 819	51.5 450 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 2278 6620 521 11818.18 1260 693 2400 790 506 976 2234 65510 710 19550 324
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE LINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC. PWER	570 530 530 530 5350 2200000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 2050 887 1290 1150 3060 804 1980 413 505	-5 4 1S0 200000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 -2 20 2 40 7 3 10 7 7 3 10 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 304 3160 1060 704 1200 3090 9240 1040 2430 819 589	515 450 1820000 514 3000 486 2040 1190 228 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 22400 790 506 5510 710 1950 324 423
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MARUI	570 530 530 530 5350 2200000 6355 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 287 529 3060 8780 3060 8780 413 1980 413 1980 413 505 505	-5 4 ISO 200000 30000 IS 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 2 20 2 20 2 7 3 10 70 30 -17 -2 3 -27 -17 -2 30	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320 304 1060 704 1200 3090 9240 1040 2430 819 2430 819 289 2360	51.5 4500 1820000 754000 514 3000 4486 2040 1190 423 11818.18 1260 6520 551 11818.18 1260 6500 790 506 2230 6510 1950 324 428 12590 1590
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUJENI MATUSHLKOTOBUKI ELT	570 530 530 530 2200000 8350 649 649 510 510 510 550 548 17200 1660 693 1190 209 2050 11190 209 2780 887 529 1158 3060 8780 880 413 505 2040 3940	-5 4 1S0 200000 30000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 -2 2 40 7 3 10 5 5 20 -17 -2 20 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 589 12200 642 17500 1720 785 1320 304 3160 1060 704 1200 9240 1040 9240 1040 9240 1040 819 589 2360 4530	51.5 450 1820000 754000 514 3000 443 436 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 2400 790 556 976 2230 6510 710 1950 324 428 1590 2510
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MARUI	570 530 530 530 5350 2200000 6355 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 287 529 3060 8780 3060 8780 413 1980 413 1980 413 505 505	-5 4 ISO 200000 30000 IS 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 2 20 2 20 2 7 3 10 70 30 -17 -2 3 -27 -17 -2 30	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320 304 1060 704 1200 3090 9240 1040 2430 819 2430 819 289 2360	515 450 1820000 514 3000 486 2040 1190 278 6620 521 11818.18 1260 693 995 203 22400 790 6510 710 1950 324 428 1590 2510 2590
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUDD KEIO TEITIO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CE,BK.OF J MARUSENI MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELIT	570 530 530 530 2200000 8350 649 649 510 510 510 550 548 17200 1660 693 1190 209 2050 11190 209 2780 887 529 1158 3060 8780 880 413 505 2040 3940	-5 4 1S0 200000 30000 15 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 -2 2 40 7 3 10 5 5 20 -17 -2 20 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 589 12200 642 17500 1720 785 1320 304 3160 1060 704 1200 9240 1040 9240 1040 9240 1040 819 589 2360 4530	51.5 450 1820000 754000 514 3000 443 436 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 2400 790 556 976 2230 6510 710 1950 324 428 1590 2510
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MARUI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL	570 530 530 530 5350 2200000 6355 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 11190 209 11190 209 3060 87780 3060 87780 413 1980 413 1980 413 2040 23940 4240 2250	-5 4 1S0 200000 30000 115 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 2000 0 -2 220 2 40 7 3 10 70 30 -17 -2 30 90 140 30	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320 304 1060 704 1200 3090 9240 1200 3090 9240 2430 819 2430 819 289 2360 4530 4530 4530	51.5 4500 1820000 754000 514 3000 4486 2040 1190 423 1218 1260 693 9955 203 2400 790 506 2230 6510 1950 324 428 1290 2510 2690 1690
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARTUSENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS.	570 530 530 530 2200000 655 3850 640 12200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 17200 209 2050 1190 209 2050 11580 887 529 11580 3060 8780 884 413 505 2040 3940 4240 2250	-5 4 1S0 200000 30000 15 90 -7 30 0 -1 -60 8 200 0 -2 2 40 7 3 10 7 7 3 3 10 30 30 30 17 7 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 589 12200 642 17500 1720 785 1320 304 3160 1060 704 1200 9240 1040 9240 1040 9240 1040 9240 1040 9240 1040 1040 1040 1040 1040 1040 1040 1	51.5 450 1820000 754000 514 3000 4456 42040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 2400 790 556 976 2230 6510 710 324 428 1590 2510 2690 1690 960
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE LINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUSENI MATSUSHIKOTOBUKI ELIT MATSUSHIKOTOBUKI ELIT MATSUSHIKOTOBUKI ELIT MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NSS.	570 530 530 530 5350 2200000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 2090 887 529 11150 3060 887 11980 413 505 2040 3940 4240 2250 1290 2980	-5 4 1S0 200000 100000 100000 100000 100000 100000 100000 1000000	753 905 12900 2800000 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 304 3160 1060 704 1200 3090 9240 2430 819 589 2360 4530 4530 45310 3310 3310 3310 3310 3310 3310 3310	515 450 1820000 514 3000 486 2040 1190 521 11818.18 1260 693 955 203 22400 790 506 5510 710 1950 324 423 1590 2510 1590 2590 1690 960 305
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJBAA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUJENI MARTU MATSUSHITA CLOMAS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	570 530 530 530 5350 2200000 6355 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 11190 209 11190 209 3060 87780 3060 8780 4139 3060 4139 3060 3940 42250 1250 398	-5 4 150 200000 30000 15 90 -7 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 2 -2 220 2 7 3 10 70 30 -17 -2 30 90 140 30 10 3	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320 304 1060 704 1060 704 1060 2430 819 22430 819 2330 4340 4340 1370 543 1340	51.5 450 1820000 754000 514 3000 4486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 6510 790 506 2230 6510 790 790 790 506 2230 6510 2690 1690 960 305
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI MATSUSHIKA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	570 530 530 530 530 2200000 655 3850 649 2200 1580 510 350 7550 17200 1660 693 1170 209 2050 887 529 1150 3060 8780 804 413 505 4240 4240 4240 4240 398 1170 398 1170 398 1170 398 1170 398 1170 398 1170 398	-5 4 150 200000 30000 15 90 -7 30 0 -1 -60 8 200 0 -2 20 24 40 7 3 10 7 -7 30 30 5 20 -17 -2 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	753 905 12900 2800000 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320 304 3160 1060 704 1200 9240 1040 1040 2430 819 589 22430 819 589 12200 17504 13090 9240 1040 1040 1040 1040 1040 1040 1040 1	51.5 450 1820000 754000 514 3000 4436 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 2400 790 556 976 976 976 976 976 976 976 976 976 97
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOXUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CEBK.OF J MARUSENI MARUJ MATSUSHIKA OMAS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	570 530 530 530 530 5350 2200000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 209 209 3060 887 1290 31150 3060 8784 1980 413 505 2040 3940 4240 2250 1290 398 1170 1320	-5 4 1S0 200000 30000 115 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 2000 0 2 20 2 20 2 7 3 10 70 30 5 20 -17 -2 30 90 140 30 13 20 0 0	753 905 12900 2800000 2800000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 304 1720 304 1060 704 1200 3090 9240 1040 2430 819 2360 4530 819 2360 4530 2310 1310 1310 1310 1310 1310 1310 13	515 450 1820000 5100 1820000 554000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 24400 790 506 571 1950 324 428 1590 1690 960 305 862 1610 310
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJBAA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUJENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHISHI ELECTRIC	570 530 530 530 530 5350 2200000 6355 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 1190 209 11190 209 11190 209 11190 209 209 209 209 209 209 209 209 209 2	-5 4 150 200000 30000 15 90 -7 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 0 -2 220 2 7 3 10 70 30 -17 -2 30 90 140 30 10 3 20 20 0 2	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320 304 1060 704 1200 3090 9240 1200 3090 9240 2430 819 2430 819 2430 819 1240 1370 543 1240 1450 1450 1450 1450 1512 768	51.5 450 1820000 754000 1820000 754000 514 3000 4486 2040 1190 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 955 203 790 506 621 1950 324 428 1290 2510 1950 326 1900 1690 960 305 305 362 1010 627
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOXUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CEBK.OF J MARUSENI MARUJ MATSUSHIKA OMAS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL	570 530 530 530 530 5350 2200000 655 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 209 209 209 3060 887 1290 31150 3060 8784 1980 413 505 2040 3940 4240 2250 1290 398 1170 1320	-5 4 1S0 200000 30000 115 90 -7 30 0 0 -1 -60 8 2000 0 2 20 2 20 2 7 3 10 70 30 5 20 -17 -2 30 90 140 30 13 20 0 0	753 905 12900 2800000 2800000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 304 1720 304 1060 704 1200 3090 9240 1040 2430 819 2360 4530 819 2360 4530 2310 1310 1310 1310 1310 1310 1310 13	515 450 1820000 5100 1820000 554000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 24400 790 506 571 1950 324 428 1590 1690 960 305 862 1610 310
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJBAA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUJENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHISHI ELECTRIC	570 530 530 530 530 5350 2200000 6355 3850 640 2200 1580 510 350 7550 548 17200 1660 693 1190 209 1190 209 11190 209 11190 209 11190 209 209 209 209 209 209 209 209 209 2	-5 4 150 200000 30000 15 90 -7 -7 30 0 0 -1 -60 8 200 0 0 -2 220 2 7 3 10 70 30 -17 -2 30 90 140 30 10 3 20 20 0 2	753 905 12900 2800000 957000 809 4430 1080 2490 1610 545 389 12200 642 17500 1720 785 1320 304 1060 704 1200 3090 9240 1200 3090 9240 2430 819 2430 819 2430 819 1240 1370 543 1240 1450 1450 1450 1450 1512 768	51.5 450 1820000 754000 1820000 754000 514 3000 4486 2040 1190 6620 521 11818.18 1260 693 955 203 955 203 790 506 621 1950 324 428 1290 2510 1950 326 1900 1690 960 305 305 362 1010 627

•				
MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI MOTORS	427 790	-4 -12	587 962	397 790
MITSUBISHI TST. & BKG	1650	-50	1860	1030
MITSUI & COMPANY MITSUI FUDOSAN	1080 1520	20 30	1100 1590	850 1000
MITSUI MARAFIRE INS	777	3	865	577
MITSUI TST.BANKING	760	-10	1260 1190	561
MITSUKOSHI MURATA MANUFACTURING	779 3 4200	13 10	5090	614 3590
MYCAL	1650	-10	1840	1410
NAGOYA RAILROAD NEC	464 1570	3 40	531 1680	433 1080
NGK INSULATORS	1260	20	1270	1040
NICHIDO FIRE&MAR INS NICHIEI	806 13300	11	840 13400	600 '
NIKKO SECURITIES	686	•7	1200	578
NIKON	1790 9240	30 20	2090 9700	1150 6510
NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	235	0	409	161
NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD	877	5	1040	656 190000
NIPPON MEAT PACKERS	280000 1510	0 -40	295000 1590	1180
NIPPON OIL	609	-1	724	463
NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL	699 352	21 4	705 387	505 286
NIPPON TELNETWORK NIPPON YUSEN KK	46000	400	47700	31500 403
NISSAN MOTOR	424 854	-1 7	619 934	623
NISSHO IWAI	522	5	601	370
NISSIN FOOD PRDS. NKK	2980 229	20 -1	3000 316	2170 223
NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN	1470 589	10	2070	1120 428
NPN.TELG. & TEL	1060000	-22 36000	727 1110 <b>000</b>	759000
NSK NTT DATA	684 4330000	17	814 4660000	\$61 3030000
OBAYASHI	745	10	981	590
ODAKYU ELECTRIC RY, OJI PAPER CO,	657 693	5 •2	733 958	603 572
OKI ELECTRIC IND.	578	23	763	506
OMRON ONO PHARM,	2480 3870	0 -10	2530 4050	1740 3030
ORIENTAL LAND	8050	30	8800 8820	7500
ORIX OSAKA GAS	8470 319	-20 -2	398	4000 277
PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2770 6500	40 -130	2900 6680	1810 4850
RICOH	1530	10	1560	1060
ROHM SAKURA BANK	11700 782	-100 -23	12000 1180	6250 601
SANKYO (IST)	3820	-60	3980	2640
Sanwa Bank Sanyo Electric	1540 495	-60 -4	2100 645	1150 414
SECOM SEGA ENTERPRISES	8210 3680	-30 60	8620 5000	6350 2800
SEIBU RAILWAY	5550	-20	6310	3500
SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	1140	-10	1320 1260	1010 1030
SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8700 1050	100 10	9040 1110	6530 890
SHARP	1530	0	1850	1420
SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMIZU	1960 660	0 -5	2390 1170	1870 506
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	2930 1900	-20 0	3090 1910	1870 1310
SHIZUOKA BANK	1250	-10	1380	985
SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKTYU	35200 1050	600 10	36500 1160	21900 800
SMC SOFTBANK	9580	40	9820	7250
SONY	7280 9760	-30 100	10384.57 10100	5907.67 6700
SONY MUSIC ENTMT.(JA SUMITOMO	5250 1070	50 30	5650 1090	4050 791
SUMITOMO BANK	1750	-20	2090	1190
SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN	495 1880	-5 0	535 1920	398 1430
SUMITOMO MARÆFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	889 316	12 -3	950 335	658 244
SUMITOMO METAL MININ	718	-6	968	658
SUMITOMO REAL ADEV. SUMITOMO TRUST & BAN	970 1120	13 -20	1040 1460	685 844
SUZUKI MOTOR	1510	20	1510	1050
TAISEI TAISHO PHARM.	498 3200	-6 60	751 3200	401 2180
TAKASHIMAYA	1600	30	1690	1080
Takeda Chemical Inds Takefuji	3250 6300	40 70	3300 7846.15	1720 5000
TDK TEUIN	8440 522	<b>40</b> 5	9400 578	5810 434
TERUMO	2150	10	2200	1280
Tobu railway Tohoku electric pwr.	518 2000	-2 16	701 2440	505 1910
TOKAI BANK	1080	-10	1400	830
TOKIO MARÆFIRE INS. FOKYO BROADCASTING S	1460 2200	30 50	1500 2350	995 1630
TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2310 5450	20 80	2750 5870	2100 2545,45
TOKYO GAS	320	4	385	285
TOKYU TONEN	663 1280	4 30	801 1600	530 1120
TOPPAN PRINTING	1730	-10	1800	1270
TORAY INDS. TOSHIBA	819 707	-1 -5	840 771	660 664
TOSTEM CORPORATION	3040 1450	-60 20	3450 1490	2460 1030
TOYO SEIKAN	2380	-30	3490.91	2000
	911 2480	-7 -30	1090 2810	619 2000
MALOLOM TOACH	3200 2290	10 -20	4030 2500	2440 1720
VICTOR CO. OF JAPAN	1540	40	1580	998
West Japan Railway Yamaguchi Bank	446000 1720	2000 20	4 <b>50000</b> 1850	367000 1430
YA <b>MA</b> HA	2060 322	0	25 <b>60</b> 726	1670 300
YAMANOUCHI PHARMS.	3020	10	3120	2190
YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1420 1950	30 0	1430 2080	1110 1650
asuda fire <b>rmar i</b> ns.	728 413	7 -1	805 675	510 245
		•	~	

HONG KON

13.65 72.75 22.7 41.9 34.1 46.7 16.55 45.3 9.35 11.15 13.9 106.5

0.15 -0.2 -1.1 -0.05

-0.1 -1 -0.35 -0.25 0.45 -2

0.15

0.25 1.25 -0.05 -0.5 -1.1 -0.6

-0.1 0.15 0.1 0.02 0.05 0.06

0 0.02

-0.2 -0.1 0.3 -0.1 0.2 -0.4 -0.02

**MALAYSIA** 

SINGAPOR

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELING ENTERPRISE

BEIDING ENTERPRISE
CATHAY PACIFIC
CHELING KONG FIDG.
CHELING KONG FIDG.
CHELING KONG INFR.
CHINA LIA POWER
CHINA RES.ENTREP.
CITIC PACIFIC
COSCO PACIFIC
DAO HENG BANK OP.
FIRST PACIFIC
GUANGDONG INV.
HANG LUNG DEV.
HANG SENG BANK
HENDERSON INV.

HANG SENG BANK
BENDERSON INV.
BENDERSON IDDEV.
HK.& CHINA GAS
HK.TELECOM
BOOK KONG ELECTRIC
HSBC EDG.
HUTCHISON WHAMP.
HYSAN DEV.
KERRY PROPERTIES
NEW WORLD DEV.

NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN

SINO LAND
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC 'A'
SWIRE PACIFIC 'B'
TSIM SHAT TSUI PROPS.

ASIA PACIFIC BREWS, CEREBOS PACIFIC

GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION

KEPFEL LAND
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNEON BANK
PARKWAY HOLDINGS
SINGAPORE AIRLINE 20
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE LAND
SINGAPORE PRESS HDG,
SINGAPORE TECH INDL.

AMMB HOLDINGS 15.7
BERJAYA SPORTS TOTO 11.6
CAHYA MATA SARAWAK 20.9
COMMERCE ASSET-HDQ. 6.55
EDARAN OTOMOBIL NASI 21.4

HECOM HOLDINGS 4.68
KUALA LUMPUR KEPONG 6.5
MAGNUM CORPORATION 3.68
MALAYAN BANKING 26.25
MALAYSIA INTLISHIPT 7

KEPPEL LAND

AMMB HOLDINGS

GENTING HICOM HOLDINGS

CEREBOS PACIFIC 6.05
CITY DEVELOPMENTS 14.5
CREATIVE TECHNOLOGY 25.7
CYCLE & CARRIAGE 14.5
DBS LAND 6.6
DEV.BANK OF SING. 8.6
FRASER & NEAVE 10.7
GOODWOOD PARK HOTEL 40

WHARF HDG. WHEELOCK & CO.

2090	1150	AMCUR AUS & NZ.BAN
9700 409	6510 161	BORAL BRAMBLES INI
1040 295000	656 190000	BROKEN HILL I CMWLBK-OF A
1590 724	1180 463	COCA-COLA AL COLES MYER
705 387	505 286	COMALCO CSR
47700 619	31500 403	FOSTERS BREV
934 601	623 370	NATAUS BANK
3000 316	2170 223	NEWS CORP. PE NEWS CORP. PE NORTH
2070 727 1110 <b>000</b>	1120 428 759000	PACIFIC DUNIA PBLAND BCAS
814	561 3030000	PIONEER INTL
981 733	590 603	RIO TINTO WESTPAC BAN WMC
958 763	572 506	WOODSIDE PTI WOOLWORTHS
2530 4050	1740 3030	
8800 8820	7500 4000	
398 2900	277 1810	ABBOTT LABS.
6680 1560	4850 1060	AIRTOUCH CO)
12000 1180	6250 601	ALLIED SIGNAL ALLSTATE COR
3980 2100	2640 <b>*</b> 1150	ALUMINUM CO AMER EXPRESS
645 8620 5000	414 6350 2800	AMER.HOME PE AMER.INTL.GP. AMERITECH
6310 1320	3500 1010	AMGEN AMOCO
1260 9040	1030 6530	ANHEUSER-BUS APPLIED MATS
1110 1850	890 1420	ARCHER-DANL AT&T CORP.
2390 1170	1870 506	ATLANTIC RICE AUTOMATIC DA
3090 1910	1870 1310	BANK OF NEW
1380 36500	985 21900	BANKAMERICA BANKBOSTON
1160 9820	800 72.50	BARNETT BANI BAXTER INTL
10384.57 10100	5907.67 6700	BELL ATLANTIC
\$650 1090	4050 791	BERKSHIRE HA BOEING
2090 535	1190 398	BOSTON SCIENT BRISTOL MYER
1920 950	1430 658	BURLINGTON N CAMPBELL SOL
335 968	244 658	CATERPILLAR CHASE MANHA
1040 1460	685 844	CHEVRON CHRYSLER
1510 751	1050 401	CHUBB CIGNA
3200 1690	2180 1080	CISCO SYSTEMS CITICORP
3300 7846.15	1720 5000	COCA COLA COLGATE-PALA
9400 578 2200	5810 434 1280	COLUMBIA/EC/ COMPAQ COMP
701 2440	505 1910	COMPUTER ASS CONAGRA CORESTATES FI
1400	830 995	CORNING CPC INTL.
2350 2750	1630 2100	CSX CUC INTL.
5870 385	2545.45 285	DAYTON-HUDS DEERE & CO.
801 1600	530 1120	DELL COMPUTE
1800 840	1270 660	DISNEY (WALT) DOW CHEMICAL DU PONT E I DE
771 3450	664 2460	EASTMAN KODA ELECTRONIC DA
1490 3490.91	1030 2000	EMERSON ELEC ENRON CORP
1090 2810	619 2000	EXXON FANNIE MAE
4030 2500	2440 1720	FED HMLIN MGE FIRST BANK SY
1580 450000 1850	998 367000	FIRST CHICAGO FIRST DATA
2560 726	1430 1670 300	FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR
3120 1430	2190 1110	GANNETT GAP
2080 805	1650 510	GENELEC. GENMILLS
675	245	GENERAL MOTO
G		GHLETTE
		REINZ HI HEWLETT-PACK
11.6 32.5	7.5 22.54	HOME DEPOT HOUSEHOLD IN
54.25 16.05	41.7 11.4	ILLINOIS TOOL INTEL
80.25 25.2	52.25 12	INTL-BUS.MACE INTL-PAPER
44.7 38	32 ·	JOHNSON&JOHI KELLOGG
49 18.3 46	30.8 5.25 27.75	KEYCORP KIMBERLY-CLA LILLY ELI
12.85 11.75	8.95 4.67	LOCKHEED MAI
17.5 114.5	13.8 7.5	LUCENT TECHN MARSH & MCLE
9.65 79.5	·7.1 54.5	MAY DEPT STOR MBNA CORP.
15.7 19	10 12.15	MCDONALDS MCDONNLDOUG
33.1 245		
67 31	22.55 118.5	MCI COMMS. MEDTRONIC
22.85	118.5 45.8 20.95	MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK
53.75	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5	MCI COMMS. MEDTRONIC MULLON BANK MERCK MERRILL LYNCI MICROSOFT
8.28 10.05	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCI MICROSOFT MINNESOTA MIN MOBIL
8.28 10.05 98 75.75	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75	MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCI MICROSOFT MINNESOTA MN MOBIL MORGAN (JP) MORGAN SD WI
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 9.65	MCI COMMS. MEDIRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCI MICKOSOFT MINNESOTA MN MOBIL MORGAN (JP) MOBIGAN SD WI NATIOTROLA NATICITY
8.28 10.05 98 75.75 12.15	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRIL LYNCI MICROSOFT MINNESOTA MI MOBIL MORGAN (JP) MORGAN SD WI MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE "B"
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 36.75 9.4 9.65 26	MCI COMMS. MEDIRONIC MELLON BANK MERRIL LYNCI MICROSOFT MINNESOTA MN MOBIL. MORGAN (IP) MORGAN SD WI MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORPOLK SOUT MORVEST
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 36.75 9.4 9.65 26	MCI COMMS. MEDIRONIC MELLON BANK MERRIL LYNCI MICROSOFT MICROSOFT MICROSOFT MOBIL MORGAN (IP) MOBIGAN SD WI MOTOROLA NATICITY NATIONSBANK NIKE TE NORPOLK SOUT NORWEST NYNEX ORACLE CORF.
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 36.75 9.4 9.65 26	MCI COMMS. MEDIRONIC MELLON BANK MERRIL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MOBIL MORGAN (JP) MORGAN SD WI MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORPOLK SOUT NORWEST NYNEX
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 9.65 26 14.2	MCI COMMS. MEDIRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MOBIL MORGAN (JP) MOBGAN SD WI MOTOROCLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE TE NORPOLK SOUT NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESICO PFIZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PIL
8.28 10.05 98 75.75 12.15 40.6 24.1 E	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 9.65 26 14.2 5.65 5.85 5.85 10.3 10.3 10.3 10.3 10.3 10.3 10.3 10.3	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLION BANK MERRILL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MORGAN MORGAN MORGAN MORGAN MAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUT NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES PNC BANKE
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E 8.65 12.5 15.3 29 17.9 6.1 9.55 15.5	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 9.65 26 14.2 5.65 5.85 10.3 5.05 11.3 4.36 8.3 9.9	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MOBIL. MORGAN (JP) MORGAN (JP) MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE TS NORVEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PHILLIPS PIL PINNEY BOWES PNC BANK PPG DIOUSTRIES PRC ETER GAI
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E 8.65 12.5 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15	118.5 45.8 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 36.75 9.4 26 14.2 5.65 5.85 10.3 4.36 8.3 9.9 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MOBIL. MORGAN (JP) MORGAN SD WI MOTOROLA NAT.CITY NATIONEBANK NIKE TE NORPOLK SOUT NORPOLK SOUT NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PETZER PHILLIP MORRIS PHILLIP SPIL PHI
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E 8.65 12.5 15.3 29 17.9 6.1 9.55 14.0 30.2 4.32 9.28	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 9.65 26 14.2 5.65 5.85 10.3 12.3 10.3 12.3 13.6 13.6 14.3 15.3 16.9 16	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MORGAN (JP) MORGAN (
8.28 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 9.65 26 14.2 5.63 5.83 10.3 5.05 12.3 5.05 12.3 3.64 6.1 3.72 7.5	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MOBIL. MORGAN (JP) MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE TS NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PEPSICO PERSICO PERSICO PERSICO PEPSICO PERSICO
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E 8.65 12.5 15.3 12.9 17.9 6.1 9.55 15.5 40.0 30.2 4.3 2.9 17.9 6.1 9.25 5.2 8.29 7.7 9.28 5.2 8.29 7.7 9.28 7.7 9.7 9.28 7 9.28 7 9.28 7 9.28 7 9.28 7 9.28 7 9.28 7 9.28 7 9.28 7 9.7 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	118.5 45.8 45.8 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 26 14.2 5.65 5.85 10.3 4.36 8.3 8.3 8.3 8.3 8.4 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1	MCI COMMS. MCDTRONIC MELLON BANK MERRELL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MN MOBIL. MORGAN (JP) MORGAN SD WI MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORPOLK SOUT NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PENSICO PENSICO PETIZER PHILLIP MORRIS PHILL
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E 8.65 12.5 12.9 17.9 6.1 9.55 140 30.2 4.32 9.28 5.2 8.64 2.3 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.45 26 14.2 5.65 5.85 10.3 5.05 12.3 8.5 9.9 15.3 3.6 12.3 4.36 8.5 9.9 4.36 8.5 9.9 4.36 8.7 7.0 6.1 3.7 7.0 6.1 3.7 7.0 6.1 3.7 7.0 6.1 3.7 7.0 6.1 3.7 7.0 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNC MICKOSOFT MINNESOTA MM MOBIL MORGAN (JP) MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE TF NORPOLK SOUT NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PEDSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PETIZER PHILLIP MORRIS PHILLIP MORRIS PHILLIP STL MINEY-BOWES PIC BANK PG ENDUSTRIES PROCTER & GAI RAYTHEOU ROCKWELLIN ROCKWELLIN ROCKWELLIN SAFEWAY SARA LEE CORP. SSE COMMUNIC SCHERING-PLOI SCHELUMBERGE SEARS ROEBUCI
8.28 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E 8.65 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.	118.5 45.8 20.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 9.4 9.45 14.2 5.65 5.85 10.3 5.05 12.3 4.36 8.5 19.9 38 15.3 3.64 6.1 3.72 7.5 4.84 3.86 6.35 11.9	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MOBIL. MORGAN (JP) MORGAN (JP) MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE TE NORVEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PENS
8.28 75.75 12.15 30.5 40.6 40.6 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5	118.5 45.8 45.8 16.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 14.2 5.65 5.85 10.3 4.36 14.3 4.36 3.72 7.5 6.95 6.35 11.9 2.99 2.37	MCI COMMS. MEDIRONIC MELLON BANK MERRIL LYNCI MICROSOFT MINNESOTA MN MOBIL. MORGAN (JP) MORGAN SD WI MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE TE NORPOLK SOUT NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PESICO PE
8.28 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E 8.65 12.5 12.9 17.9 17.9 6.1 9.55 140 30.2 4.32 9.28 5.2 8.29 6.42 7.1 8.1 8.1 9.8	118.5 45.8 45.8 16.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 5.65 5.85 10.3 5.05 12.3 3.8 15.3 3.64 4.36 8.5 9.9 3.8 15.3 3.64 3.72 7.5 4.84 3.86 7 6.95 6.35 11.9 2.37 2.38 8.25	MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNC MICKOSOFT MINNESOTA MI MOBIL. MORGAN (JP) MORGAN SD WI MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE TF NORPOLK SOUT NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PEPSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PEPSICO PETIZER PHILLIP MORRIS PHILLIP BOWES PHILLIP STL MINNEY POR CANK RAYTHEOU ROCKWELL IN ROCKWELL IN ROCKWELL IN SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNIC SCHERING-PLOI SCHELUMBERGE SEARS ROEBIUC SOUTHERN SPRINT SYRINT SUN MICROSYST SU
8.28 10.05 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1 E 8.65 12.5 12.5 12.5 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.5 40.6 12.15 30.2 40.6 40.6 10.7 1	118.5 45.8 45.8 16.95 16.95 16.95 34.5 3.7 7.05 72 56.75 9.4 9.65 26 14.2 5.65 5.85 5.85 10.3 5.05 11.9 2.99 2.38	MCI COMMS. MCDITGONIC MELLON BANK MERREIL LYNC MICROSOFT MINNESOTA MI MOBIL MORGAN (JP) MORGAN (JP) MORGAN (JP) MORGAN (JP) MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE TS NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PENSICO PENSI

	RASHID HUSSAIN RENONG RESORTS WORLD	15.9 3.22 6.95	-0.1 -0.04 -0.15 -0.15	21.8 5.1 14.7 10.5	8.6 3.08 6.95
	RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAI SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL	7 26.5 8.5 11.3 12	0.5 0 0.3 -0.1	28 10.4 15.6 13.1	7 22 7.1 11 8.6
	UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP.	18.5 7.65	0.1 -0.2 Δ Τ	24.1 15	16.4 7.65
	AMCOR	8.69	-0.02	, 8.8	7.42
	AUS & NZ-BANKING GRO BORAL BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY,	9.8 4.12 26 18.85	-0.03 -0.03 -0.3 -0.4	9.91 4.36 27 19.85	5.9 2.99 17 15.72
	CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMATEL COLES MYER	15.74 16.8 6.93	-0.23 -0.2 -0.1	16.06 18 7.04	9.93 11.15 4.35
	COMALCO CSR POSTERS BREWING GP, ICI AUSTRALIA	7 5.24 2.49 12.8	-0.14 0.08 0.03 -0.15	7.65 5.24 2.73 13.8	5.97 4 2.04 10.35
	LEND LEASE CORP.  NAT.AUS.BANK  NEWS CORP.  NEWS CORP. PREF.ORD.	28.05 19.4 6.54 5.35	-0.55 0 0.03 0.03	29.5 19.4 7.37 6.17	18.25 11.18 5.67 4.67
	NORTH PACIFIC DUNLOP PBLAND BCAST. PIONEER INTL	4.81 3.56 7.88 4.99	-0.14 -0.09 -0.04 -0.04	5.19 3.92 8.05 5.26	3.28 2.43 5.13 3.29
	RIO TINTO WESTPAC BANK WMC WOODSIDE PTL	22.06 7.84 7.84 10.99	-0.39 -0.05 -0.3 -0.25	23.23 8.05 8.98 11.45	17.35 5.27 7.41 7.45
	WOOLWORTHS	4.36 W \	-0.07 COR	4,44 K	2.75
	ABBOTT LABS. AETNA AIRTOUCH COMMUNICAT	67.06 104.31 1 28.69	-1.44 -1.06 -0.44	68.5 112.75 29.38	41 63 58 22.38
*	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	86 76.5 78.25 78.38	-1.75 -1 1.25 -4.63	87.75 77.5 78.25 83	54.5 41.5 55.5 40.88
	AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP. AMERITECH AMGEN	77 154.13 69.56 57.25	-3.13 -0.5 -0.31 -1.25	80.25 154.63 71.38 68.38	54.88 90.13 50.25 52.25
	AMOCO ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL.	91 43.38 75.94 23.25	-0.19 -0.31 -1.44 -0.56	91.5 44.88 77.38 23.81	66 35.81 22.5 15.83
	AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	36.63 72.5 49.19 48.94	0.63 -0.63 1.19 -0.88	41.97 75.38 49.63 50	30.75 57.37 36.38 32.13
	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON	46.13 67.75 75.75	-1.13 -1.19 -0.38	47.88 68.94 78.75	24.56 37.44 50.13
	BARNETT BANKS BAXTER INTL BELL ATLANTIC BELLSOUTH	55.31 57.25 75.63 46.94	0.06 <b>-</b> 0.69	77.75 48.13	55.13 35.63
	BERKSHIRE HATHAWAY BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIEB	55.56 63.25	0.38 -0.58	86.69	42 41.63 42. <del>69</del>
	BURLINGTON NTHN.SANT CAMPBELL SOUP CATERPILLAR CHASE MANHATTAN	108.25 103	~~~	109.06 109.63	70.88 32.56 63.75 65.88
	CHEVRON CHRYSLER CHUBB CIGNA	75.5 33.81 67.81 188.06	-0.38 0.19 -1	76.88 36.13 68.81 188.06	57.13 26.75 41.38
	CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA	73.88 128.44 69.88 65.75	2.31	74.88 129.75 71.88	46.38
	COLGATE-PALM. COLUMBIA/ECA HEALTHO COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	39.88 114.5 56.13	-0.44 5.63 -1.38 0.44	44.88 114.5	31 41.5
	CONAGRA CORESTATES FINL CORNING CPC INTL.	55.63 56 95	-0.5 -0.38 -0.38	56.88 95.38	29.9 65.63
	CSX CUC INTL. DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	56.06 26.31 55.81 56.19	-0.13 0 -0.13 -0.44	27.33 55.94 57.63	41.75 20 29.13 35.13
	DELL COMPUTER DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU EASTMAN KODAK	125.13 76 88.63 62.69	2.75 -1.25 0.63 -0.69	89.3 <b>8</b> 63.38	21.5 53.38 70.63 37.31
	EASTMAN KODAK  ELECTRONIC DATA SYST  EMERSON ELECTRIC  ENRON CORP	79.31 41.94 56.06 41.38	0.69 -0.56	94.25 63 57.25 47.5	67 32.5 40.37 35.88
	FANNIE MAE FED HMLN MGE.	63.31 45.69 36.56	-1.31 -1.19 -0.88	64.63 47.38 37.44 90.38	40 30.13 20.62 56.13
	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP	64.94 - 45.06 96.63 64.63	-0.56 0.31 -0.63 -1.38	65.5 45.06 97.25	38.13 31.75 61.75 38.5
	EODT MOTOR	39.5 104.75 38.88 69.88	-0.5	40	30.5 _ 64 26.75 39.69
	GENAMILS GENRE GENERAL MOTORS GHLETTE	67.44 191.5 56.5 98	-0.75 1.5 -0.44 -0.19	68.63 191.5 62.5	572.25 140.88 46.63 57.88
	GTE HEINZ HI HEWLETT-PACKARD	45.94 45.63 56.88 46.25	. 0.25 -0.25 0.5 0.17	49.25 47.25 59 46.54	38 31 38.25
	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ELLINOIS TOOL WES. INTEL	118.75 51.94 147.38	-1.06 -0.13 2.44	119.81 52.06 169.31	31.06 69
	INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG	94.5 51.19 64.75 88.63	-0.31 0.56 0.56 -2.38	94.81 51.38 66.38 91	45.12 37.25 46 63.13
	REYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP	58.06 52.19 111.88 99.69	-0.44 -1.31 0.44 0.56	58.5 56.25 111.88 104.25	37.25 36.75 54.5 78
	LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	103 74,25 73.5 49.63	-0.88 -1.25 -0.5 -0.81	111.7\$ 75.5 74.5 50.25	74.63 33.88 44.62 41.13
	MBNA CORP. MCDONALDS MCDONNLDOUGLAS MCI COMMS.	37.81 48.56 70.75 43 -	-1.81 -0.19 0.56 0.63	39.63 54.5 71.25 43	17.75 42.75 44.38 22.94
	MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH	90.25 47.63 103.5 62	0.38 -0.25 -1.69 -0.44	90.25 47.88 105.19 62.75	47.38 25.56 61.13 28.13
	MICROSOFT MINNESOTA MNG.4 MNFG MOBIL MORGAN (JP)	72.38 109.25	0.88 -0.88	134.19 102.25 72.38 111.5	
	MORGAN SO WITTER DSY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK	45.81 80.38 54.88 67.31	-0.5 -0.06 -0.69 -0.69	46.63 80.44 55.56 69.25	24.63 44.75 34.25 39.56
	NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX	57.19 107.94 58.94 57.69	-1.5 0.5 -0.75 0.06	75.75 107.94 59.69 59.25	48.75
	ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PETZER	49.31 54.63 39 62	-0.44 0.25 0.06 -1.75	53.25 56.75 39 63.75	34.13 i 45.25 - 28.13 34.94
	PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK	44.75 45.25 71 43.56	-1.75 -0.63 -0.75 -1.56 -0.56	47.5 46.75 73.81 44.88	28.92 37.5 45 28.75
	PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON	59 144.13 53.25 93.13	-0.19	61 75 144.13 55.63 93.13	84.13 i 42.75 1
	ROCKWELL INTLINEW ROYAL BK.CANMNL.QUE SAFEWAY	59.81 47.44 48.06	-0.13 -0.13 0.19	70.5 47.56 51.75 43.56	46.63 24.25 34
	SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	43,44 62,06 49,56 135,06	-0.13 0.44 -0.31 0.75	62.06 49.88 136.75	46.25
	SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	55.69 22 52.06 37.38	0.69 -0.19 -0.13 0.25	56.63 23.75 52.63 37.94	27.5 80 40.63 20 35 23.94 35.75
	SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS.	57.38 113.25 88.75 68	-0.94 1.69 0.88 -1.5	58.5 113.88 95.5 69.5	35.75 84 41.75 36.94
	TEXTRON TIME WARNER TRANSKARYOTIC THERAP TRAVELERS GP	47.56 27.88 67.56	-0.31 +1.75 0.88	50 31 67.56	32.13 13.38 30.36
	TYCO INTERNATIONAL D UNION PACIFIC UNITED HEALTHCARE UNITED TECHNOLOGIES	75.25 70.19 53 13 86.13	0 0.06 0 13 0.13	75.25 71.63 56.5 87.25	37 46.58 31 52.5
	UNITIL US.WEST COMMUNICATIO US.WEST MEDIA GP.	20.94 39.25 21 13	0.13 0.38 -0.44	22.38 39.25 22.25	18.25 27.88 15.63
	WALGREEN WARNER LAMBERT	60.75 35 19 56.81 133.31	-0.19 -0.25 -1.19 -0.5	66.25 35 44 58 133.81	40.88 22.13 30.75 53.25
	WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC. WEYERHAEUSER	33.19 278.5 23.69 52.94	-0.06 -0.5 -0.69 0.63	36.63 319.25 24.38 55.25	28.13 220.13 15.5 41.5
	WORLDCOMM INC.GA. XEROX	31.63 80.5	-0.38 -0.63	32 81 13	18.63 45.13

MALAYSIAN AIRLINE SY
PETRONAS GAS
PROTON (FERUSARIAAN 0 11,7
PUBLIC BANK 3,64 🗖 اسعار الاسهم مقدمة من شركة بيتاستريم الترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص. □ اسعار الإسهم هي اسعار اغلاق السوق امس بالعملة المحلية، باستثناءالسوق الاميركية التي هي اسعار اغلاق اول من امس.

/= 100		الاردن					السعودية		ALHAYAT 15 ETATE & AZAZ SERCE MARKETS
1,00 - Y77,00 Y75,00	77*,	البنوك البنك العربي البنك العربي البندوك البنك العربي البنك الإهلى	. 100		00 Yaa	77,00-	ينك الرياض بنك الجزيرة	البنوك .	مصر المتالية
- 0, 10 7, 70	7,7A ~ 7,70 0.7··	بنك القاهرة عمان بنك الاردن	1- TV-	Y31 Y	YT 771 Y7 2V-	\$7 A7	بنك الإستثمار البنك الهولندي		المنوق بنك الانتمان الدولي مصر المناولي مصر
- ',4£ - ' ',7Y - ' - ' 2,40 - '		بنك الشرق الأوسط بنك الإنماء المساعي بنك الإسكان	7A0 -0 .77 .77 .77 .77 .77	0.1\	07 Y00	1+,TV+ T-118	البنك الفرنسي البنك البريطاني بيك القاهرة		البنك الإهلى سوستيه جنرال ١٩٠٨ : ١٠٠٠ ١ ١٠٠٠ ١ ١٠٠٠ ١ ١٩٠١ - ٢٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٩٠١٠ ١٠٠٠ ١٩٠١٠ ١٠٠٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠٠٠ ١٩٠١ ١٩٠١٠ ١٩٠١ ١٩٠١ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١٠ ١٩٠١ ١٩٠١٠ ١٩٠١ ١٩٠١٠ ١٩٠١ ١٩٠
·,·Y-	γ,•• γ,•• τγ •,•• τ <sub>λ</sub> ,• τ <sub>λ</sub> ,••	البنك الأردني الكويتي . بنك الأردن والخليج	1- £0:	1:1 1:	٠٧ ۲٠٠	117	البتك الغربي البتك الإمريكي البتك المتحد		النت التجاري النولي - ممر ٢٨٠ - ٢٠٠٥ - ٢٠٠٧ (٢٠,٥٠ ٧٢,١٠ ٠.٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠ النت الوطني للصري ٢٤٦ (٢٠,١٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠ ١٠,٠ ١٠,٠ ١٠,٠ ١٠,٠ ١٠,٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠ ١٠ ١٠,٠ ١٠
-	7,VV 7,V1 1,T16 1,11 1,11 1,10	بنك الاستثمار العربي البنك الإسلامي الاردني بنك الاتحاد	Y- 119:	£ 11AA   11	977 A7 YAII 0P 113 31	12.47 12.41 14.41	شركة الراجحي	الصناعة	ا بلك المؤتمر 1, ٧٤ / ٢٤,١٠ / ٢٤,١٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ /
-, ·1	T,1. T,1. 1,1	الاردني للاستثمار بينتا بينتا بينت المؤسسة العربية	£ 10.	<del>                                     </del>	70.	Y.411	الإسعدة المصافي العربية الخرف		وصناعات مطلحن ومخابر شمال القاهرة ١٨٥٠ م٠٠ ١٨٥٠ م٥٠ مه. ١٨٥٠ م. ١٨٥٠ م. ١٨٥٠ م. ١٨٥٠ م. ١٨٥٠ م. ١٨٥٠ م. ١٨٥٠ م
· 1,·7 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		بنك فيلابلغيا - التامين اللهامين الربنية	Y- £A0		7A 7A	AA \$.•YY	منافولا التصنيع الوطنية		الإمرام للمشروبات ، ١٣٠٠ ، ١٣٠ ، ١٣٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠ ، ١٣٠٠
·   7,4 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	7,11 17,1 17,1	القدس للتامين الرينية الغرنمبية الأراضي المقدسة الأراضي المقدسة المقد	1- 177	1145 11	Y0 1YF	2.77-0	الدوائية .  - الغاز   الجيس	-	مطاحن وسط وغرب الدانة الله على معرب الدانة معرب الدانة الله معرب المعرب الدانة الله المعربة المساعة النشأ والجلوكون معرب المعربة المع
. 1,70 (,70 )	1,77 1,70 7,	الخدمات الكهرياء الأردنية كهرياء إربد كهرياء إربد الفنابق والسباحة	1 1	<del></del>	1 100	17.VTY	الغذائية الكابلات الصناعات للتطورة		مطاحن مصر التعليا ١٩٥٠ /٢ ، ٧٧ ، ٠٠ ، ٧٧ ، ٠٠ ، ٧٧ ، ٠٠ ، ٥٠ ، ٠٠ ، ٠
- 0,10 Y,10 - 1,10 Y,10	Y,14 Y,10 Y0.	ة الحمة المعينية المولية للفظوق المولية للفظوق المولية المفطوق المحرية المخطوط المحرية المعالمات المع	1 AY	100 1	A AY	YF,3YY 90	صدق الاحساء للتنمية رُجاج		وصناعات الزيوت المستخلصة ومنتجاتها : ٢١٠ (٢٨,٥٠ (٢٨,٥٠ (٢٨,٥٠ - ٢٠,٠٠ ) ١٠٥٠ (١٠٥٠ (١٠٥٠ ) ١٠٠٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ ) ١١٠ (١٠٥٠ )
VY, ! AY, ! -! •, •  BA, • FA, • -! •, •	1,TY 1,TE A.0++ +,A0 1+,A0 10+	المحفظة الوطنية . عقاركو .	1- 1-4	100 10	Y 1.0	7,151 - 4,5V5	اميانتيت الاسمنت العربية	الإسمنت	المناعات الكماوية المرية - كيما - ١٩٫٥٠ - ١٩٫٥٠ - ١٩٫٥٠ - ١٩٫٥٠ - ١٩٫٥٠ - ١٩٫٥٠ - ١٩٫٥٠ - ١٩٫٥٠ - ١٩٠ - ١٩٠٠ - ١٩٠ - ١٩٠٠ - ١٩٠٠ - ١٩٠٠ - ١٩٠٠ - ١٩٠٠ - ١٩٠
- \$0,	-,07 1,01 1,	تاجيركو المركز الأريني المستور	1- 4-1 1- 4-1	Y Y	17 77. 17 71.	17.110 17.11A	السمنت اليمامة الاسمنت السعودية اسمنت القصيم		۲٫٤۰-     ٤٨,٣٠     ٤٥,٩٠     ٤٠,٩٠     ١٠٩١٧       ١٩٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠     ١٠٠٠
*,** 1,70 1,71 *,** 27,42 *,** 477 *,** 477	1,7Y _ 1,7*	الكومودور الدولية للتعليم الزرقاء للتعليم	- 774 - 774	777 77		1, Ye, 4AY	اسمنت الجنوبية اسمنت ينبع اسعنت الشرقية		رت منسلانویهٔ ۱۰٫۷۰ م.۷۲۷ م.۷۰۰ ۹۱٫۰۰ م.۷۲۷ م.۷۰۰ ۱۰٫۷۰ م.۷۰۰ ۲۳٫۰۰ م.۷۰۰ م.۲۰۰
- 1,14	·, TA ·, TA Y··	للنقل البري تطوير الراضي المناعة التنع والمسجائر	• 170 1- 177	110 11	7 177	- YY.Y+3	اسمنت تبوك	الخدمات	کفی الزیات للمبیدات والکیماویات     ۱۳۷٬۰۰۰ (۱۶۹٬۰۰ (۱۶۹٬۰۰ (۱۶۹٬۰۰ (۱۶۹٬۰۰۰ (۱۶۰٬۰۰۰ (۱۶۹٬۰۰۰ (۱۶۹٬۰۰۰ (۱۶۰٬۰۰۰ (۱۶۰٬۰۰۰ (۱۶۰٬۰۰۰ (۱۶۰٬۰۰
· - 1, · T	£, · A £, · Y £T, Yo ·	قتضب الإسنت	·	1.5	1 1.7	7,7**	النقل البحري		عبر اللغيل لطبيح الإقطان - عوري على المعالل - عوري المعالل - عوري - ع المعالل المعالل المعا
-,	1,1+ 12,++ 144 - 2 1,1+ 3,4+ 1,444	للفوسفات قبوتاس للعربية مصفاة الأرين / جويترول	1 1 7 -	17 £	Y 41	17. · · A Y0250	السيارات المواشي المكيرش تهامة للاعلان		العامة اصناعة الورق و راكتا
- 0,9° - ' - 1,70 - ' -,17- 1,0\$ 1,0\$		النباغة الصناعات الصوفية الإنتاج		£0 · £		Y.018 0.788 71.VAY	عسير طيبة للاستثمار مكة للانشاء		التحديد والصلب للصرية ١٩٤٩ ،٠,٧ ،٠,٠ ،٠,٧ ٥٧,٠ ٥٧,٠ ٥٧,٠ المربة على المربة الم
- 1,7° 1,10 •,•1- 7,9E 7,9T - 1,0E - 1	7,10 7,10 10- 7,47 7,47 £,7VV	الأجواح الاربنية العربية للادوية الخزف الاربنية	. 14	79 Y	. 15	YA. VO.	مبرد العزيزية بنده . الباحة		التخابلات التهرينلية للصرية     ۸۶۰٠ على ١٩٤٠٠ على ١٩٤٠٠ على ١٩٤٠٠ على ١٩٤٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠ على ١٩٠٠٠ على ١٩٠٠ على
- 1,70 -		اللبن الأردنية الانابيب الاردنية	- 1EY	-		- 1	الصادرات التعمير		القاهرة للإسكان والتعمير ١٨٠٠ م.١٨٠ م.١٨٠ م.١٨٠ م.١٨٠ م.٥٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠ م.
- Y,Y		تعديتكو شركة رافيا الصناعية	. YA			7.4	كهرباء الغربية	للكهرباء	عبينة نصر للإسكان والتعبير ١٠٥٥ (٢٣٧٠ - ٢٣٧٠ (٢٣٠ ٩٠ ١٥٠ ١٥٠ ١٥٠٠ ١٥٠٠ ١٥٠٠ ١٥٠٠ ١٥٠٠ ١٥
- Y,45	*,57 ,*,57 Y,Ya	دار للدواء الاومنيوم /آرال د للواشي وللدولين	- 1 1-7	1.9		1,7	كهرباء الشرقية ، "كهرباء الجنوبية نادك	النزراعة	المومنة         القومية للأسمنة         المراح (۲۰٫۱۰ ۲۰٫۱۰ ۲۰٫۲۰ ۲۰٫۳۰ ۲۰۰۳ ۲۰۰۳
- 1,47 1,44 - 4,47 - - 4,47 -	1,** 1,**	تصنيع قورق .  قصاب قصاعات الوطنية	77 cm. 77, ' =1 7A =1	77 7 71 7 80 A	1 71	0, • AA VA£ T,T3••	القصيم الزراعية حائل الزراعية تيوك الزراعية تيوك الزواعية		. استنت العامرية ١٣٠٣٠ ( ٨٣, ١٩٠ ( ٨٣, ١٩٠ ( ٨٣, ١٩٠ ( ٥٠, ١٨ ( ٥٠ ( ٨٠ ( ١٩٠)) ( ١٩٠ ( ١
1,11 1,07 1,07 1,17 1,07 1,07	·,of ·,oy 71.1··	البثروكيماويات الصوف الصفري العائبة الكيماوية	- 1AT	1AT 1A 75 7	£ 71	70 0.	الأسماك الشرقية الزراعية النجوف للزراعية		الاستخدرية لاسمنت بورتلاند         م. ٦٢ م. ٦٢ م. ٦٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠
· , · \	.,00 .,00 \$,701	شوطنية للكوابل السلفوكيماويات	1 17	TI T		- £A	بيشة الزراعية , جازان الزراعية		ا المصرية للدواجن 1, • 1, • 1, • 1, • 1, • 1, • 1,
1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	1,77 1,77 To. 1,77 1,74 1,744 1,14 7,50	المركز للعربي / مواقي المربود النباتية الموارير المستاعدة الموارير الموار	and the second s				الكويت		عمان
+,+1 +,AY	1,67 1,14 1,144 1,67 1,60 1,41 1,15 1,14 7,10	الكابلات الحديثة الزي لصناعة الإنسة السجائر الدولية	Table and the second se	1	<del></del>	Y.A.O	.البتك الوطني	البنوك	المنتوان         Negdis Haalis Halis Halis         Halis Halis Halis         10,000         74.00
·,· ·, AV ·, AV	·, AA ·, AY · 7, 1 · ·	וְנַבּא וּנֹיַנָפָּי	· Y40	740 74	. 740	1.144,444	بنك للخليج البنك التجاري البنك الاهلي		- المستثمل المحقظة الإصلية للاوراق المالية والاستثمار (٣٤٠ ٣,٩٧٠ ٣,٩٧٠ ٣,٩٧٠ -٣٠٠، ١٠٠٠، ١٠٠٠ -٣٠٠، ١٠٠٠، ١٠٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠٠ -٣٠٠، ١٠٠٠ -٣٠٠، ١٠٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠، ١٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠ -٣٠٠
٠,٠٠٠ ٠,٤١٨	·,£\A	البحرين الوطني بيّك البحرين الوطني	e- Y2e	71: . T1 17: 17 74: 74	. 170	T.YY	الكويت والشرق الاوسط البنك العقاري بنك برقان		المستثمارات والتمویل     ۱۱٬۰۰۰       اعمان للاستثمارات والتمویل     ۱۱٬۰۰۰       المستثمارات والتمویل     ۱۱٬۰۰۰       المستثمار المستثمار     ۱۲٬۰۰۰       المستثمان     ۱۲٬۰۰۰       المستثمار     ۱۲٬۰۰۰       المستثم
*,***	*, Y*Y  *, PET  *, 17E	بنك للبحرين والكويت البنك الأهلي التجاري بنك البحرين الإسلامي	· 44.	'97. 97 77. 77 44. 44	400	1.070200	بيت الثمويل الكويتي الكويت الإستلمارية. التسهيلات التحاوية	استثمار	بيتك عمان والكويت والبحرين ،٠٠٠ ٢٠,٠٠ ٣٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ١٥,٠٠ ٢٠,٠٠ ١٥,٠٠ ٢٠,٠٠ ١٥,٠٠ ٢٠,٠٠ ١٥,٠٠ ١٠,٠٠ ٢٠,٠٠ ١٥,٠٠ ١٥,٠٠ ٢٠,٠٠ ١٥,٠٠ ٢٠,٠ ٢٠,٠٠ ٢٠,٠ ٢٠
. +,+++ +,157 +,Y+ 3+,Y+ +,++1 +,151	**,14.** **,14.** ***,14.**	البنك البحريني السعودي السعادي المواقع المصرفية (\$) بنك المخلوج المتحد	10 YV- Y' YTT 0Y40	YA0 YA	۰ ۲۷۰	4.44 4.74	الاستثمارات المالية الاستثمارات الوطنية		التأثين العمانية المتحدة للتامين ( ٢٠٨٠ / ٢٠٨٠ / ٢٠٢٠ ( ٢٠٥٠ / ٢٠٠٠ )
***** ********************************	. FAI.*	بنك البحرين الدولي بنك انفستكورب (\$)	1: 00.	67. 6Y	177	7.55	مشاريع الكويت الإهلية لاستثمار للساحل للتنمية		- \$.7**
*,*** *,181 *,*** -*,7** *,*** *,71*	عارية ٢٠٦،٠	بنك اليحرين والشرق الأوسط شركة للبحرين للتصهيلات التج الشركة الخليجية المتحدة للتص	· Va.	P3 0A3	· · ye.	Y0	مستثمر دولي البيت أوراق مالية الاستثمارات الصناعية		
*,** *,44 * *,** Y,** *,*** *,817 *	*,44 *,** *,717	بنك طيب (\$)  عصوف فيصل الإسلامي (\$) التامين شركة البحرين للتامين	1. TAO	710 F10 F10	740	4 4	م . الأوراق المالية الدولية للعرابيجة . المركز لثالي		۲,۲۸۰       -       -       ۲,۲۸۰       -
*,*** *,YA2 *,*** *,YA* *,*** *,*AT	٠,٢٥٠	الشركة البحرينية الكويتية للتا شركة التامين الإهلية الشركة العزيبة البولية للتامين	- 17: - • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	9A		10.00		التامين	٠٠٠٠ ٢,٨٥٠ ٣,٨٥٠ ٣,٨٥٠ ٣,٨٥٠ ٠,٠٨٢ - الطاحن للعمانية - ٢,٠٨٠ - ٢,٠٨٠ - ٢,٠٨٠ - ٢,٠٨٠ - ٢,٠٨٠ - ٢,٠٨٠ - ٢,٠٨٠ -
*,*** *,*4* *,*** *,Y48 *,** *,01*	1,141	شركة التحاد الخليج للتأمين الشركة الوطنية للتأمين الشركة الوطنية للتأمين الخيمات شركة البحرين لتصليح السفن	7 TA:			2	اومليه مياهان وربه للتامين عقارت للكويت العقارات المتجدة	F	- ۲٫۳۰ - بناعة الكابلات العبانية - ۲٫۳۰ - ۲٫۵۹۰ - ۲٫۰۳۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰ - ۲۰۰
•,••• •,٤٩•	٠,٤٩٠ -,٦٧٠	شركة البحرين للمعينما الشركة الاستيراد واللا	1. £Y.	ξή· ξή·	٤٣٠	Y.AY+,+++	الوطنية العقارية الصالحية العقارية		المناز الإنواز كلاميال الصناعة والتجارية         ١٠٠٠ ٢,٢٠٠ ٢,١٠٠ ٢,١٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠
· , · · · · , · · · , · · · . · · · · ·	رة الدولية ١,٦٠٠ كو) ٢٨٤٠	الشركة العامة للتجارة وصناع شركة البحرين للمائحة والتجا - شركة البحرين للإتصالات (بتك	0 . 740 0 . 770	740 YY	740	£V., 1.1Y.,	لؤلؤة الكويت العقارية التميين العقارية اليونية م. ا		ا الكهرباء تلوطنية العمانية
*,*** *,127 *  *,*** *,147 *  *,*** *,15*	٠,١٧٢ عار،	شركة البحرين لمواقف السياران الصناعة شركة البحرين لماحن الدقيق شركة البحرين للصناعات الخا	0 710 1. A1.	77	۸۱۰	10,000,000	اجيال له الصناعات الوطنية صناعة الإنابيب المعينية	المناء	الإسماك العمانية (١٠,٣٠٠ ٢,٩٥٠ ٢,٩٥٠ ١٠,٣٠٥ ١٠,٣٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠ ١٠,٠٠ ١٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١
7/1,,,,,,,, .	*,1YY * * * * * * * * * * * * * * * * * *	شركة داون للدواجن الفنادق شركة فنادق البحرين ، شركة الفنادق الوطنية .	0 ££0 £9.	£a. £a.	į į į a	£+,+++	المسنت الكويت صناعات التبريد الخليج للكابلات	——— I	برا مسقط للتمویل للحدودة     برا مسقط للتمویل للحدودة       برا مسقط للتمویل للحدودة     برا ۲٫۹۷۰       برا مسقط للتمویل للحدودة     برا ۲٫۹۷۰       برا مسال المستلمان للشنتران     ۱٫۹۰۰       برا میران     ۱٫۹۰۰
·,··· ·,101	.,101	شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العا	27 -3 -37	757 75		72	اصلاح السفن الخدمات البحرية اسمنت بورتلاند		المتابيعية المتدعات الاستثمار ٢٠٠٠ م.٠٠ م.٠٠ م.٠٠ م.٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠ م.٠٠٠ م.٠٠ م
		الامارات	1. 77.	75. 77.	75.		الشعبية للصناعات الورقية الكويت لتجميع المعانن		77     حساب مجان للاستثمار المشترك     ١٠٠٠ ١٠٥٠ ١٠٦٠ ١٠٥٠ ١٠٦٠ ١٠٥٠ ١٠٦٠ ١٠٦٠
•	710 . Y	البنوك بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو طبي التجاري بنك دبي الوطني	- AT-	770 TT0		A	سکب اک د خرسانة ص - متحدة	, ) <del> </del>	الله الشامان الاوراق المالية ١٠٥٠ م١٥٠ م١٧٠ م١٥٠ م٠٢٠٠ م٠٣٠٠ م٠٣٠٠ مال م٠٣٠٠ مال معارف معالف مع
· y.	Y	بتك دبي المتجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني	- or-	or. or. ive	٤٢٠	0	السينما الكوينية المخازن العمومية محمعات الاسواق	فرمات	ر مناعة مولد النباء
7 770	71	بنك رأس الخيمة الوطني بنك الفجيرة الوطني	7. 1£. - £ 1A1	3,-1- 1,-7	1 - 21	). TY · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	الاتصالات المتنظلة الحاسبات الالكثرونية		رچاع مجان
-77 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	71	بنك أم القوين الوطني. بنك المشرق البنك العربي المتحد	· -   1,+7.	757 77-	7£1	1,.00,	الخدمات التعليمية المحموعة البترولية الوطنية للتنظيف	,	ر العمانية لصناعة المرشحات ۱.۲۲۰ -۱.۲۱۰ ۱.۲۲۰ -۱۰۰۰ ۱.۲۲۰ -۱۰۰۰ ۱۰۰۰۰ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰ - ۱۰۰ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰ - ۱۰۰ - ۱۰۰ - ۱۰۰۰ - ۱۰۰۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ - ۱۰ -
• 147.	71.	بتك الاستثمار بنك دبي الاسلامي بنك الامارات الدولي	· 74.	700 700 710 710 711 774	720	3-,	م . سلطان	2,3441	الخليج الدولية الكيماويات ، ١,٢٥٠ ١,٢٥٠ ١,٢٥٠ ١,٢٥٠ ٠٠٠٠ الخليج الدولية الكيماويات ، ١,٢٠٠ ١,٢٠٠ ١,٨٠٠ ١,٨٠٠ ١
	Y+++	الصناعة لبوظبي للمواد الغذائية تامين شركة العين الاهلية للتأمين			-	-	المتحدة للدواجن الكويت للاغنية		1,311 17.781 17.781
• 77# ·	7.10 7.10	شركة الغلفرة للتامين . شركة الإمارات للتامين الخدمات ابو طبي الوطنية للغادق	• 15A	15A - 15A 17- 17- 11A 11A	14.	Y 1	شعاع	اسریا <del>ت</del> غیر	
. Y 1-8- - 2 - 'Y	1.Y- 1	لتصالات شركة للجرافات الوطنية شركة طيران أبو ظبي	· YYE · A1 £- 1££	775 777 . A4 4-	775	YY Y£., £.Y1	اسمنت الخليج اسمنت لم القيوين اسمنت الفجيرة		۲,۰۲۰     خلية العلوم الادازية       المناف
1 11			1 111	,			1	<u></u>	١,٠٠٠ ١,٧٠٠ ١,٧٠٠ ١,٢٠٠ ١.٢٠٠ ٨٠٠ المطلبة المط
2		*	•					-	

ISSUES

لفضور

المشاو

**ISSUES** 

Sealer, Carely and Chair.

# الحكومات والأعمال والجامعات العربية تؤسس مواقع وخدمات على الانترنت

يبشه المراسل على الانترنت يمكنه أن يلتقط أوتوماتيكيا الخلفيات المطلوبة من الأرشيف

متعدد الوسائط للوكالة. ومن الجانب الأخر

تقدم التقنية للمشتركين والجمهور العام

القيرات التفاعلية التراسل الاكتروني مع

عربين. «شبكة الاعلام العربي»

لوكالة وقيس برسء على الانترنت وشيكة

الإعلام العربيء وهي مشروع مشترك بين

سُركة تُطوير البرامج • نوليج فيو • Knowled

لندن وشركة خدمات المعلومات الفورية العربية

دارابيا أون لاين، Arabia On Line التي يشرف عليها خلدون طباره ومقرها عمان. «أرأبيا أون

لاين، شسركة خناصية تمولهنا رؤوس أمنوال

سعودية واردنية وفلسطينية واماراتية، وهي تقدم اكبر خدمات المعلومات الفورية على

تتكون دارابيسا اون لاين، التي تغطي خدماتها المنطقة العربية من شبكات خاصة بكل قطر عربي. وتضم كل شبكة أقساما

مخصصة لمعلومات عن الحوائب المختلفة من

حياة البلد في الأعمال والثقافة والفن والتقنية

والتعليم والنين والسياحة والترفيه والصحة

وَّالرياضَّاةُ والنَّسْوقِ وَالحكوَّماتُ. ويوَّجِد في

لتُسْبَكَةُ المُقَهَى الألكتروني الذي بعد مَنْ تَقَالَيدُ

ثقافة الانترنت، وهو بمثابة منتدى مفتوح للجميع للنقاش وتبابل الآراء.

صناعات الإنترنت وتفتح شبكة الانترنت ابواب الأسواق

العائلية الواسعة وتتبح للشركات العربية

المحلية عرض منتجاتها مباشرة وانشاء

مُشَارِيع مُشْتَرِكة عُرِيْية ويُولِيةٌ. نكر ثلك

المهندس أحمد حميض مدير Arabian Media

بتصميم وهنسسة المواقع على الانترنت وانتاج

عروض الكومبيوتر والآقراص المنمجة. وقالًا

صميض لـ «الحياة» ان مشاريع الانترنت

المستركة تقدم للمهنبسين والمنتجين العرب

ولا يستبعد للهندس العربي أن توفر سوق

الحديثة تمك مزاياً خاصة في هذه السوق

أيضًا أن تصمم للشركات الأجنبية الباحثة عن

أسواق في المنطقة مواقع على الانترنت تناسب

معرفة اللغة الانكليزية فرض على النين

يتطلعون الى أسواق صناعة الانترنت،

وينبغى تطوير قدرات بشرية عربية تجمع ما

بين مبواهب وقابليات التصنميم والفن

Concept في عمان، وهي شركة مختصة

geView, التي يراسها على الأعسم، ومقرها

تشرف على انشناء الخيمات الصحافية

الوكالة والمحررين.

🛘 عمان – من محمد عارف:

■ الموافقة الرسمية السعودية على انشياء خدمات الانترنت تدل على أن العالم العربي أقوى من الهواجس النفسية والفكرية وقادر على تخطى الحواجر اللغوية والتكنولوجية. وفي الشهر المقبل تبدأ العمل في مدينة القدس أُولُ خَمَاتٌ صَحَافَيةً عَربِيةً عَلَى الاِنتَّرنْتِ التَّي تضَّم حالياً عشرات المواقع العربية. وتُستثمر مسلأيين الدولارات لانشسآء هيساكل أرتكازمة وتطوير تقنيات انترنيت عربية تنقل المنطقة الى قلب العالم وتضع عيون التراث العربي الاستلامي تحت تصبرف الملايين عبس الكرة

وعلى رغم أن الخبرة العملية للمهندسين العرب لا تتجأون كما في جميع أنحاء العالم عمرُ الشبكةُ الْتَي لم تَبِلَغُ الْعَاشُّورَة بِعَد فَقَدُ استطاعوا تطوير تقنيات تكسر حاجر اللغة وشرعوا في طرح منتجاتهم في سوق صناعة الإنترنت العالمية، وفي والفضاء التخيلي، الذي تقيمه الانترنت تعيد الإجيال الجديدة أكتشاف احلام الأجيال القبيمة بالوحدة العربية.

انترنت العربي على الانترنت تلتقي مواقع دول واعمال عسربية من المصيط الي الخليج: رئاسية جمهورية مصر والسلطة الوطنية القلسطينية وقسوى الأمن الداخلي اللبنانيسة ووزارة الخارجية في دولة قطر والمخابرات العامة الأربئينة والسنفارة السنعوبية في واشنطن والْبِنْكُ العُربِي في عمسان والْبُنْكُ الْسَعُودِي الفرنسي في الرياض وغرفة تجارة وصناعة نبيّ وجـّـامـّعـاتُ الإمـارَاتُ في الْعيِّن والقـاشرة وعين شمس في مصر. وعلى رغم عدم وجود مربود مالى كاف يتسع نطاق خدمات الانترنت العربي: «الَّحياة» وعشَّرات الصحف الغربية تعرض صفحاتها يومياً على الشبكة وتُنْمُو مؤسسات المعلومات العربية الفورية، وتُقتفي بنوك عربية عدة خطى بنك الامارات الدولي المتحد في أبو ظبي، الذي قدم أول خدمات

مصرفية الكترونية مباشرة للجمهور، وتخطو الاذاعات العربية على الطريق الذي اختطته للمستمعين على الانترنت.

وقيس برس، أول خيمات صحافية عربية على برس، حاجرُ اللُّغة وتتبح لأول مرة نقل وتوزيع المعلومسات المكتسوبة بالعسربيسة كنصسوص الكترونية وليس كصور أو رسائل فاكس. وتقوم هذه التقنيات التي يطلق عليها اسم دانفع واستحب، Push and Pull Technology بعمليات النشر والأرشفة اوتوماتيكياً . وذكر الجحيدة أنها تقدم خدمات شخصية أوتوماتيكينة للمشتشركين وفق طلساتهم من دالناشس المكتبيء ودالناشس الصبحافيء المستخدمة في معظم الصحافة العربية أن هذه المعلومسات وتدمج البسريد الالكتسروني

المتعددة، وهي تحتاج الى نمط جديد من المحررين يملك مواهب وقنرات انخال وتحرير النصبوص والصبور ولقطات الغبيديو والأصوات، أو أي نوع أخبر من المحسوبات. وتضع هذه التقنيات تحت تصرف التحرير قدرات اختيار المعابير الخاصة يتحبيد روابط المادة وفرز المواد وتعيين استخداماتها وفق تواريخ أو أوقات محددة. أي أن التقرير الذي



الاذاعـة التـونّسـيـة التي بدأت أول بث عـربي

القدس البداية في الشبهر المقبل تدشين شبيكة وكالية أنباء الانترنت. تكسر التقنيات المستخدمة في وقدس الدكتور على الأعسم الذي قام يتطوير التقنيات الأنبّاء، سواء المحفوظة في قاعدة المعلومات الخاصة بالوكالة أو المنقولة فورياً من مواقع الأحداث. وقال الأعسم المعروف بتطوير انظمة التقنيات تتخطى الصواجر القائمة بين ماكنتوش ووليندوز وتربط عملية النشر بقواعد

متعددة الوسائط

تتميز هذه التقنيات التي تفاوض الأن على شراء حقوق استخدامها وكالة الأنباء الفرنسية «أف ب، باستخدام الوسائط

برهن أول تقرير بالعربية على الانترنت من عمان الى مكاتب «الحياة» في لندن على أن اللغة العربية قادرة على التعامل مع الشبكة بسهولة.

أرسل التقرير كنص الكتروني وليس كصورة أو رسالة فاكس. واستخدم

في بث التقرير واستلامه نظام ماكنتوش العربي، لكن تتوافر حالياً تقنيات

جديدة قادرة على ازالة الحواجز القائمة بين أنظمة ماكنتوش وويندوز

ةُ الْعَرِينَةِ. وَجَاءُ فِي الْتَقْرِيرِ «أَنْ الْكُرَةُ الْأَنْ فِي مُرْمَى الناشرين العَربُ لِيقُومُوا الرّ رُّبِتُرفيرِ موادهم باللغة العربية على إنترنتِه.

الإنترنت والعربية

اجتماعية أو لغوية، فهي لا تعتمد على لغة بحد ذاتها، ولا تدعم لغة بشكل

أَفْضِل مِن لَغَة أَخْرِي، بِلْ هي مستقلة تماماً عن النَّعَاتُ، نكر نلك تَقرير

خاص به الحياة، أرسله على الانترنت السيد خلدون طبازه، ناشر «أرابيا

أون لآين، وقال طبازه ان مجلة دبايت الشرق الأوسطّ التي يراس تحريرها

تبث بالعربية على الشبكة، وليس هناك أي مشكلة نظرية أو فنية متعلقة

بإنترنت بحد ذاتها في ما يتعلق بالنشر باللغة العربية أو عرض النصوص العربية ومعالجتها. ولعب دوراً حاسماً في حل المشكلة طرح مواصفات

جعات لغة HTML، التي تستخدم في انشاءً الصفحات على الشبكة تدعم

كتابة النصوص من اليَّمين إلى الْيسَّار من دون الصاجة إلَّى أي مهاراتُ

ولا تتعلق المشاكل القائمة حالياً باللغة العربية بل بالأنظمة المتنافسة على

السوق العربية. فسبب كثير من هذه المشاكل اختلاف المقاييس ما بين نظام

تشخيل «ويندوز» العربي، ونظام تشغيل «ماكنتوش» العربي، وبالتالي عدم

قدرة أي نظام منهما على عرض النصوص التي تم إنشاؤها باستخدام

«الإنترنت بحد ذاتها شُبكة عالمية، ليست لها حدود جغرافية أو

على الانترنت تلتقي مواقع دول وأعمال عربية من المحيط الى الخليج (الحياة) والتكنولوجيا والتسويق الاستراتيجي والاتصالات. لكن كل شيء يتوقف في نهاية المطاف على بناء هياكل ارتكارية للاتصالات في العالم العربي. إذ كيف ديمكن المنافسة في سوق الأنترنت التي تتعامل بالاتصالات والمعلومسات من دون شبيكات اتصسالات

وحدة عربية تخيلية

ومعلومات قوية وسريعة ،

أسئلة مماثلة يطرحها خلدون طبازه في افتتاحية مجلة دبآيت الشرق الأوسط، ويشير فيها الى ما يسميه اضعف اختراق تقنيةً المُعلُّوماتُ للبيوتُ وقطاع الأعمال العربي، ويدعو الناشر العربي الى الحد من المعوقات البيروقراطية والاقتصادية التي تحول دون تَعْلَعُلْ أَجْهَزْةَ الْكومبيوتر في العَالم الْعُربي، مثل «المعاملات والرسوم الجمركية والضوابط الفنية والأمنية». وتراوّح الحلوّل المطروحة ما بين الاستثمار في أَنخَالُ الكومبيوتر للمدارس والجامعات والمكتبات والدوائر الحكومية وحستي رفع الوعي العسام منّ خُسلال نورات تُدريبيةٌ جُمَّاعية وألزام العاملين في الحكومة والتنقليم بالحنصول على المغرفة والوعي بتقنيات المعلومات وضصوصاً اولئك النين

يملكون بيدهم القرارات، ويعيد الجيل الجديد اكتشاف المحدة العربية ليس في تاريخها المند عبر القرون. بل في «الفنضاء التحصيلي». تعسس عن ذلك المنتساحية اخرى في مجلة دبايت الشرق الأوسط، تحمل عنواناً موحياً دوحدة عربية العنوان فأن الافتتاحية تتضمن افكارا واقعية يمكن أن تشكل برنامج عمل عربي للاتصنالات. وهل هناك برنامج عبربي للاتصبالات أكسس واقعية من العمل على دمج شركات الإتصالات والهاتف العربية في شركة واحدة تقوم بربط الدول العربية عبر قنوات اتصالات فضائية وارضية ولاسلكية؛ وهل هناك فكرة أكثر مَعَقَلَانيَةَ، مِنْ تحويل تسَعيرة المُكالِمَاتُ الهاتفيةُ بين الدول العسربيسة من مكالمات دوليسة الي

وتثبير الإفتتاحية الى مخاوف بعض صانعي القرار من أن يؤدي أنشاء مثل هذه الشركة الى اثار وخيمة على العوائد التجارية العالية اللتي يحتصلون عليها من الوضع الصالى. إلا أنَّ هنه الشركة في تقديره تربماً تكون الأمل الوحيد لشركات الاتصالات العربية للمنافسة في أسواقها الحالية عند تنفَّنَّذ اتفاقية الاتصالات، التي اقرتها منظمة التجارة العالمية، والتي ستتبيح لشركات الاتصال الدولية تقبيمٌ خدماًتها في كل الأسواق العالمية، مما سيؤدي الى انخفاض ملحوظ في سعر الخدمات وعندها لن تتمكن أي شركة اتصالات عربية من النافسة من ناحية السعر أو من ناحية جودة الخدمات،

> عنوان دارابيا أون لاين، على الشبكة: .http://Arabia.comå

• سخان فوري يمكن تثبيته تمت

حوض الغسيل يقتصد بالطاقة ولا يحتاج

(V)E) W. 01.1

1743 177 (7.7)

فاحصمولدات

painet

🗷 «کما تعلم یا مستر اكيوس قان الحظر المقروض على العسراق بواسطة الامد المتصدة (الولايات المتحدة) ظالم وأنت مسؤول عن اطالة أمد معاناة العراقيين، جاء هذا في رئسالة ظهرت على الانترنت موجهة الى رالف اكسيسوس رئيس لجنة نزع اسلحة الدمار الشامل في العراق. وخاطبت الرسالة التي

400Limenta CyperTimes الصفحة الاولى من قهوة عزاوي في الانترنت

وقعها السيد أبراهيم عبيد عنَّ طجنة العرب الأميركيين الديموقراطيين، المسؤول الدولي بلهجة شنيَّتُهِ " واتهمته بأنه لا يُتَّوقَفُ عَنْ اختلاقَ الاكانيبُ ضد العراق وأنه المسؤولُ عن تشغيل آلة ألَّوت التي تجيُّعُ شعباً بكامله. وناقشت الرسالة ادعاءات اكبوس التي قالت انها مبنية كلها على أساس افتراضات حوالي احتمال امتلاك العراق لأسلحة دمار شامل في حين أباد سلاح الحظر الشيامل أرواح مليون عراقي، فعلياً، ويستمر في حصد أرواح خمسة آلاف طفل عراقي كل شهر.

وكما يحدث على الانترنت أثارت الرسالة ربود أفعال وتعليقات مختلفة بعضها يطالب بالغاني العقوبات على العراق واخرى تريد استمرارها. جميع الرسائل كتبت بالانكليزية وحمل معظمها أسمام، مرسليها العرب، وعناوينهم الالكترونية. ودعا نداء صادر باسم «تحالف العمل من أجل العراق، الي الم وضع حد للصمت عن إبادة العراقيين. استِهل النداء بعبارة مأثورة للشاعر العربي جبران خليل جبران، قال قيها: «ماتوا بصعت لأن الانسانية أصمّت اننيها عن سماع صراحهم». وأورّد النداء: الذي وقعه: عن الحركة جميل حمود ورانيه مصري معلومات عن وضع أطفال العراق مقتبسة من تقارير ومنظفة ع الأغنية والزراعة للامم المتحدة، (فاو) وتصنيوق الامم المتحدة للأطفال، (يونسيف).

دمقهی عزاوی،

وتحمل مواقع عدة على الانترنت اسم العراق، مثل «إراك نيت» IraqNet و«إراك أون لاين، क्ष्मिन والله أون لاين، क्ष्मिन المنافقة الاكترونية لتلفزيون «سي إن إن» وصحيفة المنافقة الاكترونية لتلفزيون «سي إن إن» وصحيفة المنافقة ال «نيويورك تايمس». معظم الرسائل يرسلها عراقيون ويحمل بعض عنّاوين المرسلين الألكترونية أسعامًا نشير مباشرة الى منساة العراقيين، مثل children@iraq,dying (اطفال العراق يموتون)، أو savé iraq now (انقدوا العراق الآن).

وبوجد في معظم المواقع والشبكات «مقاهي، خاصة بالنقاش العام وتبادل الأراه. في شبكة «إرالنا نيت، يوجد «مقهى عزاوي» Gahwat Azzawi، وهو اسم مقهى مشهور في بغداد يرد في اغان عراقية شَعبية قَدْيمة. وتستخدم الشبكة بشكل مكثف من قبل عراقيين مشتتين حول العالم من الولايات للتَحيَّةُ إِ الى النروج والدانمرك وحتى نيوزيلنده وماليزيا واليابان. وغالباً ما يبحث الأشخاص عبر الشبكة عَنَّا أصدقاء قدماء أو يتطلعون الى التعارف على عراقيين، ونادراً ما بيحث الرسلون عن مصالح تجاريقي وتحمل جميع الرسائل تقريباً عواطف الحنين الى الوطن والفخر الشديد به على رغم أن مرسلي كثين من هذه الرسائل فتيات وفتيان عراقيين ولدوا وعاشوا طوال عمرهم خارج بلدهم. والشبكة العراقية داراك نيت، جزء من شبكات داراب نيت، ArabNet التي تضم شبكات لجمع البلدان العربية، بما في ذلك فلسطين وجزر القمر. تتكون جميع هذه الشبكات من اقسام عدة خاصالا بتاريخ البلد وجغرافيته وحكومته وتقافته وطرق النقل والأعمال، إضافة الى دليل سياحي ومعاوماهي عامة. المعلومات العامة نافعة للسياح أو الراغبين في السفر الى هذه البلدان، وتعرفهم على مسائلهم مثل اجراءات الحصول على الفيزة وأسعار العملات ألمحلية والتاقيح ضد الأمراض السارية.

> عنوان الشبكة العربية ArabNet على دالويب: http://www.arab.net

وكانت هناك مشاكل اخرى تتعلق بعدم توافر الأدوات اللازمة لإنشاء ونشر الصفحات العربية على إنترنت من جهة، والأدوات التي تلزم للوصول إلى هذه الصفحات وعرضها من قبل المستخدم من جهة أخرى. وساهم في تأخير الوصول الني حلول لهذه المشاكل حقيقة أن أغلب المهتمين باللغة العربية على إنترنت موجود في أميركا وأوروبا، ومعظمهم لا يملك أنظمة تشغيل عربية، في حين أن الأبوات اللازمة للتخاطب العربي على الانترنت تعمل بشكل مستقلٌ عن نظام التشغيل.

مستعرضات عربية

الأنواق العربية.

لكن العام الماضي شهد بداية آهتمام عدد من الشركات بإصدار برمجيات أو أدوات تتغلب على هذه المشكلة، وتطرح حلولاً لمشاكل اختلاف أنظمة تشفير النصوص العربية ما بين ويندوز وماكنتوش، تعمل هذه الأدوات بشكل مستقل من دون الحاجة الى نظام تشغيل عربي، ومعظمها متوافر اليوم في الأسواق. وتنهي هذه الأدوات أي مشكلة أو عداء ما بين الانترنت واللغة العربية.

وتوفر شركتا «صخر» وداليس، المختصنان بانتاج البرامج والأنظمة ستعرضات في شكل مستقل اللغة العربية على الانترنت في شكل مستقل عن نظام التشغيل. كما تقدم دمايكروسوفت، حالياً نسخة معرية من مستعرضها وإنترنت إكسبلورره. ويساعد الستعرض الجديد وكوميونيكاتره الذي طُرحته شُركة ونيتسكيب على عرض النصوص العربية إذا تم تشغيله

العربية على الإنترنت، وتقدم الآن «شبكة الإعلام العربي»، وهي مشروع مشترك ما بين «نوليج فيو» و«أرابيا أون لاين» خدمة متكاملة مؤتمتة للناشرين العرب للتعامل مع إنترنت في شكل متقدم.

مع نظام عربي. إضافة الى ذلك توفر «صخر» و«اليس» أدوات وحلولاً لنشر النموص - الآمديكة الاعلام العربي»، وهي مشروع

#### رافعة متحركة للسيارات

• رافعة متحركة للسيارات يمكن استخدامها دلخل وخارج البنايات ووضعها على مختلف السطوح. رافسعة Mobile

6000, M6 قائمة بذاتهما وتحمل كل ثقل ويعكن تحريكها بسهولة على السطوح الصلبة أو الناعمة وتفكيكها واعادة تجميعها ونصبها في مواقع

قياسات الرافعة نحو ٣ أمتار في العرض و٤ امتار في الطول، وهي تعمل هيدروليكياً باستخدام بطاريات السيارة. سعر الرافعة ٢١٠٠ دولار وهي تتوفر بشكل مرزوم يساعد على شحثها الى أي مكان، تبحث الشركة الأميركية المنتجة Autolifters of America عن مشترين وموزعين، وللمعلومات الاتصال بمقرعا في ريشيتا، ولاية كنساس على رقم الفاكس:



(177) 77. ..10

● جهاز تقال لطلاء الذهب كهربائيا يصلح للأغراض المنزلية والتجارية. اسم الجهاز Portable Gold Plating System، وهو يصلح لطلي شارات السيارات وأي نوع من السطوح المعدنية موقعياً ومن دون الحاجة الى ازَّالة الطلاء السابق. يقوم الجهاز بطلاء السطوح للعننية بالذهب أو النيكل أو الكروم أو الفضة. وتدعى الشركة الأميركية المنتجة أنَّه يوفر في الوقت والنفقات. سعر الجهاز الواحد ٤٩٠٠ دولار وتبحث الشركة المنتجة Universal Gold

سخانفوري

عن مشترين وموزعين، ويمكن الاتصال بعقرها في رانشيت، ولاية كاليفورنيا على



علب تحدوي على رغوة توفر درجات برودة قوية للحفاظ على مشتلف أنواع للواد. اسم العلم U-TEK Refrigerant Gel Packs، وهي بديل نظيف وقليل الكلفية التلب





رقائق مصنوعة من مادة بوليثيلين معوهة بالمعدن متينة وغير قابلة للخُرق. ويمكن اعادة استخدام كل علية مرات عدة من دون أن تتعرض للتلف، وهي غير سامة وتوجد منها أنواع مختلفة بدرجات بروية منوية ٢٢ تحت الصغر وواحد ثجت الصفر. والعلب صالحة للاستخدام في حفظ الاطعمة. للمعلومات الاتصال بعقر الشركة الاميركية النتحة الاتصال International, Inc. في نوثفيلد، ولاية كاليفورنيا على رقم الفاكس:

وأسعاره لا تقبل المنافسة. تتوفر أجهزة فحص بعقابيس مختلفة وتبحث الشركة إلى

الأميركية النتجة King Electronings Company عن مشترين وموزعين في

أي مكان من العالم، ويمكن الاتصال بعقرها على رقم الفاكس:

(TT.) 9TO TT91

# حديد

#### بطانة تمنع انتشار الحريق

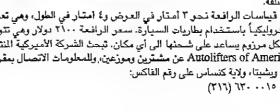
□ ئنبن – دالحياة»:

• بطانة تمنع انتشار الحريق وتحصر ألبخان في مواقع اندلاعه. تتكون بطانة Hss2000, HotSmoke Seal من شرائط غرافيك الرطوبة والعوامل الكيماوية،

تلصق بسهولة حول اطارات الأبواب. وتصافظ الشرائط على شكلها في ظروف المرارة الاعتبانية وتقاوم وعند ارتفاع الصرارة الى برجات عبآلية تتبميد

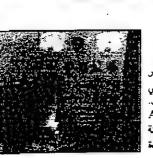
الشُّ ابْطُ ويتضاعف حجمها ٤٠ ضعفاً ليملا الفراغات بين الأبواب واطاراتها. تبحث الشركة الأميركية المنتجة Pemco Mfg. Co. عن مشترين ومورَّعين، والمعلومات الاتصال بعقرها في فير اوكس، ولاية كاليفورنيا على رقم الفاكس: ٩٦١ ٧٣١٩ (٩٦١)





#### حهاز نقال لطلاء الذهب

فأحص لجميع أنواع المولدات يوفر فحوصا شاعلة لمعدات التيار الكهريائي والقوة الكهربائية لمختلف أنواع المولدات. سم الفاحص Alternator Test Bench وهو يضمر وفق ابعاء الشركة المنتجة فحصأ بقيقا منتجأ سهل القراءة





Control of the Real Property of

الدئيس كلي



SUL

ISSUES

A STATE OF THE STA

The way is not a man make make

القيميتين وأمان أأمان أمراء موشك

ا العهوري عالمي ياهن بـ أثارت مي شايخ<sup>ي</sup>

عقها عدم من توثيد به

the second have

say and a property

المنتقد بالتني رعوان ليرسوه

What was in a contact after

أعيماهم المراسير سيدهم وبعاله

الملاية المال وأعرضه على يعاد

the second of the second

make the sales

AND RESERVE OF SERVICE

The state was a series of

the way with

La maria

الإسرادة الأمرادة السالم

۾ علائين سيھد and the state of the state of



## "ملاحق" دولية وعربية لشاريع الرئيس كلينتون؟

رغيد الصلح \*

كان متوقعاً أن تتكرر في قمة الأطلسي في مدريد الظاهرة نفسها التي خيمت على قمة الدول الصناعية الثماني الكبرى في دنفر، أي ظاهرة الانتصارية الأميركية والاستعلاء في معاملة الأصنفاء والحلفًاء. ففي قمَّة ننفر لمَّ يفتنا الزعماء الأمَّيركيونَّ، حُصُوصناً الرئيسُّ كلينتون، يكررون على مسامع الزعماء الآخرين بأن اقتصاد الولايات المتحدة هو الأقوى والمنافع في العالم. وفي تلك القمة التي انعقدت في الشهر المنصرم لم يكف المندوبون الاميركيون عن تلقين أقرانهم القادمين من الدول الصناعية الأخرى الدرس تلو الآخر حول تفوق الولايات المتحدة في التعامل مع شتى القضايا الدولية. ولم يتوقَّقوا عن الدعوة الى اقتقاء الله واشتطن في كل قضية تطرق اليها المؤتمرون.

بلغت الانتصارية الأميركية في بنفر حداً أثار الاتزعاج لدى أكثر المستركين في القمة، الفرنسيون عبروا عن ضيقهم بصورة مباشرة وعلنية عبر رئيس الحكومة ليونيل جوسبان الذي لم يحضر المؤتمر، ولكنه تابعه بدقة وأطلع على أجوائه. وكذلك عبر الفرنسيون عن استياتهم من الاستعلاء الأميركي عبر الكلام الذي أدلى به الرئيس الفرنسي جاك شيراك اذ قال: «نحن لسَّنَا الا بعض الملاَّحقّ في مشاريع الرئيس كلّينتون التسويقية،. الاستياء من الموقف الأميركي، كما نِكرت صحيفة «هيرالد تريبيون» الدولية، لم يقتصر على الفرنسيين فحسب، بل شُملً أيضاً الزعماء النين تربطهم بالرئيس الأميركي صداقة قوية مثل توني بلير، رئيس الحكومة

البريطانية، وهلموت كول، المستشار الآلاني. " ومن المنتظر أن تتكرر هذه المساهد في القمة الأطلسية في مدريد، وأن يسمعي الرئيس الأميركي الى فرض مشيئته على الآخرين بالأسلوب نفسه الذي مارسه في بنفر. الإيطاليون والفرنسيون قد يطرحون مجدداً مسلكة ضم سلوفينيا ورومانيا الى الحلف وذلك من اجل «تثبيت الاستقرار في جنوب شرقي أورويا». الولايات المتحدة في القابل، تعارض توسيع الحلف على هذا النحر وتصر على أن تقتصر العضوية الجديدة على للجر وعلى الجمهورية التشيكية فقط من دون الأخذ في الاعتبار الشاغل الأوروبية. في مدريد ستتابع واشنطن سياسة تحجيم وتقويم الدور الأوروبي في القضايا الدولية مثل مسالة المفاوضات العربية -الاسرائيلية، وسيستمع الحلفاء الأطلسيون الى بروس جنيدة حول ضرورة الالتحاق بالولايات للتحدة، أي تلك الدروس التي لخصتها صحيفة وليبراسيون، الفرنسية عندما قالت أن السؤال الذي توجهه واشنطن الى الآخرين هو: ملاذا لا تكونون أميركيين ١٩٠٠

والانتصارية الأميركية استفزت اليابانين الى حد دفع برئيس حكومتهم هاشيموتو الى تنكير الزعماء الأميركيين، في محاضرة القاها في جامعة كولومبيا في نيويورك، بأنه اذا كانت بلادهم قد حققت بعض النجاح فان ذلك مرهون بحسن علاقتها مع الدول الكبرى الأخرى. وُنهب هاشبيموت الى أبعد من ذلك عندما لوَّح بأنه لدى اليابان ما تستطيع أن تؤثَّر به في النجاحات الأميركية اذاً ما بيلت واشنطن سياسة التعاون مع الآخرين. وأشار الزعيم الياباذ بصورة خاصة هنا للى سندات الخزينة الأميركية التي تملكها الحكومة اليابانية. فقأل انه مأ دامت الحكومة الأميركيّة تتعاون مع الآخرين في تثبيتُ أسعار النقد على الصعيد العالمي، فإن طوكيو دلن ترضخ لاغراء بيع هذه السندات،

جات هذه اللاحظات لم هاشيموتو في محاضرة جامعية وليس في مؤتمر معحافي أو في مناسبة سياسية أو محفل اقتصادي، واتسمت بالارتجال وقيلت تعبّيراً عن الاجواء ألتي سابت قمة بنفر، وصدرت عن زعيم بولة لا تزال تعيش تحت وطأة معقّدة هيروشيماء مماّ يجعلها حريصة كل الحرص على استرضاء الولايات المتحدة وعلى تحاشي ما يسبب لها الأذي ويغضبها. كل ذلك معروف في الولايات المتحدة وعلى النطاق الدولي، على رغم هذه الاعتبارات التي كانت جديرة بأن تخفف من أهميتها ومن أثرها، فإن كلمات رئيس الحكومة اليابانية أثارت ربود فعل فررية في الأسواق الأميركية أحدثت ارتباكا وسعا وخسائر بالبلايين من الدولارات في هذه الأسواق. هذه الواقعة دفعت بعض المطلين الأميركيين الى مراجعة واقع الولايات للتحدة الراهن بمزيد من الدقة.

الأرضاع الاقتصادية في الولايات المتحدة في تحسن ملحوظه التضخم يتراجع وكذلك البُطَالة، فيمًا التجارة الخارجية تتمو باضطرادً. الا أن المطلين الاقتصاديين يحذّرون من الأسترخاء والبالغة في تقدير مناعة الأوضاع الأميركية. فقبل سنوات قليلة كان معظم المُحليلات يميل الى التَّشاؤم. وكان الاعتقاد السائد هو أن الولايات المتحدة سائرة الى الاتحدار وإنَّ المنافسين، خصوصاً اليابان وألمانيا، سيتفوقون عليها خلال عقد من الزمن. بلُّ انه في مطلع هذا العام رجح تقرير صادر عن وزارة المال البريطانية أن تتفوق الصين في مطلع القرن المديد على الولايات المتحدة فتصبح في القرة على صعيد الاقتصاد. . إذا كانت هذه النظرات تنطوي على التشاؤم والتحتيم، فإن استاذ الاقتصاد في جامعة

كارنيجي ميلون الأميركية البروفسور الآن ميلتزر لا ينظر ألى ألواقع الأميركي بهذا النظار. انه يبحث في الاحتمالات: البعض منها قد يبغع بالولايات المتحدة الى الأمام، أما الآخر فأنه كفيل معرقاة نهوضها والدفع بها على طريق التراجع. على هذا الصعيد الأذبر يعدد ميلتزر ثلاثة عوامل رئيسية: العامل الأول عامل تتسبب به السلطات الأميركية أذا لجأتُ الى قرارات خاطئة م مواجهة بعض الطوارئ مثل ارتفاع حجم التضخم المالي، العاملات الأخران خاصة عني مواجهة بعض الطوارئ مثل ارتفاع حجم التضخم المالي، العاملات الأخران خارجيان، من هنين العاملين اندلاع حرب التجارة ونمو الحمائية، منهما أيضاً عرقلة تدفق النفط لفترة طويلة كافية لمنع الأسعار، ويولي مطتزر السبب الأخير المتماماً خاصاً، فيقول أنه قد يؤدي الى ظروف مشابهة لتلك التي تلت المقاطعة النفطية العربية في تشرين الأول (اكتربر) ١٩٧٣، أو لما حبث قبيل حرب الخليج. ولكن هل هذه الاحتمالات الخارجية واردة؟ هل تنشب حرب الأسعار أنَّ ينقطع تنفق النفط بحيث تتعثر الصحوة الاقتصادية الأميركية ومن ثم زعامة واشنطن

يبدو لحتمال حرب التجارة مستبعداً في الظروف الدولية الراهنة. فالاتحاد الأوروبي لا يريد الدخول في مثل هذه الواجهة في مرحلة بناء وحدته النقدية. كما أن جولات الفاوضات بِينَ وَاشْنَعْلَنْ، مِنْ جِهِة، وبِينَ كُلُّ مِنْ بِكِينَ وَطُوكِيو بلت على أَنْ القوتين الآسيوتين الكبيرتين لا ترغبان - على رغم تحديرات ماشيموتو - في سخول اختبار قوة مع الولايات المتحدة. يبقى استقرار سوق النفط. منا يخشى العديد من المطلبن أن تتاثر بالأوضاع المتازمة في الشرق الأوسط وبمضاعفات الصراع العربي - الاسرائيلي. فالولايات المتحدة أصبحت، شاء رعاؤها أم أبوا، تعتمد الى حد بعيد على مستورداتها من النفط العربي، وتَوغل اسرائيل في انتهاك المرابع الحقوق العربية، مضافاً اليه امعان واشنطن في مظاهرة الاسرائيلين، كل نلك يخلق المعان والنبط المعان والمعان والمعا تُوثراً كَبِيراً في المنطقة ويهد استقرار اسواق النفط العالمية.

الحكومات العربية تحاول احتواء هذه الأجواء المتوترة والحد من تفاعلاتها السياسية. انها لا ترال تؤكد حرصها الشديد على العلاقات الحسنة مع الولايات المتحدة وعلى مصالحها للشروعة في للنطقة. كذلك تؤكد الحكومات العربية، كما شهد بذلك مؤتمر الأوبيك الأخير، حرصها على الوضع الراهن الدولي النفطي ولا تقدم على أي اجراء أو عمل تستشم منه الزعبة في تبديله أو التَّأثير عليه. فليسَّ بين رعماء الدول العربية من يقف اليوم ويقول، كما قال رئيس المكومة اليابانية في جامعة كولومبيا، تصريحاً أو تلميحاً، بأنه لدى العرب ما يعلكون به عرقلة النهوس الاقتصادي الأميركي. وليس بين هؤلاء من يدعو اليوم الى العمل على حرمان الولايات للتحدة من بعض أسباب تفوقها وسلوكها الاستعلائي والانتصاري في الحقل الدولي الحكومات العربية تحاول، قدر الامكان، التاقلم مع هذا الواقّع بشل أن تعاملُها واشتطن هذًّا

النهج بمبادرات ايجابية في حقل العلاقات الأميركية – العربية. واشنطن لا تنفك تؤكد أن هذه الأمال في غير محلها، وأن النهج السياسي الذي تسلكه تجاء المسالح العربية غير قابل للتبعل في ظل المعطيات الراهنة. بالعكس، أي أنه إذا تبعل، فسوف يتجه نحو المزيد من السلبية وليس العكس. فعندما يتخذ الكونغرس الأميركي قراراً بتخصيص ١٠٠ مليون دولار لبناء سفارة أميركية في القدس، وعندما تستمر الادارة الأميركية الم فرض المخار على السفر الى لبنان، وعندما يستمر الحصار التسليحي. على الدول العربية بينما يغن السلاح الأميركية الميان الميان على تبدل في السياسة الأميركية نهجا غير واقعى. وإذا كان الاستعلاء والانتصارية يطبعان سياسة واشنطن تجاه الدول الكبرى، فهل يحق للدول العربية أن تتوقع نعطاً أخر من التعامل معها أذا لم تسرع الخطى في بناء أسرة أمنية عربية راسحة؟

\* كاتب وباحث شياسي.

محمد الرميحى \*

🗷 يستعد الكويتيون لموسم الهجرة الصيفية، وتزيحم مكاتب السفر والسبياحة كالعادة في مثل هذا الوقَّت منْ العام للبحث عن مقعد او مقاعد عدةً للعائلة، وفي بعض الأوقات لا يهم حتى المكان المقصود، بل المهم هو الهروب من الحر اللاقح.

حتى أولئكُ الذين صرحوا قبل أسابيع فقط بانهم باقون هذا الصييف، يبررون الآن عسدولهم عن الفكرة بأن هذا الصيف حار اكثر من المتوقع، وهو في الحقيقة تبرير سنوي يكاد يتكرر بمفرداته. ولكن البُعض هذا العام يتحدث عن صيف سياسي ساخن. وقد بدأت سخونته تشتد ندءاً بمدَّاولة اعْتَيَّال النائب الليبرالي عبدالله النيباري وزوجته وهما عائدان من عطلة نهاية الأسبوع على السَّاحل البحري الجنوبي للكويت في اوآئل الشُّهْر

منذ نلك التاريخ والجو السياسي في الكويت يرداد سخونة خصوصاً في غياب ولي العهد رئيس مجلس الوزراء الشيخ سعد العبدالله السالم الذي يستشفي في أوروبا بعد وعكة صحية، يؤكد المراقبون انَّها كانت بسَّببًّ نَتَاجُ عَمَلَ شَاقَ ومرهْقَ قَامَ بِهِ وَلَيْ الْعَهْدِ اِلكويتَي فَيْ السنوات السبع الماضية خصوصاً اثناء الاحتلال العراقي للكويت وبعد التحرير، وعلى الأخص ملاحقته الدؤوبة لإطفاء الحرائق السياسية الكويتية التي ما فتئت تبنالم لأُسبابِ مختَّلْفةٌ بِينَ الْوقتُ والآخَرُ مَنْدُ التَّحْرِيرِ، في مجتمعٌ يبحث عن ثوابته ويؤكد مسيرته السياسية.

سخونة هذا المُنْيف السياسية لها أسباب شتى، قد حُتلفَ فَيها البعضُ او يتفَقّ الآ أن على رأسها ا دَّاخَلِيةَ عَدْةً، فَقُد انتَّخْبُ الكَوْيِتيونَ مَجَلِسَهُمَ الثَّانِي (البرنان) بعد التحرير في خَرَيْفَ ٩٦، وجَاءَ هَذَا الْجِلسُّ الأَضْيِر بِعد سجِلس ٩٢ الذي يعتبره البعض مجِلسٍ مواجهة، لكن المجلس الحالي سيمياه البعض مجلسياً حكومياً ووصفه البعض الآخر بانه مجلس عاجر. وكان لا بد من رد التهمة بأن بجد له متنفساً سياسياً، بعد تصاعد الانتقادات بأنه لم يحقق الأبعض الخطوات السياسية الصانبية، في الفُتَّرة السابقة، اذ كثرتَ الضلافَّات بِّين اعضَائه واهتم بالجوآن الثانوية في الحياة العامة.

امام هذه الخلفية وأمام العجزُّ عن تقديم مواضيع سياسية جديدة تم فتح بعض الملفات الساخنة القديما التي يعجب بها الجمهور الكويتي ويتداولها بشغف، خصوصاً ملقات دالمال العامه، المقهوم الذي أصبح عنواناً للعمل السياسي في الكويت، الى درجَّةُ تَشْكَيلُ لَجِنَّةُ اهْلَية تطوعية للنفاع عنَّه، ولكن كيف؟ حتى الآن لا احد يعرف فالموقف من والمال العام، في السياسة الكويتية المعاصرة يشكل محوراً ثابتاً من محاور الصراع السياسي والتجانب الاجتماعي والمساجلات الفكرية.

ومع متصاولة الاعتداء على حياة النائب التيباري تَصَاعَدَت وتَعِرَة العمل السياسي الداخلي وتَفَاعَلَتَ حُولُ ذلك المفهوم القديم الجديد والغامض ايضاً، فكان ان قدم بعض اعضاء المجلس مشروع استجواب لوزير العدل والأوقاف الاسلامية محمد ضيف الله شرار، وهو احد أعصَّاء مجلس الوزراء ونائب في المجلس ايضَّا، على خُلفية خُلاِفه مع بعض اعضاء الهيئَّة القَضَائيَّة والمتعلقَّة بالتحقيقات في ألمال العام كنلك.

ولكن هذا ألاستسجواب لم ينفيذ، واضطر متقدمو الاستجواب - عن قناعة أو تحت مجموعة من الضغوط -لأن يسحبوا استجوابهم. وبالمناسبة فإن الاستجواب النيابي في الكويت له طعم سياسي أحُر، أذ ينظر اليه الاطراف الأربعة، الجمهور، والحكومة والمجلس النيابي والمستجوب (بفتح الواو) على انه عملية مفصلية فيّ الْحياة الْسَيْاسَيْة الْكويتَيةُ. فقد كانت تاريْخياً فكرة تَنفيذً الاستجواب كثيراً ما تقود الى خروج الوزير المستجوّب من الورّارة، وإن كانت تلك مرات قليلة، ومرتبطة بطروفها، الا انها في مختلف الحالات تشكل هزة سياسية، ولقد قدم حتى الآن ثلاثة عشر استجواباً في الثاريخ السرلماني الكويني، بعضها باء بالفشل وبعضها قاد الى تُغيير بعضَ الوجوء الوزارية.

لقد تم سحب استجواب وزير العدل، وقدمت مصادر المجلس النيابي بعد ذلك مجموعة من الاسباب التي جعلت الأعتصاء في المجلس او بعضهم يشمنون على مقدم الاستحواب سحبه.

من هذه الاسباب أن الجلس لا يريد أن يعرض النظام القضائي للحديث العاني السياسي العام وربما لنقد رجاله. أمَّا السَّبِ الآخْر قَانَ المَجلِّس لا يريد أن يشق صفوفه. وهناك تفسيران لهذا الموقف الاخير، الأول ان وزير العدل الحالي ينتمي الى تكتل قبلي، وقد هند هذا التكتل باته سيعارضَ الاستجواب ويفشله على اساس ان القصود هو شخص الوژير لا عمله، وهو تكتل له امتدادات ليست قتلتة فقط ولكن أنضا ذات خلفية اجتماعية سياسية كثبرأ ما يشار اليها في الصحافة الكويتية بـ «الأعضاء البدو» خُلَّافًا لَهُ ﴿ الْأَعْضَاءَ الحضرِ وهو تعبير غير دقيق ومبتسر، وإن كان شائعاً.

اما التفسير الثاني فمقاده أن وزيرالعدل هو أحد الوزراء النواب الذِّين وصلُّوا الى البرلمان مرتين منتاليتين، فقد كان عضواً في المجلس السابق كما انه عضو في المجلس الحالي، وقدَّد كانت هناك سابقة لتحنيب ورُبرَّ التربية السابق المكتور احمد الربعي الاستجواب في المجلسُ السابقُ لَانه كان عَضُواً في مجلسُ الوزراء وعَضُواً في البرلمان ايضاً، وكمان ينقص عضوان فقط لانجماح الأستحواب. وهنا تاتي الاشكالية الرئيسية للعمل النيابي في الكويت، فإذا استجوب احد الوزراء النواب ثم طرحت الثُّقة فيه، فأنه يخرج من الحكومة تلقائباً، ولكنه يظل

عضوأ برلمانيا وقد يسبب نلك احراجا لزملائه النين سيضطرون للعمل معه في ألستقبل علاوة على الاحراج الذِّي يشكله سحب الثقة منه كوزير بينما هو شخص

انتخبه الشبعب، ومن ثم يعبود من جبيد الى ساحة التشريع، اي ان هُناكُ تُناقَضًا يُصعبُ اسْتَبِعَابِه. لنلك اتجهت الانظار الى استجواب آخر هو الاستجواب الذي قدمُهُ يعض الأعضَّاء في البُّرِثَانِ الَّي نَّائِبِ رئيسٌ الْوَرْرَاءُ وزيرِ المال السيد ناصر الروضان، وهو من الوِرْراء الأقدم وكان في مرحلة ما في الشمانينات نائباً في المجلس (ٱلبِرِيْان)، لكنَّه اصبح عضُّواً في الحَّكومة ووْرَيراً لَّلَمَالُ فيَّ فُترُةٌ منَّ اخْطر فَتْرَأَتَّ التَّارِيْخُ الْكُويِنِيِّ الْحَلِيثُ هِي فَتْرَةً مَا بعد التحرير، وهو متكلم لَبق، ملم بالموضوعات المالية والاقتصادية إلَّاماً جَيداً، وله سُجِل وطُّني يتبح له استقبال الاستحواب بثقة.

وهناك تفسيرات عدة لتقديم استجواب سريع لوزير المال الكويتي. منها أن مجلس الأمة يريد، وبسرعة، أن يقدم للجمهور الذِّي نفد صبره من جراء عدم الانجاز الواضح في العمل البرئاني، تقديم ضحية تظهر للجمهور أن المجلس حقق نصراً سياسياً، أي أنه يستجوب وزيراً في موقع متقدم في الوزارة وفي اهمية الحقيبة التي يحملها. والنتائج في احسن الاحتمالات بالنسبة الى الستجويين (بكسر الوآو) انهم ربما يعوقون بعض عمل الحكومة، خصوصاً أن تفاعلات محاولة اغتيال عبدائله النبياري لا تَرْالَ فَي الدُّلَفِيةِ السياسية، تتقاعلُ وتؤجِج الْشَاعُير

ولكن الأمر ليس بهذه السهولة، اذا اخننا في الاعتبار الاَجْفَاقُ الذِّي مُنِي بِهُ استَجْوَابِ وزيرِ العدلُّ، ووجودٌ شخصيات مشتركة في الاستجوابيّ، السابق واللاحق، وتربد بعُض الكتلِّ السيَّاسية في الشاركة بِفَاعلية في نصبوصيأ الحم ذاتُ التوجهاتُ الدينية التي لا ترى في نجاح الاستجواب، اية فائدة سياسية لها، وربَّما يحسبُّ – في حال نجاحه – للآخرين، حُصُوصًا الْقُويُ السياسيةُ الليبِرالية، لهذا فهي متريدة في حُوض هذه المغامرة السياسية حتى تقييم الاستجوابُ بداية هذا الاسبوع، وقد تقرَّر في وقت لاحق أنَّ الخطوات ستتخذ، بعد الدرس والبحث وسبر توجهات

الرأي العام. اذًا أَخُذُنَا كُلُ ذَلِكُ فَي الإعتبال، كُنْلُكُ أَذَا تُحسبنا لحصافة وزير المال وقدرته على مقارعة الحجة بالحجة، وصلوعه في الشؤون المالية والفنية لوزارته، فإن احتمال نجاح الاستجواب ووصوله الى مراحله النهائية بشكل ابجابي - كما يتمناه المستجوبون - قد يكون ضَئيلاً. وفي هُذْهُ النَّصَالِ سَلِّيكُونَ على الْجِلْسَ انْ يَبْتَحَثُ عَنْ قَصْبَايِا ساخنة اخرى أو أن الجمهور سيتاكد من أن هذا المجلس لم يقدم للناس ما توقعوه من إنجاز سياسي، ومن ثم أضاع

وقتاً ثميناً في الماحكة. بالطبع هناك احتمال أخر بان ينجح المستجوبون في إقناع مجمّوعة من الاصوات النيابية بتابيد الأستجواب وإيصَّاله الَّى نَتَائِجِه النَّهَائِيةَ. فَيْ هَذِهُ ٱلْكَالُ سَيُرْدَادُ الوضع السياسي في الكويت سخونة، ويبقى التعديل الوزاري او التبديل على الاقل ضرورة لا بد منها في الوقت العَاجِلَ، وقد لا يَتَاخَر كَثيراً بعد عُودة ولى العهد رئيس مجلس الوزراء الشيخ سعد العبدالله في الخريف المقبل

على أبعد تقدير، الستجوآبات النبابية في الكويت لها تاريخ حافل، وهي تحتلف - كما قلت في السابق - عن تلك الاستجوابات فَى ٱلدرانات العربية، فَهَناك عادة ما ثمر بشكل طبيعي، يقوم بعدها الوزير المستجوب بتصحيح بعض قراراته السياسية. وفي الكويت البلد الصغير، عادة ما تؤخذ على انها نوع من التشكيك في قصرة الوزير على القبيام بواجباته، وهو امر يعرض شخص الوزير لا عمله للشك. وفي مجتمع صغير يتحكم بقراراته السياسية ما يتناقله الناس في ديوانياتهم، صحيحاً كان أم خاطئاً، فإن المسالة السياسية كشيراً ما تشرج من الأطار السياسي الى

ومِن قَراءة التاريخ السياسي الحديث للكويت نتبين ان عبداً من الوزراء يستثكفون عن الوقوف اسام عملية سياسية كهذه، ويفضلون الإنسحاب أو الضغط لسحب الاستجواب قبل أن ينضّج. كما يلاحظ أن الاستجواباتُ السابقة تكاد تنحصر في وزراء المال والعدل والتربية. والموضوع له دلالة لمن يريد أن يقسره قالعنل، والمال، والتربية هي عصب المجتمع المتحضر اليوم، وميدان المعركة لتقدم الشعوب.

الامر وماً فيه أنّ حيوية النقاش السياسي في الكويت تُدل ايضاً على نضج في مؤسسات المجتمع المثني التي تصحح الإخطاء ان وجنت الطرق السلمية السيأسية المتبعة، وتنسحب عليها ألمقولة المنطقية بأن التغيير المتعاقب والسلمي يمنع التخيير العنيف والمفاجئ في المحتمعات المتخلفة، فما بالك بمجتمع صغير مرُ حَنَيثاً بأقسى تجربة عاناها شعب ما، وهي تجربة الاحتلال

ستكون الأسابيع القليلة المقبلة في الكويت أسابيع حارة، ليس مناخياً فقط - وهذا هو الصاصل - ولكنَّ سياسياً الضاء، في السنة الأولى من عمل البرلمان الجديد، الذي تبيقي امامة ثَلاث سنوات طوال، لا بد ان ينقب فيها عن قُصْاناً ساخنة لخرى.

ً فماذاً ستكون نهاية الضغوط والضغوط المضادة، في الاستجواب الاخير وماذا ستكون نتائجه؛ والأمر لا يزالُ في مبضَّالُ الأَخَدُ والرَّدِ، ليس فقط في سماحَة الْبِرَكَّانَ الحيوية، ولكن كنَّلك في صحافة الكُويت ومنتنياتها الشعبية التي آخذت من آلآن في الإصطفاف تمهيداً لمعرفة ثهابة الماراة

» رئيس تحرير مجلة «العربي» الكويتية.

إطلاق حشاني

■ حصلت المفاجأة في الجزائر. واطلقت السلطة سراح الشيخ عبد القائر حشاني. كان بعثابة معجزة إن تتذكَّر السِّلطة أن عليها أن تحاكم الشَّيخ المعتقل منذ حمسة أعوامً وتَصْفُ الْعامِ. كَانَ يُدِّعَى لَحِياناً إلى التَّفاوض ويُسبى مُعظم الْأَحِيان، يضرب عن الطعام مطالباً بمحاكمته ظناً أنه يذلك يحرج السلطة ثم يعود عن اضرابه ليعاود الانتظار.

الفيراً المحاكمة. ورشىء من الدعاية المسبقة اصدقيتها. كان يقال ان مراتبين أجانب سيشمهنون وقائعها، حتى أن «مصادر» أعلنت أن ثلاثة مندوبين من منظمة العفو الدولية سيكوتون بين الحاضرين، إلا أن هؤلاء لم يحصلوا على تأشيرةٍ نخول الى البلاد. في أي حال، أن حَصَور هؤلاء للراقبين أو غيابهم لم يكن ليغير شيئاً في ما خطَّط ورسم لمُسارّ للداكمة من الإلف الى الياء. ولحسن ألدِّظ أن هذه للصاكعة لم تكرر السيناريوات المعروفة عندمًا تُمضع العدالة للسياسة لتُصدر أحكاماً سياسية ولكن باسم العدل. وأسوأ إلمحاكمات تلك التي تسيسها السلطة لحسابها ولتجريم المتهم في عمله السياسي. لم يُعرف لماذا تلقى اثنان من رجال الأمن أمراً بضرب الشيخ حشّاني قبيل النضاله الى المحكمة، ولماذا طلب الى مرافقيه اهانته قبل مثوله أمام القضاة، ولماذا لم يهتم القضاة انفسهم عندما صرح أمامهم بأنه تعرض لمعاملة سيئة، فالرجل لم يعتقل بالأمس وانما قبل سنوات، وبالتالي فإن والتُحقيق، معه قد انجر ولم يعد هناك ما يُؤمل بانتزاعه منه بجولة تعنيب أخيرة قبل للحاكمة. ويصدور الحكم، أمس، فُهم أن السلطة كانت بصدد

أُنتُهَازُ السَاعَاتِ الْآخِيرَةُ لاعتقال حَشَاتَي لتوجّه اليه مُزيداً من الأهانات. كانت الحال التي بمثلها حشاتي اثارت تساؤلات العديد من العواصم الغربية التي مادة ما تستقهم لتقهم لا لتحرج زائريها. وقد ووجه العديد من للسؤولين الجزائريين في زياراتهم الأوروبية بتساؤلات عن أسباب اعتقال الشيخ حشاني، وبالأخص عن اسباب عَدُمْ مَحَاكَمتِهُ. وَلَمْ يَكِنْ فِي اسْتَطَاعَةُ أَي مِنهِمْ أَنْ يَعَظَّيْ جِوَابِأً، لَسَبِ بِسيط هو أنه لا يعرف، فكل ما يصنف بأنه وأمني، الو «ارهابي» ليس من أختصاص أعضاء الحكومة ان يلموا به، بل الأفضل ان لا يعرفوا شبيئاً عنه، ولم يكن لدى هذه العواصم عطف خاص على الشبخ للعتقل، او تعاطف دفين مع دجيهة الانقاذ، التي كان براسها بالركالة في:

على الشيخ للعنفل، أو تعاطف دهن مع دجيهه الانعاده التي كان براسها بالوجالة هي:

غياب الشيخين عباسي مدني وعلي بلحاج. كل ما في الأمر أن الدوائر الديبلوماسية الخدت في الاعتبار أن حشائي استطاع قيادة «الجبهة» خلال انتخابات ١٩٩١ التي أسفرت عن قوزها، ولم يكن في أدائه أي توجه عنفي أو أرهابي.

توقع كثيرون أن تنتهي هذه المحاكمة للشيخ حشائي بمفاجأة، كأن يدان ثم يطلق سراحه بعبدا أمضى في السجن أكثر مما ينبغي، وبني أصحاب هذا الرأي افتراضاتهم على احتمال وجود توجهات جديدة لذي السلمة خصوصاً بعد الانتخابات الأخيرة، وكان المنطق الوفاقي - المفتقد لدى السلطة حتى الآن - يفترض الاقدام على خطوة يمكن ان تشكل بداية لانفراج، لأن الانفراج الحقيقي في الجزائر لا يزال ينتظر مبادرات جريئة من هذا النوع، ولأن ما انجز من خطوات حتى الآن لا يزال ابعد ما يكون عن أي وفاق أو

في مناسبات سابقة كانت هناك توقعات لكن السلطة خبيت الأمال، ولعلها بالاقراج عن تي كليم الشبه «اللامحاكمة» حاولت أن تثبت للوطنيين الوفاقيين أنهم ليسوا حالين. ولكن السلطة لن تستطيع الاعتماد طويلاً على أطلاق حشاني، أو أن تكتفي به، كمليل حسن تق. أولاً لأن الازمة يسئل عنها النظام قبل أن سأل الأخرون ومنهم جماعة «الاتقاد». وأذا لم يكن واردأ لدى النظام أن يبحث في جنور الازمة واسبابها - لأن ذلك يدينه - فإن أقل ما يمكن أن يفطه هو أن يصفي ملفات مثات للعتقلين للنين لم يحاكموا بعد، مثلهم مثل الشيخ حشائي.

عبدالوهاب بدرخان

#### السلام ومساومات ليكود

🖪 لا تكاد تبدو في الأفق نهاية للمساومات الرخيصة في حكومة بنيامين نتانياهو إ وللصفقات للربية بين رئيس الوزراء ويعض وزرائه على نحو يرفع الصفقات بين تجار الأرصفة الى مصاف رفيعة. يستقيل دان مريدور من منصب وزير المال فيعرض نتانياهو المنصب على وزير البني التحتية أربيل شارون فيشترط هذا إعطاءه دوراً سياسياً، في المفاوضات مع الفلسطينيين، بضمه الى الطاقم الوزاري المصغّر. يغضب وزير الخارجية ويفيد ليفي بعد أن يكتشف من خلال وسائل الاعلام أن نتانياهو فوض شارون عقد اجتماع مع السيد محمود عباس (ابو مازن) امين سر اللجنة التنفيذية لنظمة التحرير

الفلسطينية. يفيض به الكيل لكثرة ما أبدى نتانياهو نحوه من ازدراء وتجاهل. م يرضى ليفي المهان، ال هكذا يبدو، والكل يعلم انه هو الذي الع على نتانياهو كي يعن شارون في منصب وزاري اصلاً، ويرضع نتانياهو لإصراره فيعطي شارون منصب وزير البني التحتية لياتي الاخير الآن ويحاول سرقة ابرز المهمات التي يفترض ان يتولاها

الآن يقال، في وسائل الاعلام الاسرائيلية، إن شارون قرر الانتقام، وفي موعد مناسب، من نتانياً هو لأن الاخير لعب معه لعبة قنرة. ولكن بمقدار ما يبدو الائتلاف الحكومي الإسرائيلي هشأ قابلاً للتفتت والانهيار، خصوصاً في ظل ظِهور تيار من ضمن ليكود بدا العمل من لجل أسقاط الحكومة، فأن نتانياهو ببدر قادرا على الصمود مستعدا لتغيير شكل حكومته وافرادها لاطالة عمر الائتلاف لكثرة الاشخاص الراغبين في شغل مناصب وزارية تخدم مصالحهم ومصالح الاجنحة اليمينية النتافسة بعضها مع بعض ولكن المتنافسة اكثر في الوقت ذاته على تعميق الاتجاهات المضادة السلام مع الفلسطينيين والعرب: فئات تسعى الى اغداق الأموآل على المشاريع الاستيطانية، وأخرى على للدارس النينية اليهودية التي يتخرج فيها

يلاة الستوطنان، وهكدا. ورئيس الوزراء الاسرائيلي هذه للرة منتخب بالاقتراع للباشر ومن الصعب ازلجته عن منصبه الا اذا عجز تعاماً عن تشكيل إنتلاف قادر على الفوز بثقة الكنيست، وهذا أحتمال ضعيف في الوقت الراهن.

هكذا يبدو أي رهان على سقوط نتانياهو وحكومته للتعارفة خاسراً في الدى للنظور، وريما الى العام - ٢٠٠٠. ولا تزال الأضواء في قاعات التفاوض مطفاة، ومن المرجع ان تبقى معتمة لأن ما يعرضه نتانياهو على الفلسطينيين امر من المستحيل قبوله، اذ كيف يمكنهم أن يقبلوا باقل مما تسمح لهم به الشرعية النولية وقراراتها؟ وقد سلم وزير التخارجية المصري السيد عمرو موسى أول من أمس في تصريح واضح بأن الجهود المصرية لحلجلة عملية السلام على المسار الفلسطيني لم تحرز تقدما واتهم اسرائيل

ب «محاولة» اغتيال عملية السلام. . صورة قاتمة جدا تثير تشاؤماً يتحول قنوطاً شبه تام اذا ما نظرنا الى ردود الفعل العربية الباهنة المخرية، في معظمها، تجاهها.



## أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التصرير: جهاد بسام الضائن

■ المكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT - التعرير: قباتفت ١٩٨٨-٦ - ١٧١- الفاكس: ٢٥٢١/١٥ - ١٧١٠/ ٢٧١٤٢٢٥ - ١٧١. التلكس: ٢٥٧٤٦ - الإدارة العامة: الهاتف: ١٨٩٨٨ - ١٠٧١ - التلكس: ١٥٧٥ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦٢ - ١٧١ -- التوزيع: الهاتف: ٢٠٢٤ - ١٧١ - الفاكس: ١٠٤٥ - ١٠١١ -

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 📰 مكتب و اشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bkig, New York 10017: USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619 ■ مكتب بيروت: المعراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة.

الهاند/ قفاكس: ۱/۲/۲/٤/٥ (۱۰) ۱/۲۲۲-۱/۲/۲/۶ Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS ■ مكتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

■ مكتب الرياض: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام صيب ٧٠٠٨٦، الرياض ١١٥٣٧، الهاتف ٥٧٥٥١٦ / ٢٩١٥١٦١ / ٢٠١٥١٢١، الفاكس: ٥٢١٥٢٢ 🗷 مكتب جِنة: شارع صاري، غرب طريق للدينة. ص.ب. ٢٢٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، الهاتف: ٦٢٩٢٢٩٦ ع مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والمشرش - الميزانين، مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦

■ مكتب القاهرة: ١ شارع لميركا اللاتينية، مجارين سيني، أمام السفارة البريطانية، دور ٣ - شُكُّهُ ١ الهائف: ١١٤٦٦٥، للفاكس: ١٤٠٨٥٥٢ 🗷 مكتب البحرين؛ للتحرير: ١٠٥ بناية سيتي منتر شارع الحكومة. للنامة صب. ٢٦٢٨

الهاتف: ٢١٢٨١١، الفاكس: ٢١٢٨١١ - الإدارة شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٥٤ (الجفير)، مجمع ٢٤٢، للنامة الهائف: ٨٧٨ - ٧٢٨، الفاكس: ٨٧٤ - ٧٧٨

■ مكتب الرباط: ملتقى زنقة مولاي رشيد رشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ۲۸۵۲-۷ اللاکس ۲۸۵۲-۷ ■ مكتب صفعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث.

الهائف: ٢٠٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٢٣٢٦٢ – من ب ١٩٧٣١ . 🖪 مكتب ممشق مرة - فيلات غربية - برج «تأله»، الدور الناسع، مكتب رقم آو؟. الهائف: ١/٠٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - ص. ب. بعشق ٢١٧٢٠ . الإعلانات: تهامة تلاعلان وللعلاقات العامة واقتسويق

اللركز الرئيسي: جدة - الحمراء شارع الاندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ١٤٤٤ ١٤٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٥٢٠٨٦٩

تصعر عن شركة الحياة الدولية للنشس. تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للمنطقة والنشر – البحرين

Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

يتّعارض وقوانين النشر وما يتفظ حرية الراي في ال وتقل المالي في الله وتحقظ الحياة وبدق تنقيع الرسائل التي لا ولنتصارها وتعتقر عن عدم رد الرسائل التي لا

تتشرر الرجاء توجيه الرسائل بولسطة الفاكس ا

البريد التي اي من مكاتب والحياة، الوارنة عناويتها وارقامها عي اسغل صفحة الراي : جمال

توضيح

■ نشرت جريدة «الحياة يفي.

عسدها رقم ١٢٥٣٧، الصيابين

بتاريخ ٢٧ حزيران ١٩٩٧، تعقيباً

من القارئ عادل محمد النزهة

يعقب فيه على ما سماه مقالاً

للباحث السحودي مبرزوق بن

صنيتان تشرفي العند ٢٩٢٣ إر

الصادر في ١٩٧/٦/١٣مه. وجييراً

اننى لم أكتب لجريدة والصياقي

مقالاً أياً كان ولم أنشر شيئاً فيهل

عما تطرق اليه التعقيب وكاتبه

فإن ما نشرته والجريدة، من اخيار

وتعليقات هي مسالة مختلفة

يتدخل فيهأ الرأي الشخصين

الرياض - الدكتور مرزوق بن

أهمية التطبيع السوري - العراقي ُ ـُدّ

🗷 تشرت جريدتكم الصادرة

في ۲۸ ايار (مــايو) ۱۹۹۷، فيع

صَّفحة الرَّاي، مقالاً للدكتور محمدً

الرميحي تحدث فيه عن تفوق

الحسابات التكتيكية على النظوة'

الشاملة في السياسة العربيقود

وركر في متَّاله على الإنفراج فيَّا:

العلاقة بين سورية والعراق، كِعِيْلا

تحدث عن سعي سوري في الجُفَّاعِ ا

لمنع انعقاد المؤتمر الإقتصادي في

الدوحة، واصفأ السياسة السورية

في هنين المجالين بـ «الخطوة!

نظر من قبل الحكومية السورية

التي عودتنا على بعد النظر في

سياستها. ولكن بعونا نوضعه

الأمور قليلاً: فالحكومة السورية:

حين تسعى، حسب قول الرميحيه،

الى منع انعقاد المؤتمر - وليشَّهُ

هناك شيء رسمي معلن بشان نلك:

- فيإن هَذا باتيّ في النهاية مِن ا

أجل خُدمة المُصالح العربية بشكل!

عام، لكى تكون هناك ورقة ضغطة

أخرى على اسرائيل التتراجع عن!

سيأستها الحالية وتستجيبه!

لقرآرات الشرعية البولية. أُسَمُّنا

الصاصلة فَّى العلاقة بين سورينها:

والعراق فإن الرميحي نظر المهاا

الموضوع من زاوية ضيقة حداً

فلا احد يستطيع ان ينكر اهمنيات

هذه العلاقة بكافة مجالاتها. فهن

تعزيز التجارة البينية مستقبا

الناحمة الاقتصادية ستؤدي القيالا

وريما اعسادة تصسيير النقطة

العراقى عن طريق سورية بعد الله

أصبح يصيدر عبار تركيا التهأا

أقامت حلفاً عسكرياً مع اسرائيلةً!

ومن جهة أخرى فعلى الرغم فيهم

تجميد المفاوضيات السبوريةبطأ

الأسرائيلية إلاّ أنها (المفاوضَّاتهم

يمكن أن تسميس وتنطور في أعاد

لَحظة، وستَّوْدي بالتَّاليُّ الثَّاةُ

احتمال أقامة علاقات طبيعية يجه

البلدين. ولا شك أن مــــوقَفَاده الحكومة السورية حينها سيكون محرجاً. امام الرأي العام العربيء

عامة والسوري شاصة، حيث لا ا بمكن أن تقدم علاقة مع عدوره

أستمرت عداوته أكثر من خُمسينها عاماً، اشبتيكنا معه خلالها فيها! اكثر من حرب، ونبقى، في الوقَّتُهُا! تفسه متمسكين بخصومة منغا

اشقاء لم تحدث بيننا اية حروبنكانا

مُعلوم – أن تركيا اقبامت حافياً

عسسكرياً مع اسسرائيل، حسيتُ

اصبحت سورية، محاصرة بن

الشمال والجنوب. فالعلاقات

السورية - الأردنية ليست على ما

سرام، وطابع الاضطراب واضح

عُلَى العَلاقَة السورية - التَّركِيْة. ويهذا تصبح سورية معرولة أعن

محيطها ومصاصرة. ولا يمكن

لدمشق، والحال هذه، أن تبقى

ساكنة، لتصبح قريسة سهلة أمام أ

اسسسرائيل. على ضبسوء هذه التطورات تصبح العلاقة السورية

- العسراقسيسة ذات أهمسينية

استراثيجية، إذ تغدو المفتاح الذي

يساعد بمشق في الخروج من

عزلتها وحصارها. هذا بالاضَّافة

الى أنها سوف تصمح منفذاً مرتط

بين سسورية وايران الّتي تربطها

معهاً علاقات استراتيجية مُهمَّة

بعد انسداد المنفذ التركي. وبهذا – وإذا استبقنا الاجواث

فمن المكن أن يصبح المصور

السبوري - العبراقي - الإيراني أ

الحلف الصاد للمحور التركى

الاسترائيلي، الذي يستنهدف أفي

حملة أهداقه الضيفط على الموقف

السوري وتعزيز السنادة الاظلملة

لتركياً واسرائيل في المنطقة. ...

وأما عن احتمال فثبل محاولة

التطبيع السوري – العراقي، حيث

يصفها الرميحي بانها صحاولة أ

جمع أزواج غشرباء في سيرير

واحدته فمن المستغرب جدأان

يتصدث الرميسي عن امكانية التطبيع الثقافي، وليس السياسي

فقط، مع اسرائيل (وبلك في مجلة

«العربي») ثم يأتي ليقحدث هذا

عن حَتَّمْية فَشْلَّ الغَّلاقاتِ السورية

وهناك نقطة أخرى مهمة في أبعاد هذه العلاقة، وهي - كما هِوَ

أمسا في شسان الأنفسراجسات

التكتبكية الخاطئة، وانها قصريًا '

مىنىتان بن تنباك

لكاتب الخبر أو التَعلَّيق.

#### رياض ابو ملحم\*

🗷 لم يحسنت ان اثار اي من اجتماعات ودول اعلان بمشق منذ تاسيس هنم التجمع العربي في آذار (مبارس) عبام ١٩٩١. مثأ الأرته الدورة الأخيرة (الخامسة عشرة) التي عُقدت في دمشق في نهاية حزيران (يونيو) الماضي، من اهتمام عربي واقليمي، ومن تقاشات داخل المجموعة نفسها. والنسبب في ثلك لا يعسود الي تزايد المشاكل التي تولجه الدول العربية مجتمعة أو على انفراد، والى خطورته البالغة في أن معاً، بل وايضاً نتيجة الشعور بالحاجة الى اداة عربية جامعة تأخذ على عاتقها ككتلة واحدة. فصامعة الدول العربية لها دور وطَيِقَي محدود في هُذَا اللَّهِ اللَّ تستطيع ان تتجاوزه كما أثبتت

تجارب العقود الماضية. جأء الإجتماع الإخير للدول الشمائي بمثابة بديل من مؤتمر القمة العربي الشامل الذي تعذر انعقاده لأسباب معروفة ولكن غير مقنعة، على رغم اهمية التَّحَرك للعربي الْجُمَاعي فَي الظروف الراهشة .. ولهدد ببت مسؤولية دول مجلس التعاون الخليجي مع مصبر وسورية، مسؤولية مضاعفة، اولاً بسبب المُنْسَاكُلُ والبِنْسِويةَ» التَّي يُعَانَيُ منها هذا التنجمع في الاساس، وثأنياً لانه كانَ يتوجّب عليه ان يسد الفراغ الذي احنثه غياب رَمُؤْسِسَةً، القَمَّة العربِية رَفَى اللبلة الظلماحه وان يصوص عن فشلها. واكثر من ذلكَ فان حال العبجين العيام الذي تعياني منه النول العربية في الوقت الرّاهن، لايسمح بمواجبهة منعضبلات كبيرة وخطيرة كالتي تتحداها

وبالعودة الى نتائج الدورات السآبقة للدول الثماني لا تلاحظ فروقات كبيرة بينها، لا بالنسبة لاسلوب التبعامل مع القبضيايا المطروصة ولاحستي بالنسبة لمساغات البيانات الختامية، مع اعطاء قندر اكبيس من الاهتمام للخيصوصيات دالقطرية، اي للمشكلة أو المشاكل الخاصة التي تشعل كلّ بولة على حدة، بما يشبه توزيع الحصص، أو تبادل النافع، وهو ما تجلَّى في النورة الإشبيرة على نصو أخص . ومع نلك يمكن ان يقال عن مختلف سنات العمل العربير المشتراته بما فيها دمؤسسة القُمَّة العربية، التي أرتقت الى هذا الدور منذ العاَّم ١٩٦٤ تحت ضغط تحبيات العسدوان الاسسرائيلي، الآان الكشيرين كانوا يتساطون باستمرار عن المهمة الفعلية التي يضبطلع بها تجمع داعلان بولّ يُمسِشِقَ، مُنذ تَشْكُلُه قِسِلُ سُتُ سنوات باستثناء الإجتماعات النورية، شب المنتظمة، التي يعقنها بمعنل لجتماعين سنويأ

وهو أضعف الأيمان. والبيانات العامة التي يصدرها. فَقَضَالاً عن ان هذا التَّجُّمع كان خارجية النول الثصاني في نتاجاً لظرف معين لم يعد قائماً، اللانقية كان جدول الإعمال حافلاً فهو لم يستطع حتى الآن الاتقاق بالقضابا المهمة: على وثيقة دائمة ونهائسة كإطار للعمل المشترك، اما الوثيقة التي وضعها وزراء خارجية الدول التسوية السلمية. الكماني للعثية في نُهاية العام وموضوع عقد مقمة الدوحة. ١٩٩٥، لتُحقيقُ النّنسيق بِين سول - التحدالف التحركي الاعلان، في المجالات السياسية

والامنية والاقتصابية، فما تزال

تنتظر تصديقها من قبل حكومات

الدول المعنية أي أن هذه الوثيقة

ليست، في واقع الامر، سوى حبر

عقد دورة جنيدة وعناجلة لنول

الإعلان في غاية الإهمية، بالنسبة

للقيادة السورية تصديداً، نظراً

للموقف الصعب الذي تواجبهاه

دمشق حيث تتوالي عليها

الضيفوط والإخطار من مختلف

الجبهآت، بينما العمل العربي

لَاشْتُركَ يَعْدَّانِي مِنْ تَصَدَّعَـاْتُ تَصِعله عَـاجِـزاً عَنْ كُوضَ اي

مواحهة حادة، من اي نوع كان.

وتعنس اقناع القيبادة المصبرية

واطراف عربية اخرى بعقد قمة

عربية شاملة، على غرار القمة

التي عقبت في حزّيران (بونيو) من العسام الماضي، لتسجيب

الالترامات ألتي جرى تحديثها في

تلك القمة، خصوصاً ما يتعلقُ

بوقف التطبيع مع اسرائيل ما لم

تَطُرأ تطورات أيجابية على صعيداً التسسوية السلمية. وحسجية

المعارضين في ذلك أن الالتزامات

التي نصتُ علَّيها قمة القاهرة لا

تزال قائمة ويمكن الاستناد اليها

الآن كما جرى الاستناد الدها في

اوقات سابقة، في حين أن هذا

التبرير ليس سوى محاولة لتجنب

الاحراج لان وضع الارادة العربية

«المُشتركة» امام أختبار جديد لن

تكون نتيجته ضمن المعطبات

الراهنة، سبوي اعبلان القبشل،

وليس غير ثلك. كثلك تعدَّر اقتاع

بولة قطر بمسرف النظرعن

استضافة مؤتمر التعاون

الاقتصادي للشرق الاوسط وشمال

افريقياء المقرر عقده في الدوحة

في تَشْرِينِ الثَّانِي (نوفمبِر) لِلقَبِل،

الذي يعتبر الباعث الرئيسي لقلق

دمشق وخوفها من توالي خطوات

التطبيع مع اسرائيل، في الوقت

الذي تتمادى الحكومة الإسرائيلية

في آئتـهـاك الحـقـوق العربيـة

وأستنفرار المساعر العربية

تامين أنعقاد اجتماع وزراء

خَارَجِية النول الثَّماني، لا سُيَّمَا

وان مؤتمر النوحة يتعلق بإحدى

دنول الاعلان، للومسول بهدا

السعى الى احدى نتيجتين: اما

ممارسية مسغط مبساشس على

التكومة القطرية لحسلها على

الاعتدار عن استضافة المؤتس

واما خلق المبررات لكافية لأقدام

وهو ما جعل الديبلوماسية

والإسلامية

الإسبرائيلي واخطاره على الدول - الاجتياح التركي لشمال العراق وأحتمال اقامة حزام أمثى تَرِكِي دَائُم في المُنطقة، علَّى عَرارً الحَسْرَامَ الْأَمْنِي الاسسرائيلي في وعلى رغم كل هذا بنتِ مسئلة جنوب لبنان.

الشعب العراقي في معاناته - الْعَـلاقة مع ايران في ضوء استمرار احتثلالها للجرر

الإماراتية الثلاث. - تعزيز الروابط الاقتصادمة والأمنية بين دول اعلان دمشق. ريما يكون الموضوع الوحيد الذي حظي باجماع الدول الشاركة

في أحتماع اللانقية هو تشخيص الترحلة الرّاهنة من تطور الصراع العربي - الاسرائيلي والسؤولية الإسرائيلية من انهيار التسوية السلمية، كذلك تأكيد الحقوق الشرعية للاطراف العربية المعتية بهذا الصراع، خصوصاً ما بتعلق بوجوب انستحاب استرائيل الى ما وراء خطوط حـــزيران ١٩٦٧ والاعتراف بحق تقرير المصير للشب عب الفلسطيني. على أن البحث في الوسائل المؤدية لبلوغ ُهذُه الأهدأف أنتهى الى التنكير دبالمبادئ التي تضسنتها المواثيق وُللقُسرارات الْعسربيسة، واخسرها قرارات قمة القاهرة التي عقدت في حسزيران (يونيسو) ١٩٩٦، والتركيز بصورة ضاصة على أهمية تنفيذ ما اتخذه القادة العرب من قرارات، والتعامل مع المستحدات التي تواجمه الأسة العربية في ضوء متطلبات المرحلة

الراهَنَّة وطَّروفُ هاء (البسيان الختامي). وعلى رغم ان مستوضيسوع التطبيع مع اسرائيل وعقد «قمة النوحةً عَان البند الرئيسي على جدول اعمال الاجتماع فقد تعذر الوصبول الى اتفاق صوله، في ضنوء اصبرآن الحكومية القطري على استضافة القَّمة، اللَّ بكُنْ انعكاس هذه الخطوة على العلاقات العربية - العربية ( تطور التسوية السلمية، وراي يعضُ المجتمعين، لا سيمًا الجانب. المصري، أنه لا يرال هناك متسع من الوقّت لاتخاذُ موقف بنهائي منّ الموضوع، وذلك بانتظار نتائج المساعي الديبلوماسية المبدولة حالياً لأُستئناف المسيرة السلمية. على أن يتم أجسراء مستساورات

خلال الدورة الأخيرة لوزراء - العدوان الاسرائيلي وانهيار – التطبيع مع اسرائيل،

- مـوضـوع الانفـتـاح على العسراق والوقسوف على حسانب

والنول العربية،

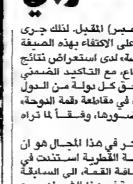
لسورية، كما أن تورُها بالنس العُربي - الإسرائيلي يدعم الحق

بيــد ان «دول اعــلان دمــشق» بِيُّ أَكِيْرٌ حَرْجًا وَهِي تَنَاقَشُّ موضوع العلاقات مع ايران. فالجمية ورية الاستلاميية هي الطبيف الاستراتيجي الرئيسي لأمن الخليج ولتوازن القبوي في المنطقة يعتبر بورأ اساسيأ ولآ بعكن تجياهله. كيثلك فيان الموقف الإيرائي من مسوضسوع المسراع

(سبتمبر) المقبل. لذلك جرى الاتفاق على الاكتفاء بهذه الصيغة دالغامضة» لدى استعراض ثتائج الاجتماع، مع التاكيد المُّنم على حق كل بولة من الدولّ ي — بعد دهمه الدوحة، او حضورها، وفقاً لما تراه مناسساً. الإعضاء في مقاطعة دقمة الدوحة،

الدوحة يعنى وقف عملية السلام ومعناه أن عُملية السلام ماتت. والرجوع الى الصرب، واضاف

تحنب المجتمعون التركيز على الضلاف التركي - السوري حول موضع المياه والقضايا الاخرى واتفقوا على اجسراء اتصالات مباشرة مع الحكومة التركية لإقناعها بالخاطر التي يعثلها التحالف التركي - الاسرائيلي على العلاقات العربية - التركية من جهة، والعلاقات التركسة -الإسلامية من جهة أخرى، وايضاً على أمن المنطقة، انطلاقها من الرغبية في ابقاء باب الصوار



ويتكر في هذا المصال هو ان الحكوّمــةُ القُطرية اسْـتنّدتُ في استضافة القمة، الى السابقة للصسرية في هذا الشَّسَانِ، حَين استنضافت القاهرة مسؤتمر التحساون، في تشسرين الثسائي الماضي مع ان حال التـسـوية السلمية انذاك لم تكن أفضل كثيراً مما هي الأن. والي «النصـــائح» الإميركية الباشرة في هذا الشأن، جاءت تصريحات السفير الأسيركي في الدوحــة نيكولاًسّ تيسروس (بالشرامن مع انصقساد اجتماع اللانقية) حادة وقاطعة، اذْ بِدِتَ تُوعاً منْ الْانذار موجه مأن يصيهم الأصرة اذ قال في مؤتمر صحافي عقده خصيصاً للحنيث في هذا اللوضوع وانَّ الغاء قسمة

مؤكداً دأن مسالة عدم اشتراك اسرائيل في القمة الاقتصابية غير واردة، والأفليست هناك قية ،. وبالنسبة لموضوع التحالف التسركي - الاسسرائيلي، كسدلك الاجتياح التركي اشمال العراق فقد كان الاتفاق تاماً بن المجتمعين حين سجلوا وقلقهم البالغ ازاء التعاون العسكرى والأمني بين تركياً واسرائيلً الذي يشكل تهسديدا لأمن الدول المربية وللاستقرار في منطقة الشرق الأوسط، ويتناقض كلياً مع ميثاق منظسة المؤتمر الاستلامي والروابط التقليدية بين تركيا

مفتوهاً مع تركيا، بأعتبارها احدي أبرز بول الجوار واكثرها تأثيراً في أوضاع النطقة بسبب

جنيدة لاحقة «لتقنيم الموقف»، على هامش المجلس الوزاري للجامعة العربية في ايلول



من احتماعات بول اعلان دمشق

العربى بقوة ويناصر النضال

الفلسطيئي، برغم تباين وجهات

النظر حول وسائل التعبير عن

هذا الموقف وكيفية ممارسته

ومع ذلك ظل موضوع احتلال

ايران للجرر الاساراتية الشلاث

بمثابة الصاجر الذي يصول دون

الانفتاح الثليجي الكامل على

الجمهورية الإسلامية، فضلاً عن

مأخذ مصرية بشأن احتمالات

التابيد الإيراني لبعض

التنظيمات الاسلامية في مصر.

وفي الوقت الذي جبرى التاكيد

على مسيادة هذه الجرزه، شيد

وزراء الخارجية على ان امن

دولة الإسارات جزء لا يتجزأ من

امن بول الخليج الصربية والأمن

القومي العربيَّ، لكن الْمُجتمعين

نوهوا، في الوقت نفسسه، بأن

وتحسين العبلاقات العريب

الإبرانية يعتبر عنصراً مهماً في

الاقليميين، معربين عن ارتياحهم

الى تصريحات الرئيس الايرائي

هاشمي رَفسنجاني، والرئيسُ المنتخب محمد خاتمي، الداعية

الى فيتُح صيفيحية جَنديدة في

ولعل الصيخة المتوارنة الت

عبر فيها المجتمعون عن العلاقات

العسربيسة - الإيرانيسة هي التي

اتاحت الحصول على رد فعل

ابراني ابجابي، رافقها قيام

السعودية بخطوة سياسية بالغة

الأهمية، في اتجاه أيران. ويربط

المراقب ون بين هذه القطورات

المتسارعة وبين المحادثات المعمقة

التي اجراها ولي العهد السعودي

مع المسؤولين السوريين، مؤكدين

السلوك السياسي من شانه

تحسن الموقف العربي وتعزيز

واذا كيان هذا الكلام بنطيق

على الموقف من دول الجـــوار

بضاصة، وعلى العلاقات العربية

الشارجية بعامة، فانه ينبغى ان

ينطبق أكثر على العلاقات العربية

- العربية، وعلى الوضع الداخلي

العربي برمته. وفضلاً عن الأثار

السلبية التي يمكن ان تتركها

التحدي والحرب لا تزال سجالاً

بينها ويين حركة قرنق؛ وهل

بمكن للحكومة قبول هذا التحدي

في ظل التُبِدُ لَآتِ المِسكِيةُ

السَّافرة شرقاً وجنوباً؟ هل يعكن

احداث تنصية طموحة في ظل

الموارد الذائبة الشجيحة وتمنع

العون من الأشقاء وامتناعه مر

الأصدقاء؟ وهل يمكن ثلك ونحن

نفقد يومأ بعد يوم شبابأ غض

الإهاب هم عمود التثمية وعمادها

في هذه الحربِّ المهلكة؟ أنَّ كَانْتُ

الأجابة نعم! فَارونا كيف ثلك

لتطمئن قلوينا، وإن كانت لا، فما

قيمة الفترة الانتقالية وما المردود

العسملي من الانقساق الذي

وكم احرنني ان يطالب بعض

الاصبيقاء ببولة كذا وبولة كذاء

كمن يريد ان يؤسس فريقاً لكرة

بصاحبها؟

قدرته على الصمود والمواجهة.

المنحى الإيجساب

العلاقات العربية - الابرانية.

لتسبساب الأمن والسلة

وقصة الدوهاء على العلاقات العربية - العربية نتبجة لتضارب المواقفُ في شأنها، فأنَّ المجتمعينُ في اللاذقية ولجهوا قضية الحري، مختلفة، وهي مسالة الانفتاح على العسراق، انطُّلاقاً من المُطُّوات

السورية الأخيرة التي تضمنت فتتح بعض نقناط المسدود بين العراق وسورية وتبادل ريارات الوفود الاقتصادية تمهيدأ لأستئناف العلاقات التجارية بين البلدين. ونبين من خسالاً المناقسشسات التي دارت بين المجتمعين، ومن خلالٌ الصيغية «التُوفيقية» التي امكن الوصول اليها أن الأوانّ لم يحن بعد بالنَّسبة لبعض الدول العربية، لا سيما الكويث، لتجاوز هذه العقبة والإفساح في المجال أمام العراق لأستعادة دوره العربي والاقليمي. لكن ماذا عن عالاقات التعاون

بين دول اعلان دمشق نفسها؟ ليس المقصود التعاون السياسي، وهو قائم ومستمر، وآخر نتأثجه أجتماع اللاذقية، أنما المقتصفود التنعبآون الامثي والاقتصادي. بالنسسة للصانب الأول برزت

رغبة مصرية وسورية مشتركة فى توقيع «بروتوكول آمني» تشاركً فيه الدول الثماني، ويكوَّن بمثابة رد اولي على التحالف التركي الاسرائيلي، كما يؤسس لقماور مستمر في المجالات الامنية والعسكرية، بُحيث يشكل تطوراً للعلاقات بين الدول الموقعة. غير ان معظم الدول الخليجية تحفظت على هذا الاقستسراح بسب الالترامات التي قد يفرضها، حالياً وفي المستنقبل. وفي حين تقول للاقتراح ان وثيقة «اعلان دمشق» الأسياسية لاتتضمن توقيع بروتوكول أمنى، فأن وثيقة ءاطار العمل المسترك، التي وضعت فيما بعبد تشبشيا على بنود عبديدة خاصة بالتنسيق الامني بين دول المجموعة، بالاستناد الى معاهدة الدفَّاعَ العربي المُشتَركَ. وينص

البند رقم ٥ مَنَّ المَادة الثَّانيةُ على

انه رفى حال وقوع عدوان مسلح

على احدى الدول الاطراف من قبل

فهل يكون تجسع «اعسلان دمشق، غير دمؤسسة القمة العربية، وغير المؤسسات الاخرى للعمل العربي المشترك

اي دولة لضرى، عربية او غيس

عربية، تلتزم جميع الدول الإطراف

على القورء اعمالاً لميدا الدفاع

الشيرعي، باتضاد كل الإحراءات

القربية والجماعية، بما فيها

استخدام القوة المسلحة، طبقاً

غيثاق الأمم اغتجدة لدفع العدوان

وما يقال عن «التنسيق الأمني،

يمكن أن يقسال عن والتَّنُسييَّق

الاقتصصادي،، وأن يكن الجسانب

الثاني لا يثير حساسيات مماثلة

مًا يثيره الجانب الأولِّ. فوثيقة

«اطار العمل الشيترك» تشتمل على

نصبوص عديدة حول التنسيق

والتكامل الاقتصادي العربي، بما

فَى ذلك «اقامة منطقة تجارةً حرة

عربية كمرحلة نحو الوصول الى

من الجانبين السوري والمصري

(على شكل ورقتي عمل) لإنشاء

منطقة للتجارة الحرة بين اعلان

دمشق كـخُطوّة لاقـآمــة السـوق

العربية المشتركة، يعتبران تنفيذاً

مُضْمُونَ الوثيقةُ المُذُكُورة، وأن

تكن هذه الخطوة، التي تأخيرت

عدة سنوات، قد بنت وكأنها مجرد

رد فعل على التطورات الأضيرة

ومنها ،قمة الدوحة، والتعاون

التسركي - الاسسرائيلي. والمهم الا

تكون عملية تصويل الافتراحين

السوري والمصري الى الخبراء

المختصين لإبداء الراي فيهما في

ضوء دراسة اقتصادات دول اعلان

دمشق - كسما جاء في البيان

الخستامي - مسحساولة لدفن

اللوضوع، كمّا هو الحال بالنسية

لْمُتَلَفِّ ٱلْقَصَانِا الْعَرِينَةِ الْمُسْتَرِكَةِ.

صالحاً للمراهنة عليه وإجراء

الحسابات المستقبلية أنظلاقا

منه. والتحديات الراهنة ابرز

اختبار لهذه المصداقية.

فالعمل العربى الشنترك يفتقد

لذلك شأن الاقتراحين المقدمين

سوق عربية مشتركة.

وإزالة آثاره.

\* كاتب وصحافي لبناني مقيم في

### شول الإعلان، الأخرى على مقاطعة المؤتمر في حال الإقدام على عقده، حول مساعى الصالحة في السودان

#### محمد بوسف الدقير \*

 السودان بارضه الرحبة الواسعة التي تتقاطع فيها الأنهار والأوبية، وتغطي سطَّحه المراعى والحقول والغأبات وفق التُدرجُ الْمُناحِي من شبه الصحِراء للى شبه الاستوائى، فضلاً عَن الشروة الصيبوانية والمضرون الحوقى من المياه والمعادن، هذا البلدُ العملاق، الْفَقيرِ الغني.

ُ هذا البلد لا يمكن أن يضبيق ماهله وإن ضساقت اخسلاقهم وتعسيت اعسراقسهم وتبساينت معتقداتهم واختلفت ألوانهم والسنتسلهم، لأنه ليس بلداً لخطبوطياً قام بلا ساق، بل هو وطن المالك والسلطنات للشكيع بأرثه المصاري الذي تمازجت فنه قيم الدين بأعراف القبيلة وبَنْرة الْتُسَامَحُ الْمُتَجِدَرَةَ فَي ثَقَاقاتِ أَهْلِهِ، مَا جِعَلِ الشَّخُصِيةَ · السودانية ميالة للألفة، نابدَّة للعنف. الا اذا استثبرت،

يكمن الدافع الأزلى من وراء الاستهداف المستمر لاستقرار السودان، في نسيجه الاجتماعي والجسفرافي الفريد الذي أهله بجدارة ليكون جسسر التواصل الراسخ للتراث العربي الاسلامي ليعبر في سماحة ألي اعماق اقريقياً يحمل الى انسانها مشاعل التواحد ألحضاري والروحي، لا كما جاء الاوروبيون أستعمأرا واستغلالا للقارة البكر فساقوا شبابها ارتالأ عبيدأ لانجاز مشروعات الصفيارة الصديثة. ويعد إن قضوا منهم وطرا وشسيدوا كل بنيساتهم التحتية في اسوا اعمال سخرة عرفها الثاريخ، عمدوا الى ما لبديهم من امكانات هائلة اجعلهم رحماء بينهم اشداء على

وتلك الإقعال القبيحة من نفوس الاضارقية، والصيقتوا ساصيبهم الشبائن، كتنبأ، بالعرب المسلمين لينبت غرس الكراهية الدفين حقداً على العرب كعنصر وعلى الاسلام باعتباره بينا (لهم)، وهنّا تنطبق تماصاً مُصَفِّولَة: (رمحتثى بدائها

ما آن لشبح الخلاف ان يترجل؟

فسمنذ قسيرون خلت وقف الاوروبيون، سرأ وعلائية، سدأ منبعأ وعقبة كاداء بين الشماليين وبين تواصلهم الانس وانسيابهم الطبيعى تجاه أهلهم فَي الجَنْوِبِ بِل وَفَي بِعض مناطقً الشَّمال، وابتدع والذك قانون المناطق المقَّـفُـولة، ومنتئذ مسعت الدارة البريطانية لخلق عوازل وموانع تصد أو، بأقل تقدير، تحد من أثر التيارات الثقافية القائمة

وحرمت الجنوب من كل تنمية في المدارس او مشيروعـات البنيـة التحتية أو الإدارة مما أتأحته تمييجاً للشيمال. ثم اطلت براسها شخصيات

مثل ألبارونة كوكس فهوت اليها أفشدة وتهاوت اماميها رؤوس وتدخل الإباعد، مثلها، هل يعنى نَّلك ان (جـــرابِ الرأي) لدى أهلَّ السوان قد فرغ؟؛ وأن مشكلاته استعصت على الاقارب؟! أم انه العناد السبياسي اضذ برشاب الفرقاء، هناً وهنأك، فتشعثوا بخنانقهم وأصموا اذأنهم وبينهم وطن بدلاً من ان يسم فوق هامات الجميع تركوه ثحت اقدامهم جريداً يتملّمل. ان الحلول التي تاتي على أستة الرماح للشرعة بين أبناء الوطن الوَّاحِدُ أَوِ الدِّينَ الْوَاحِدِ، تَقْتَقَر الى قسم الصضمارة التي تنبث العنف وتحالف منهج الدين الذي

وغاقل، فلعمرك ما تحدى اللاسنة ولا الملاعشة، والقسوم هم القسوم أنفسهم النين اغتالوا الافريقي الصر بأثريس لوممينا وتصبوأ تشومني وموبوتو ليدور الزمان دورته فیحتشدوا «وراء مارکسی الأمس المناضل، لوران كابيسلا لتقتلعوا به حليف الدرب البارية ويرموا به الى (منزبلة التساريخ) كفيره من السلف الطالح أمثال شاه ايران وماركوس وسومورا وتابعسيسهم من الدمي، اذن فالمصلحة وحدها هي التي تتحكم في تعاملهم مع الدول وليس مهما *أنْ تكون بيموقر اطية أو غير ثلك.* وفي سبيل هذه المصالح تتواجه هذه القوى وتتحالف وقد عايشنا انكسار النَّقُودُ القرنسي امام المد الامبركي، في منطقة البحيرات العظمى، الذي دعم اقليــــات التسوتسي في يوغندا وبوروندي ورواندا وْزَائْيْر (الكونْغُو) لْحَلقَ كيان جديد تقوم فيه الثقافة الإنفلوف وتعبة (على الطرار

شخصية. الامسيسركي) على انقساض الارث القرائكفوئي، وسيتحرك هذا الد الامبركي في عدة محاور تستهدف مُساً تُبِسُكِي من مناطقُ النفسودُ القرائكفوني في غرب افريقيا ووسطها، وسيرت مناطق النفوذ البريطاني التقليدية في جنوب القارة وغربها. ووضح جلياً التنسيق المتقن بين واشنطن وبريتورياً في المسألة الزّائيرية. اما شرق القارة، فقد بدأت حلقات المسلسل منذ حين، وتساعد الدولة

ائن، ما المطلوب عمله حشى لا غيرهم. هذه التدخلات الاجنبية، يتكسر الوطن العثيد؟ ما المطلوب التى بدأت اعلامية وسياسية ثم عُمله والطوفان قائم؟ أن أتفاقية تطورت الى استعمال القوة السبلامُ التي وقعت في الشرطوم العسبكرية، ولا تدري اين تنشهي في نيسان (ابريل) الماضّي تعتبر وامسام ناظرينا تحسربة لم تجف خطوة في اتجاه الغاية النبيلة، ولست متشائماً لاوافق من قالوا دماؤها ودروسها بينة لكل عاقل أنها ولنت سيتة، وإن كثيراً من البقرات المقدسة ذبح على اعتابها من دون ان تخصص الى شيء ملمحوس، ولست على درجحة من الشفاؤل لأوافق من قالوا أنها قد حلت جميع مشاكل السودان. انها خاطيت كثيراً من قضايا الوطن وفى مقدمتها قضية الحرب والسملام وائها اجتازت صاجراً تقسيباً من التعصب، فأخرجت الفرقاء المتشاكسين من خنادفهم وانزلتهم من صيباصيهم الى موائد المفاوضات بكل أشكالها الهنسسة، مستبيرة ومريعة ومستطيلة، ليستبين الجميع حقيقة أن قضايا الأمم ليست

للمرزايدات، وليسست امسيادا ان قبول التفاوض على ميادئ الايغناد، وجبعل المواطنة استاست للحقوق والواجسات بعيدا عن الانتساء الديني أو العسرقي أو. الجهوي، لم تعدُّ من المحرميَّات، وهذا في حد ذاته تطور بمكن ان تنحل به كثير من العقد ولو على طريقَـــة يعضُ الشــر أهون من بعضُ. أقرت اتَّفاقيةٌ الخُرطوم فترة انتقالية حددت بأربع سثوات يعقبها استقناء على حيار الوحدة آو الأن<del>ف</del>صال يجري في جنوب السبودان وشناهدت حماسة وتفاؤلاً مفرطاً في ان الجنوبيين سيتجهون تحو خيار الوحدة، شريطة، وهذا باتفاق الجميع، أن تشهد هذه الاعوام الأربعة تنمية مكثمضة تقنع الجنوبيين بذلك



السودان المتصد، الأنَّ، تَنْهِش

أن الصديبة عن التسعيدية

الحربية لا يتسفى أن يكون من

الموبقات، وينبغى ان يتفاكر حوله

الناس باسلوب آكثير شفافية

واكثر جرأة، من غير حساسية او

مسلاعنة او تهسريج بمزايدات

رخصصة لا تسمن ولا تغثى ان

التجارب الانسانية الصالحة تقبل

التطور، والنصوص الوضعية

تقبل الجرح والتعديل، والمؤمنون

اولياء بعض ولا قداسة يبثهم الا

لله تعالى ولكتابه ولا عصية الا

لرسوله الكريم. فلصادًا التسريد

وللناس توابت كراسيات الجبال

اطراقه السباع.

لا تهبزها رياح فكر بخبيل، ولماذا والحسوار وسسيلة لرفع اللظالم الخلاف المظلم وحسلاء الغن وعلى السلطة ان تستمع لصوت الحق لتفرد اجنمة ألعدل على الجميع. ان

عالم يستشرف القرن الواحد و العشرين، فلذلك مقال أحُر تؤكد فيه على ضرورة التسلح بالعلم وبالفكر وبطهارة القلب وعفة اليد ويقبول العمل المؤسسى لكل من تربد أن يتصدى لقيادة هذا الْحَرَبُ أَوْ دَاكَ. والحَرْبُ نَفْسُهُ لِا مد له أن متساسس على مسيادي وطنية، وأفكار ميرأة من الشوائب التي تتناقض مع قيم الشعب ومضاير تمويل محروفة، وسهلة الضبيط حتى لا تتحول هنه الكيانات الى ربع شخصي، وحتى

التخوف وأرض السودان لا تنبت احشاؤها الابذرة المبادئ السمحة والقطرة السلحجة، فقطار السيلام والوفاق لا بد ان يعضي قعما واثق الخطو حستى يجشار نفق ان الحسث عن الأحرّاب، كنف كانت وكيف يجب ان تكون في

لا ترهن ارادتها ألى الغريب.

- العراقية؟! \* كاتب سوداني مقيم في اسبانيا. . حلب – عبداللطيف حاج عمر



العبرية في الأضراج، ولا ينبئك

المنقومية. على سيبيل المثال، لم تكن

السلطة الفلسطينية قادرة على اقاسة

تواحبهما الدولة المغربية. فسيأسة

الخوصصة (الخصخصة) التي أملاها

البنك الدولي، والتي كان من المفروض

ان ترجع عائداتها المالسة لتغطّسة

الأشاكل الاحتماعية التفاقمة في

محالات التعليم والصحة والنقل

والشب عل والسكن ُ الجَ بدات الدولة

تدرجها في الميزانية السنوية العامة

لسَد العَجْنِ النَّالِيُّ الذِي تَعَانَى منه '

الخزينة الغصومية بسبب التشاص

الضريبي وانهيار مداخيل السساحة

وتقلص تصويلات العمال المهاجرين

التَّدَبْيِرِ السياسي، وليسَّ من السهل –َ.

كيفُمُا كائت النُّوايا – انجاح تناون ``

سياسي دون فتح المجال، بكل الطرق،

لمصادر حديدة لإنتاج التروة والحد من

التفاوت الاجتماعي الصارع. ثالثاً، يتعرض النسيج الاجتماعي أ

لإخبت الألات هائلة. عبد سكان المدنّ

تجاوز عبد سكان القرى: عبد النسناء

تعدى عبيد الرحال، وغيدا نظام

الإستهلاك مستطرأ على السلوكات

والعسادات، وأثر بشكل وأضح على

القيم والعلاقات الاجتماعية بين المراة

والرجل، وبين الأجيال، وعلى الموقف · عن السلطة الخ. ولم تعد الدولة مشتغلاً

كما كانت في السابق، فيما محدودية

الاستثمارات لا تسمح بتوفير فرص

للعفل، سواء بالنسبة للحاصلين على

نبهادات، وهم كثر، أو لن لا تاهيل له.

كل ذلك يملي على الجميع البحث عن

مُفَارِقَةُ الاِنْتَضَابِأَتِ الْصَالِعَةِ هِي انْ

عنداً لا بأس به ممن انخرط في السياق

الديموقراطية، أو الإسهام في تعميق

مجَّالٌ عُمِوْمِي نُشِيطِ، أَو الْمُشَّارِكَةِ فَيَّ · اقــامــة مناخ وطنى لخلق اقــتـصحاد.

تضامني... الّخ. عدد كبير من مرشحي

شخصية، في الدرجة الأولى، منهم من

يتطلع الى ايجاد عمل أو اكتساب صعة

أحتماعية، أو الاغتناء غير المشروع أو

استغلال النفوذ، بل هناك من لا يتورُّع

عن الجنهر بذلك، متذرعاً بالقول أن

تحمُّلُ المُسؤُّولِيةَ في السَّايِقَ، لمْ يُعمل

في الواقع الإعلى تأمين منصبالحنه

وأستغلال المال العام. لا يمكن، بل ليس

من المقبول تعميم هذه الصالات، لكن

حمى الترشيحات والطريقة التي عبات

بها بعض الأحزاب مرشحيها - حتى

من الذين لهم سوابقهم السيئة - ومنهم . -

أحسراب من المعسارضية يشبت أن بناء

السموقراطنة المحلية والجهوية ما زال

وأذا كانت البيموقراطية هي فن

الممكّن، أو النظام السيّاسي الّذي يخُولُ الناس امكانات واسعة للمشاركة، أو فن

خلق التوازنات في المصالح.. النَّم فإنَّ

البيموقراطية اشكال وانماط وتجارب

ومنَّ بْأَكْتُنِيَّةُ ٱلْكِينِ إِذْا كِتَانِثُ الْبِلْدَانِ

والديموقراطية، الكبرى توظف شعارات

حتقوق الإنسان وتحرر المراة للضنغطأ

طى بلدان الجنوب لابتزارها واستغلال

ثرواتها واكتساح اسواقها، باشم

دبراًغماتية، صارحة في لاانسانيتها،

فإن حماعات صغط كثرى في البلدان

العُربية لا تنظر الى الديموقراطية - اذا

تم است دعاؤها - الاكوسيلة ممكنة،

حُستى لو كانت شكليه، لتنقيب

التناقيضات والحسيد من اصنتمال

الانف جارات والتمكن من الأجهزة

وأشكال، كما أن الجشع أنماط وأنواع.

غُير ان معضلة البناء الديموقراطي في

بلد كسائفسرب تتسمستل في تطوير

للؤسسات المتنية لمحاصرة التجاوزات

السنياسية والأضلاقية، وفي إنجاح

تجسربة عسربيسة لعب الثاضلون

الديموقراطيون دورأ كبيرأ في ترتيب

التميين بين التقليد الذي هو يقل بلا

وعي كَامل أو مستند الى فكر ناضيج، والتاثر الذي يحوي بين طياته مضموناً

يمكن إن ينمو ويكبر ليصبح ابداعاً

جديداً. وهناك تخوف من عصر القنوات

الفضائية وافرازاتها السلبية على

ثقافتنا وقيمنا، واذا كنا مخيرين في المنتارين في المنتار الافضل فهذا ليس غزواً ثقافياً

وائما الانفتاح على الآخر والسماع البي

رأيه، او كما يقول افلاطون ددعونا بهدم.

الاستواركي ينخل الهنواء وينعكس

التحبط الواضح في توافقية الفكر على

موقف الإغلبية السلحقة من المثقفين

العرب في تأبيدهم صدام بغزوه الكويتِ

وموقَّفهُم السَّلبِي اللاحقُ مِنْ معابَّاة

الشعب العراقي وقضيته العادلة حذال

ارهاب صدام وحكومته. ولا تعيش هذه

الهوية التواقق او التجانس حتى مع

نفسهاً. فاذا اختلف كاتب عربي مع آخر

معروف «كمفكر لامع» تحول النقاش من

موضوعي الى شخصي كما حدث

مؤخراً في ما يتعلق بجيل القد نقد

العقل العربيء. والاسترمن ذلك أن

يضبقي دائفكن اللامع، صبقة القداسية

وهذا يعنى أنّ مسشكلة الهبوبة

العربية لاتكتمل معالمها الأبرفض

الأحس، اي النظر الى الاصور بمعيسار

الاسود والابيض وغياب النعض الثالث

(الرمادي) الذي كشيراً ما يكون سمة

+ كانب عراقي مقيم في بريطانيا.

الإمور في عالم اليوم للعقد.

على أعماله وافكاره. أ

\* كاتب رجامعي مفربي.

الديموقراطية، اذأ، مستودات،

الضرورية لتامين مصالحها.

يحتاج الى تقنين وتنظيم وتاطير.

هذه الاثنَّ خَاتِياتِ تَحَنِّفُزُهِ مُ فَنَّاف

الرزق بكل الطرق والوسائل.

الغ وغدت المسالة المالية حاسمة في

#### عمانوئيل سيفان×

إع تتجلى بوضوح نقاط الضعف والصُّعوبات، بالأضافة الى تقاط القوق التي ميرت اداء الاقتصاد الفلسطيني منذ ۱۹۱۷. فالإداء الإقتصادي كان بشكل اساسى نتاجأ للتفاعل الميز بين أَقْبَتْ صَادِينَ مُخْتَلَفُينَ تَمَامَا: الْآقَدُّ صَادًّا الإسُرَّائِيلَىٰ الحديثُ نَسبِياً والاقتصاد الْعُلَشَطَيْثُي النَّقَلِيدُيُّ، وَصِياعَت الشكرائيل المسلات بين الآهسسادين وخُلْتُتُ السياسات الإقتصادية في ظل الكقائق السياسية لاحتلال عسكري ه النَّتُ حُصِيلَة الإثار الناجِيفة عَنْ الكتلات بين الإقتصادين والسياسات الإقتصادية التئ نفنتها الحكومة الأملزَأنيليةُ الى نُشوء بنية مشوهة للتشنغيل والتجارة نقدم أنناه وصفأ

<sup>يَ</sup> تُغُدِ و حد قطاع كسر من قوة العمل الغانشطينية فرص تشغيل في الاقتصاد الاسرائيلي، بأجور اعلى مما يتوفر في مسقط رأسُها، وأبَّت التَّحُويلاتُ النَّقْدِيةُ الناجُــُمــةُ عَنْ تلك الى زَيادة الطلب الاقتصالي في الاقتصاد الفلسطيني وارْتَفَاع مُستُّوبِات المعيشة. ولم يقتَّرنُّ هَذُلِ الْتَحْسُنَ فَيْ مستويات المعيشة بارتفاع مواز في القدرة الانتاجية داخل الاستصباد للفلسطيني التي بقيت معتفدة على التشغيل في اسرائيل.

بنُّ مِساهمت عواملَ عدَّة في استمرار هذِ إِبْلَلْتَطُورِ عَسْيُسِ المُتَسُوازُّنِ. واحسَّدُ النَّيْنَيْابِ الْمُهِمَّةِ هُو بِنِيَّةٌ النَّصِارةِ. أبرأستثناء قوة العمل استورد الاقتصاد الْفِلِشُسِطِينَى مَنْ اسْراثيل سَلَّعاً وحُدمات تَغُونَىٰ مَا كَأَنْ يَصِيرُهِ اليها. هَكَذَا، اقترنَ ارتفادات مستويات المعيشة في الضفة الغِربِّية وغُرَّة بعجزَ في التجارة القُّيلَةِ عَنِيمًا وَفَرَ تَشْفَيلُ الغُلِّلُ المَّدِينِ فَي اسسرائيل بعضُ الإِمِوال الضرورية لتغطية العجز في مغربان المدفوعات.

رجهل كان نشوء بنبة مختلفة للتجارة معيكناً؟ يعكن للفرء أنَّ يتخيِّل مسارًّا لقبن كان يمكن للاقتصاد الفلسطيني بمهجبه ان يصدر سلعاً وخدمات اكثر مُولِدُقِياًم بِهُ فَعَلاً، وربِما أَمكن لِهُ ايضِ التانيع وضعن الأست برادات من اَسُِرَائِيلٌ بِالانتاج المحلي. وَفِي مثل هذا السُّنيتُاريو كنا منشهد، بدل الانتقالِ المُهِمُ لَقُومٌ العمل بِينَ الْإِقْتَصَادِينِ، تَنفَقأُ اكيتر للسلع والخنمات وعجزأ تجاريأ اصِيغُور. هَكُذَا، كان يمكن ان تنشا بنية اكستسر توازناً وكسانت، في الواقع، ستنتطور بشكل طبيعي لو أن القوى الاقتصادية وحدها صاغت الصلات بين الإقتصابين وتطور الإستسساد القُلْسطينيُ. لكنّ مثل هَذَه الحصيلة لم تتحقق لأسلب عبق سب ست.

ئ واستثمان الافضليات النسبية للإقاتصاد الفاسطيني كان يقتضي توأنبيع قاعيته الانتاجية واعادة تشمكيلها من قبيل القطاعين الخاص والعام على السبواء. لكن رجيال الإعميال الجزة الفاسطينيين لم يوسعوا القدرة الْإِنْتِنَاحِية للضَّفَّةَ الغَرَبِية وغَرْق ولم بكِنْ القطاع العسام نشسيطاً في هذه المجتالات وكنان عنجيزاً عن الاضطلاع بهنبذا الدور، ويمكن العبشبور على والم حلجزين مهمين كانا يعترضان توسيع قَاعِنَةُ انتَاجِيةً قائرةً على انتاج سلع يفكن مبادلتها تجارياً، يتجسدان في عاملين غير اقتصابين سياسات اسه والمضاطرة العالية المرتبطة بعيبم الاستقرار السياسي. تبخلت أُسُّكُنَّاتُيْلِ مِنْدُ ١٩٦٧ وإلى ١٩٩١، حسب مطلبحدو، للشاثير على خلق الفرص الآَيْتَصَالَدية في الضَّفة الغربِّية وغْزَة البين من شانها ان تهدد التصالح الأمقرائيلية، فكل مرحلة من مبادرات الإعمثال كانت تقتضى الحصول على انونات ولم تُمنح الآنانرا. بالاضافة

الى ذلك، خلال سنوات كثيرة في الفترة التّي نتناولها هنّا، كانّ مستوى الغموض الذي بكتنف مستقبل الاراضي الفلسطينية يمنع رجال الاعصال الحرة من استثمار اموال خاصة في الاقتصاد الفلسطيني. وهناك تفسيرات محتملة اخرى

عديدة للاضفاق في توسيع القاعدة الإنتاجية للاقتصاد الفلسطيني. ويلفت بعض المراقبين الى اسباب اقتصابية صرفة، مثل الاجور المرتفعة تسبيأ في الاقتصاد الغاسطيني، الناجمة عن تشغيل عمال فلسطينيين في أسرائيل. وريما حسال هذا دون خلق الظروف الضرورية لتطور دصناعات ناشئة، وين الأسباب الاقتصابية الإخرى عدم القبرة على حماية الصناعات بسبب غيباب سياسات تجارية وانعدامً الوساطة المالية في الاستصاد القلسطيني مما اثر بشكل كبير على عملية الاستثمار. ورغم معدل التوفير العالى تسبياً لم توجّه الأ استثمارات صَنبِنَّةَ الى تُوسِيعِ الْإنشطة الانتاجية، إذ وجسهت مسعظم للدخسرات الي استثمارات في قطاع الإسكان. بالإضافة الى هذه العبوامل الافتيصيانية، لعبيت «الحواجِرُ الإدارية» امام التَّحِارةُ و «التَّدِثُلُ السَّيِّاسِيَّ فِي العَمْلِيَّاتَ الإقتصادية دِاجْل الاقتصاد الفلسطيني دوراً رئيسياً في العملية. وسعى الحكم سنكريء وفى وقت لاحق الادارة المدنية، بشكلٌ غير متعمد او بتخطيط مسبق، أنى تَتبيُّطُ همة رجالُ الاعمال الحبرة الفاسطينيين وثنيبهم عن خلق القدرة الانتاجية التي كان يمكن ان تحولٌ البنية الصناعية الشوهة الي بنية اكثر توازناً وانتاجية.

وأتضنت القرارات الرئيسية الخاصة بالاقتصاد الفلسطيني مَنذ ١٩٦٧ من قبل السلطات الاسرائيلية. حددت أسسرائيل النظام التحساري وصناغت حبركية قبوة العبمل وقبيبيت مبادرة القطاع الخساص وتحكمت بالقطاع العام (بصًا في نلك قُسْرته على تنفيذ السياسة الاقتصابية). وكجزء من اتفاقات اوسلو نُقل بعضٌ امتيازات صنع القسرار هذه الي السلطة الغلسطينية الحديثة التكوين هكذاء انتقل القطاع العام الذي كأن خاضعا لسيطرة اسرائيل الَّي ١٩٩٤، الي السلطة الفلسطينيسة. لكن بعض السياسات الاقتصادية بقي في مناى من تَأْثِيرِ القَطاعِ العَيَّامُ الْفُلْسُطِينَيُّ الفِيتِي، كَانْتِ القَيراراتِ المِتَعلقِيةِ بالضِّرائب والانفساق، رهنا ببعض القسيسود المحسددة في الإنفساقسات الاقتصابية، تُتخذ من قبل السلطة الفلسطينية لكنها، على سبيل للثال، لم تلجأ الى الاقتراض الداخلي. هكذا، فان السنياسة المالية، التي تمثلُ اداة مهمة لِلسَيَّاسَةِ الإقتصائية، لم تُستخدم. وقد أنشيء سلطة نقيبة فلسطينية، كما ينبثق نظام مصرفي. وهنّا أيضاً لم تسمح بعد لهذا النظام أن يؤدي كل ألوظائف التي تؤبيها سلطة نقتية

و ادى تنفيذ اتفاقات اوسلو الى نمو ملقت في النشاط الاقتصادي في مناطق السلطة الفلسطينيسة. وربماً كسانت التغيرات المؤسساتية الجبيدة، المقترنة برْيادَّةٌ مَسهمَّة في السكان وَطْرف دولي اكتشر مسلائمة، السعب وراء الاداء الايجابي في ١٩٩٤. وبلغ مُعدَّلُ النَّمو السُّنُويُّ في أجمالي النَّاتِج المُحلي في 1994 نسبة ١٠ في المُنِّة في الضيفة الغربيـة و ١٣ في أللـة في قطاع غـرّة (كانت الزيادة في معدل لخل القرد A فًى المُشَاةُ وَ ٥ فِي المُشَاةُ على النَّسُوالي). وتُراجع الأداء في ١٩٩٥، فيانخيفضُ معدل تمو لجمالي الناتج المحلي الي ٨ في المئة في الضفة الغربية وصفر في اللُّمة في قطاع غرّة (كمأنتُ الزيادةُ فيَّ معدل بحُّل القَرد صفر في المئة و ٧ فيَّ

الداج امين الدسيني في مساعيه الفلسطينية التمالغة مع المحور، وتبدى عند المدود المسرية -

الليبية أن الالمان عاجزون عن احداث أي اختراق. ازاء هذا كله كان من الواضع ان الضعط على

القوات الفرنسية الفاشية سوف يزداد. ولقد ازداد الصغط بالفعل اعتباراً من الثامن من صريران

(يونيو) ١٩٤١، حين قامت القوات الانكليزية المرابطة

في فلسطين بالهجوم على القوات الفرنسية المرابطة

في لبنان وسورية، عبر ثلاثة محاور اساسية: محور

ساحلي يمر من حسيف الي بيروت فطرابلس

واللانقية، ومحور مركز يمر بزحلة ليصل حمص ثم

حلب، واخيراً محور شرقي يصل درعا بدمشق

وحمص انطلاقاً من شرقي الاردن، لقد وضع

الجنرال الانكليازي ويلسون خطمه يوسها بحيث

يكون هجومها صاعقاً وسريعاً، لكن مقاومة

الغرنسيين العنيفة له، أخَّرت تحركه وحِرمته من لذة.

الانتصبار السبريع. بل في لحظات خُيل اليه انه

سيضطر الى التراجع، وهنآ اتت هزيمة العراق وما

نتج عنه من تحرر القوات الانكليزية في العراق من

اعبائها. فأذا بتلك القوات ترتد متجهة نحو سورية

فرنسيي فيشي، وعلى رأسهم قائدهم الجنرال

يينتز وقد شعروا أن الرضوخ سيجنبهم التعرض

لجزرة لا مثيل لها، بعد ان حوصروا من جهات

عديدة ودابت أمالهم في أي تحرك عربي مظفر

انن ضبمن هذا الاطار افتتحت يوم التاسع من

تموز ١٩٤١ مفاوضات عكا التى سوف تستمر ستة

ايام، لتختتم في اليوم الرابع عشر من الشهر نفسه

جرت المقاوضات على خلفية وقف لاطلاق النار

في سورية ولينان وجد الجنرال بينتر نفسه مرغماً

عليه. وكان وقف اطلاق النار فاتحة للوصول الى

هدنة سيقول دينتز بعد ذلك انه انما رغب فيها

للحيلولة دون أن يجد نفسه في وضع يقود فيه

على اكبر هزيمة تحلُّ بقوات فيشي في المنطقة.

وكان ذلك التدخل هو الذي قاد الى رضوخ

المشسة على التسوالي). وكسان المسبب الرئيسي وراء الصحوبات في ١٩٩٥، التي أزدانت سوءاً في ١٩٩٦، الْتبيهور في الصّلات مع الاقتصاد الإسرائيلي، عي خصوصاً الإنخفاض في عند العمال المستخدمين في اسرائيل. والمعلومات الخاصة باجمالي الناتج المحلي، التي تعكس ايضاً التأثير المباشر للتحويلات النقسية، تروي مسا حسنت في ١٩٩٤، انضغض اجتمالي الناتج المحلي في الضفة الغربية بنسبة ١ في المئلة وارتفع في عُزَّةُ بِنْسُبِةً ٣ أَفَى الْمُثَّةُ. وفي ١٩٩٩، انخَفَضَ أجِمالي الثّاتج المُحَلِّ في الضفة الغربية بنسبة ٥ في المئةً وانخفض في غزة بنسبة ١٢ في المئة. وتعنى هنه الارقسام أن الربادة في

العائدات من ألتشغيل في اسرائيل، لكن النمو المحلى الضيئيل لم يعوض عنه. كأن احد العوامل الرئيسية في هذا الاداء المحيب هو سياسة الاعلاق التي طبقتها اسرائيل بعد ١٩٩٣ رداً على اعْمَالُ ارهَابِيَّةُ. وكان العَبَالُ الفَاسطينيون عَالِبًا ما يمنعون من العمل في اسرائيل منا لم يحملوا انونات مُسَاصية. وتغيير عبد هذه الأنونات تبعأ للتطورات السياسية. وتركت التقلبات والقيود المفروضة على حَنْرِية النفاذ الى سوق العلمل في اسرائيل تاثيراً مباشراً على مستوى مداّت بل الفاسطينيين وتأثيراً غير مباشر على الاقتصاد المحلي الذي عانى

ولا تزأل قضية الاندماج مقابل الانفصال سؤالاً مفتوحاً لم يلق بعد الاهتمام الذي يستحقه. ورغم انقضاء ٣٠ سنة منذ أن سيطرت اسرائيل على الاقتصاد الفلسطيني في الضَّفَ فَةُ الفَريةِ الفَريةِ الفَريةِ واكثر من ثلاث سنوات منذ بدء تطبيق اتفاقات اوسلو، لم تنفذ معد أستراتبحمة قابلة للتطبيق للتنمية الْإِقْتَ مُنَّانِيَّةً. وكنان ينبغي لَكُل هذه الاستراتيجية أن تضع أولاً للعابير الرئيسية للنظام الاستصادي، من ضمنها علاقات الاقتصاد الفلسطيني

مع اسرائيل ويقية العالم. لم يغسيس دبروتوكسول باريس، العلاقات الإقتصادية الإساسية بن الاقتصاد الفلسطيني وبقية العالم بل ابقى بالاحرى على ألاندماج المقروض في الفستسرة من ١٩٦٧ الى ١٩٩٤ مع تغييرات قليلة فيقط وكان مؤملاً في ١٩٩٤ أن تسمّح الطروف السياسية الجديدة، مع اقامة السلطة الفلسطينية ووجود موقف اسرائيلي اكثر ايجابية تَجَاهُ الاقتصاد الفلسطيني، بفتح منافذ جديدة من شانها ان تغير بشكل مثير مسار التنمية. لكن السنوات الثلاث الماضية برهنت انه لم يكن لهذا التفاؤل اساس من الصحة: واجهت والقفرة الوحسيدة، من الاندماج المفروض الى الأندماج الطوعي عقبات جنية نشا

معظمها أصلاً في المجال السياسي. بالإضافة الى ذلك، في الوقت الذي بفعت غيه عملية السلام الاسرائيليين والفلسطينيين ألى طاولة المفاوضات خلل السنوات القليلة الماضية، تبهورت المسلات الأقست صابية بين الإقتصادين. على صعيد سوق العمل، نشأت انقسامات جديدة، وجرى تشغيل اعداد اقل نسبياً من العمال الفلسطينيين في أسرائيل بالمقارنة مع اي غَدَرة منذ مطَّلع السبعينات. فضلاً عن نلك، فاقمت الشكوك الناحمة عن الوضع المتقلب للتشغيل في اسرائيل تَبِهُورُ أَدَاءَ الْأَقْتَصَادِ الْفُلْسِطِّينِي. كَمَّا اصبحت الصلات التحاربة اقل حربة ويتسعنر التنبؤ بهاء بالنسبة الى الواردات والمسابرات على السسواء، وارتفعت الاكلاف الفعلية المرتبطة بالتجارة نتيجة للحدود غير الواضحة بين اسسرائيل والمناطق الخَّاضَعَة

يدل سينتاريق وعيدم وجيود حيدود اَقَتَ صَالَيَةً، الْفَتَرِضَ فَي بِرُوتُوكُولٍ باريس، بقل الطرفان طوراً مُحْتَلَفًا تُتداخل فيه اشكال جبيدة من الحدود الإقتصادية، وحواجزُ أخرى، مع حركة القوة العاملة والتَّجارة. واصبح واضحاً تماماً في فترة ما بعد ۱۹۹۴ أن اسرائيل كانت تتحكم بمعايير اقتصادية عدة تدخل في العادة ضمن صلاحية الكيانات الاقتصادية، حتى تلك الكيانات ذات السيادة

صلات تجارية تتعارض مع احكام الوحدة الجمركية مع اسرائيل. هكذا، كانت السلطة مقيدة في مساعيها الانتساج المحلي في ١٩٩٤ عسوُضت الخسارة في العائدات من التشغيل في للعثور على اسواق جنيدة لصادراتها اسرائيل. وفِّي ١٩٩٥، استَّمر انخفَّاض، او مصادر جديدة أسلع مستوردة ارخص، بالإضافة الى ذلك لم يمكن حتى ضمان منافد الى الإسواق من دون اعاقة، خصوصاً الاسواق التي تستورد منها يُواد خُام للانتاج أو تصدر اليها سلع كَامِلة. وفي محالات احْرى من السناسة الاقتصادة، المائية او التقدية او غُمرها (مثل مدى القطاعين الخاصّ والعسام) لم يكن بالامكان اتّحساد اي قرارات أسترانيجية. وبلغ الوضع الإقتصادي في الفترة ١٩٩٥-٢٩٩١ حداً حِعل الوكَّالِآت الدولية الشاركة في تنظيم المساعدات للاقتصاد الفلسطيني تتخلُّى عن امالها في تنمية يقونهاً القطاع الخاص. هكذا، وُضِع حد لرؤيا الإندماج

تحت تاثير واقع يتمثل بأنفصال غير هُبُوطاً في الطلب وقلقاً متر أيداً. مخطط فقد فملت الضفة الغربية عن قطاع غزة. وداخل الضفة الغربية، عانت مدن (دالمناطق أء حسب التعبير الوارد في الاتفاقات) وقسري مختلفةً (دالمناطق ب،) فشرات من العزل الكلي وفترات طويئة فرضت خلالها قيود مشندة على الحركة بواسطة حواجر الطرق الاسرالثيلية في المناطق النِّي لا تزال تخصصع لسسيطرة اسسرائيل (دالمناطق ج ،). وادى تقسيم الضَّفَّة الغربية الَّى ثلاثة انواع مخْتلفة من السيادة الى مشاكل جنبة وغير متوقعة في ميادين أنشاء البنية التحتية.

ما هي للبدائل؛ يجب للتمبير أولاً بين المدى القسريب والمدى الابعسد. وفي السُّنه اتَّ القَلِيلَةُ ٱلمَّيلَةِ، قَيلُ الدُّوقِيعَ على اتفاق نهائي، هناك ضرورة لإنخال بعض التعديلات الملحة على «بروتوكول باريس، وينْبغي ان يكونُ للأقَتْصاد الْفُلْسَطِينَيْ مُنَافَدُ افْضَلْ الله الإسواق الضارحية، وينبغي ان تكون حركة القوة العاملة الل اعتماداً على الإحداث السياسية الطارئة. على المدى البعيد، حيالما بجيري

تحديد الَّخيارَات المتاحة للمفاوضين في ما يتعلق بحرية الحركة عبر الحنود الاقتصابية وبرجة الاستقلالية على صعيد صنع القرار الإقتصادي. هكذاً، يمكن للحدود التي تتجكم بحركة قوة العمل ان تكون، مبدئيا، «مفتوحة»، اع غير موجودة، او دمغلقة، او مصممةً كمرشيح اقتصادي، وهي الصيغة الاكثر واقَعية حيث يحند طرفاً الاتفاق. القواعد المتعلقة بحركة قوم العمل. وستتضمن هذه القواعد تعريفأ لنخول العمال القلسطينيين في الأقسماد الاسرائيلي والعكس بالعكس. وستحدد الاتفاقات الشروط للبخول في سوق العمل التابعة للطرف الاخرء وسنتناول حقوق والتزامات ارباب العمل والعمال. ويمثل بروتوكول باريس الاقتصادي للعام ١٩٩٤ مثالاً جيداً على مثل هذا الترتيب. وتشبير دروس الفترة التي انقصت منذ توقسيع هذا الاتفاق الي الصلة الوثيقة بين السيساسات الاقتصابية الداخلية لكل طرف والبيئة الماكرو-اقتصابية للطرف الإشر. في الوقت الذي افترض فيه المفاوضون في

التفاوض على الأتفاقات النهائية، يُمكّنُّ

\* كاتب اسرائيلي.

للجميعء.

#### محمد نورالدين أفاية ×

■ تحتمل السياسة أكثر من معتى، وتوظف ضمن اكثر من تصور. فهي فن تُدبِير شُؤُونَ النَّاسَ، وهي الكيفية آلتي بها يتم ترويضهم لاماجهم في النظام والسياسة في ذلك سياسات، تُعبُر عن الطرق المختلفة لضمان المصالح الفردية أو الجماعية في تعفصلها مع مقتضيات توازن النظام. ومن اجل ذلكُ ترفع الشنغارات وكلمات الأمر، وتجتهد العقول في التاويل والدعاية والتبريز

أو في الاحتجاج والإصلاح والتغيير. والسموقراطية، باعتبارها أبرز أساليب سوس النَّاس، تتقدمُ الَّى العالْمُ وكانها اكثر السياسات عالمية. وللأخذ بها أو الابتعاد عنها هو ما غدا معياراً للحكم على هذا النظام أو ذاك بالانتماء للعصير الراهن، وهو عنصير أصبح «مسرتهناً» بِالمعنى الأصلي للكلمسة -للشعارات التي تحتيها الانظمة والديموقراطية البيعوالية الخضاع الآخرين لمنطق حقوق الانسان دكما هي متعارف عليها عائيأه والنيموقراطي والحرِّية الخُّ. لدرجة أصبح قيها هذا المنطق «سلعة» رمـزية وسـيـاسـيـة يتبسأنلها الكبار حسب الأسواق والمصالح والحسدود. فأميركا والمصود اطيعة جداً، تلوح لحقوق الإنسانَ في أكثر من منطقة في العالم -مع العَلْمُ أَنْهِـــاً لَمْ تَوقَعَ بِقَــد عَلَى مجموعة من المواثيق التولية - لكنها تعسرف عن نلك حين يتسعلق الأمسر بمصالحها الاستراتيجية الكبرى، سيما أذا كسانت ذات صلة سالنفط فهي تدعم «الطالبان، حتى لو كان نلك على حساب حرية المراة والتعبير والتنظيم فقط لأنَّ افغانستان تندرج ضمن خطة بناء اكد أنبوب للغاز الطبيعي في المنطقية.

وسواء كانت أميركا أو فرنسا أو غيرهماً، فإن شعارات الديموقراطية وحقوق الإنسان تنسحب أمام ضغوط المصالح الكبرى في زمن العولمة. ونمط التسعسامل مع الصين وبعض المناطق العربية بليل فاضح على الكيل باكثر من مكيال في السياسة والاقتصاد.

لكلُّ سيأسة أدَّن، ولكل نظام فهمه الخاص للديموقراطية. والمرء حين يقرا اسبات الانظمة العربية من البحر الي البحر، لا يجد نظاماً واحداً لا يتبجح بأنه أكثر بيموقراطية ونصاحناً من الأضر، حتى ولو كانت تنْضُره حـربُ اهلية او تهدده قنبلة احتماعية موقوتة. يتحكم العسكر في مقدرات الأمور في جل الساحات العربية، حتى ولو لبست البيلة المنبية وربطات العنقُ الأنبِقِيةُ، والبِاقي من الصالات الإوليغارتية أو الكومبرادورية – وهي محسطلحسات لم تفيقيد بعيد دلالاتها الإجسرائيسة على رغم سسقسوط بعض المرجب عبات - تُتَبارجح بِين إحكام الطوق على مصادر الأصتحاج والاخَستسلاف، وبين الميل التي انفتاح

ولما كائت الديموقراطية تقوم على قناعندة المشناركية وتقناسم السلطة سمح توازن النظام بنلك، فأن حالة

أولاً: الارادة الواضحة للحكم الملكي المغبربي وضع القواعبد الدسيتبورية والسيأسية والإجتماعية الداعمة للاستمرار والاستقرار والمشروعية بشكل لا مجال فيه للنزاع أو الطعن أو التشكيكك بستوريا بتشبيت اسس نظام الملكة النستورية، سياسيأ باشراك أوسع عدد معكن من الناس في مُحْتَلُفُ مُسْتَوْيات السلطة، واجتماعياً بادماج نخب وفئات جديدة داخل المؤسسات والأنسجة الاجتماعية

ثانياً، تنخل هذه التجربة في سياق

الاسرائيلي، اصبح هذا ألافتراض غدر واقعى يسبب سياسة الاغلاق، بالإضافة الِّي عَامَلِ أَكْثَرِ أَهْمِيةً وَهُوَ السَّيَاسِةِ الأسرائيلية الجديدة في ما يتعلق ب والعمال الأجانب، فالقبرة على النَّفاذ الى سوق العمل الاسرائيلي لا تعتمد على صرية الحسركية عشيش الصيود الاقتصادية فحسب بل على الطلب على العمال الفلسطينيين داخل أسرائيل. هل هذه قضية تتعلق بسياسة اسرائيل الداخلية أم انها جيزء مشروع من

١٩٩٤ انه سيتم تشغيل اكثر من ١٠٠ الف عامل فلسطيني في الاقتصاد

كما يمكن للحدود التحارية انضاً ان

تكون رغير موجودة، او رمعلقة، او ان

تؤدى وظيفة مرشك اقتصادي يسمح

بمرور السلع عبره حسب قواعد متقق

عليها من قبل الشريكين. وافترضت

اتفاقات ۱۹۹۴ ، معيشياً، عدم وجود

حسود تجسارية بين الأقستسطسانين

لفلسطيني والاسرائيلي، ووجود حدود

مشتركة تغصل بين الناطق التابعة

للكيانين ويقية العالم. وجرت صياغة

هذه الصُّدُود من طرف واحد من قبل

اسرائيل، وكانت الإتفاقات المتعلقة

باقتسام العائدات غير مكتملة. وكشفت

الفترة المنصرمة منذ توقيع الاتفاقات

انه أُقيمت، قي الواقع، حواجز تجارية. وفسس الطرفانشاء هذه الصواحي

بطريقة مختلفة تمامياً. فقد عيرت

أسرائيل الحواجر الى مذاوف امنية

ناجمة عن استمرار الاعتداءات واعمال

العنف دلخل اسرائيل، فيما أعتب

الفلسطينيون للحواجز للجديدة شكلاً

من العقاب الجماعي. وادي افتراض

اتفاقيات ١٩٩٤ بانه لَّن تكون هناك اي

حدود الى صعوبات كثيرة في مراقبةً

حركة التجارة والعمال، وتسببت في

اثارة عقبات خطيرة بوجه صركة

التحارة وقوة العمل تفوق ما كان

سيكون عليه الحال بموجب ترتيبات

تتضمن التفاوض عنى وجود حدود

ان العروس المستخلصة من احل

صوغ استراتيجية تنمية جبيدة تأخذ

بالإعتبار الحقائق السياسية للمنطقة

واضحة: لا يمكن للاقتصاد الفلسطيني

ولا ينبغي له ان يعتمد على التشغيل

في اســـرآئيل كــحل رئيــسى لفــائضّ

العرض في سوق العمل. وينبغي ان يجري النشديد على خلق فرص

تَشْفُيلُ داخل الإقتصاد الفلسطيني.

وقد يكون هذا التوجه مكنفأ على المدى

القصير، لكن المنافع على المدى البعيد

تسرر، حسب ما يبدو، مثل هذه

الأستراتيجية. ولهذا السبب فان خلق

ظروف اقتصابية مستقرة وبدئة

قانونية وتجارية محددة بوضوح يحتل

اولوية قصوى. وينبغي لدور ٱلقطاعين

الخساص والعسام أن يكون وأضبحساً

للمشْلُ ركين المحتملين في الجهد

هذه الاستراتيجيّة الجنيدة ويشجّعها.

ئما ينبغي للعلاقات التجارية الإتكون

تميييرية، اي يجب ان تملك السلع

الاسرائيلية حرية نفاذ متكافئة الى

الاقتصاد الفلسطيني وتتمتع بمكانة

دالدولة الإكثر رعايةً، في الوقتُ نُفسه،

يمكن للعلاقات التجارية ان تكون غير

مُتماَّثلة: يمكن لاسرائيلَّ، وربما ينبغيَّ لهـا، ان تمنح الاقتـصاد الفلسطيني

معاملة تفضيلية بالمقارنة مع

اقت صاديات اخرى. وستكون هذه

المعاملة مماثلة لمأكسان الاتحساد

الاوروبي يمنحه لاسترائيل في السابق.

وقد تبدو باهظة التكاليف بالنسبة الى

استرائيل على المدى القتريب، لكنها

منفيدة على المدى السيعيد، ولكلا

الطرفين. انها ستخلق وضعاً «مرّبحاً

وعلى النظام التجاري ان يعكس

اقتصابية.

المفاوضات؟

والتناوب على الأحهزة التنفيذية كلما المغرب في التجربة الانتخابية الحالية، تفصح عن اكثر من دلالة، سياسياً وإجتماعياً وثقافياً. فقد جرت الانتخابات في ضوء معطيات متراكبة

#### شروط اختبارها، على رغم ان عناصر جشُنعة لها مراكز قوى ما تزال قادرة

■ يقول علم الفيرياء أن الصركة التوافقية البسيطة Simple Harmonic Motionå هي حركة الإيقاع المنتظمة للاشياء حول نفسها ومع الطبيعة، ومشال ذلك التناظر في صركة الاقسار حـول كـواكـبـهـا. والاهم من نلك ان العادلات الرياضية المستنتجة من هذه الحركة والتي تسمل الجيب والجيب تمام هي الجوَّهر في حسابات السافاتُ بِينَ الارَّضِ والكواكِّبِ الأحْسسري في المُجموعة الشمسية، وهذا يعنى انَّ التوافقية، كقانون، ذات انعكاسات مهمة على الحركة والمحيط اللثين تعمل فيهما، أي انّ التّوافقية استّاس في حرْكة الإنسان للثجانس مع مجتمعة والتوافق مغ محيطه في تحديد ابعاد افكاره وسلوكه، وبالتَّالي اعَـمَـاله وانتـاجـاته. وإذا كان بعض من هذه التوافقية موجود في شعوب اخرى فانها كما يبدو مفقودة عند العرب.

فأحد المقومات الإساسية للهوية العربية هو دور العدو الوهمي وآثاره الضخمة على مجتمعاتنا وشعوبنا وبالتالى توفير أرض خصبة للايمان بنظرية المؤامسرة. وربما برر الايمان بالمؤاميرة الهروب من المسؤولسة، او القعود بدل الصركة، ولا يشكل هذا النمط من التفكير حضوراً فاعلاً في الجانب السياسي فحسب، بل إثارة واضحة على الجانب الثقافي كذلك حَيثُ نَعَتَبُر كُلُ مِا يَاتَينَا مِنْ ضَارِج

في الاختيار بين ان إواصلوا خوص الصرب ولكن هذه المرة في صفوف قوات الحلفاء، وبين ان يُرحلوا الى فرنسا. ولقد اختبار الانضمام الى الطفاء، يومها، ألفا جندى من أصل ثلاثين الف جندى فرنسى كانوا قد حاربوا في صفوف فرنسا المناصرة لهتار،

عكا، في ذلك الحين، انتسبت بزوال الوجسود الفرنسي القيشي في الشرق الادني، ووضعت خاتمة للحلم الالماني - المحوري، في هذه المنطقة من العالم، ولكن كنك بتأجيع الصراع السياسي بين فرنسا وانكلترا، وهو صراع سوف ينتهي على اي حال بخروج الفرنسيين، لكن هذه حكآية لخرى.

ابراهيم العريس

#### التوافقية والهوية العربية ثقافتنا العربية غزوأ وتحديأ يجب مقاومته ومحاربته، ولا نستطيع



تَقَاتَلاً دامياً بين الفرنسيين والفرنسيين. مهما يكن قان فرنسيي فيشي الذين كان يطلق عليهم في ذلك الحين اسم «فرنسيي الشرق» أذ رضوا بالتفاوض مع الانكليز، رفضوا رفضاً قاطعاً اجراء اي تفاوض مع الفرنسيين الآخرين: فرنسيي فرنسا الحرة التابعين للجنرال سيغول.

الشرق الاوسط (سورية ولبنان في ما يعني فرنسا) بدلاً من أن ينتقل من فرنسيي فيشي الى

وكان من تتيجة ذلك ان الانتداب على بلدان

الفرنسيين الآخرين، خلال المفاوضات، انتقل الى بريطانيا التي كانت قد حازت منذ زمن بعيد صك الانتداب على فلسملين والعراق، فاذا بها امام هدية فرنسيي فيشي تجد نفسها منتدبة على منطقة الشرق الادنى بأسرها، انتداباً حرم منه الفرنسيون فرنسا نفسها. بالنسبة الى اولتك الفرنسيين، اتت أ المفاوضات مع الانكليز لتعطيهم رغم هزيمتهم الحق

انن، تلك المفاوضات التي شهدتها مدينة



٩ تموز (يوليو) ١٩١٤

هدنة في عكا تنهي يَّالَحُلُمُ الْالْمَانِي – الْفِيشِي يَنَ عَلَى اللهِ ١٩٤١ وصيفة كان من الواضع منان نار الحرب المستعلة بين الانكليز وفاشيي

عَفِيشى الفرنسيين، سيكون من شأنها أن تحرق م الشرق الادنى كله لولا اللعبة الذكية التي لعبها المُتكليز بعد أن تمكنوا، في العراق، من إلحاق نمالة زيمة بحركة رشيد عالى الكيلاني الذي كان ما موست. يقد استعان بالآثان كما بالفرنسيين العادين عاد استعان بالآثان كما بالفرنسيين العادين الديفول في سبيل انجاح حركة كان يراد منها عَ لَيُ تَبِعِد آلانكليز عن المنطقة، محلة بدلاً منهم تعاوياً بين العديد من الفئات العربية وبين دول التمون بزعامة للاثيا الهتلرية.

كمة أوالحال انه لوقيض لحركة رشيد عالي الكِيَلاني ان تنجح لكان قد حدث تحول اساسي في مجرى تاريخ الشرق الادني، خاصة وانْ القرنسية المرابطة في لبنان وفي بعض غيللنلطق السورية والتي كانت موالية لحكومة فيشى كانت تبدئ من الصمود في وجه هجمات كَ الشُّواتِ الانكليزيةُ الآتية من فلسطِّين، ما أدهش شكتيرين. وكانت معارك الربيع التي شاركت كُفْدُهَا قوات فرنسية موالية لديغول (فرنسا ﴿ إِلَّهِ مِنْ خِيانِبِ القواتِ الْإِنْكَلِيزِيةً، صَدَّ قوات يفييشي التي يقودها الجنرال دينتن كانت قد يُجعلت الامون مبهمة وقالت أن بإمكان الفيشيين ه الله المعادلة المنطورة الله والمكن الله تحرك عربي المادي المرك عربي المادية المادية المادية المادية المادية ا المتوال الملاان، في اي مكان، ان يحقق انتصاراً مُنْ أَنْ مُسْمِوداً. لَكُنَّ هَذَا لَمْ يَحَدَثُ، أَدْ سَرَعَانَ مَا هزمت حركة رشيد عالى الكيلاني، كما فشل

عملية الجمع والتصنيف لمرتكن كافية

الربعاد و تسور (بيوليد) ١٩٩٧ الموافق صربيع الأول ١٩١٨هـ، العدد ١٢٥٤٩

# اساليب روايات الجيلالي خلاص من «رائحة الكلب» الى «الفتيل»

🛘 الجزائر - من خليفة قرطى:

■ بصدور رواية درائصة الكلب، وهي الأولى للجنزائري الجيلالي ذلاص بدأ الكاتب معالم مسارين جديدين على صعيد التجربة الإبداعية في الجزائر: المسار الأول فيخضه هو، حَيِثُ اعْتَبِر ذَلْكَ العَمل أول تَجْرِبُهُ روائيَهُ له، بعد مسار اكثر من عقد من كتابة القصة القصيرة ببقس القوة والامتاع الذي كأن يتحقق على مستوى اللُّغةُ كما على مستوى التخييل وخلق العوالم القصصية. وببدو أن انتقال خلاص الى حُوضَ تَجَرِبة الكتابة الروائية املاء - كما يلمح الى ذلك ما يفتحه هذا العالم من أمكانات وفضاءات سربية غير مخدودَّة تتسع لما لا يتسلع له فضاء القصة القصيرة (المُقَيَّد.

أما المسارَ الثاني فيحُص مغامرة النصُ الروائي في الجزائر الذي كان عليه الأصطدام بقارئ ومبدع من نوع جديد لتحدث تلكُّ الرَّحِة في بنيت المُنتَصَلِّة التي طُلَّتَ تَرفُضُّ الانفتاح على التجارب الروائية المختلفة التي خاضها كتاب

ورائحة الكلب، ترسم حدود المنعرج الاكثر اهمية في مسار الرواية الجزائرية العربية، من حيثًا انها حققت – ألى حدّ كبيرٌ - القطيعة مع النُمطية السربية المتداعية التي لا تتجاورُ حُدُوْدِ الرؤيَّةِ الجِاَّهِرَّةِ الإسقاطيَّةِ والإجِتْزَارِ المَّلِ لتَجِرِبَّةَ واحدة في طبيعات وصبغ متعبدة. تتجسد القطيعة بدءاً من الجنوح ألى أتلاف الوات النسج المتهرثة وانتهاء بالحرص على تركية أكبر للمسات الجمالية للتأتية انطلاقاً من السات الحبك المتنوعة والمتوحدة في أن، حيث لا انفصام ظاهراً بين السيارد ودالبطل، وشيلاًص، ولا حيود واضحة لمعالم بين الازمنة والامكنة، وحسيث الرؤية استسبطانية، تنطلقُ مُنّ الداخل، من الجوائي الشيدود آلي الوراء والمتطلع الي الامام بصورة يصعب معها التغريق بين الموقعين.

وَالْرِوْيَةِ مِنْ الدَاحُلِ، عَلَى هَذَا النَّحَوِّ، تَعطى الإشبياء للْرَبِّيةُ وَالْقِيمِ والمُحطُوراتُ مُواقعِ احْرِي مَعَايِرةً في حُريطة الأسراك والوعي، وتؤسس لعملية انفصال ارادي للرائي عن المجموعة، ومن ثم تلاشي سلطة الرؤية الجماعية والمرحمات التي تأسست استُجابة لروح الجماعة. وهو انْفصالُ يشبه الاستنقلالية، أو لتقل التوق الَّي الحالة الاولى والحالة الأخيرة لكل تجربة انسانية في الوجود، الأمر الذي يتيح امكانية الانْفَلاْتُ مْن سلطة الوعيّ الجَمعي للزيف، احْياناً، ويسهم في بِلُورة وعي الذات، حيث تُنبِثُق الرَّؤَى المُستِقلةَ لا اسْتَناداً اليَّ هذه المرجعيات القسرية، وأنما أستناداً الى مال التجرية الخاصة التي يتشكل على ضوئها عالم الجيلالي خلاص، وهو العالم الذي لا يمكنه أن يكون هذا العالم الذي يريده الآخرون النين يتموقعون خارج محيط دائرة الوعى المنغلقة والمنفتحة معاً. أن ركوب آلية الذاكرة والاستخصار في حالة تداخل جدلية خضور وغياب الوعى، سمح بتكسير رتابة الداءات السريبة للعهودة من جهة، وتُمكين السارد أو دالبطل أو خُلاً ص - حيث يصعب الفصل بينهما - من القفر فوق مستوى الزمن المعيش والمكان الواقعى اللنين يفترضان تُحديداً نَقيقًا ومعاينة مباشرة، ومن ثم حدث تداخل بين حالتي الوعى واللاوعي، كما حدث على المستويات الأخرى. غَــِـرُ أَنَّ الأَنْقَــُلابُ الأَكَــُــر خطورة تمثله، بونَ شك، لحظة التداعي الذي كنانُ ديقتناتُ من الذَّاكرة، لا بوصَّفهُ تداعيباً عشوائياً مفرغًا، ولَكنَ بوصفه مادة قوية في العملية السريية تقف في منتصف الطريق بين هلوسات الحلم والاعتراف، ولا يخفى هذا تأثير عملية القراءة ثم محاولة القيام بعملية ومُونِتاَّج» وتَفَكَيْكُ لِتَجِاَّرْبِ رَوْائِيةَ عَنْتَ نَقَاطُ تَحُولُ بِأَرْزَةَ غَلَّى مسار الرواية الحديثة.

وَفَي رُولَيتِهِ الثَّانية دحماتم الشفق، يحاولُ خلاص ان

يذهب الى ابعد من نلك، من خلال استعارة او خلق تشكيل قَوي نجماليات الفضاء، بتكثيف اعنف للخطوط والاشكال الهُنْدُسْيَة المُحْتَلِّغَة ذات العَلاقة الوطيدة – من رُوِية داخلية دائماً - بالعالم كما يصده وعي الذات، وتصيلُ هندسة الإشكال وحضور الفضّاء، على نصّو واسعٌ ومغّر، العمل الروائي الى تجربة معمارية قد تطرح سؤال العلاقة بين

الكن مبا يررع الروح في عبروق هذا القبضياء ويطرح عنه سكونيته وموقه، هو الدور الحيوي والغاعل الذي يمنحه إياه خلاص، ليغدو عنصراً مشاركاً في الفعل وليس مجرد مادة خَاصُعة مستسلمة لمُضاعفات ما يحدث جراء عمليتي التجانب والتنافر بين الوقائع والشخصيات، فالفضاء في ، حمائم الشَّفق» (المُديَّنة، الشوارع، البحر...ّ) ليس خلفية، انهُ ينتزع حيويته من حضوره الستمر عبر محطات التاريخ المُضَعَّلُفَةُ كُنَّسَاهُدُ دَائِمُ عَلَى الويلاتُ وتَعْاقِبَ المَحنِ وابِدَيَّةُ الصنراع بين قوى الاستيلاء وروح المقاومة التي لا تموت، وشاهد ايضا على خاصيات كشيرة يمتاز بها التاريخ والانسان والأرض، هذه المعاملة التي تتارجح عناصرها بين جُدلية الثبات والتَغيير باستمرار.

معمَّاريَّة الفَّضَاء ومعمارية النَّص الروائي والذي يبدو مبعثاً

شيقاً لا يخلو من مغامرة.

يعرض النص ايّضًا تجربة تسعى الى التفرد، على سيتوي قنوات السرد، بالإستفادة من النظام الصرفي العربي (الضمائر تحديداً) وتحميله عيه التوصيل بتوزيع مدروس وشامل للمادة على العدد، لتتقاسم الضمائر كلها مهمة الفعل السردي وتنشرط أو تتورط بالأشرى، في لعبة فنية ابلاغية صمالية في الوقت ذاته. ولا أقف هذا على حسود الإبداع والاتباع في هذا الصنيع، لكن المؤكد ان خلاص يَحْوض هذه المفامرة معولا على ميكانزمات التكامل الطبيعي او الاستقرائي الذي ينتج آن بالقيام بعملية تركيب لمقاطع النَّص التُورِعيةُ عَلَى الشَّبِمِ آثر أَوْ بِالْرَأَهْنَةِ عَلَى فَأَعْلِيةَ الْإِنْسِاقَ السريية كما أوريها الكأتب

عَلَى المُستَوَى الدلالي: فأن استنطاق الصّمائر العربية غريها ومثناها وجمعها، منكرها ومؤنثها، وأسناد فعل السرد أو البوح أو القول لها جميعاً، يفتح امكانات كثيرة للتاويل، وحضورها غير معزولة عن الغضَّاء والتاريخ، بل ارتباطها بهما سلباً وايجاباً، لا يدع منفذاً لاحتمال الأعتباطية في هذا الفعل، وهو منا يحملنا على القول باننا ارْاء عُـملُ لا يِكُلُد يغيب عنه وعي الكَاتب في أيَّة مرحلةُ من مراحله وعلى أي مستوى من مستوياته. وأنسياق خلاص وراء المعمارية أو حرصه على تقديم عمل روائي في أعلى مُستوى جمّالي، لم يكن مدعاة للتقريط في أسأليب الاداء اللغوي بل على العكس من ذلك، فإن ما أنضاف الى دمتاعب، الروائي هو حرَّصه البادي في روايته على المحافظة على النُّغَّة الَّروائية في أقوىُ مستَّويَّاتُهَّا، مع تطوّيعها في حدودٌ ما تسمَّح به عملية الأنزياح من دون تجريدها من أي من وظائفها، أنَّها عادة الجيلالي خُلاص منذ تجربته مع القَصة القصيرة في السبعينياتُ. الإستثناء الوحيد، ربما، هو الاهتسداء الى طاهرة الاقسواس، للتسعليك أو التسبسرير أو الاستبراك، والاطناب في بعض الصالات، وقد سبِّقه اليُّ نُلِكِ، عيما أعلم رشيد بوجدرة.

ولم تُتُوقِفٌ مُغَامِرَة النص الروائي الجديد في الجزائر عبد هأتين الروايتين انها رحلة استثمرت مع الجيلالي خلاص في روايتين اخريين اكتفى بنشرهما على صفحات الجرائد، وتتواصل في تجربته الأخيرة الفتيل، وإذا كان خلاص قد حقق لنصوصه تميزاً بين نصوص روالية جزائرية سابقة ولاحقة، فالى أي مدى أنتزع النص الروائي الجديد في النجرائل مكانته وفرض سلطة مقرونيته خارج الحبود؟

الكتاب؛ أمثالنا العامية (مدخل الي نراسة النفثية الشعبية) . الكاتب: زامي ناضر أ الناشر: دار الحداثة - بيروت.

راجعه: حبيب معلوف

كانت «الإمثال الشعبية» في المأضي، والتي هي جسرَء من «الأنَّبِ الشُّسِعِبِيُّ، ودالتراث الشعبي، بشكل عام، تشكّل مُظهراً من مطاهر الحضارة الإنسانية. أن لناحبة حفظها وتداولها والاستشهاد بها في شتى المناسبات، او لناحية تعبيرها عنَّ خُلاصات التحارب الانسَّانيِّةٌ في طَرق العيش ونَحَلُّ اللعاش، وعن الثقافة الشعبية بشكل

أاما اليوم، وبعد التغيرات الكبيرة التي حيصلت وعلى كافة المستويات والأصبعيدة العلميية والصناعبية والثقافية والاقتضائية والإحتماعية، والتي غيرت وبدلت فيَّ انمَّاطُ الحضَّارةُ الاستانية بشكل كمي ونوعي على السواء، ققد وضعت تلك الحضيارة القنديمة «على طريق الزوال» (بحسب تعبير النكتور أثيس فريَّحَه)، واحْنتْ مبعنها الحديد من المفاهيم والمقولات والحكم والإمنتال التي في طريقها الى

اذًا بعد كل هذه التغيرات، ما الذي بقى من هذا التراث؟ وما هي الغّاية من اعادة نبشه

ودراسته اليوم؟

بمراجعة سريعة لمعظم المؤلفات التي تَنَاوُلِتِ التَراثُ السَّعبي في لَبِنَانَ، وخصوصاً تلك التي صدرت منذ نصف قُرن تقريباً وحتى ألآن، يتبين لنا، انها في غالبينتها الساحقة، كأنت تسابق الزَّمن، وكتبت بدافع الحنين الى المأضى وخوفاً عليه من النسيان. ويستبل على نبك من خلال عنوان كتاب أنيس فريحه والقرية اللبنانية، حضارة في طريق الزوال، الذي صدرت طبعته الاولى عام ١٩٥٧، وعنوان الكِتسابِ الأوَّلِ لُسُسلاء الراسي طئنالاً تضيع، الذي صدرت طبعته الأولى عام ١٩٧١، وغير نلك من الأعمنال المشبابهية التي كنتبت تحت صَعِط الصَّوفُ على هذَّا التَّسَراتُ من الإضْمُحَلالُ والْلِتَقْرَاضُ. ولهذم الأسباب ايضناً طغت على معظم أعمال الكثَّاب فّي ميايين التراث الشُعبي في لينانَ (من امثال انيس فريحه وسلام الراسي ولحد خاطر واحمد ابو سعد وإميلً ببيع يعقوب وسامي ، محانا وغيرهُ د...) هموم الجمع والتصنيف على هموم التحليل والتنظير، باستثناء بعض، اعمال النكتور خليل أحمد خليل الذي كِيِّبِ في صِوسَ يَبُولُوجِيا الثَّبِقَ افَةً

مؤلفه كمحمل البراسية النهنيية الشعبية، والذي نحن بصند مراجعته

دراسة عن الذهنية الشعبية من خلال الأمثال اللبنانية

وإذا كائت عملية الجمع والتصنيف والتَّبويب، هي العملية الضَّرورية التَّي تُسْبِقُ ٱلْتُحليلُ والتنظيرِ، فإن لَنا بعض الملاحظات على عسمليسات الجسمع والتصنيف التي حصلت حتى الآن في بنان والتي اعتبرها المؤلف كافية للبدء بعملية التحليل ونشير بداية، الى ان هُذه الْمُلاحِظاتُ لَا تَهْدفُ الَّي الْتَقْلِيلُ مِنْ اهمسة الاعمال والجهود الجبارة التي بذلت حتى تاريخه في عملية الجمع ولكننا نعشرها بمثابة الملاحظات المبرورية حول المنهجيات المتبعة واشكالياتها والتي على أساسها كان يمكن لعملية التحليل ان تنظلق بشكل جُديُّ وموضُّوعي قبل الآن، فإذَّا عدنا الِّي ٱلْأَعْمَالِ (فَيُّ الجَمعِ وَالتَّصنيف) التّي نُكـرنا، مُتَّـبِينُ لِنَا أَنْهـا لم تّكنُ شاطلة وكاملة، بمعنى انها لم تشمل جميع الاراضي والمتأطق اللبنانية

وُلم تَقَمَّ مؤسسات مشخصصة في التخطيط لهكذا عمليات بشكل منهجى وعلمي تقيقين، وقد تم الإكتفاء بالصهود الفردية - الشكورة طبعاً -وبالطرق العشوائية في الجمع بناءً عَلَى ذَلَكُ، ونتيجة لِمَا تَقَدُّم، لا نستطيع اليوم أن نَفِتَرضُ - كما فعل الباحث -ان دتراثنا الشعبي، ودامشالنا الشعبية، او دالعامية، اصبحت تشكل دنصاً قسائماً بذاته له وحسته الفكرية وكيانه الذهني المنسقء ونلك لأنه لم تُجري حتى الآن عملية مسح أشامل تم التخطيط لها بشكل مسبق لتشيمل كل اشكال التراث الشعبي التعبيرية، قولية كانت ام حركية ام اعتقاليَّة وضمنية. نقول هذا وفي نهنيا تلك التسجسرية الرائدة التي حصلت بفضل تكاتف جهود سيع بول عربية من الخليج (الامارات، البحرين، السُّعبونية، العبراق، عبمان، قطر، الكويت)، حسيث تأسس عام ١٩٨٢ ومركز التراث الشعبي لدول الخليج العُسرينسة، والذي هنف الى براسساً اشكالٌ وُمضامين الثقافة الشُعبية في هذا الجَـزَّء من آلوطن العربي، وحَـيثُ ع قدت سلسلة ندوات للتَخُطيَط فَي طرق الجسمع والتسمسيف والشوثيق لكلُّ اشكال هَذا التراث شَنارَك فيها العسيد من الخبسراء والمخستسين ونشيرتُ اعمال هذه النُدوات في اربعة

بالأضافة الى اشكاليات الجمع، وغيباب المسح أآشبامل والتخطيط الْسَبْق، هناك نُقص في عملية تعريف وتحديد المصطلحات والمفاهيم التراثية. وَّمن تُون ان نَصْفَل مَا قَد يَّجُدُه فَي رمعجم الالفاظ العامية، لأنيس فريحة ودقناموس المصطلحات والتعابيس

سَجِلدات عام ١٩٨٥، وصنوت عن المُركِرُ

اللسال، هنين العيملين اللنين أغنيا المكتبة العربية التراثية، الا انهما بقيا على مستوى «الإلفاظ والصطلحات» ولم يحسما امر دالقاهيم، فما الذي يمين دالعادة، عن دالتقليد، ودالحكايات، عن والقصيص، ووالتراث الشيعيي، عن والثقافة الشعبية، ووالامثال الشعبية،

عن دالامشال العامية ودالنهنية

الشعبية، عن «الوجدان، وعن «العقلية

الشبعيبة، لأحمد أبو سعد، على سبيل

الشُعِبْيَةُ ﴿ ... إِلَحْ. وإذا حِـاولنا أن نتـجِـاوز كل هذه الاشكاليات المنهجية، وجب علينا أن نسال انضباً عن الثابت والمتحول (او المتغير)، وعن الباقي والرّائل، وعن المُتَنكرٌ والمُنسَى من هذا التراث، وكيف سيتم التحقق ورصند هذا المتغير والمتبئل باستمرار، والذي اشرنا اليه فَّى مغدمة هذه المقالة، خصوصاً عندما تكُون غاية البحث هي في داعطاء فكرة شاملة عن مضمون امتالنا، وما يحمله هذا المضمون من منظومة معرفية عامة، ودالكشف عن شخصيتنا في بنائها الصضاريء ودالنظر على نصو

منسق الى ما تضمنه امتالنا من رسالة وآذ برسم زاهي ناضر لنفسه هذه الاهداف من وراء بحثه متجاوزاً هذه الاشكاليات، مُعتبراً أنْ عوامل التباين بين الماضي والمأضر دمبالغ فيهاء بُقَّدِم بِحِيثُهُ بِالقَولِ: دانه مَهُمَّا تَغْيِرْت المؤثرات الاجتماعية، والمظاهر الماسة، قَانَ دُوْ افْعُ افْعِالُ الْنَشِيرُ وَمُواقَّفُهُمْ مَنْ مشكلات الوجود الكبرى تبقى الى حد ما ثابتة في قسماتها الرئيسية، وان عبُّرتُ عنْ نُّفسها في صورٌ متَّنوعَة،. ليخلص بالقول: دان المضمون الإنسائي العام للامثال لم يتغير كثيراً .. وانّ السمأت الانسانية في الأمثال الشعبية، منجت هذه الامشال طابعها المتمير بالإصالة الصضارية والصيوية والاستمرار، وهو لنلك ينطلق من اللؤلفات العنبيدة النتي جنسعت تلك الامثال معتبراً أن ما صدر منها في المُرحلة المعاصِّرة ديِّعْطي الى حد كبيرًّ عملية اساسية من عملية المسح الشامل لهذه الامثال، وقد الرجها، حسب تنوع مضاربها، في سبعة فصول رئيسية: فيصل تناول «الاقتيصيانيات» والذي تضمن نمادج من اساليب العممل، والحياة الزراعية، والرعائية والحرفية، والتجارية، وتجمع جملة من الإلفاظ والتعابير التي ترتبط بانعاط العمل ومفاهيمه ومصطلحاته والانوات الستخدمة فيه وبابأ ثانيأ تناول فيه دالاجتماعيات، وضمنه نماذج عديدة حول الروابط والعلاقات الاجتماعية، وحُصَص قَصِلاً آخَر لعرض أراء العامِةِ فى دالسياسيات، ولوصف مواقفهم ازاء السلطة الحاكمة والحكام والادارة

تضرب في «الاخلاقيات» والقيم العنياست في فصل مستقل، واقرد بابا خاصاً ربَّالدينيات، والذي تَضْمَنُ نَظُرة عام أَرْ الى الألهبيسة والإيمان والديانات والطوائف، وافرد فصلاً للاقوال التي ا تتناول مزاعم شائعة ومعتقدات ال وأخر لاستقراء أراء العامة في والعق اللغة والعلم واللسان، وقد اعتمد الناصية . في كل ذلك على نهج التــــمنْدَقَ الْجَا والتعداد والاحصياء. هذا بعد أن كان وراياته 

20 ALHAYAT CULTURE & ARTS

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

التكابة الشروع

الد اوبها

بيت بر نسر

me rejuit

يذنو للسبة

المنافعة المنافعة

المناوعة وسعدة

المستر و تعسقل معود الم

المنافعة والمنافعة منافعة

المتكاركا يلعي فارضيه المعرف

لَّلِينَ وَسَهَانِهِ سَنَعُرُ صَوْ .

الاستخداد عشبه في حقيمه

المنافقال يعود أسيب مشهديسها

الماضة وينكر فله حسسير في

المعاونات الى مصر ووسه

ور مولايوني عنت عي مصر وهد

والمنوي تعصب مصودا

الهالأنك بوضع بالمجور عشر الحر

ولفقائل بالمنطول بتعدرته

لَيْنَا بَالْمِصَ لَأَوْنِ سِي سَأَتِمَ فَسَاسِرِ

للططائل يلاط موسس عنعم تحاه

عارهای بی بیستدن بازمیوی

الإربوفي لتسوره سهدنسه

والراطة مسين بري ارا عبالم استعلم

بەش، قان كولي<u>نكىيىتىد</u> .:

افلانقرق وسطى لشاهبوذ

لإلاله الجوبة مصورد أن علامات

المواقع المستنب التي السي المدادث

عيد الموجوبين في سد ورعار محصوص

منالليب عسب در الصور الملية شد ما تنصر من المسابعة

العة وتمغيد وفي معارر بأراح عنسس

عن الله سب عب معند

التشوقاليسال وحنصار وأحاومن

لمتوعشوعب بعسب الضابعيين

المحلية خدان سواد تعند

المله الشرقب حسب بريد حسمه

والقبيدية والمصور الاسلامية عي

الماللة خيار خيرور يوحص

منوة فيستند تستدير عن سندسات

اللفا وتوفيين وهدد هي الاستاد وعمد

المحقولين بعد وحدد حتى مغوجه مهد

أبا وسفوط غسصت

80

1

جفع

2t

Burner Commence

سعاون المكاتاتينة

استعبا تقوضو

ويعتلها الإمراطة

سنلزي فعلمرة لا

۽ جنسيقات قانع

غرضية يثد

شوطع لابها فعم

س مندون وطا

سمرضة وأأله

عاسرهان مخاج اللم

عذوه عصوب وا

THE THE

وعبديا المعجز أأنو

denne urgine.

ويسبونية من

--

نستت وجهة

استباقه عنجه لجي ا

ديدو سويفق عقي

Francis sange

القيمة بعد يه

السهميد والتؤذ

with beiming

البعشموشيء فيقو

مصمعيمات وأ

مسوعر للوشور

وسارجة ندوزة

ينزح قبينا

متنبط مقبش

اس حنيون خاد

عى المقتعية والم

البأة التغير بسقتهما

بمنحث ولأوا

معاديرية فيأثرة

Part Same

وينسيال البانية

تنهشرنا المبقعة

وتسروغه اج

وينجسفن غود

منبون بن

مر المتوطعو و

غن ينيمنسيغ أتأت

س ششمة ع

سفنته سنن ا

مداني منته وا

سرشنى فليهة هو

سو طبيوع الله

A STATE SAME

مبتقر ماليّه أفعون

عبوني الهنتار

والتسارة المعب

الوغيوج دم

التعبروغة عر

اسميعين الأ

-

بنسمون با

سيمتهم عمة ا

فيستضحون والم

بكن كني خبأ

المستنب

الوصيعية ا

سر ومسحم

مؤرا مهاده

ستنو ينظيمها

لأخبيت كو

مكن تيميرة

مباطق من

الإسبابي ا

سرجوئب

ومكنه ليوم

المنجيب تبي

in such

مسينية

عثودعم

عه لا مستنوع

\* The State of the

سؤ بسنسر لؤذ

لتغامي

·\*\* \* \*

تاتي البيا

معاشير

الر الكليم

يتستان ليهج

غيس تر منخ

والتاريخية. القول بوجود امتظومة معرفية عامة ساتنا للامثال، وليستنتج ان الاعثال احلت الوجود الآلهي المحلُّ الأول في نظرتُهَا جُنَّا إِنَّا الى الكون وانَّهَا تَستَنَّدُ فَيُّ تَقْدِيرُهُ اللَّهِ اللَّهِ المعرفة على ونظام معرفي، يرتكن أسارانا بالدرجة الاولى «على الحسّ والاخْتَنانُ اللهِ والشَّساهدة، والاستكاك المباشر رجُّه مبدأ والتوافق مع الواقع، وهو يهاشها المنالية المنالية المرد على ت عده مبدأ والمالية المنالية العديد من المواضيع التي تناولها المنتسبة المنتب المنتب المستود معس البقسوية ذاتها من بيش المالينيا عور سدوت رسم تفاقض، ومنا يطرأ عليها من تبيل المالينيا والمناف في كنسر مر وتحول.

واذ يصيب الباحث في اعتباره الأُسْتُّبُا النص الذي بين البيينا البيوم كيانت امتاله في الإساس وليدة «منجَّته معاللة القول يريدا إلى ما انطاقنا منه منذ الله المند و مدعد معد البداية حين قلنا بان هناك تبدلاً كبيراً الجد عراصاً بعد خروج عن عسفه الزراعي التقليدي، وفي بنية هنوسسه الماني الله يُلكو من عد عروه حصل على مستوى هذا دللجشمع "بُهُ انماط الانتاج وتبدل طبيعة الضاقة والأوضاع الاقطاعية، وبالتألي فإن تغير علا الزراعي، وحركة النزوح الكثيفة التي نفيه المسائيل سي عدمة نصد حصات في الحقبة الزمنية الفائدة بعد المسائيل سي عصب منسو للمجتمع اللبثائي اليوع دمها بعد الجنه باتجاه ألمبينة وخارج الصدواء الم وعمليات التثاقف التي ما توقفت يوما عيد بين الشعوب، وتطور وسائل التعليم تنظ والمواصلات والاتصال وتلك الثوران في المالا المسلم التقنية التي حصلت في كل الاتجاهات في المنازد لا وحد سب مستوى ومسالل في المنازد الاتصال (السمعية والبصرية نفيه والمكتوبة) والتي احدثت قفزة نوعية لرسمة المستنف مرس يُسْبِقُ لَهُا مُثْيِلٌ فِي البّارِيحُ للعَروفِ اللَّهِ عَلَيْهِ البّارِيخُ للعَروفِ اللَّهِ اللَّهِ الخ. أن كل ذلك التغيير قد انتج انعاط سنت صبيدة في الاستهالاك والتطكير تمثر والمعارف وبالتالي فقد تم انتتاج قبم شربة جُنيدة ومغَّايرة عَن تلك التي انتَّجها -الْجَنْتُ مَعَ الزَّرَاعِيَّ وَإِلاَقْطِاعِي وَالْتَيِّ أَبِّهُ عُيْن عنها من خلال التراث الشعبي، نها الله المراد در عس من بينكا مناها من المراد در عس من المراد علم المراد والمسالم الشعبية، بشكل يَشْمُ لِنْ الراض ودر سحه ومسمقره ة نهو**ه ا**نتها السياسي و عشري اشر الحسي اصر ا

حديث مستطردً:

# عبدالعزيز الرفاعي في نفوس كثيرةً

عليه بنعمة، أشرك فيها سواء، وكلما تهيئت له السوانح المواتية،

ما ينفع الناس. كانت تفسه تغيض دائسًا بروح ضَيرَةُ هَنَّتُه في جميع ماريه الانبية، وفي علاقاته

عُرفَ بالتواضع الجم، بل يإنكار الذات مما حبب فيه الجميع، حتى لقد وصف نفسه بأنه دريع مثقف، حيث قال:

> وعاش يحب الناس حتى قال: طوبي لن جعل المحبة جُدُولًا

بادائي بالتّحية على غير معرفة سابقة، بل قبل أن أكتشف منازله من بيتين صارخين للشاعر نزار قباني هما:

> يستوي الفكر عندما والحذاء أنا حريتي، فإن سلبوماً تسقط الارض دونها والسماء

فتلقيث من عبدالعزين الرفاعي نسخة من الجموعة القصصية للاديب السوري الدكتور عبدالسلام العجيلي عنوانها مفارس مدينة القنطرة، منبها إياي الى اقصوصة في الجموعة عنوانها ممذاق النعل». فأكبرت منتبع الرفاعي، ولا سيّما لأن صديقي العجيلي لمّ يهدني هذا الكتباب، أو لعله ضياع في البريد شيان كثير من للطبوعات. ولم يلبث الرفاعي ان وافاني بكل ما أصدره من كتب في سلسلة والمكتبة الصغيرة، التي تنوعت موضوعاتُها وتباين كتّابها واتسعت لنشر آثار ادباء من خبارج المملكة العربية السعودية مثل محمد عبد الغني حسن (١٩٠٧- ١٩٨٥) والشاعر المجرى الياس

صورته، إلى أن بخلتُ ذات يوم أحدى الكتبات في القاهرة لاقتناء ما يهمني من كُتب، فصادفتُ فيها تلاثة من السِعرئيين، عرفت اثنين منهم هما عبدالقدوس الانصاري واحمد الملائكة، ولم أعرف بالتهما فتولى الانصاري تقديمه اليُّ، وأذا هو عبدالعزيز الرفاعي الذي عرفته من خلال رسأتله. وكانت مفاجأة سارة لكليناً.

الْجَرِيدة اوضع فيه انني من قرار الصعيد الصري، وليست لي بِفُلسِطِّينَ صِلَةَ آلَا بِٱلاسم، وَلِم يَدِخُلُ عَلَيَّ بِفَضِلَه مِن كَرِيمٍ خَلَقَه، ثم عادًّ يذكرني بالخير في حديث من لحاديثه ذات الشجون التي كان ينشرها في مجَّلة «الفيصل، السعودية، وريط بيني وبين الدكاترة زكي مبارك (١٨٩٥ – ١٨٩٥) على منا بيننا من بون شناسع، وكنان تعليلي لهذه الكرمة أن الكريم لا يستطيع إلا أن يكون كبريمًا، وأن من وضَّع على عينية منظارا مكبرا رأى الاصاغز كبارا، وهي شيعة كل بهلول جنتامان

مورد زرق جار، وانها اصيبت بداء عضال لن يمهلها طويلا، فما كان منه الا أن أتصل هاتفيا بصديق الطرفين الدكتور بدوي طبانة ورجاه

الدكتور طبانة الذي كتم الخبر إلا عني نزولاً على رغبة الرفاعي. . وفي عام ١٩٨٩ انتخب عبدالعزيز الرفاعي عضوا مراسلا في مجمع اللغة العربية بالقاهرة فشارك في المؤتمر السنوي للمجمع في تلك. السنة وفي للسنة التالية لها. وعهد اليه النكتور ابراهيم مدكور (١٩٠٢) - ١٩٩٥) رئيس الجمع برئاسة بعض جلسات الوُتَمْر. وقد درجتُ على حضور ألجلسة الافتتالدية العامة لمؤتمرات المجمع لتحية من أعرف من الاصدقاء، ثم أنصرف بعدها لأن الجلسات تقتصر على الاعضاء -واست منهم - واكتفيتُ بأن حديث عبدالعزيز الرفاعي قبل انصرافي، على أمل أن نلتقي في العام القبل. ويعد يومين ماتفني الرفاعي قائلاً: إن به شوقاً اليّ، وإنه حريص على أن نقضبي للأخوّة وللمودات حقهما من الرعاية، وبعاني للاجتماع به في الفندق قائلا إنه سيكون معنا الاصدقاء المجمعيون الدكتور بدوي طبانة والدكتور يوسف عز الدين والدكتور ابراهيم السامرائي، وبعد أن قضيت ساعة أن نحوها في هذا

> سبعون، قد وقد الشقاء يزورني. والنار قد حمدت، وليس ثقابُ حنَّدُ الى عَبَقِ الترآبِ جوانحي لا غُرُو يشتاق الترابُ ترابُ

وعندما وقع في مصر الزلزال العنيف، ودمَّر ما دمر من شامخات

واتصل بيننا حبل المراسلة دون أن أشافهه أو حتى أعرف ملامح أبين ينبغ والوُّجه. وكان في التاسعة عشرة من عمره عندما أنهي دراسته

#### وديع فلسطين

🖬 كسان الاديب المستعسودي عبدالعزيز أحمد الرفاعي خير مثالُ الشاعر القائل «أوزع نفسي في نفوس كثيرة» ذلك أنه جبل باسمي الخصال وأجملها، وكلما أفاء إلله بذل وقته وماله وعاطفته في سبيل إسعاد الاخرين والمشاطرة في كل بن في تريون

إلاجتماعية، وبني مِبرّاته التي استفاضت شرقاً وغرياً، دونٍّ إن تعرف يُسراه ما قَدْمَتْ يُمَنَاه. عاشْ يحتضن الناس، حتى مَن نَأَنّا عنه في منيا الله الواسعة، ويحتفي بكل قيمة البية أو انسانية، ويسعى الى الغير مهما تراضع شانهم، مما ضخم بريده والقي عليه أعبام تقالاً في الرد على كل رسالة بنفسه وليس بجهاز من السكرتارية يعفيه

· إني- لَدِي التعريف - ربع مَثقف صحب الكتاب، فلم يخنّه كتاب

وسقى أحبته فطاب وطابوا

في دنيما الادب، إذ رأني منشعة لأ بالبحث في دواوين الشعراء القَدامي والمحدثين ومؤلفات الكتّاب عن أشارات الى الأحدية والنعال لواصلة سلسلة من الفحصول كنتُ أنشوها في محطِّة والاديب، اللَّبِبَانِيةِ لصاحبِها الَّبِينِ أَنبِينِ (١٩٠٨- ١٩٨٥) مسِّتْرِحياً موضِرِعها واذا أصبح المفكر بوقأ

قنصلُ (١٩١٤- ١٩٨١) والعسوضي الوكسيل (١٩١٥- ١٩٨٣) والدكتور محمد عبدالمنعم خفاجي والدكتور عبده بدوي اطال الله

في المحهد العلمي السعودي بمكة المكرمة عام ١٩٤٢. وعكف بعد ذلك على اغتراف المعارف من المكتبات العامة، ولا سيما مكتبة عارف حكمت ومكتبة الحرم المكي، فأشرب حب الاب والشعر منذ بعومة اظفاره. وعمل بعد تخرجه بآلتدريس، ثم تنقل بين الوظائف المختلفة حتى اصبح ستشارا في الديوان الملكي، ولكن هذه المهام الوظيفية لم تحل دون موالاته للمطالعة والدرس، ولا صرفته عن المساركة في الحياة الادبية ومن آياته انه قرأ مقالا في جريدة دعكاظه للاديب السعودي عزيز ضياء، الذي يلوح أنه احتار في جنسيتي رهل أنا من فلسطين كماً يوحي بذلك أسمي أو أنتي خلاف ذلك، فكتب الرفاعي مقالا في نفس في السعودية، فمثل بلاده في كثير من المؤتمرات والندوات التي عقدت في القاهرة وابنان والكويت ويغداد وتونس والجرائر والهند والغرب وقُرانكفورت، وهي آهتمامات آنصرف اليها يَجْمَع قواه بعدما تقاعد مَنْ الوظائف وتفرغ للانب تفرغا تاما، فأنشأ دار الرفاعي للنشر والطباعة والتوزيع، وصار يعقد في بينه بحي الملزّ في الرياض ندوة اسبوعية كل

> أسررت الله مرة في احدى رسائلي بأن سيدة تنتمي الى اسرة البية كبيرة فقدت زوجها وعائلها تاركا لها خمسة من الصفار دون المبادرة بتقنيم عون مالي سخي الى هذه السيدة ريثماً يوافيه بالقيمة عن المبادرة بتقنيم عرفت خير هذه البادرة لا من الرفاعي نفسه بل من

اللقاء الآديي الجميل، رغيت في الانصراف، ولكن الرفاعي قال إن هذه فرصة قد لا تتكرر، وإن الاقدار قد لا تأذن لنا بلقاء جديد، فلنقض بقية النهار معا لا يشغلنا عن المودّات شاغل. ولعله كان يعرف أن أجلة كاد ينتهي لانه كان يعالج بتكتم من مرض السرطان، وسافر الى الولايات المتحدة والمانيا التماسا للعلاج دون أن يصيب فيه توفيقا الى ان أجهز عليه الداء العضال في التاسع من ايلول (سبتمبر) ١٩٩٧. وكان هاجس الموت يلح عليه حتى قال في آخر قصيدة نظمها، وكان

قد بلغ السُبعين من العمر:

في يقطني أغِف، وقد يجفو الكرى جَفْني، فيحلم بالمنام طلاب

العمائر ومنداعيات المباني، تلقيت مانقاً من اسبانيا حيث كان الرفاعي يصمطاف، وذلك للاطمئنان على سلامتي وسلامة كل من يعرف من أصدقائه في مصر. فأكبرتُ منه هذه العنَّاية الكريمة، حتى وهو يعيش في منتجع ينسى فيه الدنيا وكل همومها.

لفتات قد تكون صغيرة، ولكنها تدل على ما منبع عليه عبدالعزيز الرفاعي من نفس أريحية وروح مشرية بحب الخير وعاطفة تهتز لكل موقف أنساني. حياة خصية عاشها عبدالعزيز الرفاعي منذ ما ولد في أملج الواقعة

الشعبيلة، وعمل الدكتور زاهي ناضر حول «أمثالنا العامية» الذي أعتبره

خْميس عرفت بأسم «الخّميسية» - والخميس وقائع كثيرة في حياته

رافقته منذ مواده يوم خميس والى مواراته الثرى يوم خميس - واصدر

سلسلة المكتبة الصغيرة وأنشأ مع صديقه عبدالرحمن بن فيصبل المعمر

مجلة «عالم الكتب، برناسة تحرير الدكتور يحيى ساعاتي، وأسند اليه

الاشراف على معظم المجلات الاببية السفونية (الدارة والفيصل

والمجلة العربيّة والتضّامن الاسلامي) واختيّر عُضواً في مُجلسّ

الشورى وفي مؤسسة اليمامة الصحافية وفي الجلس الاعلى للاعلام ورابطة الانب الاسلامي العالمية والمجلس التأسيسي لرابطة العالم

آلآسلامي ومؤسسة الفرقان التي اسسما النكتور احمد زكي يماني

المتعلق والمتعلق المتعلق المت

ولنن كان يقول عن نفسه متواضعا وهو يقدم كتابه الموسوم «رحلتي مع التاليف» إنه يعلم تماما أنه لا يصح إن يسلك نفست في عداد

المُوْلَفِين، قَلْيِسُ له في عالم التَّلَيف الرحبُ الآ رسائل صغيرة متَّواضعة جدا هي بالقالات الطولة أشبه، ولا تجعله في مصاف المُوْلَقين، وإنه لو

جمع كُلُ ما نشره أو لم ينشره من هذه الرسائل لما بلغ حجم مُجلد

واحد مما يضعه المؤلفون من كتب، فكيف بأولئك الذين وضعوا العديد

من المجلدات، وانه لا يكون من عداد المؤلفين الا من بوابة المجاز.. وإنن

قال الرَّفاعي هذا عن نفسه، فقد أصدر طائفة كبيرة من الكتب، عني

في بعضها بالتعريف بشعراء وشخصيات مجهولة لم تتل حظها منّ

مراسبة الباحثين. ومن تلك الكتب وإعلام العلماء الأعلام ببناء المسجد

المرام، وقد حققه وعلق عليه بالاشتراك مع اصمد مصمد جمال

والدكتور عبدالله الجبوري، وفخمسة ايام في ماليزياء ودجبل طارق

والعرب، ودأم عمارة الصحابية الباسلة، ودمن عبدالحميد الكاتب الى

الكتَّابُ وَالْوَظْفِينِ، وَوَالدِي فِي الانب العربي، ووضرار بن الأوز الشاعر

الصحابي الفارس، ووتوثيق الارتباط بالثراث العربي، ووحولة بنت

الأزور، ووزيد الخير، ووارطاة بن سُهيّة، حياته وشعره، ووالرسول كما

تراه، ودخارجة بن فليج الللي، ودعبدالله بن عمرو بن ابي صبح

المُزني، ودرحلتي مع التُعَيف، ودرحلتي مع المكتبات، ودالسالام عليك، عدا كتاب دابن سيرين، الخطوط ودالكناشة، التي تضم عشرات من

وكان عبدالعزيز الرفاعي يتريد في نشر شعره، فانتهز العاملون

في دار الرفاعي غيابه في رجلة خارجية، ونشروا له ديوانه الوحيد

المُوسُوم وظَّلال ولا أغصان، وكان هو قد تخلص من شعره العاطني

وقد المخبرين عبده أبو المكارم سكرتير الرفاعي بأن هذا الرجل كان يمثل مؤسسة خيرية كاملة، فكان يرفد كثيرا من الجمعيات الخيرية في الشرق والغرب، وكان يفتقد كثيرا من الاسر التي تجهم لها الدهر

وقبل وفاته أوصى ولديه عمار وعلاء بان يسيرا على نفس الدرب

الذي سيار عليه، وإن تتواصل حلقات الخميسية بانتظام، وتظل دار

الرفاعي تؤدي رسالتها كمنارة عالية في نشر نفائس الكتب. فالرفاعي لم يعش لنفسه بل عاش لغيرم، ولم يترك ورامه إلا سيرة عطرة وتراثأ

المطالعة الفه بالاشتراك مع عمر عبدالجبار، فله مسرحية مدرسية.

الذي نظمه في مستهل حياته.

وغالظتُها اسبابُ العيش.

+ كاتب مصري.

بالله أمارلة جميلة خليقة بأن تُحدّني.

• صدر حديثاً في بيروت (نشر خاص) كتاب جديد لعصام كيال خليفة استاذ التاريخ في الجامعة اللبنانية عنوانه «شخصيات بارزة في تاريخ لبنان للعاصر». فصول الكتاب: مشروع الدولة عند البطريرك الياس الحويك، خيرالله خيرالله السلقة الوطنية، جغرافية النولة اللبنانية عند بولس نجيم، وثائق جديدة حول جبران لسياسي، الأخطل الصغير: المنتف الملتزم بالوطن والإنسان، أمين الريحاني: العروبة الطمانية هي الطريق، ابراهيم عبدالعال: مهندس تستور لبنان الماني، محمد جابر آل مغا: منهجيته التاريخية، الخوري اسطفان البشعلاني: منهجيته وأهمية منكراته، الخورى قسمانطين الباشاء منهجيته التاريخية.

 صدر العدد ۱۱ من الفصلية الثقافية العمانية «نزوي» للتي يرأس تحريرها سيف الرحبي وينسقه طالب للعمري. من محتويات العدد: الاختلاف الغلسفي (عبدالله ابراهيم)، بين بلاغة الصورة

جِنة الأنبي، مفاجأة تمثلت في رسالة كتبها رشيد يحياوي من النَّغرب يكشف فيها عن تعرضٌ دراسة كتبها بعنوان «النقد وأجناسية الإبداع عند النقاد العرب المعاصرين،، ونشرت في مجلة والوحدة» (العدد ٤٩/١٩٨٨)، تلسرقة على يد ناول عبدالهادي الذي نقل الدّراسة بحدافيرها مبقياً على عنوانها كما هو ونشرها في علف دعلامات، (العدد/ ٢٣).

وطالب محياوي في رسالته للنشورة باعلان السرقة وتذكير الكتاب بلخلافيات النشس ووقف المكافَّاة المَّالية عن تلك الدراسية. وبالفعل اوقف عبدالفتاح ابوملينًا رئيس التحرير نشر بقية الأبحاث الرسلة من ناول عبدالهادي، كما ورد في اعتذاره من يحياري.

واحتوى الملف على عند من الدراسات كتبها نقاد واكاديميون من العالم العربي، فكتب عبد السلام المسدي (محمود السعدي وإيقاع اللغة) ومحسن حاسم للوسوي (الترجيعات: نظرية التفاعل)، وعبدالسلام بنعبد العالى (اكثر الأسئلة عمقا)، وأبو بكر باقادر (حكاية جزاب الكردي نموذجا)، وعزالدين الخطابي وإدريس كشير (الأسرار أو الوجود المفارق)، وماجَّنة حمود (القصة القصيرة السعودية)، ومحمد خير البقاعي (اضواء على النص المترجم)، ويوسف بكار (النص بنية وحدث)، واحمد على محمد (قرامة جديدة في رائية عشرة العبسي)، وعبدالرحمن بوعلى (شخصيات النص السردي)، وعباس أبو رحيلة (كتاب الشعر لأرسطو، طبيعته وخصائمه)، وغسان بليع السيد (النقد الموضوعاتي)، وحسين معلوم (النقد الادبي وعلم وعسان بنيع مسيد رسب موسى (السرقات النثرية في النقد العربي)، ومحمد الاجتماع)، ومحمد للحربي)، ومحمد للحربي)، ومحمد للحربي)، ومحمد للحربي)، ومحمد للحربي

● صدر في سلسلة دعالم المعرفة، الكوينية كتاب داليينة والإنسان عبر العصورة من تليف إيّان. ع. سيمونتز وبرجمة السيب محمد عثمان. ويقع الكتاب في ٢٠٠ معمة تحوي حسة فصول أضافة الى قائمة ببليوغرافية، وثبت بالصطلحات فصول الكتاب ليس البيت المريح الذي يبدوه - خرانط يمكن أن تكون - ما من تقافة تعلو على غاباتها - ليس حام جريرتين - مناظرنا الجميلة ليست سوى

#### «شخصيات بارزة في تاريخ لبنان الماصر»

الرسمية، وكذلك وضع الامشال التي

#### «نزوى» عدد حادي عشر من الفصلية العمانية

وسردها (عبدالله السمطي)، النص الأدبي وتعلد القراءات (بشير أبزيز). محور عن شكسبير ساهم فيه سمير فريد وصلاح نيازي، قصائد تسركون بولص وحامي سالم وعواد ناصر ومحمد عبدالقاس سبيل وآخرين، نصوص للطاهر بن جلين وسعيد الكفراوي ومحمد المزيودي وعبده خال ومنتصر القفاش واخرين، متابعات لحاتم الصنكر وحسام الخطيب ونجم والى ويوسف القعيد ومحمد مظاوم واخرين.

### سرقة في ملف علامات النقدي

● لحتوى الملف التقدي الدوري «علامات في النقد/ ٢٤، الذي يصدر عن نادي

عبدالرحمن يونس (بعض الملامع السندبادية في أعمال صلاح عبدالمبين )، كما كتب جميل حسن (حوارات مع العدد ٢٢).

### البيئة والإنسان عبر العصور»

ابن خلدون ومقدمته (۲ من ۳)

20 岩湖

وهلافيات والميوا

مشكل والعرب والمو

وهذي نصعو يعادنون

يسسة والابعر ونسبن

وأه أوله العرب موالعز

همياء هدا بعد روزل

عطين من النشسر كا

يعضى المكل وخصاص

ميوي، وانشائر نناوا بر اعطال والاصور تجريا

والمعتنظومة معرفيا تبنا

ي المعل الأور مي نفرته

والإحسندار السائر

المن مع الوعو، وعوي

المنساقيس مي المت دو

والغسميع الفتي شاوني

حكس العسسويا رانينا

ب القينجث من عندارو

بعي أيندن أسسوه كسر

لاستقس وتبيده اسجت

و تشكفت سبك العضايا

فأع المتعناعيب أدالا لايالي

اللبي عبا استشف مدامز

للفياً مان هدال نساراً كنوا

فقصني وفي سيسة يزر

مطاعية، ومالتاس بإرانق

ووقسيل مستعد الحي

فلينتنى البسود المسائد

برقة اللووح الكتبعة الم

فعقعة الرصبة اعالنا

**مِنْةُ وِخَــ**َارِجُ الْمِــَــِيْرُ

للقف النتي صا توفقت بويا

ه ومعلور وسائر نشعت

مصنت في تن الإنجابان

أخضى مستشوى وللبش

مستحصية والسطارة

للى الحصلت فطأة بوعية أو

هِلَ هِي اقتارتِجُ المعروف.

له الشغيس قد الله العاد

لاسعينية وتنفير

لشهى فنقد تدانتاج لبد

**بود** هي تناند الشي الشجها

لؤراعي والإفضاعر والشر

مضمام كمال حبما النا

أربيح لمعان المعاصراة

لمويك خيرات خير

ومانق عديدة هون عس

ر، أمنين المرينة سي "عوية في المائش، صفعة حابراً

منهجيته والعمية مذكراته

وعياء اللتي يرأس تحريرها

الهيم)، مين بلاغة الصو

(بشير أبريز) معدد ع

والمسركون بولص وهام

الحود فصب يال

#### وليد نويهض

🛎 كيف كتب ابن خلدون مقدمته؟ وما هي العوامل التي دفعته الى انجاز هذا العمل؛ ولماذا فكر اصلاً في كتابتها؟ ينكر في نهاية مقدمته واتممت هذا

الحيَّم الأول، المستمل على المقدمة بالوضع والتساليف قسبل التنقسح والتهنيب في مدة خمسة اشهر آخرها منتصف عام تسعة وسبعين وسبعمائة. ثم نقيحته بعد ذلك وهذبته، والحقت به تواريخ الامم كما نكرت في أوله وشرطتُه،

يمكن تقسيم خاتمة المقدمة الى فقرات

الأولى انه وضع المقدمة والفها في مدة خُيْعَيْسة أشبهر، والشائية انه نقح المقدمة وهنبها، والثالثة انه قام بتاليف

التتابع المنكور لا يلغي فرضية اخرى وهى أن التنقيح والتهذيب استمر طوال فترة كتابة تاريشه وكان يعود الى المقدمة لتوضيح فكرة أو تعديل أخرى طرأت معه خلال مرحلة انهماكه في تاليف تاريخه. والقول أن ابن خلدون كتبها في خمسة اشهر ثم نقحها وهذيها (لم يحدد الفترة) ولويعد لراجعتها طوال سنوات اربع تضاها في تاليف تاريضه فيه كثير من

برجح إنه كان يعود اليها لتهذيبها وتنقيحها كلما وربت خاطرة او توضحت صورة غامضة. ويذكر طه حسين في كتابه عن دفلسفة ابن خلدون الاجتماعية، انه أستمر في تنقيحها وتهنيبها طوال حياته وخصوصاً بعد خروجه من قلعة ابن سيلامة ونهابه الى مصر وتوليه منصب قاضي المذهب للالكي في القاهرة

ويرجح حسين ومن المكن أن تعرف منها فصولاً برمتها كتبت في مصر، وهذا هو السبيب في أن نسخ المقدمة تخــتنف لحياناً، إذ يحتوى بعضها قصولاً لا بحتويها بعضها الأخر. ومن المفيد جدأ أن نستطيع إن نضع تاريخاً لتنقيح هذه القدمة لأن نلك يوضح لنا تطور فكر ابن والإتصال وننك النبران خليون وأرائه الفلسفية، على أن ثلك ليس في الإمكانُ اذ لا توجد لدينا جميع النسخ الأصلية، ومع نلك ففي وسعنا أن نظفر بيضع لمُحات مِن ذلك التطور بمقارنة النسخ المنتلفة، (ص٢١ - ٢٢).

ویری حسسین ان ابن خلدون دارسل نستُضة بالنص الأول الى بلاط فساس ونسخة منقحة الي بلاط تونس، فلما قدم الى محصس اهدى الى السلطان برقوق نسخة بلا ربب هي الصورة النهائية، (ص٣٧) معطام حسين يرى ان عالم مصل سياسي والفكري اثرا على ابن

تختلف عن تلك الدول - القبائل التي وصف عدم استقرارها وتقلبها في النسخة الاولى من مقدمته فقام بتعديل بعض لحكامه وادخال سلسلة افكار أضافية لتوضيح تعقيدات تطور الدولة وتفككها الاص الذي افقد مقدمته تماسكها النظري لكشرة التنقبيحات والاضبافات والتعديلات التي اقدم عليها. فرضية طه حسين ليست بعيدة عن

الواقع لانها تنسجم كثيراً مع شخصية ابن خُلُدون وتقلبه الفكري من جهة وحبه للصعرفة والاستطلاع من جهة اخرى. فالرجل نجح الى حد كبير في مزاوجه علوم عصيره بعلوم ساضيية كذلك ابتكر منهاج عمل يؤلف ويدمج بين علم الاصول وعلمه العمراني مستخدماً مغردات الفقه باسلوب جديد نقل فيه المصطلحات ألاصولية من عالم المعرفة الدينية الى عالم المعرفة الاجتماعية

غير أن محمد عابد الجابري له آراء تخالف وجهة نظر طه حسن على رغم اتفاقه معه في مسالتي التهنيب والتنقيح فهو يوافق على دان هناك فعلاً فقرات، وربعا فصولاً إضافها ابن خلدون الى الْقُنِمة بعد رَحَيلُه الى مصر، لكن عملية الشهنيب والتنقيح الم تتناول في نظرنا القَضَايًا الاساسية في المقدمة، تلك القنضيايا التي تعكس جيوهر الفكر الخدوني، بل كانت فيقط عبيارة عن تصحيحات وتعديلات واضافات لم تمس جوهر الموضوع بقدر ما كانت مكملة وشارحة له، (العصبية والدولة، ص٢١ --

يطرح الجابري اسئلة بالغة الاهمعة تتعلق بالفترة الزمنية التي قضاها لتأليف مقدمته وتاريخه استناداً الى كلام ابن خلدون نفسه فهو قضى اربع سنوات في القلعة (٧٧٦ – ٧٨٠ هجرية) ثم يقول انه الف مقدمته في خمسة اشهر أخرها منتصف عام ٧٧٩ هُجُرية (اي قبل عام من مخادرته القلعة) ثم كتب تاريخيه في اقلِ من سنة مرض خالالها مرضاً شيداً ويسال الجابري «ماذا كان يفعل في الْفُترة المشدة ما بين وصوله الى القلعة وشروعه في القيمة، ومنتها عامان ونصف، ثم يسال «كسيف أمكن لابن خلدون ان يكتب مقدمته، على ما هي عليه من التركير والإبداع والاحاطة والشمول في حمسة أشهر، ثم كيف امكنه أن يشرع في كستابة التاريخ، ويملي الكثير من حفظه حول إخبار العرب والبربر وزنانة، خلال سنة ولحدة هي نفسها السنة التي مرض فيها مرضاً شديداً، (ص٠٦).

هناك اجوبة كثيرة ومحيرة تدور حول الموضوع المذكور منها جواب محمود اسماعيل في كتابه دنهاية اسطورة -نظريات ابن خليون مقتيسة من رسائل اخوان الصفاء وفيه اتهام صلحب المقدمة

الى عقود من الزمن، في مدة خمسة شهور. ويورد محمود أسماعيل قرائن عدة تتعلق بالاسلوب وتشابه الافكار الي طبيعة ومستوى التاليف والكتابة وطرح القَضَّابِا ۗ والإشكاليات، وهي امور تحقاج الى وقت طم مِنوافر لابن خَلدون، (ص١٦ - ١٤). لذلك الله المسلم على ونشس الاراء التي اقتبسها من الرسائل في مواضع متعددةً من المقدمـــة وتحت عناوين مــضللة، (ص١١). ويورد اسماعيل الكثيير من الامثلة التي يراها متشابهة بين المقدمة والرسائل ويُنكّر في الموضوع أنّ الدكتور علي سامي النشار كشف في كنتاب له وسطو ابن خلدون على كستسادات أدن الازرق، كنكك توصل داحد الدارسين الي اكتشاف ثلاثة نصوص في المقدمة منقولة

ومعجزة، أبن خلدون الى مشروع سرقة قام بتجميعه من هنا وهناك ثم تبويبه في فصول وعناوين لابعاد الشبهة عن نفسه ويرى اسماعيل أن قوة المقدمة وتجاوزها لعصرها وتقدم لغتها وقدرتها التنظيرية هي دلائل ضد ابن خلدون خصوصاً اذا اصفنا اليها قرائن كثيرة مثل قصر المدة التى كتب بها مقدمته وقلة اخلاقه وفساد سيرته وتجاهله لموضوع الاضلاق في لبوأبه ونزعته الشمولية وضعف فصور المقدمة الاشيرة مقارنة بقصولها الاولى الى نهاية الاتهامات التي تمسد على

فصول كتاب دنهاية اسطورة، ليس هنا مجال مناقشة افكار محمود اسماعيل وانتقاداته العشوائية خصوصا في عدم قدرته على تمييز الفارق الكبير بين نظريات ابن خلدون ونصـــوص وَاخُوانَ الصَّفَاءُ، وَنَكَتَفَى بِالتَّرِكِيرُ عَلَى تَهِمَةُ وَاحِدَةُ نُسِبِ اكْتَشِيَافُ سَرِقَتُهَا للباحث على سامى النشبار وتقول أن صلحب المقدمة ولطشء كتابات أبن الازرق ونسبها لنقسه.

كيف يمكن ان يسرق ابن خلدون افكار ابن الازرق والاخسير توفي في العام ٨٩٦ هجرية اي بعد ٨٨ سنة من وفاة صاحب المُقْتِمَةِ. الْعَكُس هو الصحيح.

أبن الازرق كما يذكر الجابري هو «من الجيل التالي مباشرة لجيل ابن خلاون، وقام بتلخيص المقدمة في كتابه وبدائع السلك في طياتع المُلك، (ص١٣٦).

وينهب عزير العظمة في كتابه دابن خندون وتاريخيته، اتجاه الجابري في معرض تعليقه على قلة اهتمام المفكرير في القرن التناسع الهنجدي بالمقدسة بأستثناء دعالم واحد فقطهو ابن ألازرق الذي كان آخر قاض في غرناطة قَـبْلُ سَـقُ وطَّهِـا في ايدي صُلِيجِسيي اسبانيا، اولى اهتماماً منهجِباً للمقدمة،

أذا قارنا حساس استاعيل في اماته ومحاولات الحادى العاقلة يَعْ عَلَيْنَا اللَّهُ عَلَيْنَ اللَّهُ خَلِيونَ فَفِي مَصِرٌ يُولِهُ رَاسَحُهُ ومستقرة الصعب براي الكاتب انجاز عمل «يحتاج الغسير الخلل الزمني بين كتابة المقدمة الأحداث. (ص٦٣).

تقديم تصور واقعي ومقنع للمسالة. فهو يرى أن كثيراً من الباحثين حسوا فترة الانعيزال عند ابن خليون في تلك السنة «التي قصد بها قلعة ابن سألامة، ببنما تبدأ الفترة مقبل هذا التاريخ بعشس سنوات اي منذ نكبة اسير بصاية سنة ٧١٧ هجرية، أن عناش فقرات استقرار مهمة وهي ٧٠ سنوات مع ابن مرني في بسكرة وسنة في العباد والخرى في فأس، (ص٥٧). ونستطيع دمن خلال ما تقدم ان نستنتج أن فكر أبن خلدون بالشكل الذي تدرسه في القدمة قد تشكلت دعائمه في هذه الفحسرة بالذات (...) امنا مسرحلة استضلاص نتائج البحث فقد تمت في قلعة ابن سالمة، (ص٥٩). ويؤكد الجابري أن مدة خمسة أشبهر غير كافية لتأليف المقدمة كذلك السنة التي تلت هذه الاشهر الخمسة غير كافية لكتأبة تاريخه ويستنتج ان اراء أبن خليون والمسطورة في المقدمة لم تكن وليدة ساعتها، فهو بدأ يفكر فيها قبل قرار التصاقه بالقلعة بسنوات عديدة خصوصا رمنذ انقطاعه لى بسكرة عند ابن مرنى، وانه خالل عن ابن النفيس، (ص١٤). وتلك المدة الطويلة كسان يجسمع المواد وهكذا يقوم محمود اسماعيل بتحويل اللازمية لتحقيق مشروعه في شكله الاصلى (...) وهذا يعنى أن مشروع كتابة تاريخ بلدان المغرب العربي قد راود ابن

خلدون، وعمل له، قبل انعزاله بقلعة اين سلامة، بسنوات عديدة، (ص٢٧). ويقترح الجابري الترتيب الاتي لتاليف ابن خلدون: أولاً، بدأ في كتَّابة تاريخه قبل المقدمة عقب وصوله الى القلعة مباشرة. . ثانياً، خلال تنظيمه للمعلومات

ومراجعته لامهات الكتب اكتشف الأخطاء والمبالغات والاخبار الخرافية المنقولة. ثالثاً، قرر تأخير كتابة التاريخ وباشر في تاليف القدمة بعد ان ترسبت في نهنه الكثير من الملاحظات والاستنتاجات في شؤون السياسة والاجتماع. رابعاً، وضع قواعد الكتابة التاريخية

وحندُ اصولها في خمسة اشهر ثم عاد واكمل كتابة تاريخه في السنة الاخيرة من عزلته.

وكتابة التاريخ وفترة الانقطاع عن العمل

السياسي نجد ان الجابري نجح في

ويرى الجابري ان هناك ثلاثة عناصر شتركت في انتاج مقدمته وهي: أولاً، تجربته السياسية الطويلة التي مكث فيسها ١٥ سنة في قبصور الإمبراء والسلاطين واللوك تعرف ضلالها على اساليب التسامس والانقسلابات وتاليف

القبائل وتأليبها (حياة الحضر). ثَانْياً، مَكَثُّ عَشُرَ سنوات بَيْنِ القبائل بعد نكبته السياسية وانهيار ولاية بجاية تعرف خلالها على اساليب معاشهم وعسلاقساتهم وطرق الاتصسال وادوات

السياسة (حياة البداوة). ثَّالِثاً، الانقلاب النفسي الذي تعرض له بسبب انقلاب اوضاعته وتنهنورها نتيجة الأنقلاب السياسي ضده هاكتشف وهو الذي يعسرف أن البسسيط أصل للمركب، والجرِّء اسبق من الكلَّ، بقضلُ تقافته النطقية الواسعة، اكتشف ان العمران البدوي اصل للعمران الحضري ومادة له، وإن التناقض بين خسونة

المسيحية التي يدرسونها. وبالنسبة الى

استبانيا يعكن اثبات وجبود هؤلاء

المسلمين بناء على المستندات العربية الى

أن ارغام هذه الاقليات السلمة على

التنصير من أهم العوامل التي تفسر لنا

النجياح الذي تلقياه اليبوم الحسركيات

الاسلامية الأحيائية في الغرب حيث يعاد

اكتشاف الاسلام كهوية اصبلة مفقودة.

هذا لا يهم فيقط منا يدعى «الصنحسوة

الإسلامية وسط اقلية مسلمة من اصل

اسبائي خاصة في اقليم الأنداس (٧٩) بل

بحُصُ ايضًا والسلمين السود، في

الولايات المتحدة الاميركية (٨٠). الا انه لا

يهم في هذا المجال معرفة ما اذا كانت

هذه الأقليات تتحدر مباشرة او لا من

حدود القرن التاسع عشر (٧٨).

رابعاً، تلقى ابن خلاون منذ صغره الانواع المشتلفة من الدراسيات ودكل نلك جعل من فكره فكرأ موسوعياً لا فكرأ متخصصاً (...) وهذا يتجلى بوضوح ليس من نقده للمؤرخين فقط بل من نقده للمعرفة والعلوم السائدة في عصره ايضاء (ص٢٥).

اذا صحت الفرضية للنكورة يمكن وضع التسصسور الآتي لمراحل تاليف المقدمة، وهو يضتلف بعض الشيء عن تصور الجابري:

أولاً، وضع ابن خلدون الخطوط العريضة لعلمه الجديد (العمران البشري) ويشتمل الباب الثاني (في العمران البدوي والامم الوحشية والقيائل) والشالث (في النول والملك والمسلافية والمراتب السلطانية) والرابع (في البلدان والامصار وسائر العمران وما بعرض في نَّلُك مِن الأحــوال) والحَّامس (في المعـاش ووجسوهه من الكسب والصنائع ومسا يعسرض في تلك كله من الاحسوال) والسانس (في العلوم واصنافها والتعليم وطرقه وسائر وجوهه). وهناك احتمال أن يكون قد كتب الباب السانس (الاخير) قبل غيره ليحسم مواقفه من الفلسفة والكلام والالهيات والمنطقيات والتصوف وغيرها من مصادر المعرفة قبل مباشرة كتابة الإبواب الأخسري لكنه عباد ووضيعيه في نهاية المقدمة بعد ان اكمل عناصرها وجمع شتاتها. وهناك اراء تخالف المنحى المنكور وتقول أن الباب السادس (الاخير) كتبه في القاهرة بعد انتقاله اليها. ويرى الجابري أن هذا التحليل الذي قال به أيف لاكوست «لا يسستند الى اي تليل» (هامش

نانياً، بعد ان انهى تاليف تلك الابواب في خمسة أشهر قام بتهنيبها وتنقيحها فأكتشف انه لابد من باب توضيحي يفسر الاطار النظري لعلمه الجديد فاقدم على كتابة باب جنيد وضعه في اول المقدمة لشرَح الأسسُ والقُواعد الَّتِي اعتمدها كمقدمات نظرية (فكرية) لمنهجه العمراني

(الاجتماعي). ثالثاً، بعد ان انهى تاليف تاريخه العام وضولاً الى أيامه أعاد قراءة للقدمة وتقحها وهنبها من جديد وانخل عليها التعديلات والتصحيحات الأخبرة. فوجد انه لابد من مسخل أضافي او مقدمة توضيحية تشرح سبب اقدامه على هذا النوع من التاليف والتفكيس ورايه بالحوانث وملاحظاته على كتب التاريخ ومذاهب المؤرخين

اذا أفترضنا صحة السياق الذي ورد اعلاه نستطيع الاستنتاج ان تبويب القدمة ينسجم من ناحية المواضيع وتراتبها لكنه لأيعكس بالضرورة ظروف كتابتها، أذ من غير المعقول أن يكون أبن خلدون قد فكر بالمقدمة كلها ووضعها بسياق هندسي منظم من السطر الأول الَى ٱلْاحْتَيْنِ. فَالْمُنْظَقُ يَفْتَرِضَ انَّهُ كُنَّبِ خطوطها العريضة ثم عاد اليها وتقحها وهذبها ثم وضع مقدمة لتلك الخطوط لشنرح فكرته الجديدة ثم عاد وانخل عليها التعنيلات في فترة كتابة تاريخه العام ثم عاد السها من جديد لينسق ابوابها وفصولها ويدخل الأضافات النهائية ووضع تصديره لا

حقيقية الى وضعية الاسلام في غرب

اوروبا البوم ونلك من خلال دراسة

مصائر الاسرى والعبيد المسلمين وخلفهم

وكنذا القنمع المسارس على عنقبيدتهم

الإسسلامية. أن هذا التاريخ الذي ما

يزال في معظمه مجهولاً يمكن اعتباره

مرحلة تتصدر ما قبل تاريخ الجاليات

الإسسلامسية في غرب اوروباً مئذ نهاية

القرن التأسع عُشر والى اليوم. من خلال

هذه الرؤية التاريخية يتضح كيف ان

عبوامل مندل عنصل التنوير والشورة

الفرنسيبة واعلان الحرية الدينية كخو

انسسانى والغساء الصبسوبية لعسبت دورا

جبوهرياً لانبسعناث المرحلة الجنديدة في

تاريخ الاسلام الغربي التي نشهدها اليوم

 الرئيس الأميركي بيل كلينتون انسان رقيق جداً وحساس جداً جداً ولهذا فهو يتقلب في فراشه يميناً وشمالاً لا يستطيع النوم في الليل بسبب عدم حصول تقدم في مسيرة السلام في

وصدقوني ان الخبر صحيح او بالأحرى والادعاء صحيحه وأنه أعلنه بنقسه أين؟؟ .. في مأدبة عشاء نظمت له أخيراً بحضور ٤٥ من المتبرعين اليهود الرئيسيين للجنة القومية للحزب النيموقراطي. وقال في كلمته: سأعلن ذلك وأن أشعر بالخجل، لا استطيع ان أقول لكم كم من ليلة لم استطع فيها النوم مجاولاً حصر دماغي من أجل الخزوج بشيء جديد يمكن أن أفعله أو أقوله من أجل محاولة التغلب على المصاعب التي نواجهها حالياً في الشرق الأوسط.

حقاً انه لامر يدعو للاسف والشفقة، ورحم الله أبيبنا الكبير احسان عبدالقدوس صاحب رواية «لا أنام» الشهيرة، كما أنه أمر يدعو للاستغراب والدهشة، إذ كيف يترك رئيس أكبر دولة أمرة ناهية مهيمنة في العالم يتقلب في فراشه ولا ينام الليل وكانه يغني مع الراحلة أم كُلثوم دوأتقلب على جمر الناز، دون أن يعطوه دحية. منوم، أو حقنة لاراحة الضمير، خاصة وأن المتبرعين والداعمين من وجوه اللوبي الصهيوني سبق ان وزعوا على الرئيس كلينتون ونائبه وأعضاء ألكونغرس الميامين حبوب تنويم الضمائر والاخلاق والعنل وحقن مقاومة الشرعية الدولية فرضخوا للجيروت الصهيوني واتخذوا من القرارات الظالمة ما اتخذوا وكان أخرها قرار الاعتراف بالقدس عاصمة لاسرائيل.

حقاً انه امر محير، ويحتاج الى الكثير من البحث والتنقيق والسوال لاننا لم تعرف بعد هل ان الرئيس كلينتون، او حي بن يقظان النظام العالم الجديد، لم يستطع النوم لأنه اكتشف عجزه، وهو في الفرآش، أم أن ضميره استيقظ فجأة ليحاسبه على تهاونه وتخاذله أمام إسرائيل وعدم قيامه بالضغط عليها ليس لتقديم تنازلات، بل للاعتراف بما وقعت عليه وقبلت به في مدريد وأوسلو وواشنطن والقاهرة.

وكم كنت أتمنى لو قال كلينتون انه لم يستطع النوم لأنه شاهد الأطفال العرب يسحقون كالورود تحت أقدام الهمجية الصهيونية، او لأنه تألم لشهد طفلة في الثانية من عمرها اخترقت رصاصة صهيونية غادرة بطنها ففتحه وانداقت امعاؤها على الأرض.

أو كنت أتمنى لو أن كلينتون لم يستطع النوم قهراً وقرفاً من مواقف نتانياهو وتعنت حكومة الليكود وتسفيه كل المحاولات والمبادرات التي قام بها هو ومبعوثوه لحمل اسرائيل على مواصلة المفاوضات. أو أنه لم ينم قلقاً من المستقبل المظلم الذي سيلحق بمصالح بلاده إذا استمر التعنت الاسرائيلي او إذا حاولت اسرائيل التصعيد وارتكاب مغامرة حمقاء. فتمنى أخيراً أن يرتاح كلينتون وينام الراعى الذي نصبوه حكماً فإذا هو الخصم والحكم حتى بتنا نريد مع الشاعر:

> لا يلام النئب في عدوانه ان يك الراعي عدو الغنم فاحبسى الشكوى فلولاك لما كان في الحكم عبيد الدرهم!! -

#### • خلحة

ليزيد بن معاوية: والله ما حزنت أخت لفقد أخ حَرَّتِي عليه ولا أم على ولد فلم يحسدونني على موتى فوا أسفي حتى على الموت لا أخلو من الحسد؟

عرفان نظام الدين

#### الأسرى المسلمون في أوروبا (عمن ع): الظاهرة من المنظور الأوروبي الغربي الى مرحلة اسره في المدينة البرتغالية أبرة (٧٥). من تلك القصائد قصيدة في على رغم كل هذا كبان للعبيب المطمين يدعى لورينتيوس Laurentius ... الخ. اما سلف مسلم. المهم هو أن هذه الإقليبات المسلمة تجد في الاسلام عنصس إلهام وضعية الني من وضعية العبيد وضعيتهم النينية قبل تنصرهم فيتم الإشارة اليها في الوثائق المتعلقة بهذا الارثونكس اليونانيين الاصل مشلأ ألنين بحيث ترى فيه استعادة لمجد ثقافة مدح النبي يختمها بدعاء للخلاص. الموضوع «بالوثنين paiens (٦٤)، غير أن هناك في الحقيقة عنداً من الاستلة وهوية مهضومتين خصوصا أن الضغط بناء على ما تقدم تجدر الاشارة الم كانوا يحررون بعد مدة سبع سنوات بعد ان على المؤرخين الاوروبيين للمسيحية على الاسلام ومحاربته في الغرب كانا ان يعاد تنصيرهم في الكنيسة ان ياخذوا في اعتبارهم احتمال وجود واقعاً تاريخياً. الكاثولىكية. المعروفة من العبيد النين حافظوا على مسلمين متسترين بين المجموعات هكذا تتضح لنا حدود رؤية تاريخية

ينصرون ايضا مساشرة بعد ولادتهم ان التنصير الفعلي للعبيد المسلمين لم يكن في حقيقة الأمر نتيجة ضغط مادي مباشر - ما يتعارض ونصوص التعاليم الكنسية - بل كان نتينجة ثقل الضغط الاجتماعي بحيث كانت حظوظ تحسين الوضعية الاجتماعية للعبيد كالترقي مثلاً من وضعية عبد الى قن أو التحرر تلعب دوراً مهماً في هذا اللجال (٦٧): أن هاتين الطريقيتين من تصسين الوضيعيية الاجتَّماعيَّة للعبد كانتا تردان في البلاد السيحية بعد عملية التنصير. غير انه لم يكن يلتزم بهذا الشرط بنقة خصوصاً في مناطق من اسبانيا المسيحية حيث الاقلدات الاسلامية كانت تتمتع بنوع من التسامح الديني المعيناد. في قانون

مَنُ ٱلْعِبُوامِلُ الأَحْسِى الَّتِي شَهِعَتَ

استبعاد كل المعوقات التي تقف حجر عثرة في وجه تنصير العبيد المسلمين بالاستزادة في تبليغهم تعاليم الانجيل. كسا كأن المألكون النين يمتنعون عن تنصير عبيدهم يعاقبون بتحرير مملوكيهم. بسبب تأثير هذا القانون بينو من العقود زيادة ملحوظة في عدد العبيد للسلمين المنصيرين. وكان الْمُالكون النَّيْن يلترمون بهذا القانون يسمح لهم بالمصافظة على عبيدهم لكن كانوا بؤمرون بمعاملتهم مكاخوان، بعد تنصيرهم كما إن عقابهم على مخالفة ما يجب أن يكون دعادلاً، ورخفيفاً، ودرؤوفاً، الا أن هذا لم يكن يعني أن السيد لم يكن يعاقب عبده المنصر في حالات الضرورة يضريه مقيداً بالسلاسل لكن كان هذا القانون قد منع من صفع او جرح او قطع عضو من اعضاء احسام المصرين الجند او وضع علامات على جسياههم او وجوههم. ومنع ايضاً من شتم العبيد او

سب أصلهم أو وسمهم دبالكلاب الرتدة.

استمنهم الاستلامي منا يدل على أنهم لم نصروا (١٥). الا أن هؤلاء لم يكونوا بتمتعون بالحرية الكافية غمارسة شعائر دينهم. أما أطفال العبيد المسلمون فكانوا

طرطوشية Codex de Tortosa كيان التنصير يعتبر شرطأ لازمأ لكل تحرير ولكنه لم يكن سبيباً له. من ثم كان للمالك السيحي الحق في بيع العبيد السلمين

العبيد المسلمين على التنصر الرفاهية الماسية التى كانوا يعيشون فيها خلال عبوديتهم أن قانوناً صنر في صقلية سنة ١٣١ (٦٩) حدد مشلاً وجدوب

بامتلاك عبيد مسيحيين (٧٠) كان العبيد المسلمون في يدهم يشكلون خطراً بسبب امكانية تنصبيرهم (٧١)، من ثم كانت القاعدة السائدة في تجارة العبيد بين البهود والسيحيين التنصيص في العقود التجارية على أن البائع المسيحي بشترط على نفسه استعادة قبول العبد السلم وارجاع القدر المالي الى المالك اليهودي في حالة ما اذا قرر العبد المسلم الدخولُ في المسيحية (٧٢).ان التنصير كوسيلة ينهجها البعض للتحرير يثبتها العديد من الوصايا القروسطوية حيث ان العبيد المتعلق بهم الأمر غالباً ما يتم تحريرهم بعد عدد معين من السنوات في شدمة

ان تنصير العبيد المسلمين كان يكرس ان صبح القول ضرورة اندماجهم التام.

أن اثار منثل تلك الطرق الاعتقالية الإسلامية الحُقية نحدها مثلاً في ملف محاكمة من بداية القرن الرابع عشر ضد أسرسان الهيكل في النولة البابوية. ان المستجوب غوالتيريوس Gnalterius احد فرسان الهيكل شهد ان زميله البرتوس Albertus، بعد انتماله للطريقة، دعاه شبريطة عنم افشناء السبر أن يجحد الاعتقاد بالسبح. وعلى سؤاله: لكن بماذا ساؤمن انن؟ لجابه البرتوس فائلاً: «بنلك الاله الأكبر الوحيد الذي يعبده المسلمون،

من اجل معرفة تجارب الحياة الدينية للاسسرى والحبيد المسلمين في اوروبا الفربية الى حد ما يمكن الرجوع الى الأثار البينية الاصيلة النادرة التي تركها البعض منهم. هذا مشلاً شيان ألبدوان الشيغري للشباعير الإندلسي عبيدالكريم القيسي من القرن الخامس عشر حيث يحتفظ بمجموعة من القصائد التي ترجع

ان اليهود النين لم يكن يسمح لهم

مالكيهم شريطة حدوث التنصير (٧٢).

وكان الأمر يؤدي بهؤلاء العبيد المنصرين الى الخضوع للقوانين والقواعد التنسية بما في ذلك محاكم التفتيش حيث اصبح من الصعب المصافظة على عقيدتهم الاسلامية. الا أن عمليات التنميير الواقعة تحت ضغط اجتماعي بين العبيد المسلمين كمانت غمالباً مما تودي الى الاستمرار في التشبث بالعقيدة الاسلامية بطريقة سرية. بعبارة اخرى ادى هذا الواقع الى ظهدور نوع من الاسكام التستري يمكن مقارنته بالاسلام الذي كان يمارسه اللوريسكيون شفية في اسبانيا الَّقَرِنُ السادِسُ عَشَرُ قَبِلَ نُغْيِهُمْ في بِداية القرن السابع عثير.

٦١ - فيرليندن (١٩٧٧)، ١٤١، ١٩٥، ١٦١. Ramos y Loscertales (1915) pp. - 77

63 - فيرليندن (١٩٥٥)، ص ٢٦٥. R. Hitchcock, Arabic paper names - 10 in the becerro de celanova, "Cultures in contact in meddieval Spain. Historical and literary essays presented to L. P. Harvey" (eds. D. Hook and B. TaylorF. London: King's College 1990. pp. 111 - 26, esp. p.

66 - انظرة امثلة من الاديرة في غاليسيا غــلال القــرن ۱۱ عند: .Hitchcock (1990), pp.

66 – فيرليندن (١٩٥٥)، من. ٤٥٨. Rutz de le Pena (1979). pp. 152-3 - 1V and de Hinojosa (1904), ميث نجد تمييزا مماثلاً بين الملوكين الخاصين Mezquinos والاقتان

۱۸ – نیرلیندن (۱۹۵۵)، س. ۲۰۰، ۲۰۲، ۲۵۱. ٦٩ - فيرليندن (١٩٦٥). ٧٠ – هــذا المــظر نفسه كان يطبق ايضاً على افسراد الجالبيات الامسلامية المتعايشة تعت

الحكم السبيدي، قسانون طرطسوشية Codes الحكم السبيدي، قسانون طرطسوشية de Tortosa

راجع فيرلينين (١٩٥٥)، ٢٩١. Siete Partidas 1256 - 1265 - ۷۱ تنص على عدم السماح لليهود بتهويد عبيدهم. كما لم يكن يسمح لهم بتماك العبيد للسيحيين. راجع F. Baer, Die Juden im christlichen Spanien. Erster Teil. Urkunden und Regesten. II: Kastilien/Inquisitiosaketen. Berlin 1936,

pp. 48, 211f, 329f. Ramos y loscertales (1915), 134 - - 72

73 - ٧٧ فيرليندن (١٩٥٥)، ص. ١٩٥ A. Gilmour-Bryson, VA - YE trial of the Templars in the papal The state and the Abrussi. Citta del Vaticano 1082 ("Studi et Testi"303), p. 255. 75 - عيدالكريم القيسى (ت. النصف الأول من

بيوان عبدالكريم القيسي، تحقيق جمعة شيخة ومحمد الهادي الطرابلسي، تونس ١٩٨٨ ، شامعة القصائد رقم: ٢، ٤، ٥، ٦، ٧، ٨، ٢٢، ٢٥، ٢٧، ٨٨، ٧٨ - اكتفى بالاشارة ههنا مشلاً الى رحلة

السفير للغربي الغزال سنة ١٧٧٧. (لحمد بن المدى الغزال، تتيجة الاجتهاد في المهادنة والجهاد. تحقيق إ. العربي بيروت ١٩٨٠). ٧٧ – انظر حولهم: م. ١. الكتائي، الصحوة الاسلامية في الانطس اليوم: جنورها ومسارها، قطر

S. Von Sicard The so-called - A. "Black Muslims" or Bilaliyyun الاسلامية. الطبعة الثانية، المجلد ٧، ص ٧٠٧ – ٧٠٤. منافة: مسلمين. لاينن ١٩٩٢ (مع قنائمة

٨١ - حول التاريخ المعاصر للاسلام في أوروبا I.S. Nielsen, Muslims in:الغـربيـة، ينظر Western Europe, Edinburgh 1992 .(=Islamic Surveys" 20)

استاذ التاريخ الإسلامي في جامعة ليدن

نَمِسُ صَلُواتَ كَتَبِهُنُ اللَّهِ عَلَى الْعَبَادِ ، مِن أَتِس بِهِن بِتَمَا مِهُنُّ كَانَ

الله عمدُ أنْ يدخلهُ الجنة ، إنْ شاءً عدَّبهُ ﴿ وَإِن شَاءَ أَدخُلُهُ الْجِنَّةِ ،

له عند الله عُمُدُ إن يدخلُهُ الجنبة ، و مِنْ لم يأتِ بِهَنِّ فليسَ له عند THE THE THAT كة الكرمة لينية للنورة قدمن الحائلة 41 17 11.17 لجزائر 15.21 1.07 الرياض M. AL. AF 10 11 0, .7 بيروت IN EN HILT - 171-9 1.01/ 14:44 14.64 10,15 1.15 10.72 \$ 27.21 Y.17 10.88 Par Y 17.19 14.E. 112 T. 01 14 T 17.15 7.77 V- 14 -14.16 77. OF 11.27 1.00 F- 80 10.77 1099 4.10 17 . 07 - 17 DE 27.0 T.YE 21.15 رلين 77.16 بروكسيل 14. 64 0 PE T 97 11.01 اريس 1.7° 1411 11.17 0, £A 17.51 عارافتقو توكهولم LATE TITA 17.17 A. E. 7. LA 1.17 1. 2 L 11:24 7.01 . 11 TY YA 17:12 W. 1 T.OY وتاوا 17.1A Y.01 تقويم للزكن الأسال في أنفن المانيا

## ب. ش. قان كونينكسفلد\*

🗷 شالال القرون الوسطى المساشرة أصبحت نسبة العبيد الذين يعيشون فى نول أوروبا الجنوبية محدودة، أن علاقات للقوى الدولية المتنبنية هي التي كانت تحدد نسبة العبيد المسلمين بين مجموع العبيد المُوجوديّنَ في بلد وَرَمْنَ معيدَيْ. في صقلية مثلاً خَلالُ القرن الثالث عشر كنأنت اغلبيسة العببيسد ذات الأحسول السلامية، غالباً ما تُتحدر من اسبانيا السلمة والمغرب، وفي القرن الرابع عشر انعكست الآية بحيث أصبيح اغلب العبيد هناك، خصوصاً في صقلية، من اليونان والتستسار والالبسأن والبلغسار والروس والتسرك عِلْي عُكس نَلكُ زاد في القسرن الخامس عشر عدد العبيد الأفريقيين بسبب صعوبة المنفذ الى أسواق العبيد في اوروبا الشرقية نتيجة تزايد سلطة الأثراك وسقوط القسطنطينية (٦١):

حالة عبد مسلم حرره سيده شريطة تعليمه ايام قتاً خاصاً في صباغة الحرير

التي كان هذا العيد وحدة على معرفة بها

في حين كان هذا الفن غير معروف في

من المعروف أن العالمية العظمى من

هؤلاء العبيد المحررين لم يكونوا يعودون

الى موطنهم الاصلي. أن المساحبهم في الجنمعات الاوروبية تزامن مع عملية

تنصيرهم وتعميدهم غالياً ما كان العبيد

السلمون قبل يبعهم للمرة الأولى يتم

اخضاعهم للتنصير وتلغيبهم باسماء

مسيحية. في الوثائق المتعلقة بهذه

القضية كان غالباً ما تتم الإشبارة الي

اضولهم الاسلامية بصورة عامة واحيانا

يتم نكر اسمهم الاسلامي السابق. في

احيان اخرى ومع نهاية القرن الصادي

عشن كأن التنصير والتسمية يحدثان

بعد النبغ الأول- في دير القنيسة مريم في

سيسرادو Santa Maria de Sobrado الي

اقليم لاحورونيا كان العبيد المسلمون يتم

تنصيرهم مباشرة بعد وصولهم فكان

السمى عالب يطلق عليه طوماس وعلي

النالد المسحية (٦٣)

تصموص للطاهر بنجاد التغاش وأحرين متابعاد أن العبيد نوي الاصول الاسلامية في جنوب اوروبا خَلل القَرون الوسطى المناخرة نجدهم معثلين في مختلف يمعمد مظلوم وأخرين القطاعات الاجتماعية (١٩)، نجدهم كفلاحين وجرفيين وخدم في الاديرة وعند الرهبان نجدهم كنلك كخليلات ومطربات ٣ • الذي يمسدر عز نائع ي من المعرب يكشف نيعاً ومستخدمين في بلاطات النسلاء. من المداع عند النفاد العرب البديهي أن هذه المجموعات لعبت دور صلة الوصل داخل اللقاء الثقافي ١٢). للسرقة على بـ نابل السيحي - الاستلامي في القرون الوسطى لفها تكمآ أو وتشرفانه خصوصا في ميدان التقافة المادية والعلوم التقنية والموسيقي والشعر تفكير الكفات بأغلالهاد والقصص في بعض الحالات يمكن إثبات هذا على استاس الوثائق، فسشلاً هناك

قف عندالفتاح الومنج يعي. كما ورد مم اعتال چمپوں من اتعالم العربما ومحسن حاسم الوساع الكو الاستة عندا)، وأبد النطاس وأدريس كثبر سيرة السعوبية وبعه المصربنية وحنثا وأحه يعمن بوعلى اشخصا

والمسيعته وخصائصا علوم (النقد الأنمورية الله العربي)، ومن Commonwe Ch

ا والإسان عبد ان ويقع الكات في وثبت بالمستمات السكن أن نكان - ما المجعيلة ليست

جل بولدون ۹۸٬۹۸ في الـ ۱۰۰ د

وستقدما على الأميركي موريس غرين

(۱۰,۰۱۱)، و۲۸,۸۲۲ في الم ٢٠٠م صقابل

حطم الرقم القياسي لهذا اللقاء اضافة الي ١٠

وفشّل الكيني موزس كيبتانوي في تحطيم رقمه العالمي في سباق الـ ٣٠٠٠ مـوانع

بتسجيله ٨,٠١,٨٠ نقائق أي بفارق نصو

تُأْنَيِتِينَ عَن رقمه الذي سجله العّام الماضي في

روماً. وحل المغربي اسماعيل الصغير ثالثاً في

سابق ٥ ألاف متر الذي كان من نصيب الكيني

ثيم نياريكي، في حين حل مواطن الأخير دانيال

وحصل بولدون على قيراط من الماس لأنه

١٩,٨٦ للأميركي عُرين أيضاً.

ألاف دولار لقاء مشاركته.

أخبار الكرة السعودية

# كيبكيتير يعادل رقم العالم في الـ ٨٠٠ متر.

■ ستوكهولم - أف ب - نجح الدنماركي الكينى الأصل ويلسون كيبكيتير في لقاء ستوكَّهولم الدولي اللعاب القوى أوَّل منَّ امس في مـحــانلُة الرقمُ العــالي لســيــاق الـ ٨٠٠م المسجل باسم البريطائي شيباستيان كو في فلورانسنا (ايطالياً) في ١٠ حَريران (يونيو) عام ۱۹۸۱ بتسجیله ۷۳٬۱۶۱،۱۰۰

وكان كيبكيتير حطم الرقم العالمي لسباق الـ ٨٠٠م داخل قاعة مقفلة مرتين في بطولة العالم في فرنسا في أذار (مارس) الماضي. وأنتظر كيبكيتير نحو دقيقتين للأحتفال بانجازه لأن سأعة التوقيت في الملعب اشارت

في البيدء الى انه سيجل ٧٤, ١١, ١م، تسبل ان يعتمد الرقم الجديد رسمياً. وحقق العداء المغربي هشام القروج رقمأ

ممتازاً في سياق الـ ١٥٠٠م بتسجيله

آب (اغسطس) المقبل في اثبنا. وحل العداء القطري محمد سليمان ثالث وكان القروج فشل في تحطيم الرقم العالمي لسباق الميل المسجل باسم مرسلى ايضاً بفارقً ضَّنِيلَ فَي لقاءَ أُوسِلُو يُومُ الجِّمَعَةُ الْمَاضِي

٣,٢٩,٣١ دقيقة أي بفارق ثانيتين عن الرقم

وأكد القروج انه في كامل لياقته البدنية

استعداداً لبطولة العالم المقبلة من ١ الى ١٠

القياسي العالمي المسجل باسم الجزائري نور

الدين مرسلي (٢٧,٢٧).

ححيث حـقق ٩٠, ١٤, ١٣. مـقــابل ٣,٤٤,٣٩د

تصنّيراً الى منافسسيّه في بطّولة العالم بتسجيله رقمين ممتازين في سباقي ١٠٠٠م

ووجه العداء التسرينيسدادي اتو بولدون

# مهاترات وشغب في اجتماع الزمالك

من علاء موسى:

🗷 تمخض الجبل فولد فارأ... هذا ما ينطبق على مجلس ادارة نادي الزَّمالكُ المصري الذي دعيا إلى أحتماء ساخن مهدله كل المســؤولين في النادي بطلقــات نارية وتهديدات صاحبة. وظن الرأى العام أن هذا الاجتماع سينتهي بقرارات تورية كرد فعل طبيعي على هزيمة فريق الكرة الجُمْعةُ المَاضِي ٣/١ امامَ الاهلي في لقناء قمة الكرة المصبرية رقم (٧٩)، وهي الهسزيمة التي قلبتُ . بُورِصةٌ التُّوقَعَاتُ رأسنا على عقب - وبأت الاهلي المرشح الوحسيسد 🚰 لاحراز درع آلدوري، آلذي افلت من

ولكن اعضساء مجلس الإدارة اكتفوا في الاجتماع الذي عقد

مسجلس الإدارة، ورغم امستناعً الدقسة والتمسيز ني السحن إلى دول العسسالم نقوم بتقديم أنحل خدمات الشحن وهيء ∻شـحن بري شحن بحری ∻ شحن جوي المخاصيات المحاسبات 🧇 تخلیص جمر کی بع التأمين الكامل لجمينع مستحثاتكما ت بي المواعيد، وأنمار لاتجاهر نعزيد من المعتومات. الرجاء الاتصال عنى الطيار لخدمات الشحن الرياض جدة الخبر ARTHUR BAFALLE AFFET

لايشترط شراء تذاكر لحجز الفنادق والشقق

والفلل ع امكانية زيادة عدد الأيام ونقصانها

. أحسب الرغبة. الفنادق المتازة – قريبة من

الأسواق والمطاعم والمراكز الترفيهية مع

هاتف، تليفزيون وحراسة أمنية ٢٤ سلعة.

ع بطاقة الاتصال الدولي بتخفيض ٥٠٪.

« خدمة الهاتف الجوال مع إمكانية تسليمه

«تقديم تذاكر مخفضة الرحلات امريكا

(VUSA) م ويتوفر لدينا برامج سياحية كلما

\* تأجير السيارات والقال والشقق والرحلات

البدرية \* رحلات الغابات الطبيعية (سفاري)

لكافة شركات الطيران والغنادق وتلجيز السيارات حول العلم.

« تنظيم رحلات شهر العسل » برامج اخرى عديدة حسب الطلب .

في مختلف اتحاء العالم بأسعار مخفضة.

ع القطار الدولي عمصمات علاجية

# إصدار رخص القيادة مجانا.

مسيقا في الملكة (خاص لندن).

لسة ؛ اللم / ١٩٠٤ إلى ١٩٠٥ على المجال المستون المازية المراجعة عرفة من وجة

سنغافورة

كوالالميور

بينانغ

بالي (كوتا)

جاكرتا

مانيلا

أثينا

جزيرة روس

جزيرة كريت

باريس

نيويورك

أوس أنطوس.

موتولولو

« مراكز لغات » نفاتر مرور جمركية وتريتك مع أجراء الحجر الآلي باحدث الانتظمة العالمية على مدار الساعة

للمسزيد من المعلومات والصجيز. الرجساء الأتصال على،

mill\_we

قسم السياهة بمجموعة الطياق للسلن

المركز الرئيسي: الرياض - الطيا - شارع التخصصي ماتف : ٤٦٣٩٣١ فاكس : ٤٦٠٢٠٤٩

جدة: ١٤٨٥٨٥ الطلقف: ١٤٤٤ ٣٣٨٣١ النبير: ١٩٠٨٠١٨٨ اليفرف: ٥٨٢٣٨٩ الفسير: ١٩٠١،١٠٩ مثل: ٥٣٢٧.٩ الألتي: ٣٤١٠٣٤

الفرج: ١١١٠٤٠٠ توف: ٢٢٦٤٢٢٤ الها: ٧٥٥٩٢٢

الرابعسة من صبياح امس، بالمهاترات والشغب فقط التي بدأت برفض امن النادي مخسول مرتضى منصور عضو مجلس الإدارة بحجة أنه مع مرافقين واستدعى مرتضى منصور رجل الشرطة وحرر محضرا لرجال امن النادي، ورفض العضو حضور الاجتماع رغم كل المصاولات التي بذلت مسعسه من قسبل هاني زادةً وعنزمي مجاهد وطارق غنيم واحمد جبلال ابراهيم أعضباء

المجلس لاقناعه بالحضور، وطلب مرتضى تأجيل الاجتماع وهو الأمر الذي رفضه الدكتور كمال درويش رئيس النادي، وتعاطف هاني زادة واحسد جلال وعزمى سجَّاهد مع مرتضى منصور ورفضوا حضور الجلسة لينقسم

في الجهاز الفني الحالي بقيادة فأروق السيد مترب الفريق حتى نهاية الموسم، والموافقة على اقامة معسكر لفريق الكرة في هولندا خلال الشبهر المقبل وكتلك الموافقة على اللعب مع نادي اتصاد حلب السوري وديّاً مقّابل ٢٥ الفّ

تونس

حمامات

ليعاسول

لارئكا

مدريد

مالاغا

برشئونة

مارييلا

أورلندو

الغربقة

بيروت

190

140

٥٣٤

٥1.

190

১৭০

į٥.

PYT

110

00.

۳1.

TYT

AYZ

نيس

فيينا

جنيت

نوزان

لندن

كازبلاتكا

اغادير

اسطنبول

انطالها

القاهرة

۲۲.

410

\*11

47.

EA.

۲٤.

113

444

45.

11+

440

TAO

مشعل وفاروق ابو النصر.

الجلسة الطارئة واكتفى بتسجيل اعتراضه على ما حدث له من أمن النادي، واكد أنه ابلغ النائب العام بما حدث للتحقيق واشار الى ان الاجتماع لم يكن قانونيا، وابدى غضبه من أختيار الاعضاء المعينين في غير وجوده، وفي تمام الرابعة من صبياح امس عقد الدكشور كمال درويش مؤتمرا صحافيا، اكد فيه ان النادي يحتج على الحكم الاسباني حُوزَيهُ فَانَّ ريك الذي ادار مباراة القصة وانه ظلم الزمالك كثيراً وجامل الاهلى في ضــربـتي الجـــزاء، واضـــاف رئيس النادي انه تم تجديد الثقة

وَفَى الوقت نفسه الذي كان

محكيس ادارة الزمسالك يعتقد

الدورات الدولية في كرة المضرب:

اجتماعه الذي لم يسفر عن شيء سوى مهاترات واحتجاجات ياقى افراد المجلس اختيبار فارغة، كان مجلس ادارة النادى الاعتضاء الشلاثة المعينين وهم: الاهلى برئاسة صالح سلبم اللواء حنفى رياض واللواء سعيد وعاد مرتضى منصور لحضور

مجتمعاً ولم يستمر سوى " سأعات فقط انتهى الى الدعوة لعقد جمعية عمومية عادية يوم ٢٦ ايلول (سبتمبر) المقبل لمناقشة الموازنة والحساب الختامي وخطة النشَّىاط الرياضيُّ، وكذلك ٱلموافقة على اشتراك سباحة النادي في بطولة دارمشتاد الدولية السنوية التي تقام في المانيا في منتصف الشهر الجاري ويراس البعثة المهندس هشام سعيد عضو مبجلس الادارة وتقبرر ان ترافق البعثة السياحة النفيية وإنيا علوانى الفائزة بثلاث ميداليات منها تُهبيتان في دورة العاب البحر المتوسط في بأري.

من ناحية اخرى وقع محمد عمارة نجم دفاع نادي البلية بعد ظهر امس الاول عقد انضمامه رسمياً لصفوف النادي الإهلى لمدة هُ سِنُواتَ مِقَائِلُ ٧٠٠ الفَ جَنيه منها ٤٠٠ الف لنادي البلدية. والغرب ان الرمسالك كسان يفاوض اللاعب منذ اكتر من

عامين ولكن المفاوضات كانت مجرد كلام غير رسمي حتى خطفه الإهلي في اللحظة الاخيرة.

صحف العراق تنتقد اللجنة المنظمة بعداد - ، ــ بعداد - ، ب العراقية الصادرة

الدورة العربية الثامنة:

الروس اللجنة المنظمة للدورة العربية الرياضية الثامنة المقررة في لبنسان من ۱۲ البي ۳۷ تصورً (يوليو) الحالي، لعدم ادراج العراق في قرعة مسابقتي كرة القدم والكرة الطائرة على الرغم من توجيهها الدعوة رسمياً عبر

جامعة الدول العربية للمشاركة في جميع الألعاب. واعتبرت صحيفة وبابل، تحت

واللحنة المنظمية انسياقت امس بموقفها الغريب لصوت الشيطان القسابع في نفسسوس بعض المحسوبين على العرب، وهو الأمر الذي يخالف لوائح جامعة الدول العربية واعرافها والنصوص والمواثيق التي وقسعت عليسها جميع الدول العربية،

مدرب «الشباب» البرازيلي جوليانو

وصل الى الرياض مع ٣ لأعبين

🚐 وصل الى الرياض البرازيلي ماريو

جـوليانو الذي تعـاقـد معـه نادي الشباب ليتولى تدريد الغريق الكروي خـلال الموسم المقـبل خلفاً للغرنسي

الهجوم وسيخضعون للتجربة قبل توقيع العقود

وأدلى ماريو جوليانو فور وصوله بتصريح

صحافي عبر خلاله عن سعادته بالعمل في الدوري

السعودي مع نادي الشباب وقال سمعت عنَّ الدوري

السعودي الشيء الكثير عن طريق زملائي المدربين

الذين سبق لهم العمل هنا خصوصاً مدرب المنتخب

أي مدرب للعمل في السعودية، واستبعد جوليانو انّ

تكون لديه النية لمحاياة اللاعدين الذين جليهم على

حسَّاب الثنائي منصور اياندو وسعيد ركبي. وقال

التكون الاقضلية لمن يثبت جدارته ويفيد آلفيرق

ويملك المدرب ماريو جوليانو (٤٥ عاماً) سحلاً

حافلًا بالانجازات حيث بدأ حياته التدريبية مدربا

لفريق سان باولو لمدة ٤ سنوات وحصل معه على

وأضَّأَف ان الانجازاتُ السعودية الاخيرة تغري

السعودي السابق مانيلي.

خلال المرحلة المقتلة.

جان فرنانىيز. ويرافق المدرب الشبابي الجديد ثلاثة لاعبين من البرازيل اثنان بلعبان في خط الوسط والأخرر في

ورأت صحيفة «السعث الرياضيء الناطقية باسم اللحنة الأولمبعة العراقية أن عدم الراج العراق في القرعة يعتبر بمثابة العاده عن منافسات الدورة وأضافت أن درياضيي العراق

تصنيف اللاعبات المترفات

الى المركس الشائي في التصنيف

العمالي الجمدد للاعتمات كثرة

المضرب المحترفات الذى صدر اول

من امس، في حين تراجب

الإلمانية شنتيَّفي غَرافُ الَّى المركز

وكانت نوفوتنا بلغت المباراة

النهائية لبطولة ويمبلدون

الانكليسزية وخسسرت امسام

السويسرية مارتينا هينغيس، اما

غراف فلم تتمكن من الدفاع عن

لقبها في البطولة الانكليزية

الموضع بسرعة ونامل ان يكون

واحتدمت معركة برشلونة

الاسبباني وانترناسيونالي

الإيطالي على من يمتلك الحصل

لاعب في العالم هذا العام بتحذير

وجهته اللجنة الاوروبية الي

الفيفا بان قواعده الضاصا

بانتقال اللاعبين تتعارض مع

قوانين الاتحاد الأوروبي. وقال بيان اللجنة انها تنطوي

على عقبات لا مبرر لها امام حرية

وينطوي عقد رونالدو مع نادي برشلونة الذي ينتهي عام

٢٠٠٤ على فقرة سم حت له ان

يحل نفسسه من التراماته التعاقبية مقابل بفع ٢٧٠٥ مليون

انتقال اللاعبين.

نلك في نهاية الشهر».

الخامس.

لاصابتها.

صعدت التشيكية يانا نوفوتنا

النين يستعدون للقاء اشقائهم عنوان عريض اليسوا عرباً، بان يستنكرون هذه المؤامسرة التي تُهدف الى توسيع الهوة بدلاً منّ ريمها وتستهدف الشقاق بدلاً من رأب الصدعه. وكانت اللجنة الأولمبية اعلنت السبِّت الماضيِّ ان الوَّفَدُ العراقي

فزاد أنور ينفي من جهة ثانية، نفى قائد المنتخب السعودي

السابقُ لنَّادي الشَّبِابِ فَـوَّاد أنور أن يكون قد تلقي

عرضاً رسمياً من الهلال ليلعب في صفوفه اعتباراً

تفكيري في الفترة الصالية منصب على استعادة

مستواي المعروف والعودة من جديد الى صفوف

. واشار ألى أن خلو القائمة الأخيرة للمنتخب من

اسمه لن يؤثر عليه، وسيعطيه دفعاً قوياً لبنل المزيد

من الجبهد على أمل أن تتاح له فرصة العودة الي

المنتخي في مشاركاته المقبلة ولا سيما مونديال

مشاكل، وقال ان ما أشبع مؤخراً لا يمت الى الواقع

بطولات هذا الموسم رغم وصوله الى المربع الذهبي

الى عدم التوفيق وسوء الحظ، وتعنى أن تكونُّ

بطولة كأس الكؤوس العربية المقبلة فاتحة خير

لفريقه والحصول على لقبها لتعويض الاخفاق

بأي صلة، وهو مجرد اجتَّهادات صحافية.

ونفى فواد انور ان يكون بينه وبين ادارة ناديه

وارجع القائد الشبابي عدم منافسة فريقه على

وقال: دان هذا الموضوع لا يعنى لي أي شيء لأن

من العام المقبل.

المنتخب الوطنيء

سيتوجه الى لبنان على ثلاث يفعات ابتداء من غد الخميس. يذكس ان قسرعسة الأسعسان الجماعينة التي اقتيمت امس الاثنين في بيروت لَم تتضمن اسم العراق اطلاقاً من دون ان يعطى المسؤولون اللبنانيون اي تفسير لتغييب العراق.

## لجنة الملاكمة في نيفارا تجتمع لفرض عقوبات على تايسون

الله النصر فقد الموالد في بطك الا

ALHAYAT!

المتحدة) - 1 في ب - تُجِتُمُعُّ لُجُنا الملاكمة في ولاية بيفادا الاميركية اليوم لتقر نهانيا العقوبات الأ ستفرضها على مايك تابسون (٢١ عاماً) الذي استبعد من المباراة العالم للوزن الشقسيل حسس تصنيف الجمعية العالمة.

وستقرر اللجنة ما اذا كان تابسون يستطيع الاستمرارني الملاكسية وكسنلك الغرامية الد ستفرضها عليه وقد تصل إلى ملايين دولار.

وأستبعد تايسون في نهاية الجولة الثالثة من المباراة التي الجود السبت قبل الماضي في لاس فيغاس (نيفادا) بعيماً نزع واقي الفكين وعض هوليفيلدني أننسه الاتنتين واعتبر خاسرا المباراة، واوقفته لجنة الملاعمة المؤلفة من و اعتضاء برئاسة الطبيب الياس غانم موقنا مانتظار انخاذ العقوبات النهائية

وحرص تايسون على تفاتي الانقاف مدى الحياة فسارع الى الاعتدار علنا عن فعلته. وقال غاند دما اراه مفيدا في اعتدارات تايسون بصفتي طبيبا هو أنه طلب مساعدته على اتباع علاج نفساني، لكن الاعتذار لا يغير ما حيث على الحلية،

واعتير انجيلو دندي الذي درب محمد علي وشوع أرزاي ليونارد ان تايسون بحاجة الي مساعدة، فيما رأى ايمانيول ستسوارت مندرب اوسكار دي لاهويا وأنَّ أيقافا لأكثَّر من عامًّ سيكون بمثابة الكارثة بالنسية الى تايسون،

من جهة اخرى أعلنت الحمعة العالمية للملاكمة في بيان رسمي أصب سدرته أول من أمس في كاراكاس انها استبعدت الاميركي مايك تايسون بطل العالم السابق للورن الثقيل من تصنيفها.

وجاء في البيان: بيخيف قوانين الجمعية العالية للملافة لا يمكن لأي ملاكم أن يكون أُمَيُّهُ مُسمن التسصنيف الله كيان مستبعداً، وياتي قرار الجميية بعد استبعاد تايسون من ميازي ضد مواطنه ايفاندر هوليفليه أفي ٢٨ حـرَيران (يونيــو) الماضيُّ أَمْ لاس فيعاس بعدما عض الأجنر

بوسط العاصمة البريطانية لندن حيث الخصوصي والراحة وبالقرب من المناطق التجارية والأسواق المندن والمطاعم والمراكز الترفيهية شقق للعوائل على اعلى مستوى من الخدمة والرفاهية، هذه الشقق مكيفة الهيلة ومجهزة بتليفزيون وفيسيو وتليفون وهي بمختلف المساحات ومنتوعة الغرف حسب الطلب، بالاضباقة إليُّ مكانية التغيير في حالة عدم الملائمة سواء من ناهبة الاقامة أو من ناحية السعر، تعزيد من المعلومات والعجز، فضلا الاتصال على: السكن ماتف: ۸۰۰۲۰۰۸- ۱۷۱ لندن

## شسقق للايجسار

فاكس: ٦٢٩١٠٠٩ – ١٧١

\$ 404 5 7 H

Same of the same

يوجد لدينا شقق للايجار للعوائل على أعلى مستوى من المخصوصية والزاحة في كلَّ من لسندن، أورلانسو، لسوس أتجلبوس، نيويورك، سان فرانسيسكو، جنيف، لارنكا، القاهرة، ليماسول، بیروت، برومانا، اسطنبول، البحرین، باریس، کان، نیس، ماربیلا، كوالالمبور، أيانابا، ببي والشارقة وتقع بالقرب من المراكز التجارية والأسواق والمطاعم والمراكز الترفيهية وبوسط هذه المدن، هنه الشقق مكيفة الهواء ومجهزة بتليفزيون وغيديو وتليفون وهي بمختلف المساحات ومتنوعة الغرف حسب الطلب. لعزيد من المعلومات والحجز، فضلا الاتصال على:



الخصرج: ١٦١٠ ١٤٤٥ تبوك: ٢٢٦٤٢٣

الزلفي: ٢٢١٠٣٤

## غوستافسون يودع باشتاد مبكرأ 🗷 باشتاد (السويد)، غشتاد توماس نيدال ٣-٦ و٦-٢ و١-٦

في المرحلة الاولي. (سويسرا)، نيوبورت (الولايات وفي المساريات الاخسرى فساز التستحسدة) - أف ب - خسرج دورة نيوبورت السويدي ماغنوس غوستافسون بلغ الاسترالي ساندون ستول السلوقاكي كارول كوتشبيرا المصنف رابعا ألمرحلة الثانية من المصنف خامسا على السويدي المصنف ثانيا مسبكرا من دورة باشتاد السويدية الدولية لكرة دورة نيسوبورت (رود ايلاند) يسان ابسيسل ٦-٣ و٣-٦ و٣-٢. الأميركية الدولية في كرة المضرب والسويدي باتريك فريبريكسون المضرب لخسارته امام سواطنه بفوره على الاميركي ستيف كامبل على الاسترالي ريتشارد فرومبرغ ٦-٢ و٧-٦ (٧-٣)، والاسباني ۲-۲ و۲-۲. كارلوس كـُوسـتُـا علَى الرومانيُّ انــدري بــافــل ٣-٦ و٦-٣ و٦-١، وفَّارُ الْارمَـيني سبركـيس سركيسيان المصنف خامساً على الكنَّديُّ دَانيَّال نستور ٧-٦ (٧-٣) والروماني ادريان فونيا على الفرنسي جيروم غولار ٢-٢ ثم دوسيديل على الهولندي بنيس

و٧-٥، والهندي ليندر بايس السابع على الهولندي فرنان فيبير ٧-٥ و٦-٧ (١٤-٧) و٦-١، والنيبوزيلندي بريت ستبيفن فان شيبينغن ٦-٤ و٦-٧ (٢-٧) الثيامن على الكسيكي لويس و٦-٢، والاستباني خوان انطونيو هيريرا ٦-٣ و٦-٢، والأسيركي مارين على الالماني بيرند كارباخر ٧-٧ (٧-٤) و٧-٥، والبسرازيلي دوع فُلاش على البلجسيكي ديكُ نورمان ٥-٧ و٦-٣ و٧-٦ (٧-٥)، فرناندو ميلي فيني على الارجنت يني فـرانكو سكويلاري ٧-٥ و٦-٣. فاز الاسباني فيليكس مانتيًا المصنف سانسا على الارجنتيني

اللاعبات العشر الاوليات ١ – السويسرية مارتينا هينغيس ٥٧٧٨ نقطة

وتراجعت الاسبانية ارانتشا والفرنسي ستيفان سيميان على عائشيرٌ من المركزُ السَّانس الي الاسرائيلي ايعال ران ٦-١ و٦-١،

٢ - التشيكية يانا نوفوتنا ٢٥٥٦ ٣ - الاميركية مونيكا سيليش ٢١٨١

٤ - الكرواتية ايفا مايولى ٢١٦٥ الالآنية ششيفي غراف ۲٦٨٠
 الجنوب افريقية اماندا كوتزر ٢٥٤٥ ٧ - الاميركية ليندساي ديفنبورت ٢٤٣٧

٨ - الاسبانية ارانتشا سانشيز ٢٤٣٦ ٩ - الالمانية انكه هوير ٢٥٦٦ ١٠ - الفرنسية ماري بيرس ٢٢٠١.

■ جنيف - رويتسر - قال

الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفا)

انه لن يتخذ على الارجح اي قرار

بشان أنتقال رونالدو من نادي

بصرشط وندة الني نادى

أنترناس يونالى الايطالي قبل

ويعنى هذا بالتالى ان الانتقال

نهاية هذا الشهر.

#### السويسرية النولية لكرة المضرب البالغة جوائزها ٥٦٠ الف دولار. . وفار الجنوب افريقي وأين سيسريرا المصنف ثامنا على

انتقال رونالدو معلق حتى نهاية الشهر

سيعود الى منتخب الارجنتين،

اللاعدين. وتأبع انريد التعامل مع هذا

معلق الى حين انتهاء الفيفا من دراسية الوثائق المقيدمية من الناديين والرد على الاتحسساد

وقال اندرياس هيرين المتحدث باسم الفسيف الدينا وثائق من الناديين، مشسيسراً الى انه لم يتحدد بعد موعد اجتماع لجنة

الاوروبي الذي زاد تدَّخله الامور تعقيداً.

## احتمال عودة مارادونا الى المنتخب الأرجنتيني

يحتفظ بمؤهلاته السابقة.

لم يستبعد رئيس الاتصاد الأرجنتيني لكرة القدم خوليو غروندونا امكانية عودة بييغو مارانونا الى المنتخب أذا اثبت مع فريق بوكا جونيورز انه لا يزال وصرح غرندونا لاذاعة بوينس

ادرس داذا استنطاع مساراتونا، الذي عاود التدريب مع بوكا جونيورز بعد غياب ١١ شهراً، ان يتألق من جديد فإنه بكل تأكيد وأوضح أن القرار الأخير في هذه المسالة يعسود الى المدرب

🖪 بوينس ايرس – ا ف ب -

داندال باساريللاً. بيد ان العلاقات

بين المدرب واللاعب ليست على ما

دورة غشتاد

لوكساش ارتولد ٧-٥ و٦-١ وبُلغَ

المرحلة الثانية من دورة عُشتادً

الاسباني فرانشييسكو كالفيت

٣-٦ و٦-١ و٦-١، والسلوفاكي

دومسينيك هرباتي على الالماني

مارتن سينر ٦-٧ (٩-١١) و٧-١

والأفلام للصرية التي كانت تصور في لبنان

واودع تروته في بنك أنترا ليس كوديعة وانما

كأسبهم. ولما انْهاز المصرف عام ١٩٦٦ حُسر

عبدالسبلام النابلسي منشرات العمر، فلقد

عوُّضت الحكومة يومها على المودعين واعتبرت

في عام ١٩٦٨ انتج فريد الاطرش في بيروت

فيلم والحب الكبير، وكان من بطولته مع فاتن

حمامة ويوسف وهبي ومن اخراج بركات. اصر

فــَـريد ٱلأَطَّرشُ عَلَى ٱسناد دور رئيـــسي الـى

صديق العمر عبدالسلام النابلسي. وكنت أعمل

في الْقَيِلم مساعداً ثانياً للمخرج. وفي اول يوم

عمل طلب مني بركات إن اراجع مع النابلسي

حوار بوره، فطلب منى عبدالسلام أن أخبره

بمضمون الحوار وهو سيؤديه على طريقته.

غضب بركات وأصر على أن يقرأ النابلسي

الحوار كما هو مكتوب. وبالرغم من حاجاً

عبدالسلام الى العمل الأانة رفض تمثيل الدور

وقال: داستدعو محمود الليجي. يؤدي هذا

الدور بالذات أفضل منى حسماً، ثم عقدت

جلسة طويلة اشترك فيها فريد الأطرش وفاتن

حمامة ويوسف وهبي وعبدالسلام النابلسي

وبركات، تم خلالها الاتفاق على أن يعيد

النابلسي صبياغة حواره بشكل كوميدي

يتناسب مع شخصيته، على ان يلترم بما

صاغه حتى يتمكن الممثل الأخر من الرد عليه.

الغيلم يوسف جوهر وأخبرني انه كان قد كتب الدور فَبْعَالاً لمُحَصَّود المُلْيَحِي الذي اعتند لارتباطة مستبقاً بفيلم أخر. والركت ان

النابلسي لم يكن صاحب كرامة فحسب، وانما

وكان عبدالسلام النابلسي المفتون الدائم

باللغَّة العربية، بحفظ الكثير من الشعر ويهوى

المناقشية في مصادر الكلمات وفي صرفها

الْخُواطِ الْأَنْبِيةِ. وفي مُلحق جُريدة والنَّهار،

الأسبوعي (١٩٦٧/٢/٣١) ورد الآتي: «رسالة من

السماء ألى الذين يختبنون في ثيابهم، بقلم عبدالسلام النابلسي. تعليقاً على ما كتب

أنسي الصاح في العدد الماضي تُحت عنوان

ديسوع المسيح. أحضر حالاً، تلقيناً من الفنان

سمعت الصوت يأتي الى سمعي كانه يذهب

لكنه كان ينصب في قلبي كما ينصب شلال

وكِانت وفاة عبدالسلام النابلسي في الثامن

والممثل عبدالسلام النابلسي الكلمة الآتية:

من تموز (يوليو) ١٩٦٨ في بيروت.

صاحب حس فني يحسن التقدير،

وبعد سنة أعوام التقيت كاتب سيناريو

الساهمين كأصحاب المصرف.

العرض، بينما يشترك مع عادل الميهي في انتاج مسرحية لخرى لا

يشترك في بطولتها وتعرض في

الاسكندرية بعنوان دراس براس

اخسراج مسحسن حلمي وبطولة

من خَلال مسرحية ديا أنا يا أنت،

التي تعرض على مسرح الريحاني

في ألقاهرة تاليف مصطفى سعد

وأخراج محمد ابو داوود وتقوم

ببطولتها مع المنتصر بالله

وماجدة الخطيب ومحمد متولي ونيرمين الفقي، وتناقش قضية

كما يعد يونس شلبي لسرحية

ويشهد الموسم المسرحي

الصيفي اعادة عرض مسرحيات

عسدة وقسد طرا على احسداها

تغييرات جوهرية وهي دجنون البِّشْسُر، تَالَيفُ لينَينُّ الرَّمليَ واضراج محمد ابو داود وبطولة

عبيلة كامل وممدوح وافي الذي

يخوض بها تجربة الانتاج، وهي التجربة التي كنانت وراء تلك

التغييرات بدءاً من ابطال العرض،

إذتم استبدال المنولوجسيت

محمود عرب ومحمد ابو الحسن

وابناس مكي بالمطرب خالد على

وهند عاكف ومحمد رياض الذي

عاد واعتذر قبل أيام بسبب

التحديلات التي اجسريت على

النص لمصلحة بطّل المسرحية.

أما بقية الجروض العادة فهي

«الرْغيم» لعادل أمام تاليف فاروقُ

صبري واخراج شريف عرفة،

ودحعب عاليء ليسسرا وحسين

فهمي ووحيد سيف تاليف فاروق

صبري وسمير خفاجي واخراج

شبريف عبرفية ودباللوء لصبلاح السعيني وهالة فاخر واشرف

عبدالباقي وحسن الاسمر تاليف

بسيبوني عثمان واخراج سمير

العصفوري، ودفيماً يبدو.. سرقواً

عبده، لأحمد أدم وميمي جمال

وصلاح عنبدالله تالنف احسد

الإبياري واخراج محسن حلمي.

الاسكندرية.

تعرض في الاسكندرية من انتباج

الدروس الخصوصية.

يسري الإبياري.

وتدخل هياتم تجربة الانتاج

الشحات مبروك ونهلة سلامة.

🗖 بون - من فارس يواكيم:

🖀 المثل الكوميدي عبدالسادم الدابلس اشهر من نار على علم، وعنه كُتب الكثير. وفيّ رُ مَا هَذَا الْمُقَالَ أَكْنَتِ عَنْ عَبِدالسَّلَامِ النَّالِلسِّيِّ مِنْ اللِبِنَائِي فِي القَاهَرَةِ: انْتَقَالَهُ النِها، وبِداية ريب عمله فيها، والدماجه في مجتمعها الى الحد الذي ولد الالتباس عند البعض فلم بتصوروا انه لَبْنَاني أو من أصل لبناني. وأستند في واللاعلومات التي انشرها الى مقابلة احريتها رُدُ مِعهُ فِي شَقِتَهُ فِي بِنَايِةٍ يِعَقِوبِيانِ فِي مُحَلَّة ي الروشية في بيروت ذات يوم من عام ١٩٦٧، إلى ومونت يومها ما كان يرويه لي، وأعدت قراعته تَلْ كِتَابَةً هِذَا الْمُقَالَ، وَبَنْكُرتُ كِيفَ كَانَ يَجِيبٍ - يُ لَيْعِنْ الأسئلة بلغة عربية فصحى، واكتشفت انه سر معان بجيدها. وهذه صورة غير متداولة عنه، اذ رَ سَمَّطُغَى صَورة الشهرة: الْمُثلُ الْهَرْلِي. مُرِيَّ سَالًا يَنْتَمَي عَبِدالسِلام الى العائلة العربِقة في

َ مَنْطَقَةَ عَكَّارِ فَي شَمَالُ لَبِنَّانَ (حَلْبًا) وَالنِّيُّ مِنْهَا بُ الله الشيخ عبدالغني النابلسي. وربما كان يُ الله على ذلك – من إن أصل العائلة – كما ينل الاسم على ذلك – من و المدينة بايلس في فلسطين. وكان أبو عبدالسلام قاضياً. وفي العشرينات اقنع عبدالسلام أدام ٤٠ يضبرورة ستفره الى متصدر لدرابسة ألأدب العربي، وحمله أبوه رسالة توصية الى شاعر القطرين خليل مطران الذي كان مقيماً في القاهرة أنذاك. وفي المقابلة التي تمت بينهما وطلب الشباب عبد السبلام النابلستي من الشباعر وَ الكِنِيرِ أَنْ يُقِدِمُهُ الَّى الْمُثَلُّ الْمُشْهُورِ جُورِجٍ وَ النصُّ، واعترف بانه من هواة التصنيل وانه الم محب العمل في المسرح.

وكان جورج أبيض نجمأ مسرحيا كبيرأ ويقدم مسرحياته باللغة العربية الفصحي. ولما اسمع عبدالسلام يلقى شعراً ويقرأ نثراً من رون لَحن قرر أن يضعه إلى الفرقة. ويعدما أشارك في التمارين على مسرحية «يوليوس آلَ قَعْرِينِ وَتَعْرِينِ أَنْ اللَّهِ فَكَدَّ وَرِيانِ سَارِدو وتَعْرِيبٍ -حبيب جاماتي) صعد عبدالسلام الي المسرح ُ وكانت المُفاجاةَ في الليلة الأولى. الدور المسند



K. Yugun ...

251344

ضحك الجمهور، وما كاد يربد العبارات الأولى من دوره حتى تعاظم الضبطا! واستقط في يد المُصِدُلُ السَّاتِ، ولما رجع الني الكواليس انَّبِـهُ جورج أبيض وقد ظن أن عبدالسلام هرج على الخشبة، فِأقسم بأنه أدى الدور كما هو مطلوب منه تماماً وانه شخصياً مستاء لا يدري لماذا يضحك الجمهور. ومن الكواليس راح جورج أبيض يراقب اداء النابلسي، وبعد العِرض قال له: انت وُلدت لتكون ممثلاً كومبيدياً. دعك من

وصدق توقع جورج أبيض وصد عبدالسلام النابلسي نجماً كوميدياً لامعا في السيغما المصرية وأشتهر بتلك الشخصية الكاريكاتورية التي ابتكرها لنفسه. وقبل أن يصير نجماً سينمائياً كان عبدالسلام قد أكتسب خبرة مسرحية من خلال عمله في فرقتي جورج أبيض ويوسف وهبه.

التراجيديا. أسلك خط الكوميديا وسيكون لك

روى لي المضرج توقيق صبالح ان شركة سينمائية كبري من هوليوود طلبت من مندوبها في القاهرة أن يرشح فناناً لمرافقة النجم العسالي شارلي شابلن لدى زيارته . للقاهرة ١٩٣٧ قُوقع الْإِخْتيار على عبدالسُّلام

وفى مطلع الثلاثينات كانت وزارة المعارف المصرية انشأت في القاهرة معهداً للتمثيل، فاقترح جورج أبيض على عبدالسلام أن ينضم النه. وكأن وقتها معثلاً معروفاً له أدواره في المسرح كنفنا في السينمناء وتقدم النابلسي بطلب آلانضهمام ليسرضي آهله بانه أذا لم يلتحق بكلية الآداب فهو التبسب الى معهد التمثيل. ويوم امتحان القبول وحد أمام المعهد صَسَّداً من الطلاب. وظنِ هؤلاء ان النابلسي المُمثل جياء كعضو في لَجِنْة التحكيم، ودلَّهُ أحدهم على الباب المُضمِص للأساتَّذة. أ بالمثل للعروف يقول لهم: داناً اليسوم مستلكم، طالب علم، ولم يواصل عبدالسلام الدراسة بسبب انشغاله المستمر في

دائرة اصدقائه المسغرة كانت تضم الموسيقار فريد الأطرش والممثل المضرج انور وجِدي وكلاهما من دبر الشَّام، لكن عبدالسلام الناباسي اندمج تماماً بالمجتمع المصرى، وقال: (عَاشرتُ أهل مصر الطيبينُ أكثر من أربعين يوماً فصرت منهم وما رحلت عنهم، ولما رجعت ألى لبذان بعد نيف وثلاثين سنة بقيت

مصر في قلبيء في مظلع السحينات استقر في بيروت وشارَّك في بطؤلة عند من الأضلام اللَّبْبَّانيَّة



من نور الخيء.

🗆 القاهرة – من محمد المرسى:

◄ بعد إحراء تعديلات في الابطال وأماكن العرض، اتضحت معنالم عروض منسيرح القطاع الخاص الصريء التي تبدأ تباعأ خلال الشبهر الجاريّ. وينتظر أن تكون المنابقسة على اشدها بين ثلاث مسرحيات توفرت لهنا إمكانات ضيخيمية من الإمبوال والنجومهي وقشطة وعسل ودعالم قططه ودكرنب زيادي.

مسرحية اقشطة وعسل تاليف بسيوني عثمان اخراج وانتاج جلال أأشرقاوي بطولة فيقى عبده ومنحت صالح وحسين الشربيني وعلاء مرسي، تدور أحداثها حول قضية الأغنية الهابطة من خلال الراقصة «قشطة» والمغني «عسس» اللذين يتركان العمل في الافراح والموالد في القرية ويتجهان الى القاهرة بحَثّاً عن المّال والشهرة، من خلال الانخسراط في مسوجسة الاغنيسة الشبابية، ولكن بعد فترة يتضبح لهما انهما ضلا الطريق.

اجرى الشرقاوي تعديلات في واجهة مسرح آلفن الذي يمتلكه وتعرض عليه المسرحية ونلك بالاتفاق مع فيفي عبده، التي وضعت صورة ضخمة لها في أله احمة، كما اتفقت عبده على تقاضي نسبة ٢٠ في المئة من الايرادات دون الحصول على أجر شهري ثابت وتتحمل في الوقت نفسه كلفة التعاية للمسرحية التي تتراوح بين ٢٥٠ و٣٠٠٠ ألف جنيه مصري. ومسرحية ،عالم قططه مأضودة عن مسرحية انكليزية "CATS"، عربها المخرج سمير العصغوري والكاتب أحمد عبدالله، وانتجها النكتور عادل حسنى والبطولة لبوسى ومعالى رّايد وَّنجِــاحُ المُوجِي وَوائِل نُورّ

تتعرض المسرحية لما يحدث ي عالم البشر من خالال عالم القَّطط، وقد رصد لانتاجها نحو

والمطرب محتمد الحلو وعبير





رُبِادِي، تالْبِفُ احــمــد عــوضْ واضراج عصبام السيد وانتباج سمير خفاجي بطولة سعيد صالح واحمد بدير ودلال عبيدالعترين وتتضمن ايضأ استعراضات عدة تؤديها دلال عبدالعزين، وتناقش في إطان كوميدي ثلاث قضايا هي التعليم والبطالة والإرهاب وتعرض على مسرح ريفولي. وياتي في المرتبة الثانية بعد

تلك العروض الشلاثة، التحرية التي يعيدها محمد صبحي والتي غابت منذ أيام نجيب الريداني إذ بدأ عرض مسرحيتين كل منهما ثُلاثُة أيام بالتناوب على مسرح قصر النيل (اصيب صيحي قبل ايام بعارض صحي سيوقف العروض المذكورة حوال اسبوع





ويقدم المنتج محمد فوزي مسرحية اضرى بعنوان ملوك الشوارع، على مسرح نيو اوبرا بعسد تجسديده، وهي من تاليف مدحت العدل واخراج مراد منير وبطولة فاروق الفيشاوي ومحمود حميدة الذي بشترك في بطولة



وهى أماما أميركاء تأليف مهدى يوسف وبطولة واضراج محمد صبحي، والمسرحية الثانية ويومسيسات ونيس، التي يقسوم ببطولتها واخراجها مبيحي بالإضافة ألى كتابته للقصنة بعد أنفصاله - فنبأ - عن الكاتب مهدى يوسف. وأحداث المسرحية هي تغسبها أحبداث المسلسل الذي

عرض بالإسم نفسه في أجراء عدةً في محطات تلفزيونية عربية، ويشترك في بطولة المسرحية جميل راتب وينتجها مجمد فوزي منتج دماما أميركاء ابضأ

ترجمان تشبيع تمساح

جبابرة

جرجورة

AVTOETTI

حل العبد السابق

افقياً: ١- البرغل - يم ٢- يسيل - جل ٣- براغ - لواء

٤- نقد -- وليد ٥- كدرته - ل ل ل ٦- رجب ٧- ينبغ -

عمودياً: ١- البنكرياس ٢- رقد - نرد ٣- بيادر - بت

٤- رسغ - ترغيب ٥- غي - وهج - ١١١ - ل ل ل ل -

بابل ٧- ويل ٨ - يجادل - عنه ٩- ملا - لزمت.

العم ٨ - ارتياب - تات ٩- سد - باليه.



#### دلال عبد العزيز. فيفي عبدد.. مليوني جنيه لما تتضمن من ومن أجل تلك المسرحيية، تقنيات عالية واستعراضات المسرحية الاولى يعيد عرضها راقصة تؤديها معالى زايد مع محمد الحلو. وتعرض المسرجية على مسرح الجزيرة. والمسرحية الثالثة كنت

# علامة يغني و«يصور» في منزل شارون ستون

🗷 المفاجأة التي حملها معه الفنان راغب علامة من الولايات المتحدة لم تكن عايمة، فعدا النجاح الذي حققه خلال ١٥ حقلة في كندا واميركا، فقد اتخذ من منزل الممثلة العالمية

وخلال رحلته الى هوليوود، حرص راغب علامة على اختيار فتأة «موبيل» اميركية. وهي عارضة ازياء ذات عينين ساحرتين تتلاءمان مع كلمات اغنيته «الله على عيونك»، وهو

□ بيروت - من كمال عبدالله:

لا تشترك في أكثر من كلمة ولحدة.

الكلمة الضائعة من ١٠ صروف: من نجوم نادي الإسماعيلي المصري لكرة القدم.

ت ن د ن ك ب س و ل ٥ ق ت ج

1 3 9 9 9 9 9 9 9 9 9 5 1

ر س و س ج ب ج ن ي ن ب ١ ج 

اق س ك ا ك ب ا ر م ت ل ج ة

ر د ا د م ف ر ت ن و ر ع ي ب ر ن ء ح ة ا ج ل س د ي ت

ا اصل لسن امك وع رش

ب ي س د ع م و ص ي ق ك ة ي

ج ة ك ن د و ر ق ي ق د م ي

د س ي ء ج ز ع س د ي د خ ع

4 5 6 1 6 4 1 0 1 9 6 7 5

٩- البنيان

حل العدد السابق؛ برج العرب.

الكلمات التقاطعة

١- من القواكه

۲- آب - مكان مرتفع

٣- ضد بيع - غلام ثامز

٤- ضد بسط - ارشدهم

٥- صغير البقرة - معبر

۷- ثواب - ماء متغیر

٨ - مصادر - متشابهان

٩- عصر - ضد قاربت

١- تضد السعادة - بين

١- ضد تكبر - ضد جان

٧- القـــعل الدال على

٤- حرف هجاء - قرب

٥- رجع - المهنب

٦- من العادن

۸ – تفقه – حکی

الحاضر

٦- للنصب - بريق

اللون والرانحة

عمودياً --

الحلق والحامض

٢- للجر - كواكب

شارون ستون مقرأ لتصوير فيديو كليب لإغنيستسه الجسبيدة أبغسار علسيك، وهكذا سيشعرف العالم العربي من خلال المحطات التلفزيونية الفضائية الى خفايا منزل الممثلة الاميركييَّة الشبهيرة، وهي حُفَّايا طَالما احبُ الجمهور العربي معرفتها عن النجمة

# ومصورين وحجزله احدشوارع هوليوود ليجري التصوير فيه. واذا كانت بطلة اغنية

اختارها فريق المطرب راغب علامة فإن اختيار بطلة اغنيته دبغار عليك، جاء مصانفة مميزة، فُخلال الحفلة التي أقيمت في قاعة البلانيوم في لوس انجليس وَفاقَ الحضُّورِ فيها ١٥٠٠ شُخْص، طلبت المقدمة على المسرح من اللواتي يرغبن في مشاركة المطرب راغب علامة الفيديو كُلْيِبِ الجِّديدِ النِّقدَمِ. وكَأَنْتُ المُفَاحِأَةِ ان احَّديُّ الساهرات وهي فتاة تدعى روزي في العشرين ربيعاً من جنسية عربية - ايطالية تقدّمت علي ٱلْمُسرحَ فَصَفَق لَها ٱلْحَصُورَ تَقَدِّيراً واعجاباً.

وهكذاً تم اختيارها وغنى لها راغب ببغار

«الله على عبونك، عبارضة أزياء أميركية

اما اغطية «الله على عيونك» فجاعت نتيج، اتفاق تعاون جديد بين راغب علامة والفنان في عودة من راغَّب الى غناءَ الالحان اللبنانية، وهي الاغضية التي سوف يتضمنها شريطه الغثَّائي الجديد ألذي سوفٌ يصدر مع نهاية العام الحالي أضافة ألى مجموعة منوعة لعند من الملحنين الكبار.

وبعد الولايات المتحدة وكندا ومصر التي عرُجٌ عليها حيث أحيا حفلة في شرم الشيخ. عاد المطرب راغب عبلامة الى بيروت ليباشس احياء سلسلة حفلاته لهذا الصبيف في عدد من المُناطق اللبنانية، على أن يثوجها في أحياء ليسالي بيسين عساليه في أوائل شبهس آب (اغسطس) المقبل. ويبقى الجمهور في انتظار القيديق كليب الجديد.

#### ٢.٣٠ خدمة العلومات، ٧.٤٠ القرآن الكريم، ٧٥٠ لايتن ويمينا، ٩٠٠ ٢ "يرنامج وثائتني، ٢٥ ٪ ٨ مُسَلِّسِل كومِيدي، ١٥ ، ٦ يَرْفَامُج وَمِنْ كُلُّ يَسِّسُان وَهِرَةٍ إِ . . . . ١ مُوجِنُ الأخيار . ٥ - ١٠ ( السَّاسُلُ الغربيُّ عَقَداً تتقتح الرَّهُونِ مُ ١٩٠٠ موجر الاختيار في ١٧ الفلام كرتون، ٣٠ ١٨ يريامج الطفال، ١٠ ١٠ المسلسل العربي وأبي مفوأه . . . ١٦ وشورة الاضبان ١٢ . ١٦ ورتامج وبوت فيتلفوه ه - ١٤ السلسل النباج عملي أرى حجيليّ من ها نشرة الاعبال 14 هـ ا فوازير ٩٧ (اعادة): ٩٠ / ١٦ اللسلسل العربي ومعد الرحيال، ١٧ / ١٧ وزواسج بنيا للوضع، ٢٠ ، ١٧٠ مسلسل كوميدي، ١٠ ، ١٨ تشورة الاخيان، ١٠ و ١٠ بوتامج ما يطلبه الشاهدون، -- , ٢١ نشرة الإختان " و , ٢١ فيلم السهورة الإجليي، ٥٠, ٢٠ نشرة الاضبار، ٢٠ (أعادة) السلسل النباغ (إعادة)، ١٤٠٣٠

#### \* توقيت غرينيتش

. ٧ صياح الصريا محسر، ١٥ . ١٥ برامج الإلمقال، ٤٥ و ١ الكلات بكل اللغنات (١١٠ المسلمان للسرين (١٠ / ١٥ أمياني وأعباني) (١٠ وزنامج إخباري (١٨ منزعات (١٨٦ لطام العصافير (٢٠٠٠ المسرة الإخبارية ٥/ ٧ شورة في قطم ٤٥. ٧ م علوم فعلى رضاف ٢٠ الفيلم العربي. عَدْرُوَ الْأَخْشِيَّانِ ١٠ . ٥ مَظَانِ ٨٧ . 6٤ . فَكَانَ يَا مِنَا كَانَ إِنْ ١٠ ٪ لَا لَكِنْ لُسُلُ العربي عَ ﴿ كَمَوْرُ مِنْ اللَّهِ أَحْدُ ﴿ وَلَا عَدِينَ الْكَامِينَا وَ مِرْ الْمُشْرِهُ الْإَضَارِيَّةِ ١٠ ، ٨ حكايات ونكريات حياً الفيلم الصربي، ١٠ ، ١١٠ النشيرة الإشبيارية ١٥. ١٨ السنهرة تطيّ ١٧ ١٧ مسلسل عزييَّه ﴿ ﴿ الْحِدَاثِ ١٤ سَاعَة ١٠ ﴿ ﴿ الْحِدَاثِ ١٤ سَاعَة ١٠ ﴿ ﴿ تباترور و . . . ٢ حُديث الامتاهج ٢٠٣٠ القبلم العربي، ٢٠٦٤ فيلم تشجيلي، مرو السائيل النبشي، مع و اقبوال المنصف . . . ا شيباب دائم، ١٠٠٠ .

#### • توقيت القاهرة

\* نوقت غربنيتش

و ٢٤ فيام المترخة (نور الشرفقي/ حظاني (ايد)، ج. ٦. فيلغ لشنا ا ما ککه (شاهبناد) سندر صدری)، . . (ا - فیلم حدیدی کثیر (رشدی ایافه/ کتال الشنادی)، . . . . ا - فیلم طعمیت بالشند (محمود باسته) ما صده تور النبغة). • . ٨. فيلم اذر الرجال الصريعين (بون الشتريف) بونعي). • - : ١٠ وسلم الاشعران (رشدى الماطة/ دور الشويف)، ، مر ١٧ القيام الكوميدي سفاح اللهذان (فؤاد المؤدس/ شوركان)، ، تر ١٤ فيلم بنات في ورطة (جالا فيهمي/ فك المدودي ١٨٠٠ فيلم منها م المستورات (عالم الشدوع / نبلة التلافية و و الملم الراقضة والسياسي (بيلة عبد الأمالاح قابيل)، ١٢٠٠ رُقِيَامُ سُمَّارَةً الأمير (سِلْمَ عَنِيد/ محمود حميدة).

و المستسل ممني والمدان الحين و مراورتامج كلية وعود ، ١٠٠٠ والدار المنوري وطرابيش . . . \* القران الكرم . \* ! خدّام الفترة السانية . القران الكريم، ١٠٤٠ برنامج معناء الخير اوريد.... ٦ برنامج خوار (اطانية) ١٨٠٢م نامج مسابقات عملة كالبلغ ١٨٠٠ مسلسل عربي ي الترويم - ۱۳۹۲ برنامج المرس كلين، ۱۹٫۰۰ مخطسل مبعلج. و. ۱۵٫۰۰ رود به ۱۹۰۳ مسلسل مصدری استان به ۱۹۰۳ میداند و ۱۹۰۳ مسلسل مصدری استان به ۱۹۰۳ مسلسل مصدری استان به ۱۹۰۳ میداند و ۱۹۳۳ میداند و ۱۳ میداند و ۱۹۳۳ میداند و ۱۹۳۳ میداند و ۱۳ میداند و ۱۹۳۳ میداند و ۱۳ می

# فيلة الإقالم

تَنَهُ , قُ طَيِونَ الطَّلَامَ . • . ٧ النَّيَابَة تُطلُّبِ البراهُ: ٨٠٣٠ برامج سينمائية، ٢٠ ٦. مطلوب زوجة فوراً، ١١,٠٥ وادي النجوم، ١٢,٠٠ عفواً أيها القانون، ١٥,٠٠ لَيْلَةُ الْجِمْعِةُ إِنْ ١٦,٣٠ يَرَامَحِ سِينَمَائِيةً، ١٧,٣٠ وهبتك حياتي، ١٩,٠٠ غرام الميدة . . . ٢١ أميرة حبى أنا ، ٢٢,٠٠٠ الراة المجهولة.

#### \* توقیت غریئیتش

١٤٠٠٠ القران الكريم، ١٢٠٢٠ الاخبار، ١٢,٤٥ برنامج وثائقي، ١٤٠٠٠ وَهُذُهُ الدُّنْيَاءُ مُ ١٤,٣٠ الإضبار، ١٠٠٠ اخبار الرياضة، ١٥,١٥ ألـ صور ت منت ١٩٠٣ الأخبان ٤٠) ١٥ رجلة الى ١٦،٣٠ الاخبار، ١٧٠٠٠ يُ نَشَيْرة داو جويز الاتبنت أدية. ١٧ أخبار الرياضة، ١٧,٣٠ الاخبار، عَجْرِ ١٧ بَرِنَامِعْ وَبُانْقِي، - - ١٨ اعلام القرن، - ١٨ الاخبار، ١٩٠٠ نشرة وأن جونز الاقت مَسَّالية، ١٥,١٥ لخبار الرياضة، ١٩,٢٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ الحداد لها تاريخ، والروز موجيز الاجبار، ٥٠، ٢٠ الصور تددن، ٢١٠٠ لْخُجْار الرياضِيَّة ١٥٠١٠٠ برتامج وثائقي، ٢١,١٠ الاخبار، ٢٢,٠٠ الاتجاه أَلِيْعِاكِسَ (أَعَاْنَهُ)، ٢٠ , ٢٧ أَن مُعِدِّنَ الأَخْبِأَن، ٢٢, ٣٥ متابِعة الاتجاه المعاكس (اعادة) ٢٣, ٢٠ (الخبار، ٤٥ , ٢٢ نشرة داو جونز الاقتصادية (اعادة)، ٠٠٠٠٠ اخبار الرياضة، ١٥, - برنامج وتائقي، ٢٠.٠ الاخبار، ١٠٠٥ الختام.

و . . ٤ فيديو كليك، ٢٠, ٤ كيف وليش، ٢٠,٥ فلتة زمانو، ٦,٣٠ للميزون، واشق واسم الم بعيد (مباشير) ، ، ، ، ما إلك الا هيفا، ٢٠ ، ١٠ سماع قشاع، ١٠ ، ٢٠ \* لَا إِلَّا وَوَيْنَ هُونِهُ \* ﴿ ١٢ كُنِفَ وَلَيْشَ، ٢٠ . ١٢ الْغُرِيبِ تَنَانَ، ٢٠ . ١٤ فيلَّم أَمْيَرَكُمْ، وَمَالِمُ مُسْلِمُولُ اِجِنْبِيْ، وَ 10 مِنْ أَجْضَع لَرَجِلْ، و ١٨٠٠ الاخبار، ٥٠ أَمْ مُسْلِمُول 24. 14 ماريا ويعن، و ٢٠ - ٢ الشاطر بحكي، و ٢٠ عيد الموسيقي، وَ ٤٠٠٠ أُرْسُومُ مُتَحِرِّكُهُ مَنْ ٥٠٠٠ عَالَمُ الصياح، ١٠٠٠ مسلسل عربي المن

الْأَلْفِ إلى الياءة . . . (١ نجوم السنقيل، ١٢,٠٠ موجز الاخبار، ١٢,٠٥ أَرْسُونَم مِتْجِرِكُهُ وَ٢٠ أَ سَفِينَة نوح، ٢٠،٣ مسلمبل عربي اشياء لا تباع، ٢٠٠٤ الأخبار من Signe Future ، ، • الدورة العربية، ٦,٣٠ راى عالهوا، . . . . Baywatch Nights ٨ . . . الفاتحون.

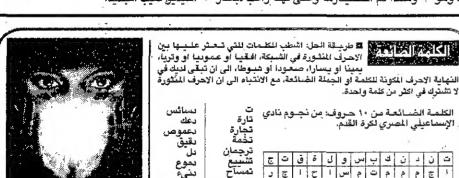
م ، ٧ الاخبار، ٢٠٠٧ مراسلون (اعادة)، ٠٠٠٠ الاخبار، ٨٠٢٥ خمسون سَبِنة عَلَى الاستقلال، ٢٠,٠٠ عالم الغد، ٠٠ ، ٩ الأخبار، ٢٠ ، ٩ الحوار الصعب (اعنادة)، ٠٠٠ و الاختيان ٣٠ م١ اقتلام ٩٧، ٠٠ ، ١١ منيور دسك، (برنامج اخْدِاري)، ٢٠,٢٠ مراسلون (إعادة)، ٢٠,٠٠ الاخبار، ١٣,١٥ تقرير الأعمال الْغِلْلِيةُ وَ٢٠٦٠ الْأَجْبَالُ (أَسِيا والباسيفيك)، ١٤. ٢٩ خمسون سنة على الاست قا لال ٢٠, ٤٤ تايع أوت (إعادة)، ٥٠, ١٥ الاضبار، ١٥,٢٠ الدوار الصبعية و و الاختيارة ١٦,٣٠ عطلة، و و ١٧ مالع الم اليسوم (برنامج الدِّياري)، ٢٠,٨٠ الصُّوار الصنعب، ١٠,١٠ الأخبِنار، ١٩,٣٠ برنامج علمي، مَنْ ٢ الاَحْجَارِ، ٢٠ يَوْرَ بَسُكِ، ٢٠ عَدْم سَنَوْن سِنَة على الاستقالا، ٢٠, ٢٠ عنالم السَيْارات، ١٠ يُبُورُ بَسُكِ، ٢٠ ، ٢٢ فيورُ بسِك، ٢٠ ، ٢٢ الاخبار، ٢٠ ١٠ السهرة الإخبارية، ٠٠٠ ٤٪ الأخبار، ٢٤,٢٠ أفلام ٩٧، ١,٠٠٠ الاخبار، ٤,٠٠٠ الإخسسار، ٤,٢٠ بريطانيسا في المراة، ٠٠،٥ ميسود بسك، ٦,٣٠ الحسوار

#### \* توقيت غرينيتش

. ٩٠ أ قَوْلُ كُرْيِم، ٤٤ أَلْلَشَاعُبِاتُ والكابِين، ٩٢٠ Prime-Target ٢,٢٠.

■ السيسوطان (۲/۲ - ۲/۲۱): الأحداث تقع على نحب يتخطى قدرتك على المواجهة والمواكبة. ■ الاسد (۲۲/۷ - ۲۲/۸): لتتربد في الانسحاب من عمل لن يفهم حقيقته وأهميته أحد ■ العنبذراء (١/٢٢ - ١/٢٢): مِنْ تخفق له القائب يظهر إشبارات متناقضة ويتركك تتلظى بناز

**=** المبيران (۱۲/۲ - ۲۲/۱۰): شخصٌ لعب دوراً مُهماً في الماضي سينبري من تلقائه لتقنيم بعد 🗷 العقرب (۲۳/۱۰ – ۲۱/۲۱): إذا



■ الخمل (٣/٢١ - ٤/١٩): ستكون الرابح بالتاكيد إذا أحسنت لعب الأوراق المتاحة لك ■ الثور (۲/۱۰ – ۲/۲۰): ضع حدا لمصدر أضرار بك لك ولو تطلب الأمر موقفا جارحا وكلاما قاسيا. ■ الجوزاء (۲۱/٥ – ۲/۲۰): خــ الكلام منا قل وبل، وكنشرة القنيل والقال تولد الخلافات والمتاعب

الحيرة. 🔹

عرفت كيف توقلف طاقاتك الإبداعية

ستُحلق عالياً في سماء النجاح. ■ القوس (۲۲/۲۱ - ۲۱/۲۲): الآن وقد نلت ما أربت أسال نفسك هل أيا حقاً سعيد؛ ■ الجــدي (١/١٢ - ١/١٨): إذا لم تصن علاقة مهمة ستتعرض للوهن وريما للسقوط النهائي. البلو (١/٢٠ - ٢/١٨): لا تقترض مالاً للإنفاق على كماليات، بل أنرس نفقاتك بعقلانية وترو. ■ الصوت (۲/۱۹ – ۳/۲۰): هل أنت فاعل في محيطك بالمقدار الذي يجب أن تحققه موهبتك القيابية؛

## الأن في الاسواق تصدركل يوم اثنين









John Transfer

Hotels ...

اعلز الجعرال

كلينتون يدرس الم

-

-

\* \*\*\*\*\*\*

مهر لوکي ليد د

تبعد بتنافيين المحالية

سينوا فرازة

فينهدن الماجيس المفيدا

سنستعيش فيسوه

I'm interpretation

فللرث البضجيجي

رميس المعالية

نسب سه. ونگر

Tunning the The

الراهد مطون الم

the state of

mand find prome

B 40 - 10 - 10

A PARTY NAMED IN

of many or all

إيناه على فنشرح سدسور سيس

أفنارس والمسارا الأستسيراء مسو

الظين عديد تديد الديودية

القنفة عشروع سسسسار ساسمي

الاربعاء ٩ تموز (يوليو) ١٩٩٧ الموافق ٥ ربيع الأول ١٤١٨هـ/ العند ١٢٥٤٩ AL HAYAT WEDNESDAY 9, JULY, 1997 ISSUE NO 12549



في سنة ١٩٢٩ والصرب على الأبواب قال سياسي بريطاني وإذا

خيرت بين أن أخون وطني أو أخون أصدقائي، فأنني أرجو أن أجد

الشجاعة لخيانة وطنى، وفي حين أن كلامة استثار الوطنيين في الثلاثينات، فأنه مقبول في التسعينات لأن الولاء للاصدقاء من الم

الصفات بين الناس، في حين أن «الوطن، فكرة عامة ريما أصبيت

ادًا كان الرأى السابق صحيحاً، قان سياسيين مثل نيل هاملتون

وجوناتان ايتكن، قد يستطيعون النهوض من عثراتهم. وكان اركار

الحزب المحافظ في تاتون اعادوا ترشيح هاملتون عن دائرتهم وهم

يعلمون انه تلقى مالاً لالقاء استلة برلانية وكنب، ولكنه خسس امام

الازاعي مارتن بيل. اما ايتكن فقد انهارت قضيته على «الغاربيان،

والتلفريون المستقل من دون ان تنهار صداقاته، وأو لستمرد

وايتكن، يطل احدهما نجع في كسب الاحترام من جديد والآخر

والواقع أن هذاك مثلين من العقود الأخيرة على وضع هاملتون

وكان جون بروقيومو وزير الحربية سنة ١٩٦٣ عندما كلب أي

البرامان منكراً علاقته بفتاة ليل هي كريستين كيلر، وخسر مستقبله

السياسي وانتقل بروفيومو بعد ذلك الى العمل الخيري والاجتماعي

ومنم وسام قائد للأمبراطورية البريطانية، وقال سياسيون كثيرون

في المقابل طلع زعيم حزب الاحرار جيريمي ثورب بريداً من إتهام

نورمان سكوت له انه (اي ثورب) حاول قتله. ولكن المحاكمة بمرت

أمال ثورب السياسية، فقد تبين فيها أنه كان على علاقة شائة مُعَ

سكوت، وكانت التفاصيل منهلة، إلا أن القضاة فضَّلُوا أن يصعفوا

ثورب، مع أن المتهم بمحاولة القتل، أندو نيوتن، أطلق النار فعالم

على كلب سكوت وقتله، تمهيداً لمحاولة قتل سكوت نفسه. وهسر

ثورب مقعده النيابي وخسر زعامة حزب الاحرار وعندما حاول

العودة الى الحياة العامة في الثمانينات قامت ضجة كبرى ضده

في الوقت نفسه، كان عدد من اكبر رجال الاعمال على جانبي

المحيط الاطلسي يسقطون في فضائح مالية بمئات ملايين النولارات

والجنيهات، الآ أنني لاحظت من متابعة هؤلاء أن الرأي العام يتقبل

عويتهم الى الصدارة بسهولة، ريما لأن رجال الأعمال ينتظر منهم

ممارسة «الشطارة» حتى لا نقول الكذب الصريح، وهكذا انتهى

رجال اعمال في السجن بعد ان دينوا بالنصب والاحتيال والكنب

ثم خرجوا ليحتضنهم المجتمع من جديد، بل ان بعضهم زاد الى

شهرته السابقة، واصبح من نجوم الجتمع ويعتبر حضوره الحفلات

أفضل من كل ما سبق ألا يكذب الانسان، وألا يضبط فالمشكلة

عادة هي الكنب لا ما يحاول الانسان اخفاء بالكنب. وريتشارد

نيكسون يبقى المثل الاشهر على هذا، فهو استقال سنة ١٩٧٤ في

وجه التهديد بالعرّل، لا لأن مساعديه سطوا على مقر الحرب

الديموقراطي، في بناية ووترغيت سنة ١٩٧٢، بل لأنه كنب بعد نلك

وريما كان صعباً أن نطلب من السياسي الا يكذب، فهو يكذب

بمجرد أن يحرك شفتيه، لذلك أذا وجدنا - عملياً - أن الصدق

صعب في بنيا السياسة، فإن الاقضل بعده أن يكتب السياسي ولا

وهنا يعتبر ديفيد لويد جورج، السياسي البريطاني الداهية، المثل

كان لويد جورج وزير الخزانة عندما أتهمته جزيدة سنة ١٩٠٩

بأنه «يجد صعوبة في مقاومة الجنس اللطيف». ومع انه كان مشهوراً

بمغامراته النسائية المتعددة، فهو رفع قضية، ولم تجد الجريدة لليلا

على التهمة فاعترفت بالخطأ وبفعت تبرعاً لجمعيات خيرية يؤينها

لويد جورج. وعادت صحيفة بعد ذلك بقليل وكتبت أن اسم لويد

جورج وارد في قضية طلاق بصفته «الرجل الآخر». ومرة اخرى رفع

غير أن التابت الآن ان التهمتين كانتا صحيحتين، وإن لويد جورج

إنغمس في مغامرات غرامية لا تحصى، وكانت زوجته تعرف بها. إلا

انها وقفت معه في المحكمة، كما وقفت زوجات السياسيين المتهمين

وأستطاع لويد جورج ان يتسلم رئاسة الوزارة بعد ذلك. وأبدى

ويبقى اليوم أن نرى أن كان السياسيون الذين سقطوا

سينهضون من جديد، فما يشفع لهم انهم سقطوا لأنهم لا يتقنون

الكذب، وهم لو كانوا يتقنونه لريما كانوا نجوا من تبعاته مثل لويد

جهاد الخازن

قدرة هائلة فيها خلال الحرب العالمية الثانية، ولعلُّ قدرته على الكنب

الأقضل، أو الأوضح، على الكذب المفضوح والنجاة من العواقب.

وحاول طمس الموضوع.

السياسي المتهم قضية وريحها.

كانت عنصراً مساعداً له في عمله.

انه كان يستحق ان ينال لقب لورد مدى الحياة.

دموضية و قديمة في الغرب.

خطة لاصلاح السجون الغربية



أول الكلام: لأشاعر الكبير غاري

- وتعطين كالبحر! وشربتك.. قهقهت في

ذاك السراب الصفيق!!

• من الصديق العزيز جداً

- أبا وجدي: اليوم والدنيا مستمرة في دورانها الأزلى السريع جلست الى مكتبى القابع في رقعة ما من غريتي عنها استمتع بالاستغراق في ادارة رقمها، أنوب فيها رقماً رقماً ثم أعيد السماعة الي وضعها يانساً: لا أحد هناك... مر كثير على ساعة فراقى عن

(الذات التوام)... مركثير! لم أعرف يوماً ان للبعاد ساقين، ومع نلك اجده يذهب ويجيء كحصان جموح بانتظار

يقولون أن الزمان قاس يابو وجدي - قل لهم: والبِعاد أيضاً ـ لقّد كنت جبلاً في قريها، وأضحيت في بعادها تلاً صغيراً لا ينمو فوقه سوى الحـــزن وحــفنة من بثــور

لقد اشتقت اليها... اشتقت الى قطرة الهذيان.. اشتقت الى نلك الكوكب بلا مدار، لقد خطفت منى البعيدة حتى الناى الذي كنت أدغدغ به أحاسيس الهنضاب، فلم يعد هناك من يحرك الطيور (!!) اشتقت الى الطفلة التي تفد

من سعيد ياسين:

■ بعدما استقر التلفزيون

المصري على قوارير وقصر الافلام،

من تاليف الشباعر الغنائي سمير

الطائر وبطولة لوسي وأخسراج عادل اديب، تلقى التلف زيون

شكوى من الكاتب عــلاء مـصطف

يطالب فيها بوقف تنفيذ العمل

الموافقة عليها وبدأت بروفاتها

تدور حول تعطل سيارة البطلة

أمام أحد القصور، فتطرق الناب

طلساً للمساعدة، ويعد تحولها

يغلق البساب وراعما لتفاجئ

بسامرة تخبرها انها ستمر ٢٠٠

سؤالاً حتى تتمكن من الخروج من

القصر. والسؤال هو معرفة اسم

حول

0

جِميل الحجيلان في الرياض المثل القيم للمفوضية

للمجلس والمفوضية خصوصاً في دعم مشاريع اغاثة

السامية لشؤون اللاجنين في السعودية عبدالمولي عمر

الصالح الذي بحث معه اهمية الثعاون بين الامانة العامة

• اقام السيد عبداللطيف ملين سفير الغرب لدى

• غاير القاهرة متوجهاً إلى الإمارات العربية المتحدة

الدكتور عبدالعزيز الترب الرئيس الاقليمي للبلاد العربية

فى الجمعية الاوروبية للتسويق والتنمية ورئيس المجموعة

العربية للاستثمار والتنمية بعد زيارة قصيرة لممر شارك

خلالها في اجتماعات عدة حول المناخ الاستثماري والرؤية

● أسفرت انتخابات غرفة صناعة السينما التابعة

لاتحاد الصناعات المصرية التي أجريت اول من امس عن

الليثي وفاروق صبري ومحسن علم ألدين ومحمد

رمزي وابو علم محمد حسن ومحمود عبدالتواب

أصدر الدكتور كمال الجنزوري رئيس مجلس

• أصدر السيد فاروق حسني رزير الثقافة المصري

قراراً بترلى الدكتور جابر عصفور رئاسة مجلس ادارة

الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق الى جانب عمله كامين

عام للمجلس الاعلى للثقافة ونلك خلفا للبكتور محمود

♦ السفير محمد كامل عمرو سفير مصر في السعودية أقام حفلة استقبال في منزله مساء أول من أمس

الوزراء المصري قراراً بتعيين السيد حسين مهران

مستشارا لوزير الثقافة للشؤون الثقافية والفنية.

فهمي حجاري الذي انتهت فترة انتدابه.

فوز الفنان نور الشريف ومتيب شافعي وايهاب

وصلاح حسب النبي ومحمد خفاجي.

المستقبلية للمنطقة الحرة العربية والسوق العربية

القاهرة امس حفلة استقبال تكريماً للفنان المصري عادل

امام لمناسبة عرض مسرحية «الزعيم» في المغرب

وتخصيص نخلها لصندوق دعم القدس.

\* 111 111111

وكانت الفوازير التي تمت

بدعوى انه صاحب الفكرةً.

الى نراعي تحت مظلةً من الربيع والحنان... اشتقت لأن تغرق راسها وتخترقني حتم تكاد عظامي تغيب في داخلها! اشتقت للغابة التي اشعلها في جسدي: قمح الاغريق بعادها عنى حسزينا كأبراج الكنائس، أسعل وأئن واتقطر

شوقأ اليها كمزاريب الارياف عندما يخرّ منها للطر. أمسك بروحي مع ظهور أول نجمة في السماء واطلقها من النافذة - كما يُطلق الحمام الزاجل - عل روحي تعود بها... أفصحت للطيور عن رغبتي العميقة في الانتساب لهم لأطير اليها معهم، فأنكروا صوتي... قالوا لى: لا مكان بيننا لطأنر كسيح.. صرت الاحق الريح علها تدلني على اشتجارها، وأرحف على أطرافي المبثورة أقبل حائط الشوق الجليدي الزمن، وأمسك خيط الغياب وأجذبه عله يأتيني بطيفها

غَـريَّة ثقـيلة في رأسي، وشوق ينمو في داخلي لها كأفواه الأنهار - أحرقني دفن نفسي في نفسي، وجمع خيول اشــــواقي في اسطبل

إلأضمه كالجسد، وأتثبطه كلحم

نراعى مستنوقاً ذلك الزغب

الزعفراني خلف العنق!!

ايها الزمن يا زمناً مليناً بجثث العشاق.. يا زمناً يغنَّى بحناجر جميعها أغاني فراق: لماذا أصبحت الأرض بحجم قبر في بعادها، ومن أين تجيء كل تلك السافات وهي في صدري كنل عريق؟!

يسارها يساري، ويمينها يميني.. تتـهـدهد في داخلي كطفل غير مكتمل النمو، وتلتحصق في كطابع بريد مُلصِفًا هناك في احشاء إ

كاشفني يا وزمنْ سكيف أروى كل تلك الساحات الشياسيعة من الشيوق وأنا لاأملك سوى طيفها يتوسط كيد السماء، وغباراً أزرق، وصباحاً مريراً، وجمراً بسكن اهتى ويطويني ككرة صوف لفت على

عبدالله الجفرى

# تربية السجناء وإعادة تأهيلهم وتحقيق اندماجهم في المجتمع

□ الرباط - «الحياة»:

■ ذكسر تقسرير عن أوضساع النساء المعتقلات في السجون المغربية أن نسبتهن تبلغ حوالي ٢,٦ في المشية من مسجمسوع المعتقلين، وان عندد النساء اللواتي يبلغن أقل من ٣٠ سنة يصل الى ٢٥,٣٥ في المئسة، في حين ان نسبة المتزوجات، على ما تقول براسة اعبتها الباحثة جميلة الشياضمي من ادارة السجون في الدار البيضاء، يصل ا الى ٨٧, ٣٦ في المئلة، وتنتسب اكثر من ٤٠ في المئة من النساء المعتقلات الى المين الكبرى، في

وكانت مبينة الدار

حين تعتبر نسبة ٢٩,٦٩ في المئة منهن أمنات. وفي احصاءات أنجرتها

في السجون يومياً خلال الخّمس على اوضياع أفراد عباثلتهن خصوصا الاطفال

الإجتماعي، شارك قيها باحثون واساتذة جامعيون واطباء واخم مساصيحون في علوم الاجتماع والتربية، عرضت لأوضاع المعتقلين من الرجال والنسساء، والتأثيرات النفسب والعقلبة والاجتماعية للمعتقلين، وجرى خلال النبوة البحث في امكانات ادماج الطب الاصلاحي في السنشفيات العامة والتركيرُ

على التسربيسة وإعسادة تكوين السجناء لتحقيق اندماجهم في المنستسمع، ولاحظت دراسسات عرضت اسام المؤتمرين أن أنواع الجرائم والجنّايات تختلف حسب المدارات الحسمسرية، في حين تترايد نسبة المتورطين في الارياف بسبب المنازعات ونقص الوعي وعدم الإلمام بالإحسراءات القانونية. ودعاً للؤتمرون الى العناية بالاطفال وغير البالغين سن الرشد للمثول دون انحرافهم كما عرضوا لبعض المارسات داخل السجون وتأثير نلك على

تقنية السجناء.

ويذكر أن المحلس الاستشاري لحقوق الانسان اقر خطة لاعادة اصلاح السجون المغربية، وقامت وفود اعلامية عدة في الفترة الاخيرة بزيارات السجون المغربية لدراسة أوضاع المعتقلين.

السينية. ومن تلك المواد مركبات

الالومنيوم والكربون والصديد

واخطرها الرصاص وحسنرت

الباحثة من الانواع المغشوشة من

وليطمئن الجنس اللطيف على

عينيه وضمانأ لعدم اصابتهما

بمكروه والابقاء على الحسن

والزونق، طالبت الباحثة باضافة

مستخلصات الفاكهة والأعشاب

والزبوت النباتية لحماية الجفون

والبشرة من الأثار السليبة للمواد

الكيب مناوية التي تضياف الى مستحضرات التجميل:

وتهدف الجَّائزة اليَّ تنمية

الإسارات واحساء روح التنافس

بين ابناء الامارات والمقيمين فيها،

وتشجيع الطلاب على الاجتهاد

وخلق روح المستؤوليسة لديهم

وابراز أهمية دور التعليم في بناء

المجتمع واستنهاض الأرادات

لدغم العملية التربوية. وقد وجه

وكيل وزارة التربية شكر اسرة

التربية والتعليم الى رعاة تلك

الجائزة، وبعا المؤسسات الأخرى

وأعرب محمد القهيم عن امله

ان تحدو هذا الحدو الكريم.

احْتِيار الحِيد منهما.

مديرية السحون المفريدة، فان متوسط عند المعتقلات المقيمات سنوات الإخيرة يتراوح بين ١٤٠٠ و ٢٠٠٠ معتقلة، ولاحظت الدراسة أن اعتقالهن يكون له تأثير سلبي

مسدع، وهسو انه قسدم مع الفنان

سيّد المُلاح للتليفريون في العام

١٩٨٥ فكرة برنامج تحت عنوان

(بيت الكوميديا المهجور) وفيه

يلتقى البطل بساهر ويطلب

منه مقابلة نجوم الكومييد

القدامي من خلال غيرف عدة،

وحن تعنر تنقيده كتبت عنه

الصحف غير مرة، ما يشير الى ان

يذكر ان لوسي التي قدمت في

شبهر رمضان الماضي فوازير

(ابيض واســود) لمحطة راديو

وتليفزيون العرب ART وافقت

على بطولة فوازير (قصير الافلام)

للتليف ريون المسري من دون

شروط سوى اسناد اخراجها الى

التحسوير قبل رمضسان بوقت

كافي.

لناسبة اليوم الوطني لجمهورية مصر العربية حضرها عدد من السفراء واعضاء السلك الديبلوماسي المعتمد

في الرياض وكبار المسؤولين السعوبيين ورجال الاعلام

طرابلسي أمس حقلة عشاء في بيته في ضاحية أريانة

السفير سليمان قرح لناسبة مغادرته تونس. حضرت

على شرف سفير لبنان عميد السلك الديبلوماسي

الحفلة عقيلة الوزير الدكتور حامد القروي ووزير

النفاع حبيب بن بحيى وعقيلته ومستشآر الرئيس

بن على احمد غزال وعقيلته وسفيرة الولايات للتحدة

ماري أن كاسى وسفير المدين وو شوان فو وعقيلته

وسفير أسبانيا خوزي انطوني لوبير زاتون وعقيلته

وسفير الارجنتين مارسيلو هويرغو وعقيلته وسفير

عبدالهادي الخاجة وعقيلته وسفير تشيلي لويس

الفرانو وعقيلته وسفير سويسرا بيار باراز وعقيلته

وكان في مقدم الحضور وزير التعليم التقني والمهنم

اللبناني فاروق البربير ورئيسة لجنة التربية ألوطنية

• ضمن سلسلة الحفيلات التي تقام في لندن تكريماً اسغيري مصر محمد شاكر وسورية محمد خضر، دعا السيد هشام الصلح الى ماتبة غداء

اقيمت في فندق رويال غارينز في لندن حضرها جميع السفراء العرب المعتمدين في الملكة المتجدة، اضافة الى

بعض الاصدقاء بينهم البير أبيلا، عبدالمحسن

بدعوة مشتركة من ديوان الكوفة والمنتدى

في عرض لوصات فنية ومحاورة شعرية وعزف

العراقي، يقام في قاعة الكوفة يوم مشباب الرافدين،

موسيقي منفرد وعزف وغناء وعرض أزياء وكومينيا

وحوار والشباب المغترب، من الساعة ٦ حتى ٩ مساء

€ في اطار احتفالات المنتدى العراقي بذكري

تأسيسه ألعاشرة وأمام جمهور عربي ويريطاني احتشر

أول من أمس في قاعة بروناي في جامعة لندن، عزف الموسيقار العراقي نصير شمة على عوده ثماني

معزوفات جديدة منها دبين النضيله ودللروح، ودقيل أن

● شبهناز موسى رئيسة جمعية الديبلرماسيين

للعتمدين في العاصمة البريطانية وجهت النعوة الي

موليداً نكراً سمياه محمد من باكورة زواجهما.

حفلة استقبال تقام في مقر سفارة مالطا في لندن مسا

• رزق الزميل عطالله أبو صالح وزوجته باسمة

تمت الولادة في مستشفى الوصل في ببي والوالدة

أصلب، وديد تغني، (وهي طريقة مبتكرة في العرف

قطان، بهاء بساتني، رمزي صنبر، ونظمي

في البرلان اللبناني السيدة بهية الحريري.

الأردن حيدر محمود وعقيلته وسفير الامارات

وكبار الموظفين في الدولة.

أقام قنصل الكسيك الفخري في تونس أبو بكر

مصطفى قد يكون استوحى الفكرة

فوازيرلوسي مهددة بالتوقف

مؤلف الفيلم الذي سيعرض مشهد

وقال مصطفى لـ دالحياة، انه

تقدم بالفكرة نغسها رسمياً الى

التليف ريون في العسام ١٩٨٩،

لتنفينها في برنامج درامي تحت عنوان (بيت الاحلام) وقال أن عدم

التنفيذ لم يكن لاي سبب سوى

واكند انه سيطالب جنهات

الاختصاص بوقف تنفيذ العمل

واتضاد كل الاجراءات القانونية

للحفاظ على حقوقه الماسية

ولكن سسميس الطائر، نقى

معرفته بعالاء مصطفى، وقال

له دالصياة: داتصدي ان يقدم

دليلأ ولحدأ مدعمأ بالستندات

فكرته، وأكد أن ولديه دلي

قاطعاً بمكنه من مواجهة اي

نهامته لی بالسطو علی

الكلفة العالية.

والمعنوية.

• أقام وزير الدولة

القطري للشزون الخارجية

السيد أحمد بن عبدالله أل

محمود مساء أول من أمس

حفلة وداع للسفير الألماني السيد كلاوس شوير، كما

أقام السفير العراقي عميد

السلك الديبلوماسي حفلة

محمد فيتور في نادي

الدوحة حضرها عدد من

السفراء ورجال الاعلام،

استقبال لوداع السقير الالماني

والقائم بالاعمال الليبي السيد

• استقبل أمس معالى

الأمين العام الجلس التعاون

لدول الخليج العربية الشيخ

استضافت الأسبوع الماضي ندوة في موضوع الربية وتكوين جناء واعدادهم للاندساج

# الكحل وقلم الحواجب والفاكهة

🖀 أكدت نتائج أبحاث العلماء

وكشفت الكيميائية لصلام فاروق الساحشة في سعهد الدراسات والبحوث البيشية في جامعة عين شمس أن تلمس الحواجب والكحل يحشويان على مواد ضارة للعين بنسب متفاوتة اكتشفت عن طريق الاشعة

من أحمد القطاوي:

أن الكحل وقلم الحواجب اللنين يعكسان رونق المراة في عينيها الباهرتين بساهمان في اغتيال حمال العيون.

قلم الحواجب والكُحل، ودعت الي

## حائزة الفهيم للأوائل في ابوظبي

في امتحانات الثانوية العامة. وزأرة التربية والتعليم والشياب

□ ابو ظبي – من شفيق الأسدي:

وقام الغمأي والفهيم بتوريع

في دولة الإمسارات، حسائرة

وقد تم تكريم الفائزين بالجائزة في احتفال اقامته مجموعة القهيم ليل الاثنين الفَّائَتُ فِي فَنْدِقُ سُـانِدُرُ فِي ابُو ظبى حضره سالم الغماي وكيل وكبار للسؤولين في الوزارة ومحمد عبدالجليل الفهيم رئيس محموعة القهيم والطلاب چنسیات عربیة.

جوائز مالية على الفائزين تبلغ

قيمتها ٢٩٠ الف درهم (حوالي ١٠٥ الاف دولار)، ١٠ الاف درهــــم لكل طالب أو طالبة، وقد انشئت حِائرَة الفهيم في أيار (سايو)

■ حاز ٢٩ طالباً وطالبة هم الماضي احسيساء لنكسرى الراحل عبدالجليل محمد الفهيم احد كيار رجال الأعمال في ابو ظبي. العملية العلمية والثقافية لمجتمع

🖿 فى تطوّر مثير أخُر ضمن

سياق الحرب القارية المستعرة

بين أنصسار كل من أندية راكبي

الدراجات النارية المعروفة باسم

هيلس انجلز وبانديدوس، وبين

هؤلاء وقوات الشرطة في السويد

والنرويج والدنمارك وفنلندا

اكتشفت الشرطة النرويجية

بطريق الصدفة أخيراً مصنعاً

سريأ ينتج اسلحة حربية تراوح

بين المسحسسات والمشادفي

الأوتوماتيكية، بزود رجال دهيلس

انجلز، بما يحتاجونه من مواد

ويدير الصنع المنزلي شقيقان

يعملان بصورة منظمة ودؤوية

على متناعة وانتاج السيسات

والبنادق والاتجار بها في النروج

والسويد للعديد من المنظمات غير

الشرعية. وقد قبض عليهما أثناء

نقل شحنة من الأسلحة في سيارة

وينكر ان انصار بانديدوس

وهيلس انجلز استخدمواكل

صنوف الاسلحية في جيريهميا

المستعرة منذ ١٧ شهراً، وتسبيا

ىعشراتٌ الاصابات وعدة <del>قتلى في</del>

الدنمارك والسسويد والذرويج

حربية.

نقل كبيرة.

اوائل الناجــحين في الثــانوية العامة بقسميها العلمى والأدبى عبدالجليل محمد الفهيم للأوائل

القائزون وأهلهم يمثلون سبع

بان يتجدد اللقاء سنوماً. استيلاء على مخازن الجيش

# النرويج: حرب الدراجات النارية في اوروبا

وفنلندا، وتلقى كل من الفريقين □ ستوكهولم - دالحياة:

مساعدات لوجستية من فروع

المنظمة في دول أوروبا وأميركا واستراليا ونيوزيلاندا وعجزت قوات الشرطة في الدول الأربع عن وضع حد للهجمات والهجمات المضسادة بين الفسريقين برغم عشرات الاجراءات المسددة التي وضعتها متفرقة ومتحدةً. وشرعت السراانات في ثالث من هذه النول قوانين خاصة بمكافحة هذه العصابات التي نجحت عدة مرأت في الإستبلاء على أسلحة من مخازن الجيش بما فيها قسدَائفُ دار. بي. جي، وقتَابِّل يدوية. وتعسق الشرطة ان استمرار المواجهات وتفاقم الاشتياكات أبيا الى تعاظم الحاجة الى الأسلحة وتشجيع الصناعة السرية لها في إماكن عدة من الدول الأربع، وانّ المصنع المنزلي السري الذي اكتشف الأسبوع الماضي، ليس الا واحداً من مراكر عدة مشابهة لانتاج البنائق والمستسات لحساب هذه الغصابات الشبابية التي تزداد خطورتها، حتى أن الاستخبارات السوينية صنفتها العام الماضي في مقدم مصادر التهديد للأمنّ الوطني في هذه الرحلة



الدائدان بسترخ الحكم باللو الطالب يعرش

المتر الماشقة المغينية استدى سيسي . . -Sugaran · Commence -A 14 50 50